April 2014 | 32. Jahrgang
www.kloenschnack.de | C 30154
Kostenlos jeden 1. des Monats
Abonnement 18,– € Jahresbezug

Hamburger Klönschnack

Wahres und Unwahres aus Hamb[illegible]en [illegible]n | Jeden Monat neu | Auflage: 61.000

APRIL 2014

WEDEL · RISSEN · SÜLLDORF · ISERBROOK · BLANKENESE · ALT-OSDORF · NIENSTEDTEN · FLOTTBEK · OTHMARSCHEN

Bewegung ist alles
... ja, wo laufen sie denn?
Sport, Spaß und Ernst

Europawahl
Zutreffendes bitte ankreuzen!
Europa und die Elbvororte

Interview des Monats
Nils Seemann, Bestatter und Lion
Engagiertes Privatleben

ASKLEPIOS
Klinik Altona

Paul-Ehrlich-Straße 1 ▪ 22763 Hamburg
www.asklepios.com/altona

► Sprechstunde Altona: Endoskopie, Schlüssellochchirurgie und moderne medizinische Therapie – Schonende Heilung von Bauchtumoren

Die moderne Behandlung gut- und bösartiger Bauchtumore ist Teamarbeit. Die daran beteiligten Spezialisten des Bauchzentrums stellen Ihnen die aktuellen Diagnostik- und Therapieverfahren vor.

Prof. Dr. Wolfgang Schwenk, Chefarzt Allgemein- und Viszeralchirurgie

Prof. Dr. Friedrich Hagenmüller, Chefarzt Gastroenterologie

Prof. Dr. Christian Meyer zum Büschenfelde, Chefarzt Hämatologie, internistische Onkologie, Palliativmedizin

Anmeldung ist nicht erforderlich, Eintritt frei!

10. April 2014, 18:00–19:30 Uhr
Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG

► Sprechstunde Altona: Krankenhauskeime – Was muss ich wissen und wie kann ich mich schützen?

In den letzten Jahren haben Infektionen im Krankenhausbereich deutlich zugenommen. Ein besonders hartnäckiger Ableger eines alltäglichen Hautkeims ist der sogenannte Methicillinresistente Staphylococcus aureus, auch kurz MRSA genannt. Nähere Informationen zur Entwicklung, aber auch zu den Risiken und Präventionsmaßnahmen von Multiresistenten Erregern und wie Sie sich schützen können, erfahren Sie von Christiane Herud.

Referentin: Christiane Herud, Fachkraft für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention

Anmeldung ist nicht erforderlich, Eintritt frei!

17. April 2014, 18:00–19:30 Uhr
Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG

ASKLEPIOS
Westklinikum Hamburg

Suurheid 20 ▪ 22559 Hamburg
www.asklepios.com/westklinikum

► Rissener Dialog Gefäßmedizin: PAVK – Sport, Stent oder Bypass?

15. April 2014 ▪ 18:30 Uhr ▪ Cafeteria

Treten immer wieder Schmerzen in einem oder beiden Beinen auf, können Durchblutungsstörungen der Beingefäße dafür verantwortlich sein. Mediziner sprechen dabei von einer peripheren arteriellen Verschlusskrankheit (PAVK). Sie kommt vor allem bei Rauchern, Diabetikern und Menschen mit hohem Blutdruck oder Fettstoffwechselstörungen vor und kann im schlimmsten Fall bis zur Amputation führen. Welche aktuellen und ganz neuen Behandlungsverfahren es gibt, um es nicht soweit kommen zu lassen, erläutern die Chefärzte des Gefäßzentrums im Asklepios Westklinikum Dr. Holger Lawall (Bild oben) und Dr. Wolfgang Tigges (unten). Dabei reicht das Spektrum der Möglichkeiten von gezieltem Bewegungstraining (Gefäßsport) über Medikamente bis hin zu Kathetereingriffen und Gefäßoperationen sowie innovativen Verfahren der Stammzelltherapie.

Anmeldung: Tel. (0 40) 81 91-20 00 ▪ Eintritt frei!

► Rissener Dialog Urologie: Was hilft bei Blasenschwäche und Inkontinenz?

22. April 2014 ▪ 18:30 Uhr ▪ Cafeteria

Die Blasenschwäche gehört noch immer zu den Tabuthemen, dabei macht diese heimliche Volkskrankheit früher oder später einem Großteil aller Frauen und auch sehr vielen Männern, zum Beispiel nach einer Prostata-Operation, zu schaffen. Meist dauert es sehr lange, bis die Betroffenen dieses Problem mit ihrem Arzt besprechen, dabei gibt es eine Vielzahl wirksamer Gegenmaßnahmen, von Blasentraining über Medikamente und Pessare bis hin zu diversen Operationsmethoden, die diese Probleme lösen können. Einen Überblick über die aktuellen Behandlungsverfahren, ihre Vor- und Nachteile stellen Dr. Tobias Pottek, Chefarzt der Urologie, und sein Team in dieser Veranstaltung vor.

Anmeldung: Tel. (0 40) 81 91-20 00 ▪ Eintritt frei!

Vorweg

Anne-Marie Schlag, Marketingleitung Hamburger Klönschnack

Liebe Klönschnack-Leserin, werter Klönschnack-Leser

Dolce far niente“. So nennen die Italiener das süße Nichtstun. Was in Italien bis zur Perfektion kultiviert ist, ist bei uns für viele ein Fremdwort. Einfach mal eine Kaffeepause einschieben, gedankenverloren in den Himmel gucken oder – ja, was eigentlich? Nichts tun! Wissen Sie noch, wie das geht?

Es gibt unzählige Studien darüber, warum wir immer schlechter abschalten können und ebenso viele Belege dafür, dass besonders die Deutschen ein unglaublich gestresstes Volk sind. Googelt man das Wort „Stress“ spuckt die eifrige Suchmaschine über 158.000.000 Ergebnisse aus. Bei dem Wort Nichtstun gibt es nur verhältnismäßig magere 1.170.000 Treffer. Jetzt kann man auch die berechtigte Frage stellen, was es über das Nichtstun zu schreiben gäbe. Also nächster Versuch mit dem Wort Müßiggang – 230.000 Treffer. Ganz unpopulär. Vielleicht lieber chillen? 1.520.000 Treffer sind zwar schon besser, aber auch die Jugendsprache reißt es nicht raus.

Laut Duden bedeutet Nichtstun Untätigkeit, Faulenzen oder Müßiggang. Nicht gerade positiv besetzte Begriffe. Schließlich ist Müßiggang aller Laster Anfang, nicht wahr? Erfreulicherweise gehört aber auch Dolcefarniente (so steht’s im Duden) zu den Synonymen von Nichtstun. Das macht Hoffnung. Erstens weil es dieses Wort überhaupt in den Duden geschafft hat und zweitens, weil seine Bedeutung viel charmanter klingt: angenehm, erholsam, erquicklich empfundenes Nichtstun.

Warum also immer volles Programm? Einfach mal die Zeit verbummeln, und den Frühling genießen. Einen Versuch ist es in jedem Fall wert.

Probieren Sie es doch auch mal – aber bitte erst nach der Lektüre unserer April-Ausgabe.

Ihnen schöne Ostertage
Herzlich
Ihre
Anne-Marie Schlag

PS.: Denjenigen, die statt Nichtstun lieber laufen gehen, sei unser Aufmacherthema auf Seite 20 empfohlen.

Haus-besichtigung in Blankenese

5.+6.; 12.+13. 18.+19.; 20.+21. April von 12 – 17 Uhr

- **Erleben Sie die anspruchsvolle Architektur**
- **Lernen Sie das Schwörer Energiesparkonzept kennen**

Einladung zur Hausbesichtigung
22587 Hamburg-Blankenese
Falkentaler Weg 11

Foto: Heiner Orth

Ihr Schwörer-Bauberater in Hamburg seit 1996
Peter Nölke-Damms, Telefon 040/23800104
oder 0178/5081955, schwoererhaus@gmx.de

Schwörer Haus®
DIE ZUKUNFTSHÄUSER
72531 Hohenstein · **www.schwoerer.de**

Pro Radsatz und Saison,
inkl. Montage nur

~~149,00 €~~ 98,00 €

Gut gelagert.

Sommerurlaub für Ihre Winterräder.

Fachgerechte Einlagerung mit Rundum-Service: Wir reinigen alle Radsätze, überprüfen Reifen bzw. Felgen auf Bordsteinschäden, Einfahrverletzungen, Luftdruckfehler, Spurfehler, messen die Profiltiefe und machen sie fit für die Einlagerung.

Besuchen Sie Ihre Mercedes-Benz Niederlassung Hamburg
auch auf **www.facebook.de/MercedesBenzHamburg**
und profitieren Sie von aktuellen Infos und vielen Vorteilen.

Mercedes-Benz
Niederlassung Hamburg

Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart
Partner vor Ort: Mercedes-Benz Niederlassung Hamburg, Center Wandsbek: Friedrich-Ebert-Damm 115; Center City Süd: Heidenkampsweg 96; Center Niendorf: Kollaustraße 171, Center Bahrenfeld: Bornkampsweg 137, Tel. (040) 69 41-29 29;
www.hamburg.mercedes-benz.de

April 2014
Seit 1983 · 32. Jahrgang

KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURGER KLÖNSCHNACK
Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0
Fax 040 86 66 69-40/-41
ftp: //mail2.atelier-schuemann.de
Internet www.kloenschnack.de
www.ksv-hamburg.de

Titel: Vera Kuttelvaserova/fotolia.com, Paulista/fotolia.com, Collage Jana Schellhorn

Herausgeber und Verleger
Klaus Schümann
Veranstaltungen
Sigrid Lukaszczyk (-11), sigrid.lukaszczyk@ksv-hamburg.de
Anne Schlag (-61), anne.schlag@ksv-hamburg.de
www.blankeneser-neujahrsempfang.de
www.hamburger-hafen-empfang.de
Redaktion
Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de
Anne Schlag (-61), anne.schlag@ksv-hamburg.de
Helmut Schwalbach (-20), helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de
Anna-Lena Walter (-12), anna-lena.walter@ksv-hamburg.de
oder: redaktion@kloenschnack.de
Autoren
Cornelia Hösch, Katharina Apostolidis (Stadtkultur), Myria Holzhäuser (Rezepte)
Leserbriefe
leserbriefe@kloenschnack.de
Bildbearbeitung/Lithografie
Judith Jacob (-65), judith.jacob@ksv-hamburg.de
Datentechnik
Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@ksv-hamburg.de
Kleinanzeigen
Telefon 040 86 66 69-54,
Fax 040 86 66 69-40, Annahme bis zum 15. des Vormonats
oder: kleinanzeigen@kloenschnack.de
Anzeigenleitung
Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@ksv-hamburg.de
Anzeigenverkauf
Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr. 24/2014. Anzeigenverwaltung beim Verlag. Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beratung:
Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@ksv-hamburg.de
Torben Grapatin (-59), torben.grapatin@ksv-hamburg.de
Rebecca Hartmann (-50), rebecca.hartmann@ksv-hamburg.de
Birte Schulze-Behrendt (-72), birte.schulze@ksv-hamburg.de
Julia Wehrhahn (-53), julia.wehrhahn@ksv-hamburg.de
oder: anzeigen@kloenschnack.de
Internet
Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de
Herstellung
Atelier Schümann GmbH, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0, Fax 040 86 66 69-40,
Druck
Kröger-Druck GmbH, Wedel, Auflage: 61.000 Exemplare
Verbreitungsgebiet
Im Abonnement und über kostenlose Haushaltsverteilung (93 bis 95 Prozent Abdeckung garantiert) in den Hamburger Stadtteilen Othmarschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook, Osdorf, Rissen und in Wedel/Schleswig-Holstein. Zusätzliche Auslage an Kiosken, Tankstellen und in der Gastronomie.
Vertrieb
Haushaltsverteilung: Team Direkt Vertriebs GmbH
Telefon **0800 86 86 006** (kostenlose Service-Nummer)
verteilung@kloenschnack.de
Jahresabonnement
Jahresbezugspreis 18 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutschland, europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustellgebühr). Der Klönschnack erscheint monatlich zum Ersten.
Abonnementbetreuung und Leserservice
Gabriele Milchert (-54), gabriele.milchert@ksv-hamburg.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe und Veröffentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

Im Klaus Schümann Verlag erscheinen auch:
▶ KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE –
Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der Hansestadt, Erinnerungen an die Vergangenheit, 7,50 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg.

▶ Anzeigenschluss für die Mai-Ausgabe ist Dienstag, der 15. April

Der Hamburger Klönschnack im April 2014

➤ **MENSCHEN** 8
Persönliches aus den Elbvororten
➤ **INTERVIEW DES MONATS** 11
Nils Seemann, Bestatter
➤ **MENSCH DES MONATS** 14
Im Spätsommer 2015 soll das Emmaus-Hospiz in Blankenese als Angebot für Sterbende eröffnen. Das ist nicht zuletzt das Verdienst der Theologin Clarita Loeck.
➤ **WAHLEN IM MAI** 16
Am 25. Mai wird es für Hamburger Wähler kompliziert: Sie sollen sowohl für das Euro-

päische Parlament als auch für die Bezirksversammlungen ihre Kreuze auf den Stimmzetteln machen.
➤ **LAUFSPORT** 20

Jogging ist tot, Laufen ist im Trend. Sportler denken in großen Distanzen und lassen sich selbst von norddeutschem Schmuddelwetter nicht abhalten. Informationen zum Laufen im Hamburger Westen
➤ **HAUSBESUCH** 24
Daniel Frigoni, Eventmanager
➤ **SICHERHEIT IM NETZ** 26
Vor Datenklau im Netz ist keiner gefeit. Mit ein paar einfachen Maßnahmen kann sich der Einzelne besser schützen, wie Gerd Beuster, Professor für IT-Sicherheit an der Fachhochschule Wedel, erklärt.
➤ **OSTERN** 28
Osterfeuer im Hamburger Westen
➤ **GASTKOLUMNE** 30
Generalmajor Joachim Lidsba, FüAk
➤ **MELDUNGEN I** 31
Neues aus der Lokalpolitik
➤ **HAFEN** 32
Impressionen vom Hafen Empfang 2014
➤ **MELDUNGEN II** 34
Kultur in den Elbvororten und in der Stadt
➤ **MELDUNGEN III** 39
Neues aus der lokalen Wirtschaft
➤ **PANORAMA** 40
Vermischtes
➤ **NEU & TRENDY** 44
Für Sie entdeckt
➤ **LITERARISCHE SEITE** 45
Buchtipps und literarisches Leben
➤ **SCHIFFE UND MEERE** 46
Atlantiküberquerung, Kollision auf der Elbe

➤ **SPORT IM WESTEN** 48
Gesundheitssportwochen, Trabrennbahn
➤ **KUNST UND KÖNNEN** 50
Termine aus Galerien, Museen und Ateliers
➤ **DIE KINDERSEITEN** 52
Buchtipp, Theater, Lesungen, Benefiz
➤ **BEMERKENSWERTES** 54
Amtsgericht, Wahres und Unwahres
➤ **RATE MAL ...** 61
KLÖNSCHNACKS Rätselseite
➤ **LEIB & SEELE** 62
Weinabend und -tipp, Küche im April
➤ **LEBEN UND TREIBEN** 64
Gastro Premium Night, Spielbank Schenefeld, Champagner mit Axel Milberg
➤ **DER FOTORÜCKBLICK** 70
1997 im Garten der Schröder-Villa
➤ **TIMS THESEN** 72
La grande tristezza
SONDERTEIL DIE EXPERTEN 73
Frühling in Haus und Garten
SONDERTEIL DR. KLÖNSCHNACK 99
Neues aus der Medizin, Praxisbesuch
SONDERTEIL HANDEL UND WANDEL 123
Unternehmer des Monats, Nachrichten aus der Geschäftswelt
➤ **KLÖNSCHNACK-SERVICE** 129
Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp, Anwälte und Steuerberater
➤ **LESERBRIEFE** 132
Lesermeinung, Dienstleistungslexikon
➤ **AUS DEN KIRCHEN** 134
Informationen aus den Gemeinden
➤ **DIE FAMILIENSEITE** 135
Amputationsvorsorge, AWO-Kurse, Ausflug
➤ **IMMOBILIEN** 136
BVE gründet Kindergenossenschaft
➤ **KLEINANZEIGEN** 138
Alles, was der Westen so hergibt oder sucht
➤ **MEIN ARBEITSPLATZ** 146
Anneke Degen, Geigenbauerin

www.dahlercompany.de

DAHLER & COMPANY
IMMOBILIEN

ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN

GROSS FLOTTBEK

Helles Penthouse mit Fahrstuhl, Bj. 2001, ca. 161 m² Wohnfl., 3 Zimmer und Galerie, Parkettböden, moderne Küche mit Wintergarten, 2 helle Bäder, großer Süd-West-Balkon, 2 Dachterrassen, TG-Stellplatz, KP: EUR 595.000,–

BAHRENFELD

Liebevoll saniertes Stadthaus in idyllischer Steenkampsiedlung, Bj. 1925, ca. 138 m² Wohnfl., 4 Zi., offene Küche, helles Bad u. Gäste-WC, orig. Holzdielen, Holztreppe, Wintergarten, Holzdeck-Terrasse, ca. 248 m² West-Grundst., KP: EUR 640.000,–

GROSS FLOTTBEK

Familienfreundliche Haushälfte in beliebter Lage, ca. 160 m² Wohnfläche, 6 Zi., Parkett- und Laminatböden, weiße Küche, helles Bad und Gäste-WC, Süd-Terrasse und Garten, Carport-Stellplatz, NKM: EUR 2.400,–/Monat zzgl. NK/Kaution

SÜLLDORF

Moderne Wohnung am Waldpark Marienhöhe, 1. Obergeschoss mit Fahrstuhl, ca. 64 m² Wohnfl., 2 Zi., helle halboffene Küche, weißes Bad, neuer Design-Fußboden in Eiche-Optik, Balkon, TG-Stellplatz, NKM: EUR 800,–/Monat zzgl. NK/Kaution

FILIALE OTHMARSCHEN | 040.89 71 31-0 | AUCH AM WOCHENENDE
OTHMARSCHEN@DAHLERCOMPANY.DE

UNSER GESCHENK: LEDER ZUM STOFF- UND STOFF ZUM VORZUGS-PREIS.*

COR

* Gilt für alle Conseta Modelle, alle Leder aus der Dura- und Semi-Kollektion und alle COR Bezugsstoffe.

50 CONSETA

Bis zum 31.12.2014. Mehr erfahren Sie bei einem teilnehmenden COR Fachhändler in Ihrer Nähe. Und unter www.cor.de/**conseta50**

COR interlübke Studio Hamburg

stilwerk, Große Elbstraße 68, 22767 Hamburg Tel. 040.4 689 689 70 www.cor-interluebke.de/hamburg
Mo bis fr 10 – 19 Uhr, sa 10 – 18 Uhr, Schausonntag 13 – 18 Uhr

Lieblingsautor Till Raether

24. April 2014
Beginn: 19:30 Uhr
Boarding ab 18:30 Uhr
Eintritt: € 16,-

Barkassen-Meyer · St.-Pauli-Landungsbrücken · Brücke 7–10
20359 Hamburg

»Treibland«

Der Tod kommt übers Meer, nach Hamburg, in den Hafen – an Bord eines Kreuzfahrtschiffes. Kommissar Adam Danowski ermittelt.

»Ach, Kreuzfahrtschiffe machen seltsame Dinge mit einem«, erinnert sich Till Raether. Zu Recherchezwecken war er auf großer Fahrt. An der Reling, mit Blick aufs Meer und der Erfahrung beklemmender Enge unter Deck, begann er sich zu fragen: Was würde passieren, wenn man an Bord gefangen wäre? Daraus wurde ein spannender Roman über geheimnisvolle Viren, afrikanische Fetische, hingebungsvolle Auftragsmörderinnen und gescheiterte Ehen.

HEYMANN
Lieblingsbuchhandlung seit 1928.

Erik-Blumenfeld-Platz 27 · 22587 Hamburg
Tel: 864268 · blankenese@buecher-heymann.de
Welau Arcaden · Bahnhofstr. 31 · 22880 Wedel
Tel: 04103 13039 · wedel@buecher-heymann.de
Stadtzentrum · Industriestr. 1 · 22869 Schenefeld
Tel: 8391687 · schenefeld@buecher-heymann.de

www.heymann-buecher.de
www.facebook.com/heymannbuecher

DAS TAGEBUCH

NEUES AUS DER KLÖNSCHNACK-REDAKTION

Mo., 3.3.: Anna-Lena zu Kim: „Boah, schlechte Luft hier, was? Geh mal lieber raus.“ Kim stimmt zu, geht raus und raucht.
Di., 4.3.: Klaus relativiert die Wirkung Til Schweigers: „Sprechen kann er nicht und den Hintern bekomme ich auch noch hin!“
Do., 6.3.: Gabis und Julias Reaktionszeit auf die Türklingel beträgt mittlerweile drei lackierte Fingernägel, während Helmut vor der Tür das HB-Männchen gibt.
Fr., 7.3.: Aufschluss für Praktikantin Kim. Sie spendiert zum Abschied absonderlich aussehende, aber leckere Muffins.
Di., 11.3.: Ferienzeit. Tote Hose. In Tims Lampe sitzen zwei Spinnen und sehen auf ihn herab. Nervt.
Do., 13.3.: „Luder“, seufzt Andreas.„Alles Luder ...“
Fr., 14.3.: Helmut erzählt aus dem Weltkrieg (aus dem 2.): „Ist das Bein ab, fehlt auch meist ein Ei.“
Mo., 17.3.: Zitronenkuchen. Perfekter Nachmittag. Besten Dank an Siggis Mutter.
Do., 20.3.: Tim denkt nach: „Wie fülle ich zwei Zeilen?“

Feinkosthaus Ahrend Blankenese

Delicatessen in Blankenese

CATERING

UNSER OSTERBUFFET

WARME SPEISEN:
GRÜN WEISSES SPARGELCREMESÜPPCHEN
KALTE SPEISEN:
GEGRILLTE MAISPOULARDENBRUST AUF TRÜFFELJUS
MEDAILLONS VOM RINDERFILET AN BEEREN CHUTNEY
HAUSGEBEITZTER BIO LACHS AN SENF DILLSAUCE
AUSWAHL AN KÄSESPEZIALITÄTEN & GEMÜSE ANTIPASTI
DAZU WALDORFSALAT, BAQUETTE UND BUTTER
ALS DESSERT:
APFELSTRUDEL MIT VANILLESAUCE
PRO PERS. 29 €

UNSERE BESONDERE EMPFEHLUNG ZU OSTERN:
FRISCHES MILCHLAMM UND SALZWIESENLAMM

BLANKENESER LANDSTR. 81 · TEL. 86 07 72 U. 86 41 34
WWW.FEINKOST-AHREND.DE

PARTYSERVICE

KAY

GOLDSCHMIEDEMEISTER
VERENA UND MICHAEL KAY

das „feine Goldene“
zum „kleinen Schwarzen“

Klopstockstr. 31/Elbchaussee · 22765 Hamburg · Tel. 39 44 14
Eigene Parkplätze hinter dem Haus und auf dem Hof Klopstockstr. 27

Englische Stilmöbel
www.stilmoebel-jork.de

Meisterliches Handwerk aus England

Osterjork 154, 21635 Jork - Tel.:04162 7218
Mo.-Fr. 15-18, Sa.10-14, So.13-17 Uhr

AKTION BIS 30.6.

SELBSTTÖNENDE GLÄSER AB 98,– €

(PRO PAAR INKL. HÄRTUNG, ENTSPIEGELUNG)

BLICK FANG
(AUGENOPTIK GMBH)

BLANKENESER BAHNHOFSTRASSE 29
22587 HAMBURG
TELEFON 040/86 88 04
WWW.BLICKFANGOPTIK.DE

Persönliches

Schüler Till Kliemt mit Lehrer Pat Fritz

Till Kliemt,

12-jähriger Schüler aus Altona, begann vor vier Jahren mit dem Unterricht an der klassischen Gitarre bei Pat Fritz (Learn & Play). Beim Wettbewerb „Jugend musiziert“ belegte Till Kliemt mit seinem Beitrag den 1. Platz. Er spielte insgesamt fünf Werke aus dem Bereich „Popularmusik für Konzertgitarre“, darunter das durch Dave Brubeck bekannt gewordene Stück „Take five“. Zusätzlich wurde Till zu Konzerten und weiteren Wettbewerben eingeladen. Lehrer Fritz erkannte sein Talent und förderte den Schüler in alle Richtungen durch seine Erfahrung an vielen Musikschulen und im Profibereich als Musiker.

Sebastian Heinemann, ehemaliger Atlantic-Chef

Sebastian Heinemann

eröffnete im März in den Tanzenden Türmen das italienische Systemrestaurant Nio. Gemeinsam mit Küchenchef Thomas Wilken und dem Wedeler Gastronom Daniel Frigoni plante er das Konzept. Das Nio soll eine klassische Osteria mit Vollbedienung, Bierbar und Lebensmittelladen für italienische Spezialitäten vereinen. Die Pasta kommt im gusseisernen Topf auf den Tisch, den sich die Gäste teilen. „... rustikal und traditionell“, so Heinemann. Mehr dazu auf Seite 65.

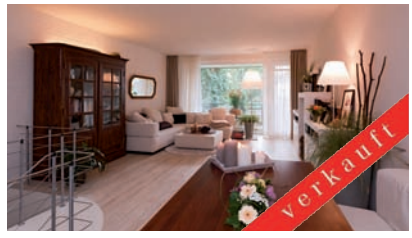
Nils Jacobsen

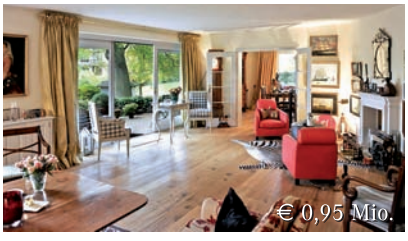
Nils Jacobsen,

gemeinsam mit Marcus van Riesen Betreiber des Klönschnackfestes auf dem Blankeneser Marktplatz, muss in diesem Jahr passen. Aufgrund der späten Ferien und vieler Sonntags-Events (Heldenlauf, Cyclassics etc.) findet das Klönschnackfest 2014 im kleinen Rahmen statt – in und vor dem Landhaus Flottbek an der Baron-Voght-Straße. Termin ist Sonntag, der 24. August. Bitte vormerken.

Immobilien in den Elbvororten

Immobilien
MEISSLER & CO
86 44 44





Nienstedtener Marktplatz 29 & Elbchaussee 585 * Internet: www.meissler-co.de

86 44 44

BSC-Größen Schween, Brüchmann, Kröger

Manne Brüchmann,

schwer aktiver Gastronom am Blankeneser Strandweg (seit fünf Jahren Chef im Restaurant „Zum Bäcker“) und hobbymäßig auf der Elbe unterwegs, wurde gemeinsam mit seinen Freunden Holli Schween und Hans-Walter Kröger ausgezeichnet: Der Blankeneser Segel-Club (BSC) heftete den drei Seglern die goldene Nadel für 50 Jahre Mitgliedschaft ans Revers, seit 25 Jahren segeln die drei zusammen in ihrem Revier.

Horst Beese zapft sonntags im Lütt Döns

Horst Beese,

legendärer Wirt am Flottbeker Hochrad im „Restaurant am Jenischpark“ (in Fachkreisen aber immer nur „Beese“ genannt), ist wieder an Deck. Dem fröhlichen Ruheständler fehlte der Zapfhahn und der Thresenschwatz. Beides hat er nun wieder – bei Charly Carstensen im „Lütt Döns“ am S-Bahnhof Othmarschen steht Wirt Beese fortan jeden Sonntag von 10 bis 19 Uhr wieder seinen Mann. Harmonisch fügt sich das Flottbeker Urgestein in die Othmarscher Szene – und lockt gleich alte Weggefährten zum sonntäglichen Treff. Jetzt aber nicht alle auf einmal ...

Karlheinz Hauser,

Süllberger und Sterne-Koch, erwartet am 22. Mai wieder rund 800 geladene Gäste zur KLÖNSCHNACK-SOMMERNACHT. Mit Unterstützung durch Bernd Zierold (Mercedes Niederlassung Hamburg) und Thorsten Boeckmann (Deutsche Bank) wird der Abend den Teilnehmern aus den Elbvororten wieder eine gesellige Sommernacht mit vielen bekannten Gesichtern bieten. Musikalisch sorgen „Die drei von der Tankstelle“ und das DJ-Team für eine amüsante Party hoch über der Elbe. Einem glücklichen Gewinner winkt eine Luxus-Kreuzfahrt auf der Europa 2 für zwei Personen.

Süllberg-Chef Karlheinz Hauser

Abfahrt:
23.58 Uhr
23.59 Uhr
0.00 Uhr
0.01 Uhr
0.02 Uhr...

TAXI
BLANKENESE
860602

SCHÖNES LEBEN
CAFÉ • SHOP
VERANSTALTUNGEN
AUF DEM LANDE

Schönes Leben auf dem Lande
Oberrecht 31, 25436 Neuendeich
Tel. 04122 / 98 18 197
Do.-Sa. ab 11 Uhr, So. ab 10 Uhr
Zusätzlich jeden Sonntag
Happiness Brunch von 10-14 Uhr
www.schoenes-leben.com

THOMAS
ELECTRONIC

Unterhaltungselektronik - Intuitiv Bedienbar

Erleben Sie bei unserem Event die Kombination aus den ersten TV Neuheiten für die Fußball WM und den individuellen Sonos Soundlösungen. Musik, Snacks & Drinks und unschlagbare Angebote.

Ihre Musik in jedem Raum - von jedem Gerät!

Mit den Lösungen von Sonos können Sie Ihre Lieblingsmusik in jedem Raum hören - ohne Kabel. Mit den 2.1- oder 5.1-Lösungen für Ihren TV erleben Sie kristallklarem Sound bei jeder Lautstärke. Einfach einzurichten, für TV, iPhone, iPad, Android oder vom PC & Mac. Nur bei uns in individuellen Ausführungen.

Osdorfer Landstraße 168 • Telefon: 040-41004545
Montag - Freitag: 10-19 Uhr • Samstag: 10-14 Uhr
WWW.THOMAS-ELECTRONIC.DE

**Sonos erleben beim Event am 10. April.
Nur bei uns in individuellen Farben.**

SONOS®
Ihre Musik in jedem Raum - Kabellos

Othmarschen: Exklusive Erdgeschoss-Wohnung in bester Lage nahe der Waitzstr., ca. 187 m² Wfl., durchdachte Raumaufteilung, großz. Wohn-/Ess-/ und Kochbereich, sonnige Südwestterrasse und Gartenanteil, 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, zwei TG-Stellpl. (à € 30.000,–) mgl., € 1,29 Mio., E&V ID W-01VTGZ

Rissen: Modernisiertes EFH, beliebte Lage, ca. 195 m² Wfl., 5 Zi., großz. Raumauftlg., ca. 817 m² Grdst., € 875.000,–, E&V ID W-01TKJO

Blankenese: Moderne Bauhausvilla, ca. 250 m² Wfl., 5 Zi., Kamin, ca. 950 m² sonniges Südwestgrdst., € 1,85 Mio., E&V ID W-01RGV7

Blankenese: Traumelbblick in Ortskernnähe, Erdgeschoss, ca. 150 m² Wfl., 3 Zi., ca. 70 m² Wohnber., € 1,69 Mio., E&V ID W-01SPXZ

Blankenese/Falkenstein: Großz. 1-Zi.-Wohnung, ca. 84 m² Wfl., Dachterrasse, Stellpl., € 1.110,– zzgl., NK/KT/CT, E&V ID W-01OJFO

Blankenese · Telefon 040-866 06 50
Othmarschen · Telefon 040-897 14 60
www.engelvoelkers.com/alster-elbe · Immobilienmakler

ENGEL&VÖLKERS®

Peter Tamm jr.,

Peter Tamm jr. mit Vater Peter Tamm

Geschäftsführer der Tamm media, in der mehrere Verlage ein Dach haben, unter dem u.a. die Fachzeitschrift HANSA, das International Maritime Journal sowie die Fachzeitschrift BINNENSCHIFFFAHRT erscheinen, war Gast auf dem 5. Hamburger Hafen Empfang. Ende Februar trafen sich rund 600 geladene Vertreter der Hafenwirtschaft zum geselligen Austausch im Internationalen Maritimen Museum von Prof. Peter Tamm senior. Mit Dr. Rüdiger Grube (Deutsche Bahn) und Prof. Dr. Klaus-Michael Kühne (Kühne & Nagel AG) hielten zwei hochkarätige Wirtschaftsvertreter die Hafen-Reden. Mehr zum Empfang lesen Sie auf den Seite 32 und 33.

Dieter Both,

Lektor Dieter Both

seit rund 20 Jahren zuverlässiger Korrektor und Lektor beim HAMBURGER KLÖNSCHNACK, hat sich seiner Last entledigt und ist, zumindest in diesem Bereich seines Schaffens – dem Korrekturlesen – in den erweiterten Ruhestand gewandert. Für „Sonderaufgaben" bleibt Dieter Both dem Verlag erhalten. Das KLÖNSCHNACK-Team dankt dem engagierten „Zeilenreiter" in verschärfter Form für seine Zuarbeit. Wir werden shr darauf achtn das der KLÖNSCHNACK auch könftig miz eine geringen Fählerkuote auvfarten kan.

DER SABBELBÜDEL

BELANGLOSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

Der erste Blick in den morgendlichen Spiegel ist der Blick in eine Welt des Schreckens, die mitunter viel Aufbauarbeit nach sich zieht. Rundfunkmoderatoren haben sich ungefragt den Auftrag gegeben, ihre Zuhörer (nicht nur morgens) unablässig aufzumuntern. Dass sie mit ihrem aberwitzigen Gescherze eher das Gegenteil erreichen und man bei dem pseudofröhlichen Gequassel einiger Mikrofonvergewaltiger lieber wieder unter die Bettdecke kriecht, bleibt ihnen offenbar verborgen. Man hat den Eindruck, beim Rundfunk ist ständig Kindergeburtstag. Nervenstrapazierende Telefonate mit Hörern, sich stimmlich überschlagende Ankündigungen banaler Informationen und ätzende, ständig wiederholte Jingles über den einzig wahren Sender machen das gute alte Radiohören zur Folter. Hits, die keine Sau mehr hören will, sollen (vergeblich!) die Laune fördern. Hilfe! Wo ist der Ausweg? – Ausschalten. Stille. – Die Laune steigt umgehend! Wetten?

Sagen Sie mal ...

... Nils Seemann, Bestatter

„Der Tod kennt keine Uhrzeit“

Nils Seemann, in vierter Generation Bestatter beim Familienunternehmen Carl Seemann, spricht über Beruf und soziales Engagement. Im Juni wird er Präsident beim Lions-Club Hamburg-Blankenese.

Herr Seemann, wie kam es dazu, Präsident der Lions Blankenese zu werden?
Gefragt wurde ich schon vor Jahren, damals waren die Kinder aber noch zu klein, das passte nicht. Später hatte ich den Neubau meines Trauerzentrums in Schenefeld zu begleiten, da fehlte mir auch die Zeit. Jetzt ist es an der Zeit und ich freue mich darauf.

Als Bestatter üben Sie einen eher seltenen Beruf aus. Was denken Sie, können Sie aus Ihrer unternehmerischen Tätigkeit in die Arbeit des Lions-Präsidenten einbringen?
Zunächst geht es um das zeitliche Engagement, das ich einbringe. Ich sehe meine Aufgabe darin, andere zu motivieren, etwas Gutes zu tun. Bei meinem außergewöhnlichen Beruf sehe ich weniger, was ich einbringen könnte.

Nun hat ein Bestatter vermutlich einen anderen Blick auf die Welt als etwa Kaufleute, die mit Chemikalien oder Badelatschen aus China Geschäfte machen, dabei hauptsächlich den Kontostand im Blick haben.
Ich sehe in meinem Beruf viele Schicksale, viele Menschen, die nicht auf der Sonnenseite stehen, die auf Hilfe angewiesen sind. Das ist ganz besonders so, wenn Kinder sterben oder junge Menschen. So sehe ich in meinem Beruf ganz viel Leid und Menschen, die eine helfende Hand brauchen.

Können Sie ein Beispiel nennen?
Da gibt es die Schule Hirtenweg mit vielen behinderten Kindern. Denen kann man Freude schenken, indem man ihnen beispielsweise einen behindertengerechten Bus sponsert.

Sie haben täglich mit dem Tod zu tun. Relativiert das Alltagsprobleme, mit denen sich Menschen häufig das Leben schwer machen?
Das sehe ich jeden Tag. Ich sehe große Probleme bei jungen Menschen bei uns vor der Haustür. Etwa im Stadtteil Lurup, wo ganz viele junge Menschen leben, die von zu Hause überhaupt keine Unterstützung bekommen. Da sehe ich die Gefahr, dass diese jungen Menschen in die falsche Richtung abdriften. Diese jungen Menschen müssen wir fördern und unterstützen.

„Ich sehe viele Menschen, die nicht auf der Sonnenseite stehen, die Hilfe brauchen.“

Was kann der Lions Cub konkret tun für diese jungen Leute?
Wir organisieren unter anderem Praktikumsplätze oder kümmern uns um eine Lehrstelle. Da können wir sehr hilfreich sein.

Machen Sie als Privatmann Dinge anders, weil Sie täglich mit Toten, Särgen und Urnen zu tun haben?
Oft habe ich ein Schicksal gesehen und erlebt, dass ich mir am Abend sage, dass ich noch mehr den Moment leben muss, viel bewusster mit Dingen umgehen und dankbar sein muss für viele Dinge, die ma einfach so hinnimmt. Es gibt so viele schwierige Lebenssituationen, die man sich oft gar nicht vorstellen kann.

Wie äußert sich diese Einsicht?
Ich sage zu meinen Freunden oder auch zu meiner Familie vor dem Hintergrund meiner Erfahrungen häufig: Nehmt eure kleinen Probleme nicht so ernst.

Nun wird das gern und häufig zitierte „Carpe diem“ heute schnell zum Kalauer: Jeden Tag Karpfen. Was verbirgt sich für Sie hinter der ernsthaft gemeinten Lebensmaxime?
Der Satz wird heute allzu leichtfertig benutzt, nur wenige beherzigen ihn. Man steht am Wochenende auf und lebt in den Tag hinein. Oft bedenken wir gar nicht, wie gut es uns geht.

Dabei kann das Leben in jedem Moment zu Ende sein ...
Richtig. Es kann uns in jeder Lebenssituation ganz plötzlich treffen. Der Tod kennt keine Uhrzeit. Wenn ein Elternteil plötzlich fehlt, hat das eine ungeheure Tragweite. Das machen sich die wenigsten Menschen klar.

Sind Sie religiös?
Ja.

ZUR PERSON
Nils Seemann

Das Beerdigungsinstitut und Familienunternehmen Carl Seemann hat seit 1892 seinen Sitz in Blankenese. Heute wird es in vierter Generation von dem 48-jährigen Nils Seemann geführt. Er beschäftigt 16 Mitarbeiter. Nils Seemann ist verheiratet und Vater von zwei erwachsenen Kindern, die den Fortbestand des Unternehmens garantieren.

Bestattungsunternehmer Nils Seemann im Gespräch mit KLÖNSCHNACK-Redakteur Schwalbach

Ist das für einen Bestatter von Vorteil?
Ich empfinde das so. Mir hilft es, an die Auferstehung zu glauben. Das tue ich, ohne jeden Sonntag in die Kirche zu gehen. Besser gesagt, ich gehe so gut wie gar nicht in die Kirche, denn ich erlebe durch meine Arbeit fast täglich einen Gottesdienst.

Wie erleben Sie gläubige Menschen im Gegensatz zu nicht-religiösen?
Ich stelle fest, dass viele Menschen, die den Glauben an die Kirche nicht verloren haben, gut aufgehoben sind, wenn sie in einem Trauerfall Beistand spüren.

Sie erleben Religiösität also in doppelter Hinsicht als positiv.
Es ist für mich als Mensch aber auch positiv zu sehen, wenn die betroffene Familie gut aufgehoben ist. Das ist sehr wichtig.

Buddhisten haben es noch schöner, wenn sie glauben, dass sie wiedergeboren werden. Das tröstet mehr als die Konsequenz des Todes im christlichen Gauben.
Stimmt, die Vorstellung der Wiedergeburt hat etwas Tröstlicheres. Es ist eine Glaubenseinstellung, die der Zeit heute entspricht. Sie ist greifbarer als unser Glaube. In unserer Region haben wir allerdings selten Buddhisten zu bestatten.

Die Bestattungsformen sind vielfältig geworden. Wie erleben Sie das Phänomen?
Das begann vor vielen Jahren mit der Seebestattung, der ersten Ausnahmegenehmigung vom Friedhofszwang. Dann ging es weiter mit der Weltraumbestattung, Diamant- oder Waldbestattung. Heute gibt es auch Welt- und Luftbestattungen, aus dem Heißluftballon heraus und vieles mehr.

Sehen Sie diese neuen Bestattungsarten eher als Bereicherung oder als eine Form von Dekadenz?
Manches davon wird in der Presse hochgeschraubt, etwa wenn aus der Asche eines Verstorbenen ein Diamant gepresst wird. Dabei muss immer auch die finanzielle Seite bedacht werden. Ich plädiere für die Friedhofsbestattung. Der Friedhofszwang wird gerade heiß diskutiert. Würden die Friedhöfe hier in Hamburg aufgelöst, fielen damit auch sehr viele Grünflächen weg. Bestattungen auf Friedhöfen haben auch etwas mit Loslassen zu tun. Habe ich den Verstorbenen in einer Urne bei mir zu Hause, kann ich nicht loslassen.

„Trauerfeiern können auch fröhlich gestaltet werden ..."

Sie plädieren für eine traditionelle Bestattung?
Ich kann das aus eigener Erfahrung sagen. Als mein Vater im vergangenen Jahr gestorben ist, habe ich die traditionelle Bestattung als sehr wohltuend empfunden. Man hat einen Platz, an den man gehen kann. Und ich weiß, dass dieser Platz nach 25 Jahren aufgelöst werden kann. Das vermittelt mir die Einsicht, dass das Leben weitergeht, auch im Moment des Todes nicht stehen bleibt. Die nächste Generation folgt.

Gibt es auch abstruse Wünsche hinsichtlich einer Bestattung?
Danach werde ich ganz oft gefragt, so wie nach der skurrilsten Bestattung, die ich erlebt habe. In meinen 28 Jahren als Bestatter gab es so viele Erlebnisse, da gibt es immer wieder etwas Neues. Durch das Internet haben die Menschen viel mehr Möglichkeiten, sich über Bestattungsrituale in der ganzen Welt zu informieren. Manchmal gibt es dann Wünsche, die hier nicht zu realisieren sind. Nicht alle sind hier zu erfüllen.

Welche Rolle spielt der Humor bei einer Trauerfeier?
Häufig ist es der Wunsch, dass keine Trauerkleidung getragen wird. Oder Trauerfeiern werden sehr fröhlich gestaltet, auf einen Pastor wird verzichtet, stattdessen erzählen Freunde aus dem Leben des Toten. Trauerfeiern sind heute nicht mehr zeitlich begrenzt, manchmal dauern sie zwei Stunden, es wird ein Film gezeigt oder über einen Beamer Bilder gezeigt. Alles ist viel flexibler geworden.

Wie beurteilen Sie diese Entgrenzung bei Trauerfeiern und Bestattungen? Hier scheint heute fast alles erlaubt.
Erlaubt ist nicht alles, möglich ist vieles. Heute ist im Gegensatz zu früher bereits viel mehr möglich. Etwa bei den Terminen und privaten Krematorien. In diesem Zusammenhang wünsche ich mir, dass der Beruf des Bestatters mehr Wertschätzung erfährt.

Werden Sie auch im privaten Kreis oft nach dem Thema Bestattung gefragt?
Ich habe mir angewöhnt, etwa im Urlaub nicht über meinen Beruf zu sprechen. Nicht, weil ich nicht dazu stehe, sondern weil ich Freizeit habe.

Herr Seemann, der KLÖNSCHNACK dankt für das Gespräch.

Gespräch: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de

Röhr WEINHAUS
Öffnungszeiten:
Mo. 15-19 Uhr, Di.-Fr. 10-13 u. 15-19 Uhr,
Sa. 10-14 Uhr

Spargel liebt Silvaner!
Probieren Sie die wunderbaren, wandelbaren fränkischen Silvaner von den Weingütern „Christine Pröstler", Retzbach, „Zur Schwane", Volkach und „Max Müller I", Volkach bei uns im Weinhaus.

"Fränkische Spezialitäten"
Vom 1. – 17. April gibt es Schäufele mit Kloß, Blaue Zipfel, Bratwürste, Wurstsalat, Presssack, Gerupfter oder das Original Fränkische Hochzeitsessen

"Spargelzeit im Rudolph"
Spargel liebt Silvaner – Feine Spargelgerichte mit fränkischem Silvaner
Beide Aktionen werden begleitet mit Weinen vom Weingut Max Müller I in Volkach

Rudolph ...mit Kuschelatmosphäre!
DIE BLANKENESER WEINSTUBE UND KULTURHAUS
Montag bis Freitag von 17 bis 23 Uhr
www.restaurant-rudolph.de

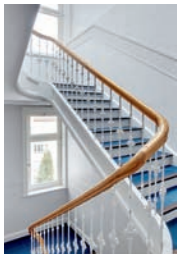
weinhausroehr@t-online.de · Blankeneser Landstraße 29 · Tel. 86 33 41 · post@restaurant-rudolph.de

Verkauf ◆ Vermietung ◆ Immobilienbewertung

Wir suchen für unsere vorgemerkten Kunden Immobilien in Hamburg und Umgebung.

Einmaliges Villenanwesen in Wasserlage bei Hamburg
Dieses Anwesen, welches durch seine exklusive Lage 100%ige Privatsphäre bietet, ist in einen Park eingebettet und wurde 1993 auf einem ca. 31.000 m² großen Grundstück mit direktem Wasserzugang errichtet. Die Mansarddachvilla erstreckt sich auf einer Wohn- und Nutzfläche von ca. 1.345 m² mit 18 Zimmern. Eine teilgewerbliche, wie auch private Nutzungsmöglichkeit ist gegeben.
Kaufpreis: € 8.500.000,-

Villenbaugrundstück in ruhiger Privatstraße bei Rissen
Dieses Grundstück hat eine Größe von ca. 3.600 m² und befindet sich am Rande des Naherholungsgebietes Forst Klövensteen. In Ihrer Nachbarschaft haben sich ausschließlich Villen auf großen Grundstücken niedergelassen. Es ist die ideale Lage, um die Nähe zur Natur genießen zu können und gleichzeitig das zentrumsnahe Wohnen zu erleben.
Kaufpreis: € 945.000,-



Stilvolle Altbauwohnung in Top Lage von Rotherbaum
Diese Wohnung befindet sich im dritten Obergeschoss eines Mehrfamilienhauses, welches um 1905 erbaut wurde. Die ruhige Altbauwohnung verfügt über eine Wohnfläche von ca. 150 m² und 5 Zimmer. Die beiden Balkone geben Ihnen die Möglichkeit, die Sonne im Osten und im Westen zu erleben. Lassen Sie sich überzeugen und genießen Sie diesen ganz besonderen Flair.
Kaufpreis: € 890.000,-

Historisches Reetdachanwesen in Holm
Das historische Reetdachanwesen von 1676 verfügt ca. 12.500 m² Grundstücksfläche und ca. 400 m² Wohnfläche, die sich auf 12,5 Zimmer verteilen. 1986 fand eine vollständige Kernsanierung des Anwesens statt, bei der auf originalgetreue Aufarbeitung Wert gelegt wurde. Original Türen, Fenster, Deckenmalereien und mehrere Kamine sprechen dem Haus einen besonderen Charakter zu.
Kaufpreis: € 1.400.000,-

Möchten Sie Ihre Immobilie verkaufen?

Günther & Günther Immobilien, vom Magazin FOCUS* als einer der besten Immobilienmakler Deutschlands ausgezeichnet, widmet sich mit Engagement dem Verkauf und der Vermietung von Immobilien. Viele Kunden vertrauen auf unsere professionelle Arbeit und haben uns gebeten, ihr neues Zuhause zu finden.

Als inhabergeführtes Familienunternehmen mit langjähriger Marktterfahrung erhalten Sie von uns eine persönliche und hanseatische Betreuung. Nutzen Sie jetzt eine kostenfreie und qualifizierte Bewertung Ihrer Immobilie und lernen Sie uns persönlich kennen.

Wir freuen uns darauf, mit Ihnen gemeinsame Wege zu gehen.

Ihre Karin Günther, Immobilienfachwirtin (IHK)

Immobilienbüro Elbvororte
Elbchaussee 576
22587 Hamburg - Blankenese
Telefon: 040 / 320 330 90

Immobilienbüro Alstertal
Heegbarg 89a
22395 Hamburg - Sasel
Telefon: 040 / 600 810 20

E-Mail:
info@guenther-immobilien.de
Homepage:
www.guenther-immobilien.de

BELLEVUE
BEST PROPERTY AGENTS
2014

GÜNTHER & GÜNTHER
IMMOBILIEN AUS LEIDENSCHAFT

*FOCUS-SPEZIAL Immobilien-Atlas 2013.

Clarita Loeck mit einer ihrer Enkelinnen

Clarita Loeck, Sterbebegleiterin und Pädagogin

Die Frau hinter dem Hospiz

Im Spätsommer 2015 soll das Emmaus-Hospiz in Blankenese eröffnen, als Angebot für Sterbende. Das ist nicht zuletzt das Verdienst der Theologin Clarita Loeck.

Der Tod ist keine Sektbar. Wenn Frauen wie Clarita Loeck einen Informationsstand, etwa auf einem Flohmarkt betreiben, dann hält sich der Andrang in Grenzen. „Die Leute machen gerne einen Bogen“, bestätigt Loeck. „Aber nun sind einige Jahre vergangen und das Thema hat sich in Blankenese etabliert. Auch in der Presse kommt der Tod mittlerweile häufiger vor.“

Seit 2006 informiert und wirbt die Theologin über und für ein Hospiz in Blankenese – nun ist der Erfolg endlich greifbar. Nach einem Spendenmarathon hat der Verein Blankeneser Hospiz e.V. eine passende Immobilie in der Godeffroystraße gefunden. Hier soll sich medizinisches Personal zusammen mit Sterbebegleitern um zehn Sterbende kümmern. Bis dahin ist noch viel zu tun, aber Clarita Loeck zeigt keine Ermüdungserscheinungen angesichts des Bergs von Aufgaben.

Die 63-Jährige ist Mutter von acht Kindern, betreut noch heute ihre Enkel und ist seit Jahrzehnten ein engagiertes Mitglied in der Gemeinde, unter anderem als ambulante Sterbehelferin. Das Bedürfnis, anderen Menschen zu helfen, ihre Familie und ihre Religiosität sieht sie als die Hauptsäulen ihres Lebens.

Für Clarita Loeck war von Anfang an wichtig, dass sich das Hospiz am christlichen Glauben ausrichtet. Niemand wird aus konfessionellen Gründen abgewiesen, von Betreibern und Helfern wird jedoch eine Hinwendung zum Christentum erwartet.

„Zeit und Gespräch“

„Viele Menschen, die in einem Hospiz sterben, fragen nach dem Sinn des Lebens“, erklärt Loeck. „Sie besinnen sich auf die letzten Fragen.“

Der Umgang mit solchen Fragen will gelernt sein. Loeck bildet daher Sterbebegleiter aus. Die Ausbildung dauert annähernd ein Jahr und bereitet auf den Umgang mit dem Lebensende vor. „Zeit und Gespräch“, bieten Sterbebegleiter den Alten oder Todkranken.

Im alltäglichen Umgang wirkt Christa Loeck gelassen, positiv. Die jahrelange Beschäftigung mit den letzten Stunden des Menschen scheinen keine Spuren hinterlassen zu haben. Im Gegenteil. „Beglückend“, nennt sie ihre Arbeit mit Sterbenden. „Man hilft Menschen und verliert die Angst vor dem eigenen Tod.“

Autor: tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de

Das Emmaus-Hospiz Godeffroystraße

Das ehemalige Ärztehaus in der Godeffroystraße wird ab dem Spätsommer 2014 umgebaut und erweitert. Etwa ein Jahr später soll dann hier das Emmaus-Hospiz zehn Plätze für Sterbende bieten. Während das Haus Eigentum eines Mäzens ist, müssen alle Arbeiten durch Spenden finanziert werden.

Blankeneser Hospiz e.V.
Kontonr.: 333 730 000
Bankleitzahl: 200 400 00
Commerzbank AG
IBAN: DE66 2004 0000 0333 7300 00
BIC: COBADEFFXXX

www.blankeneser-hospiz.de

DIE DEUTSCHLAND

DAS TRAUMSCHIFF

VOM OKZIDENT ZUM ORIENT

GROSSE GALAREISE DER KLASSISCHEN MUSIK

REISE 484 | 22.09. - 30.09.2014 | VON CIVITAVECCHIA (ROM) NACH ISTANBUL

Vom Herzen des Mittelmeers durch die Inselwelt Griechenlands bis in die Stadt am Bosporus: Die DEUTSCHLAND ist zur besten Zeit und an den schönsten Orten einer immer wieder aufs Neue mitreißenden Reiseregion unterwegs. Dazu kommen die edle und doch behagliche Ausstattung, der unvergleichliche Service an Bord des schwimmenden Grandhotels – und Musikgenuss der Extraklasse mit dem **Kammerorchester der Bayerischen Philharmonie** unter der Leitung von **Stardirigent Mark Mast**!

2-Bett-Kabine inkl. Flug pro Person ab € 2.975,–

SPECIAL für unsere Leser:

- 150 Euro Bordguthaben pro Person
- Extra Cocktail-Empfang an Bord
- 1 Flasche Sekt zur Begrüßung

Beratung & Buchung in Ihrem Reisebüro oder bei:

Reederei Peter Deilmann • Am Holm 25 • 23730 Neustadt in Holstein • Tel. +49 4561 / 396-192 • ute.richter@deilmann.de

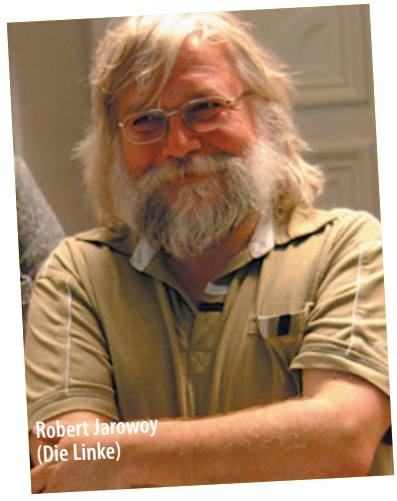
www.deilmann.de • www.msdeutschland.tv

Kommunal- und Europa-Wahlen

Zwischen Altona und Straßburg

Am 25. Mai wird es für Hamburger Wähler kompliziert: Sie sollen sowohl für das Europäische Parlament als auch für die Bezirksversammlungen ihre Kreuze auf den Stimmzetteln machen.

Thomas Adrian
Fraktionschef der SPD


Robert Jarowoy
(Die Linke)

Uwe Szczesny (CDU)

FDP-Fraktionsvorsitzender
Lorenz Flemming

Protestwähler, Tierschützer und sonstige Partikularisten, geht zu den Urnen“, schrieb kürzlich eine überregionale Tageszeitung. Hintergrund der spöttischen Aufforderung war eine Entscheidung des Bundesverfassungsgerichtes in Karlsruhe. Die Richter in roten Roben hatten die Drei-Prozent-Hürde zur Europawahl gekippt. Ob diese Entscheidung die Wähler tatsächlich vermehrt zur Wahl anspornt, darf bezweifelt werden. Wenige Wochen vor der Europawahl ist vielen Deutschen die Abstimmung über die Zusammensetzung des europäischen Parlaments egal. Nur 22 Prozent der Wähler zeigten in einer ZDF-Umfrage Interesse an der Wahl. Drei Viertel der Wähler sind danach wenig oder gar nicht interessiert. Bei der Sonntagsfrage schnitt die Eurokritische AfD mit sechs Prozent besser als die FDP ab. Für die Freidemokraten wollten zum Zeitpunkt der Umfrage nur vier Prozent votieren. Deutlich wurde auch, dass die Spitzenkandidaten zur Europawahl kaum bekannt sind.

Noch schlimmer: Kaum jemand interessiert sich für die Kandidaten. Während sich das Interesse an der Arbeit des fernen Parlamentes in Straßburg in Grenzen hält, wird es dem Wähler im Vergleich zur Bezirkswahl in der Kabine leicht gemacht. Ein Kreuz auf dem Stimmzettel und die Sache ist erledigt.

Das Interesse an der Europawahl ist gering.

„Hast Du einen Opa, dann schicke ihn nach Europa“, so hieß es in der Anfangszeit des europäischen Parlaments. Auch später galten die hochdotierten Abgeordnetensitze in Straßburg als ideale Versorgungsposten für lang gediente Parteisoldaten. „Heute kann das Parlament ein paar mehr Entscheidungen treffen“, sagt Georg Strasser, der für die Linke im Altoner Rathaus sitzt.

Deutlich mehr Papier als für die Europawahl bekommt der Hamburger in die Hand gedrückt, wenn er ankreuzen soll, wer seine Interessen im Altonaer Rathaus vertreten soll.

Zur Erinnerung: Die Bezirksversammlungen sollten ursprünglich, nach dem im Jahr 2004 durch Volksentscheid in Kraft getretenen Wahlrecht in Hamburg, alle fünf Jahre, parallel zur Europawahl gewählt werden. Damit sollte die Bedeutung der Bezirksversammlungen erhöht werden. Gegen die Stimmen der übrigen Bürgerschaftsfraktionen wurde die Zusammensetzung der Bezirksversammlungen nach dem Willen der damals regierenden CDU bis Februar 2011 jedoch weiter parallel zur Bürgerschaftswahl bestimmt. Erst ab der Europawahl am 25. Mai 2014 werden in Hamburg gleichzeitig Bezirksversammlungen und Straßburger Parlament gewählt.

Die Bedeutung der kommunalen Interessenvertretung ist eher als gering einzuschätzen. Entgegen häufiger Ankündigungen aus dem Hamburger Rathaus wurden Einfluss und Mitspracherechte der Bezirkversammlungen reduziert. Bei wichtigen Entscheidungen haben Senat und Bürgerschaft nach wie vor das Recht, die Angelegenheiten an sich zu ziehen, im Amtsdeutsch: zu evozieren.

Schon bei den Bürgerschaftswahlen im Februar 2011 konnten sich die Hamburger mit dem neuen Wahlsystem, dem Panaschieren und Kumulieren, vertraut machen. Inzwischen gibt es neue Änderungen: Statt der Fünf-Prozent-Hürde gilt jetzt eine Drei-Prozent-Hürde.

So schön die größere Beteiligung von Bürgern an der Gestaltung von Politik sein mag, Vieles wird komplizierter.

Bereits seit dem 30. Juni vergangenen Jahres können Kandidaten zur Wahl zur Bezirkversammlung aufgestellt werden. Dabei können alle Deutschen und Unionsbürger gewählt werden, die 18 Jahre alt sind und seit mindestens drei Monaten in Hamburg wohnen. Wählen dürfen Hamburger jetzt

Am 25. Mai werden die Hamburger mit einem Stapel Stimmzettel in die Wahlkabine geschickt

Schilderwald anlässlich der Bundestagswahl 2013 in Blankenese

schon ab einem Alter von 16 Jahren.
Neu ist auch die Aufteilung des Bezirkes Altona in sieben Wahlkreise. So sind Blankenese, Rissen und Sülldorf zusammengefasst, Osdorf und Lurup stellen ebenso Direktkandidaten auf.
Auf der Bezirksliste kann der Wähler fünf Stimmen auf Kandidaten und Parteien verteilen. Während früher verdiente Parteigänger über Listenplätze abgesichert waren, können nun Kandidaten durch eifrigen Einsatz im Wahlkampf auf Straßen, Plätzen und an Haustüren Altvordere aus der Bezirksversammlung verdrängen.
Neben den sattsam bekannten Parteien, die in Berlin und Bundesländern das Sagen haben, gehen auch Parteien an den Start, die bisher niemand kannte. So wurden erst kürzlich drei neue Parteien und Wählervereinigungen für die Wahl am 25. September zugelassen. Das sind die „Aussiedler und Migrantenpartei Deutschland Einheit als Partei", „Die Deutschen Konservativen" und die „Initiative Winterhude-Barmbek".
Insgesamt wollen sich zehn weitere Parteien und Wählervereinigungen sowie fünf Einzelpersonen zur Wahl stellen. Ende März (nach Redaktionsschluss) entschieden die Bezirkswahlausschüsse, welche Parteien und Wählervereinigungen mit welchen Kandidaten sowie welche Einzelpersonen auf die Stimmzettel kommen.
Bei den großen Parteien, wie der SPD, stehen die Kandidaten seit Längerem fest. Klar ist, dass der Fraktionsvorsitzende Thomas Adrian auf Platz 1 gesetzt ist. In den sieben Wahlkreisen kandidieren neben bewährten Genossen wie etwa Mithat Capar und Claudius von Rüden auch Nachwuchskräfte wie Anne-Marie Hovingh aus Ottensen. Auf der Bezirksliste steht mit Ingrid Harpe die ehemalige Ortsamtsleiterin aus Blankenese. Allerdings auf Platz 52. Spitzenkandidat Adrian, seit zwölf Jahren an der Spitze seiner Fraktion, zieht wohlgemut in den Wahlkampf: „Wir haben ein Tableau mit kompetenten Politikerinnen und Politikern aus allen Altersschichten aufgestellt. Viele kandidieren wieder, neue motivierte Leute kommen hinzu, da kann etwas richtig Gutes draus werden. Unser Ziel ist es, wieder stärkste Fraktion in der Bezirksversammlung zu werden." Noch stehen die Parteien in den Startblöcken.

„Wir wollen wieder stärkste Fraktion in der Bezirksversammlung werden."

Mit den Wahlergebnissen müssen sich Hamburger gedulden. Während die Ergebnisse der Europa-Wahl noch am Wahlabend bekannt gegeben werden, müssen die Wählerstimmen für die Bezirksverammlungen deutlich länger ausgezählt werden. „Unser Qualitätsanspruch ist hoch", so Landeswahlleiter Willi Beiß. „Deshalb zählen die Wahlhelfer die Bezirksversammlungswahl mit ihrem Zwei-mal-fünf-Stimmen-Wahlrecht mit der gebotenen Sorgfalt erst am Montag aus."

www.hamburg.de
Autor: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de

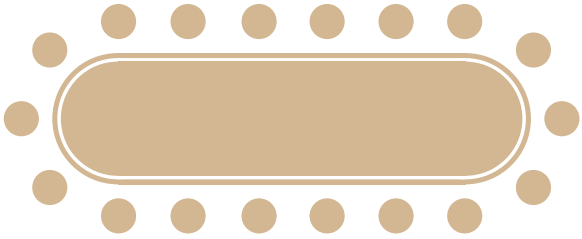
Was steht zur Wahl?
Europäisches Parlament

Die Europawahl 2014 wird die achte Europawahl sein, bei der das Europäische Parlament direkt gewählt wird. In Deutschland, Österreich und Luxemburg wird am 25. Mai 2014 gewählt.
Es ist die erste Europawahl nach Inkrafttreten des Vertrags von Lissabon, sodass erstmals die darin vorgesehene Neuverteilung der Sitzzahl pro Land gelten wird.
Nach dem bestehenden Europawahlrecht hat jeder Mitgliedsstaat eine feste Anzahl an Sitzen, wobei nach dem Prinzip der degressiven Proportionalität größere Staaten grundsätzlich jeweils mehr Sitze haben als kleinere Staaten, kleinere Staaten aber mehr Sitze pro Einwohner als größere. Aktiv und passiv wahlberechtigt sind alle Unionsbürger ab einer bestimmten Altersgrenze, die jedes Land selbst festlegen kann. Unionsbürger, die nicht die Staatsbürgerschaft des Landes haben, in dem sie leben, können frei entscheiden, ob sie im Land ihrer Staatsbürgerschaft oder ihres Wohnsitzes wählen wollen. Auch Bürger mit mehreren Staatsbürgerschaften können sich selbst aussuchen, in welchem dieser Länder sie wählen wollen. Als Wahlsystem ist in allen Ländern das Verhältniswahlrecht festgelegt, wobei die Sperrklausel maximal fünf Prozent betragen darf. Die genaue Ausgestaltung ist jedoch wiederum den Mitgliedsstaaten selbst überlassen.

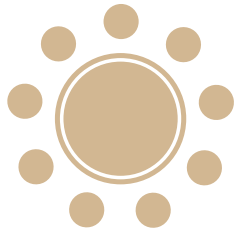
Bezirksversammlung Altona

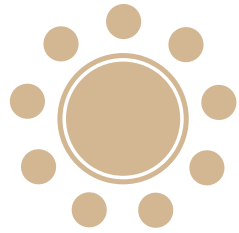
Bei der Wahl am 20. Februar 2011 verlor die schwarz-grüne Koalition ihre Mehrheit. Stärkste Partei wurde die SPD mit 40,1 Prozent der gültigen Stimmen und 22 Mandaten. Die CDU erreichte 21,8 Prozent der Stimmen und zwölf Sitze, die GAL 17,9 Prozent und neun Sitze, die Linke 10,5 Prozent und fünf Sitze. Für die FDP votierten 6,6 Prozent der Wähler und sie ist mit drei Sitzen im Altonaer Rathaus vertreten. Seither regiert nach zehn Jahren Unterbrechung erneut eine rot-grüne Koalition.
Die Macht der Bezirksversammlung ist begrenzt, bei wichtigen Entscheidungen haben Senat und Bürgerschaft das Recht, die Angelegenheiten an sich zu ziehen (Evokation).

HOCHZEITSFEIER



SCHEIDUNGSFEIER





Für jeden Anlass das passende Bankett.

HOTEL LOUIS C. JACOB HAMBURG · ELBCHAUSSEE

Elbchaussee 401–403 · D-22609 Hamburg · Tel. (+49) 040/822 55-423 · www.hotel-jacob.de · bankett@hotel-jacob.de

Teilnehmer des Blankeneser Heldenlaufs 2013. Die Strecke führte über die Steigung des Wasebergs in Blankenese

FOTO: BUFE

Bewegung in den Elbvororten

Ja, wo laufen sie denn?

Jogging ist tot, Laufen ist im Trend. Sportler denken in großen Distanzen und lassen sich selbst von norddeutschem Schmuddelwetter nicht abhalten. Impressionen, Hintergründe, Gedanken und Informationen zum Laufen im Hamburger Westen

Von Tim Holzhäuser.

Es ist noch nicht lange her, da waren Jogger Lachnummern. 1994 etwa machte sich der Kabarettist Michael Mittermeier über die Protagonistinnen einer Yogurette-Werbung lustig. Zwei Frauen joggen durch einen Park, leiden, träumen von Schokolade – und erwägen in den Augen Mittermeiers im Grunde nur, ob sie trotz Schokoladenkonsums für entgegenkommende Männer koitabel sind und wenn nicht, was sie dagegen tun könnten (nachts Yogurette futtern, logisch).

Das ist heute anders. 99 Prozent aller Deutschen, Greise und Säuglinge inklusive, legen enorme Strecken zurück. Banker joggen vor dem Büro mal eben zwölf Kilometer, hinfällige Rentner raffen sich auf und umrunden täglich die Alster, Frauen, die der „leichten“ Yogurette schon 1994 nichts abgewinnen konnten, trotzen nun dem Schwabbel mit immer härteren Trainingseinheiten an den Flussläufen unserer schönen Stadt. Wie sehr sich der Sport in der Wahrnehmung gewandelt hat, zeigt sich auch daran, dass niemand mehr vom „Joggen“ spricht, sondern alle das nüchternere „Laufen“ bevorzugen.

Der Siegeszug kommt wenig überraschend, denn Laufen ist für den Homo sapiens weniger Sport als vielmehr die von seiner Physis her normale Art der Fortbewegung. Laut Evolution ist der Mensch zum ständigen Flüchten, Jagen, Wandern und Herumtollen geradezu geschaffen. Die positiven Effekte des Sports stärken daher den gesamten Körper. Laufen sorgt für eine erfrischende Sauerstoffdusche, beflügelt damit das Denken, kräftigt die Atemwege und stärkt das Immunsystem. Die Bewegungsabläufe kommen der Knochensubstanz zugute, was Osteoporose verhindert.

Die positiven Effekte stärken den gesamten Körper

Letztlich kann Laufen helfen, das Körpergewicht zu senken. Pro Stunde verbrennen Läufer je nach Studie zwischen 600 und 1.400 Kalorien. Wenige Stunden pro Woche führen also langfristig, wenn der Läufer nicht dagegen anfrisst, zu einem gesunden Body-

FOTOS: LÄUFER: © JSIGN-, IKO-, ARTFAMILY-, EYEQ-, APOPS-, OLLY-, XALANX-, DENISNATA-, FOTOLEDHAR-, KURHAN-, GARRINGHA-, WERNER FELLNER-FOTOLIA.COM

Drohende Wolken über den Teilnehmern des Laufs „Race for the cure", dessen Erlöse in die medizinische Forschung fließen.

Zieleinlauf von Wedels Maskottchen, dem Roland, bei einer Laufveranstaltung 2012. Wedel bietet Läufern zahlreiche Herausforderungen, so auch der traditionelle Neujahrslauf, der immer am 1. Januar stattfindet.

Auch nachts laufen sie: Am 14. Juni 2013 umrundeten im Rahmen des Sport Scheck Nachtlaufs etwa 5.000 Teilnehmer die Alster bis zu einer Strecke von 30 Kilometern. Die Erlöse kamen dem Nachwuchs zugute.

Dr. Michael Heindl und Christoph Linnenbaum im Sommer 2013 beim abendlichen Laufen an der Elbe. Die Offiziere der Führungsakademie in Blankenese trainierten für eine Benefiz-Wanderung über 100 Kilometer.

Mass-Index. Den Alterungsprozess kann Laufen, wie oft angenommen, hingegen nicht sonderlich verlangsamen. Zellteilung schert sich wenig um einen bravourösen Halbmarathon, aber immerhin lässt sich während des Laufens schlecht fernsehen, Bier trinken, rauchen; der üble Lebenswandel wird also allein zeitlich gemindert. Läuft eine wohlhabende Klientel, wie im Hambuger Westen, dann wird Laufen auch zum Lifestyle. 1994 mochte „Joggen" als günstiger Sport gegolten haben, 2014 ist Laufen mitunter kapitalintensiv. Funktionswäsche gegen das norddeutsche Wetter, Messtechnik für Puls und Strecke sowie transportable Unterhaltungselektronik gegen die grässliche Langeweile, die ab der dritten oder vierten Trainingseinheit trotz schöner Natur und knackigem Po gelegentlich auftritt.

Große Aufmerksamkeit gilt den richtigen Schuhen. Zwei Fraktionen stehen sich gegenüber: Die Anhänger des klassischen Laufschuhs schätzen die Mehrfachdämpfung, das starre Gelenk und die Pronationsstütze, die das Abknicken des Gelenks verhindern soll. Hin und wieder tauchen jedoch Studien auf, die eine positive Wirkung allein für die Kasse des Händlers feststellen.

Eine US-Studie aus dem Jahr 2010 zeigte zum Beispiel, dass die Belastung an Hüft-, Knie- und Fußgelenken um teilweise 54 Prozent höher liegt als beim Barfußlaufen.

Mit der Anzahl der Läufer haben sich auch im Hamburger Westen einschlägige Wettbewerbe etabliert. Einer der bekanntesten ist der **Blankeneser Heldenlauf,** der am 31. August 2014 zum zwölften Mal ausgetragen wird. Zur Auswahl stehen vier abwechslungsreiche Strecken in Blankenese und Nienstedten – die Namen „6-km-Intermezzo", „11-km-Intermezzo", „Halbmarathon" und „Bergziege²" sprechen für sich. Anmeldungen sind über das Online-Formular möglich (www.heldenlauf.de) und kosten zwischen 15,50 und 35,50 Euro.

Beliebt ist auch der **Flottbek Lauf,** veranstaltet vom Landhaus Flottbek, der 2013 zum zehnten Mal stattfand. Etwa 120 Läufer starteten auf zwei Strecken mit 7,5 und 15 km Länge, die durch Flottbeker Wohngebiete verliefen, aber auch den Jenischpark

Schülerinnen und Schüler beim Elbelauf

Aileen Sagel (Schule Schenefelder Landstraße, 4b) und Justus Karthaus (Gorch-Fock-Schule, 4b) gingen beim Elbelauf 2013 als Schnellste durchs Ziel.

durchquerten und dann das Elbufer erreichten. Ziel war das Landhaus Flottbek, wo sich die Läufer mit Pasta und Bier stärken konnten (http://lauf2013.landhaus-flottbek.de).

Neben der sportlichen Herausforderung ist der Flottbek Lauf eine Benefizveranstaltung. Läufer und Sponsoren brachten 2013 zugunsten des Altonaer Kinderkrankenhauses rund 30.000 Euro zusammen.

Auch in Wedel ist die Laufszene aktiv. Der Lauftreff Wedel (www.lauftreff-wedel.de) bietet Sportlern eine erste Anlaufstelle, informiert über Veranstaltungen und Wettbewerbe, so auch über den **Förderlauf des Fördervereins Krankenhaus Wedel.** Dieser findet am 18. Mai 2014 bereits zum 14. Mal statt. Gelaufen werden Strecken über 2, 5, 10 und 21,1 Kilometer. Die Erlöse kommen hier dem Krankenhaus Wedel zugute.

Karitative Motive führt auch die Führungsakademie der Bundeswehr ins Feld – über eine Distanz von 100 Kilometern in nur 30 Stunden. Im Sommer 2013 trainierten an der Elbe zwölf Offiziere für eine Wanderung durch den Harz, die sie im September 2013 antraten. Veranstalter des **Trailwalk** ist die Hilfsorganisation Oxfam, die mithilfe von 28.000 Trailwalkern mittlerweile über 25 Millionen Euro Spendengelder gesammelt hat. Wer hier mitmachen will, kann Informationen über die Homepage beziehen. Auch 2014 gibt es einige Termine: www.oxfam.de/mitmachen/trailwalker.

Karitative Motive führt auch die Führungsakademie der Bundeswehr ins Feld ...

Solchen Vorbildern folgen mittlerweile auch Schulkinder, so etwa beim **Elbelauf** der vierten Klassen der Elbvororte, der 2013 bereits zum 19. Mal stattfand. Rund 250 Schüler der Grundschule Schenefelder Landstraße, der Gorch-Fock-Schule, der Schule Schulkamp und der Elbkinder Grundschule liefen um die Wette. Der Wanderpokal ging 2013 an die Gorch-Fock-Schule.

Zum Schluss bleibt zu klären, was aus den Joggerinnen von 1994 aus der Yogurette-Werbung geworden ist? Leider bleiben die Recherchen hier auf der Strecke. Aus „persönlichkeitsrechtlichen Gründen“ will Hersteller Ferrero nicht verraten, ob die beiden Jogging-Hasen dank Yogurette-Konsum von entgegenkommenden Joggern beglückt wurden oder nicht.

Wie schade. Was sagt Herr Mittermeier dazu? Nix. Er läuft.

Schöne Laufstrecken in den Elbvororten

- **Schinkels Wiese Richtung Elbe**
Fordernd durch das abfallende Elbufer. Rückweg über den Waseberg mit großer Steigung.
- **Elbufer Nienstedten**
Malerisch mit Elbblick.
- **Jenischpark**
Laufen wie auf dem Land.
- **Ganz Hamburg**
Eine umfassende Übersicht findet sich auf www.hamburg.de/laufstrecken-in-hamburg/

Audi
Vorsprung durch Technik

Audi Ultra: Unsichtbare Effizienz.

Audi A3 Sportback Attraction 1.6 TDI ultra 81(110) kW(PS)[1], inkl. Businesspaket, MMI® Radio, 8 Lautsprecher, Navigationspaket, Xenon plus inkl. Scheinwerfer-Reinigungsanlage, Komfortklimaautomatik, Airbags, ISOFIX, ESC, elektr. Fensterheber, elektr. Spiegel, Reifendruck-Kontrollanzeige, Sportfahrwerk, Start-Stop-System u.v.m.

Hauspreis: € 30.150,–
zzgl. Überführungs-/Zulassungskosten i. H. v. € 825,–/€ 150,–
Nettodarlehensbetrag: € 26.238,–
Sollzins (gebunden): 2,11 %
Effektiver Jahreszins: 2,11 %
Jährliche Fahrleistung: 10.000 km

Vertragslaufzeit: 36 Monate
einmalige Sonderzahlung: € 4.522,50
Gesamtbetrag: € 10.966,50
monatliche Leasingrate[2] inkl. € 1.500 Audi Ultra Prämie:

€ 179,–

Sparsamer Verbrauch. Sparsame Rate.

Audi Elbvororte
Audi Hamburg GmbH
www.audizentrum-hamburg.de

Rugenbarg 248, 22549 Hamburg
Tel. 0 40/8 79 74 46-0

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes. [1]Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 3,9; außerorts 3,1; komb. 3,3; CO_2-Emission g/km: kombiniert 88; Effizienzklasse A+ [2]Ein Privatleasing Angebot der Audi Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen.

Grossmann & Berger

Wohnen und Arbeiten in der „Villa Sonneck", Baujahr 1907, 17 Zimmer, ca. 640 m² Wohnfläche, moderne Poggenpohl-Küchen, 4 Bäder, 4 Gäste-WCs, loftartige Galerie, Holzfußböden, Stuck, Balkon, Keller, ca. 1.300 m² Grundstück
Kaufpreis auf Anfrage

Erstklassiger Bauplatz in ausgezeichneter Lage nähe des Hirschparks für EFH-/DHH-Bebauung, Baufenster ist vorhanden, ca. 1.335 m² Südgrundstück, welches durch seine Lage und die gärtnerische Gestaltung nicht einsehbar ist
Kaufpreis: € 1.100.000,-

Wir schätzen, was Sie besitzen!

Sie denken daran, Ihre Immobilie zu verkaufen? Dann sprechen Sie uns gern an. Mit langjähriger Erfahrung und umfassender Marktkenntnis erstellen wir Ihnen unverbindlich eine Wertanalyse und begleiten Sie durch den Verkaufsprozess.

Wir beraten Sie gern!

Grossmann & Berger macht. Traumhafte Angebote.

Shop Blankenese | Blankeneser Bahnhofstraße 16, 22587 Hamburg

040 / 350 80 20
www.grossmann-berger.de

Daniel Frigoni in seiner Ottenser Altbauwohnung

Daniel Frigoni, Eventmanager

Italienisches Lebensgefühl trifft hanseatischen Geschäftssinn

Daniel Frigoni ist gastronomisch gesehen ein Tausendsassa. Ob das „Elbe1" oder das neu eröffnete „Nio": An frischen Ideen mangelt es dem Ottenser nicht.

Ich trinke keinen Filterkaffee", sagt Daniel Frigoni, während er genüsslich an seinem Cappuccino nippt. Mit Kaffee verbindet Frigoni nicht nur einen köstlichen Wachmacher, sondern auch ein Stück italienischer Lebensfreude. Und diese gehört für den Sohn eines Italieners und einer Deutschen, der privat leidenschaftlich gern kocht, zum hanseatischen Alltag. „Ich habe auf der einen Seite sehr, sehr viel italienisches Lebensgefühl in mir, auf der anderen Seite besitze ich hanseatischen Geschäftssinn", so Frigoni, der sich mit einem Freund eine hübsche Altbauwohnung in Ottensen teilt. „Das Tolle an einer WG ist, dass man immer Jemanden zum Schnacken hat", sagt er.

„Ich trinke keinen Filterkaffee."

Besonderer Hingucker in der Männer-WG ist der alte Kachelofen im Wohnzimmer, der in seiner hellen Farbgebung perfekt zum dunklen Holzfußboden und der modernen Einrichtung passt. „Ottensen ist ein toller Stadtteil. Ich mag das multikulturelle Flair hier, es gibt zahlreiche Cafés, ich bin schnell in Wedel und auf St. Pauli", sagt Frigoni. Seit 2011 ist er Inhaber der Wedeler Gastronomie „Elbe1" und des kürzlich eröffneten „Nio", einem italienischen Osteria Style Restaurant in den „Tanzenden Türmen" auf der Reeperbahn. Außerdem ist Frigoni, der Sport- und Eventmanagement studierte, Inhaber der Eventagentur „Elbmenschen" und der Wedeler Diskothek „Shooters". Er hat zudem den Vorsitz bei den Wedeler Altstadtkaufleuten inne und ist Veranstalter des Festivals „Pianos an der Elbe" in Wedel.

Im Alter von fünf Jahren kam Daniel Frigoni mit seinen Eltern und Bruder Julian in die südlichste Stadt des Kreises Pinneberg am Elbstrom. Dort verlebte er seine Kindheit und Schulzeit. Während seiner Ausbildung zum Hotelfachmann im Hamburger Hotel Atlantic entdeckte er nach eigenen Aussagen „seinen großen Hang zur Küche". Der Weg in die Gastronomie war damit quasi vorgegeben.

Wie wichtig Frigoni der familiäre Zusammenhalt ist, zeigt sich unter anderem in der Zusammenarbeit mit Bruder Julian: „Ich habe die Vision, Julian passt auf, dass wir auf dem richtigen Weg bleiben, und ist außerdem unser Finanzmanager." Einmal im Jahr besucht er seine Großeltern am Westufer des Gardasees. Neuestes Projekt des Frigoni-Clans, bei dem auch Vater Giuseppe mit von der Partie ist: Das Schulessen für das Wedeler Johann-Rist-Gymnasium. „Wir kochen mit frischen, regionalen Produkten und arbeiten unter anderem mit Obstbauern aus der Region zusammen", sagt Frigoni.

Trotz des vollen Terminkalenders gönnt sich Frigoni Auszeiten. So pilgerte er etwa die 380 Kilometer auf der Via Francigena von Florenz bis Rom. „Ich wollte mal Zeit für mich allein haben, habe nur in Klöstern übernachtet und habe das unter einem philosophischen Aspekt gesehen", so Frigoni und nippt an einem frisch aufgebrühten Espresso. Ein bisschen Dolce Vita mitten in Ottensen.

Autorin: cornelia.hoesch@ksv-hamburg.de

ZUR PERSON
Daniel Frigoni

wurde 1984 in West-Berlin geboren und kam 1989 mit seinen Eltern nach Wedel. Er ist gelernter Hotelfachmann und studierte Sport- und Eventmanagement. Er ist Mitinhaber des „Nio", Inhaber des „Elbe1" und der Diskothek „Shooters", Geschäftsführer der Eventagentur „Elbmenschen", Vorsitzender der Wedeler Altstadtkaufleute und Veranstalter des Festivals „Pianos an der Elbe".

ATHLETISCH, KULTIVIERT, ATTRAKTIV. MIT EINEM WORT: LEBENDIG.

Viele Worte beschreiben den Jaguar XF. Aber nur eines beschreibt das Gefühl, ihn zu fahren. Erleben Sie es selbst – bei einer Testfahrt.

- 2.2 L Diesel mit 8-Gang-Automatikgetriebe mit Jaguar Sequential Shift™
- 7"-Multimedia-Farbtouchscreen
- Jaguar 250-Watt-Klangsystem
- Xenon-Scheinwerfer mit LED-Tagfahrleuchten
- „Intelligent Stop/Start"-System

Gegen Aufpreis auch als Kombi erhältlich.

AB MTL.
299,- €*
inkl. 3 Jahre Garantie
ohne Kilometerbegrenzung

HOW ALIVE ARE YOU?

JAGUAR

In sportlichem Weiß durch die Stadt – oder raus ins Gelände. Mit dem Range Rover Evoque Krüll Edition ist alles möglich. Schließlich glänzt unser Sondermodell nicht nur durch sein dynamisches Design, sondern auch durch Leistungsstärke und perfekte On- und Off-Road-Fähigkeiten. Als erstes SUV mit 9-Stufen-Automatik ist er in jedem Gelände effizient unterwegs. Spektakuläre Power für jede Situation. In streng limitierter Auflage!

AB MONATLICH
€ 199,–**

KRÜLL

KRUELL PREMIUM CARS GMBH
Rondenbarg 2, 22525 Hamburg
Telefon: 040 85 33 230, Telefax: 040 85 33 23 23
kruell.com

80 JAHRE JUBILÄUM KRÜLL

***Jaguar XF 2.2 L Diesel: Barpreis 45.900,- €, mtl. Leasingrate 299,- €, Leasingsonderzahlung 6.900,- €, Laufzeit 36 Monate, Gesamtlaufleistung 30.000 km. Kraftstoffverbrauch in l/100 km: 6,1 (innerorts); 4,5 (außerorts); 5,1 (komb.); CO2-Emission in g/km 135 (komb.); CO2-Effizienzklasse: A.**

****Range Rover Evoque 2.2 eD4: Barpreis 33.500,– €, mtl. Leasingrate 199,– €, Leasingsonderzahlung 5.555,– €, Laufzeit 36 Monate, Gesamtlaufleistung 30.000 km. Kraftstoffverbrauch (l/100 km) außerorts 4,5, innerorts 6,0, kombiniert 5,0; CO2-Emission 133 g/km; CO2-Effizienzklasse A.**

Alle Angaben wurden nach dem Messverfahren RL 80/1268/EWG ermittelt. Abbildungen zeigen Sonderausstattung. Gültig bis 30.04.2014.

Angst vor Datenklau, Account-Missbrauch und Trojanern. Wie können Sie sich schützen?

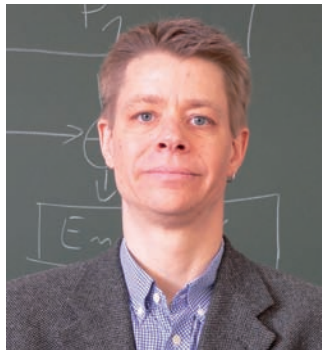
Digitaler Datenklau – Tipps zum Schutz

Mehr Sicherheit im Netz

Vor Datenklau im Netz ist keiner gefeit. Mit ein paar einfachen Maßnahmen kann sich der Einzelne besser schützen, wie Gerd Beuster, Professor für IT-Sicherheit an der Fachhochschule Wedel, erklärt.

Das Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik (BSI) hat vor einigen Wochen bekanntgegeben, dass 16 Millionen E-Mail-Accounts mit dendazugehörigen Passwörtern geknackt worden sind. Gerd Beuster, Professor für IT-Sicherheit an der Fachhochschule Wedel, erklärt, wie der digitale Datenklau funktioniert, und gibt Ratschläge, wie der Nutzer sich besser gegen Angriffe schützen kann.

„Es hat mich nicht gewundert, dass bei der Analyse eines Botnets 16 Millionen Adressen gefunden wurden“, so Professor Beuster zu den Enthüllungen des BSI. Botnets bestehen aus Rechnern, über die ein Angreifer die Kontrolle über fremde Rechner übernimmt. Möglich ist das, weil die Angreifer Sicherheitslücken ausnutzen. Häufig aber auch, weil die Nutzer nicht ausreichend über die Risiken im Netz informiert sind.



Professor für IT-Sicherheit Gerd Beuster

„Die Existenz von Botnets bis zu einer Größe von mehreren Millionen Rechnern ist schon lange bekannt. Es ist in diesem Fall einfach so, dass das BSI im Dezember in den Besitz einer großen Menge solcher Daten gekommen ist und sich deshalb vor drei Wochen in der Pflicht gesehen hat, die Betroffenen zu informieren.“

Botnets werden von Kriminellen auf vielfältige Art genutzt: Zu den typischen Aufgaben solcher gekaperter Rechner gehört es, den Angreifern Benutzernamen, E-Mail-Adressen, die dazu passenden Passwörter oder Kreditkartennummern zu liefern. Bei Angriffen auf Datenbanken, etwa von Online-Shops, können die Angreifer eine Vielzahl von persönlichen Daten abgreifen. „Da kommt man schnell auf ein paar Millionen Adressen und Passwörter“, so Beuster.

Eine Kombination aus E-Mail-Adresse und Passwort wird für viele Online-Accounts zur Authentifizierung verwendet – beispielsweise für Online-Shops. Im konkreten Fall ist bislang unklar, wozu die gefundenen E-Mail-Adressen und Passwörter Zugang verschaffen.

Auch hat das BSI nicht veröffentlicht, ob die Passwörter verschlüsselt oder unverschlüsselt vorliegen. Wer über die Daten verfügt, könnte beispielsweise versuchen, mit den Zugangsdaten auf Kosten des Opfers online einzukaufen oder die Daten als Ausgangspunkt zu nutzen, um weiterführende Angriffe vorzubereiten.

Auch wenn es keine absolute Sicherheit im Netz gibt, kann sich der Nutzer recht gut selbst schützen. Gerd Beuster rät zu folgenden Maßnahmen:

Grundsätzlich sollte das eigene Computersystem möglichst gut abgesichert sein. Insbesondere sollten die automatischen Aktualisierungsfunktionen von Betriebssystem und Anwendungsprogrammen genutzt werden. Wer Microsoft Windows einsetzt, sollte einen Virenscanner verwenden. Vor allem zwei Updates sind jetzt wichtig: Microsoft stellt ab April die Unterstützung von Windows XP ein. Für dieses Betriebssystem wird es keine Sicherheitsupdates mehr geben. Deshalb ist es jetzt erforderlich, zu einem aktuellen Betriebssystem zu wechseln.

Weiterhin wurde eine schwerwiegende Sicherheitslücke in Routern der Marke AVM Fritzbox entdeckt. Die Router werden in Deutschland sehr häufig eingesetzt, um Endanwender ins Internet zu bringen. Der Hersteller AVM stellt unter: *www.avm.de/de/Sicherheit/hinweis.html* Sicherheitsupdates zur Verfügung.

Drittens sollten mögliche Schäden minimiert werden, indem für alle wichtigen Kennungen unterschiedliche Passwörter verwendet werden. Für den E-Mail-Account, das Internet-Banking und den Zugang zum Online-Shop sollten also drei unterschiedliche Passwörter zum Einsatz kommen.

Als letzten Punkt rät Professor Beuster dazu, besonders die Zugangsdaten für das Online-Banking zu schützen. Beim Internet-Banking ist es empfehlenswert, statt des täglich genutzten und eventuell virenverseuchten Betriebssystems, eine spezielle Linux-Distribution von einem nichtbeschreibbaren Medium (CD/DVD) zu starten. So ist sichergestellt, dass Angreifer sich nicht einschleichen können. Der Heise-Verlag bietet etwa unter *www.heise.de/download/ct-bankix.html* eine solche Distribution kostenlos an.

Dem Internet-Nutzer stehen darüber hinaus zahlreiche gut verständliche Anleitungen zur IT-Sicherheit zur Verfügung. Das BSI hat beispielsweise Anleitungen unter *www.bsi-fuer-buerger.de* zusammengestellt. Was Firmen und Organisationen betrifft, wünscht sich Beuster, dass die Wichtigkeit von IT-Sicherheit noch stärker wahrgenommen wird: „Ich stelle da aber durchaus eine positive Entwicklung fest. An der FH Wedel tragen wir dem Rechnung, indem wir unsere Lehrangebote im Bereich der IT-Sicherheit ausbauen.“

www.fh-wedel.de
Autor: FH Wedel

UNSER LANDHAUS JENISCHPARK FRÜHLINGSSPEZIAL!

Allen Wochenendreisenden, Familienbesuchern, Geschäftsleuten, Jenischparkliebhabern, einmal in Elbnähe wohnen Wollenden, vor im Haus arbeitenden Handwerkern Flüchtlingen, schenken wir **15 %** auf alle Buchungen in unseren liebevoll restaurierten Maisonettenwohnungen (60qm) mit Kamin und eigenem kleinen Garten.

Buchungsbedingungen: Mindestaufenthalt 3 Nächte
Buchungszeitraum 01.04.2014 bis 15.05.2014
Reisezeitraum 15.04.2014 bis 30.07.2014
(Ausgenommen 26.05- 03.06.14)

Reservieren Sie unter dem Stichwort **„Klönschnack“**

LANDHAUS
JENISCHPARK

Jürgensallee 124 / 22609 Hamburg | Tel 040 – 81994081/ Fax 040.82274151 | www.Landhaus-jenischpark.de

OSTERLAMM IM LANDHAUS STYLE.

Karfreitag packen wir Butter bei die Fische! Frische Fische am Tisch tranchiert.
Ostersonntag und Ostermontag: Geschmorte Schulter vom Eifeler Urlamm – am Tisch tranchiert – mit gestovten grünen Bohnen, Gemüse aus dem Alten Land, Tomatenrispe aus dem Ofen, Kartoffelgratin, Bärlauchgnocchi und Quetschkartoffeln. Auf Vorbestellung **ab 4 Personen € 39 pro Person** oder Sie wählen a la carte aus unserer Frühlings-Osterkarte. Für die kleinen Nesthocker haben wir die leckersten Eierpfannkuchen – satt – mit Eis, Schokosauce und Apfelmus. Natürlich hat der Osterhase auch wieder eine kleine Überraschung im Garten versteckt!

LANDHAUS FLOTTBEK
Hotel & Restaurant

Baron-Voght-Str. 179 | Tel: 040.822 741-60 | landhaus-flottbek.de

Lagerfeuerromantik am Elbstrand – mehrere tausend Besucher freuen sich am brennenden Spektakel

Am 19. April lodern wieder die Osterfeuer

„Es riecht hier so angebrannt..."

Wer sich in der Fastenzeit in kulinarischer Enthaltsamkeit üben will, hat es nicht leicht: Schließlich sind Schokolade und Co. quasi überall und ständig verfügbar. Doch wer es geschafft hat, genießt die deftige Bratwurst zum traditionellen Osterfeuer mit Sicherheit doppelt.

Die Versuchung – zumindest wenn es um Schokolade und anderes Naschwerk geht – lauert täglich und überall. Da ist es für Menschen, die sich zumindest einmal im Jahr eine kalorientechnische Auszeit nehmen wollen, nicht wirklich einfach, der süßesten Versuchung zu widerstehen.

Ein idealer Termin, um sich von angefutterten Weihnachtspfunden wieder zu trennen, scheint, nicht nur für christliche Zeitgenossen, die alljährlich vom Aschermittwoch bis zum Ostersonnabend andauernde Fastenzeit zu sein.

Die Maxime „40 Tage ohne" scheint aus manch einem einen anderen Menschen zu machen. Der Verzicht auf Schokolade und Co. lässt, wenn man sich mit „Fastenprobanden" unterhält, nicht nur die Kilos purzeln, sondern hebt wohl auch die Stimmung. Kein Wunder, zeigt Mann oder Frau doch Durchhaltevermögen.

Doch egal, ob fasten oder nicht – steht das Osterfest erst mal vor der Tür, werden Eier bemalt, Ostergebäck vorbereitet und es wird sich auf eine schöne, erholsame Zeit mit Freunden und der Familie gefreut.

„Ich bin eher der traditionelle Typ. Meine Familie und ich planen gemeinsame, spontane Aktivitäten an den Ostertagen. Es gibt Schokolade – 'Geschenkeschlachten' finden bei uns nicht statt", sagt die Blankeneserin und zweifache Mutter Stephanie Kramer. Doch bevor es am Ostersonntag an das Eiersuchen geht, steht bei Stephanie Kramer und zahlreichen Elbvorortlern erst einmal ein ganz anderer Termin auf dem Plan: Das Osterfeuer am Ostersonnabend. „Wir gehen auch in diesem Jahr zum Osterfeuer an den Elbstrand", so Kramer.

Stephanie Kramer freut sich aufs Osterfeuer

Bernhard Gretemeier aus Blankenese und Norbert Carstens aus Wedel sind erfahrene Osterfeuer-Organisatoren

Ein bekennender Befürworter, Freund und langjähriger Mitorganisator eines der Blankeneser Osterfeuer ist Bernard Gretemeier. „Ich finde es gut, wenn die Tradition der Osterfeuer erhalten bleibt", so Gretemeier, der Jahrzehnte aktiv am Osterfeueraufbau beteiligt war. Ab Gründonnerstagnachmittag, so Gretemeier, würden die Blankeneser Osterfeuer aufgebaut werden. Das Repertoire der brennbaren Materialien reiche von Weihnachtsbäumen bis hin zu unbehandelten Naturhölzern.

Dass das feurige Spektakel am Elbstrand auch bei Touristen und Besuchern aus dem Hamburger Umland beliebt ist, zeigen unter anderem die hohen Besucherzahlen. „Bei Schietwetter kommen zwischen 7.000 und 8.000 Besucher, bei stabiler Wetterlage sind es durchschnittlich an die 15.000 Besucher."

Die Osterfeuer am Blankeneser Elbstrand beginnen auch in diesem Jahr wieder am frühen Ostersamstagabend. Für Speis und Trank ist durch die ansässige Gastronomie selbstverständlich auch gesorgt.

Im benachbarten Wedel startet das größte Osterfeuer der Kommune am Festplatz um 18 Uhr. An die 3.000 Besucher kamen in den vergangenen Jahren. Bürgermeister Niels Schmidt und Stadtpräsidentin Renate Palm eröffnen das Traditionsosterfeuer gemeinsam.

Organisator und Veranstalter ist seit 18 Jahren die Freiwillige Feuerwehr Wedel. „Wir veranstalten ein Osterfeuer für die ganze Familie und freuen uns auf zahlreiche Besucher", sagt Norbert Carstens, Organisator und Mitglied bei den Rolandstädter Brandbekämpfern. Neben kulinarischen Köstlichkeiten wird DJ „Vossi" mit Schlagern und Popmusik für gute Stimmung sorgen. Eventuell gibt es für Kinder auch wieder ein Kinderkarussell. Die Jugendfeuerwehr bietet für die Jüngsten wieder das beliebte Stockbrotgrillen an.

Wer selbst ein privates Osterfeuer veranstalten möchte, der sollte zum Schutz der Tiere einige Tipps vom NABU Hamburg beachten. „Da häufig schon frühzeitig damit begonnen wird, die Reisighaufen aufzuschichten, nutzen Igel, Spitzmäuse und Amphibien die Haufen für die Osterfeuer gern als Wohnquartiere", sagt Bernd Quellmalz vom NABU Hamburg.

Daher sollte der Haufen entweder kurz vor dem Feuer aufgeschichtet oder vor dem Anzünden noch einmal umgeschichtet werden.

Autorin: cornelia.hoesch@ksv-hamburg.de

MS EUROPA 2

DIE GROSSE FREIHEIT: Unendlich viel Platz, um sich ganz nah zu sein.

Erstmalig vom Berlitz Cruise Guide 2014 mit 5-Sterne-plus ausgezeichnet!

An Bord der EUROPA 2 erwarten Sie:

- **Überlegenes Platzangebot – maximal 500 Gäste**
- **Ausschließlich Suiten ab 35 m² – alle mit eigener Veranda**
- **1.000 m² Spa- und Fitnessbereich mit Meerblick**
- **Sieben Gourmet-Restaurants – alle ohne Aufpreis und mit ausgedehnten Tischzeiten**

MS EUROPA 2 WELTMEISTERSCHAFTS TALK

An Bord (EUX1414) können Sie die Topspiele der Fußball Weltmeisterschaft live verfolgen und sich während der Reise mit namhaften Fußballgrößen austauschen: Jörg Wontorra leitet als Moderator den MS EUROPA 2 Weltmeisterschafts Talk® und begrüßt dazu folgende Gesprächspartner: Heribert Bruchhagen, Vorstandsvorsitzender von Eintracht Frankfurt; Rainer Bonhof, Weltmeister von 1974 und Horst Heldt, Manager von Schalke 04.*

HAMBURG – KIEL

08.06. – 11.06.2014 | 3 Tage | Reise EUX1413
pro Person ab **€ 1.290**
in einer Veranda/Ocean-Suite

KIEL – KIEL

11.06. – 15.06.2014 | 4 Tage | Reise EUX1414
pro Person ab **€ 1.990**
in einer Veranda/Ocean-Suite

Erleben sie die Spiele der WM live an Bord der EUROPA 2

Persönliche Beratung und Buchung:
FIRST REISEBUERO
Orchideen Reisebüro, TUI Leisure Travel GmbH
Elbchaussee 586A, 22587 Hamburg
Tel.: 040 866033-40, Fax: 040 8664442

*Programm und Teilnehmer in Planung. Änderungen vorbehalten.

Hapag-Lloyd Kreuzfahrten

www.mseuropa2.de

Stellungnahme

GAST KOLUMNE

GASTKOLUMNE: Generalmajor Joachim Lidsba, Kommandeur

„Wir sind hier verwurzelt ...“

Der Kommandeur der Führungsakademie der Bundeswehr über die Lehrgänge, die Nachbarschaft, die Menschen und Integration der Einrichtung in Hamburg.

Die Bilder von helfenden Soldaten bei Hochwasser in Deutschland kennt jeder. Und wenn wir die Fernsehnachrichten mit Berichten aus Afrika oder Afghanistan sehen, spüren wir, die Themen Bundeswehr und „Sicherheit“ gehen uns alle an.

Viele Menschen kennen jedoch keine Soldatinnen oder Soldaten mehr. Seit der Aussetzung der Wehrpflicht und der Schließung von Standorten der Bundeswehr sieht man deutlich weniger Uniformen im Land. Und es herrscht eine gewisse Scheu, mit diesen Uniformierten ins Gespräch zu kommen. Dabei merken diejenigen, die sich auf uns einlassen und mit uns diskutieren schnell: Wir sind Menschen wie alle anderen auch, Väter und Mütter, Brüder und Schwestern, Onkel und Tante, Staatsbürger in Uniform.

Chef der FüAk, Generalmajor Joachim Lidsba

Ich selbst bin jetzt zum dritten Mal hier an der Führungsakademie, jetzt als Kommandeur. Wir Soldaten fühlen uns hier richtig wohl. An der höchsten militärischen Ausbildungseinrichtung der Bundeswehr, der Führungsakademie in Blankenese und Osdorf, haben die Soldatinnen und Soldaten seit 1958 Freude am Dienst.

Alle höheren Offiziere kommen regelmäßig zu uns nach Hamburg. Das beginnt mit dem Stabsoffizier-Lehrgang, der die Grundlage für die Beförderung zum Stabsoffizier ist. Dieser und viele weitere Lehrgänge und Seminare finden in der Generalleutnant-Graf-von-Baudissin-Kaserne in Osdorf statt. Neben aktiven Offizieren nehmen daran Reservisten und Führungskräfte aus Wirtschaft, Politik und Kultur teil. Diese Seminare dauern zwischen drei Tagen und fünf Wochen und behandeln die unterschiedlichsten Themen, vor allem aber die Zusammenarbeit zwischen Streitkräften, Wirtschaft, Politik und Gesellschaft. Sicherheit ist mit militärischen Mitteln allein heute nicht mehr machbar. Viele Zahnräder müssen ineinander greifen, das erklären und üben wir an der Führungsakademie.

Die ein bis zwei Jahre dauernden Lehrgänge für Generalstabs- und Admiralstabsoffiziere sind in der Clausewitz-Kaserne in Blankenese beheimatet. Neben deutschen Offizieren haben wir zurzeit an die Hundert ausländische Teilnehmer aus rund 60 Ländern bei uns. Hier vermitteln wir dem angehenden Führungspersonal der Bundeswehr und anderer Streitkräfte in Theorie und Praxis, wie Sicherheit von morgen funktioniert. Dazu gehören neben theoretischem Wissen vor allem praktisches Können und Erleben. Persönliche Eindrücke vor Ort in den Entscheidungszentralen von NATO, EU, Vereinten Nationen und natürlich auch in Deutschland machen Sicherheits- und Verteidigungspolitik für die Lehrgangsteilnehmer greifbar.

„An der höchsten Ausbildungseinrichtung der Bundeswehr haben die Soldaten seit 1958 Freude am Dienst...“

Für diese langen Lehrgänge bringen viele Teilnehmer ihre Familien mit nach Hamburg. Sie leben in der Umgebung der Akademie. Ihre größeren Kinder gehen auf die örtlichen Schulen, die kleinen in die evangelische Kindertagesstätte auf unserem Gelände. Die gute Nachbarschaft spiegelt sich unter anderem darin wider, dass etwa die Hälfte der 120 Plätze von Kindern Blankeneser Bürger genutzt wird. Sie kommen in eine internationale Gemeinschaft. Außerdem bieten wir unseren Sportplatz mit den Leichtathletik-Anlagen, die Sporthalle mit Fitnessmöglichkeiten und die Schwimmhalle zur Nutzung durch die KiTa und umliegende Sportvereine an.

Bürger aus Hamburg und Umgebung kümmern sich als Paten um die ausländischen Offiziere. Im „Freundeskreis Ausbildung ausländischer Offiziere“ vermitteln sie den Lehrgangsteilnehmern und ihren Familien deutsche Lebensweisen und Kultur. Das sieht man unter anderem dann, wenn Südkoreaner und afrikanische Stabsoffiziere auf Norddeutschlands Straßen boßeln. Umgekehrt laden wir unsere Hamburger Mitbürger zu vielen Veranstaltungen ein. Das geht von Vorträgen über sicherheitspolitische Diskussionen bis hin zu Konzertveranstaltungen. Wir sind also integriert in die Nachbarschaft in Hamburg und vernetzt in der ganzen Welt. Die Integration vor Ort habe ich noch nie so intensiv wahrgenommen wie heute. Wir sind hier in der Stadt verwurzelt.

Der Internationale Generalstabslehrgang ist damit ein sichtbares Zeichen der Völkerverständigung. Hier erleben wir mit ständig über 50 unterschiedlichen Nationen quasi die kleine UNO direkt zum Anfassen. Wir fördern den strategischen Dialog und sind offen für Alle. Ein besseres, professionelleres Lernumfeld für unser Spitzenpersonal kann ich mir nicht vorstellen. Wenn hier Offiziere aus Serbien oder dem Kosovo, aus China, Brasilien, Georgien oder vielen anderen Ländern gemeinsam lernen, wird die Welt ein wenig friedlicher. Zuletzt hat beim Neujahrsempfang der Erste Bürgermeister der Freien und Hansestadt Hamburg die gute Nachbarschaft zwischen Soldaten und Einwohnern betont.

Danke für die tolle Nachbarschaft im Westen Hamburgs.

Joachim Lidsba

Politik

POLIZEI

Stabwechsel am Kommissariat 26

Der neue Chef im Polizeikommissariat 26 am Osdorfer Blomkamp heißt Jens Lodahl und steht im Dienstrang eines Polizeioberrates. Der 44-jährige Ordnungshüter folgt Kornelia Marquardt, die jetzt am Kommissariat 36 in Bramfeld für die Sicherheit der Bürger zuständig ist. Lodahl gehört seit 1977 zur Hamburger Polizei. Das Kommissariat 26 kennt er bereits seit 1979, denn er absolvierte am Blomkamp sein erstes Praktikum, damals hieß es noch Revier 26. Er freue sich, an die alte Wirkungsstätte zurückzukehren, so der erfahrene Polizist. „Das ist eine gut geführte Dienststelle“, so der erste Eindruck des neuen Dienststellenleiters.

Der neue Chef Jens Lodahl vor dem Kommissariat 26

Er ist Chef von rund 100 Mitarbeitern und hat in den vielen Jahren bei der Polizei so manche Strukturveränderung erlebt.
Mal hieß die Devise dezentralisieren, dann wieder zentralisieren – je nach politischer und personeller Lage wurden Schutz- und Kriminalpolizei neu geordnet.
Lodahl sammelte zuvor unter anderem Erfahrungen auf St. Georg, wo er die Drogenszene kennenlernte, und im Kommissariat 14 an der Stresemannstraße.
www.polizei.hamburg.de

FÜHRUNGSAKADEMIE

Befreundete Streitkräfte

Deutschland und Togo, Hausfrau und Offizier, Liselotte und Essodina – Gegensätze, die durch die Führungsakademie Blankenese zusammengeführt werden. Liselotte Schäfer aus Hamburg übernahm im August 2013 die Patenschaft für Essodina Kadangha aus Lomé. Seitdem teilten die zwei während etlicher Ausflüge ihre Liebe zur Natur.
Im Rahmen eines Lehrgangs der Führungsakademie werden Offiziere aus aller Welt in Blankenese unterrichtet und bekommen für ihr alltägliches Leben einen Paten zur Seite gestellt.
Die Führungsakademie der Bundeswehr in Blankenese gibt Lehrgänge für in- und ausländische Offiziere. Der LGAI-Lehrgang Generalstabs-/Admiralstabsdienst mit internationaler Beteiligung führt seit 1962 Offiziere aus Deutschland mit denen aus Nicht-EU- und Nicht-NATO-Mitgliedsländern zusammen. Zur Zeit nehmen 64 ausländische und 18 deutsche Offiziere am Lehrgang teil. Gemeinsam lernen sie die Aufgaben der modernen Streitkräfte im nationalen und internationalen Umfeld kennen. Der deutschsprachige Unterricht verbindet, denn die deutschen Kameraden unterstützen ihre Kollegen als Mentoren.
Bis heute kamen durch dieses Projekt mehr als 2.300 Offiziere aus zirka 120 Nationen nach Deutschland.
Um in der Nähe ihrer Männer und Väter zu sein, wohnen die Familien in möblierten Wohnungen nahe der Führungsakademie. Die Kinder der in der Clausewitz-Kaserne lebenden Offiziere werden im internationalen Kindergarten der Führungsakademie betreut und besuchen deutsche Schulen und Sportvereine.

SICHERHEIT

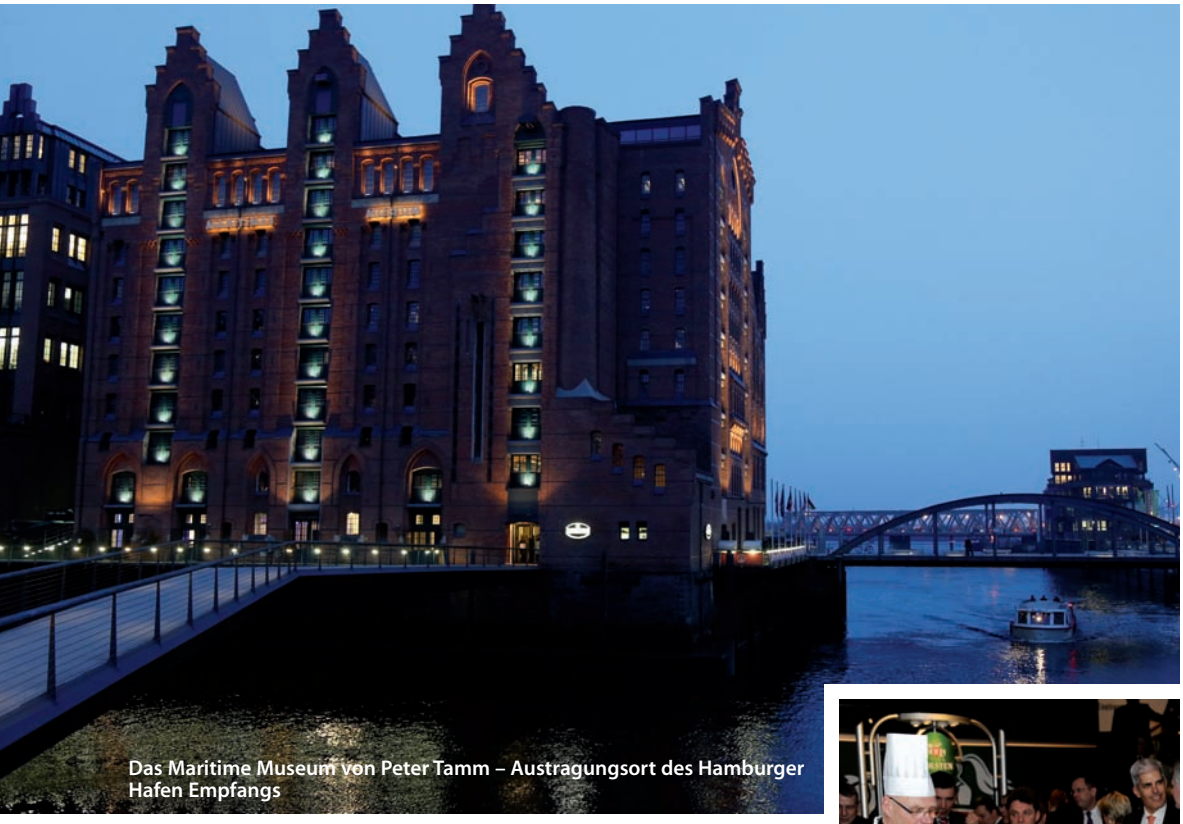
Raubüberfälle auf Apotheken

Der Freitagnachmittag des 14. März war für die Inhaberin der Süllberg-Apotheke und ihre Mitarbeiterin eigentlich ein relativ ruhiger. Da am späten Nachmittag nur wenige Kunden in die Apotheke kamen, erledigten die Inhaberin und ihre Mitarbeiterin im hinteren Bereich administrative Aufgaben und mischten Salben.
„Wenn jemand die Apotheke betritt, ertönt ein Signal, so dass wir wissen, wir haben Kunden“, so die Inhaberin. Gegen 17.45 Uhr, die Mitarbeiterin hatte einige Minuten vorher die Apotheke verlassen um ein paar Besorgungen zu machen, ertönte besagtes Signal und die Inhaberin begab sich in den Verkaufsbereich.
Ihr gegenüber standen zwei maskierte Männer, die „Geld her, das ist ein Überfall“, riefen. „Dann ging alles ganz schnell“, berichtet das Opfer. Ein Täter plünderte die Kasse, in der sich die Tageseinnahmen von 300 Euro befanden. Der andere Täter hielt der Apothekerin eine Pistole in den Rücken und schrie: „Hier muss noch mehr Geld sein. Geld her oder ich schieße!“ Nachdem das Opfer immer wieder beteuerte, dass sich kein weiteres Geld in der Apotheke befände, ließen die Täter von ihr ab und zwangen sie, sich im hinteren Bereich auf den Fußboden zu setzen und sich dort erst nach zehn Minuten fortzubewegen. Was sie tat. „Ich hatte Todesangst“, erzählt sie im Gespräch mit dem Klönschnack.
Die Täter verließen mit der Beute die Apotheke in Richtung Blankeneser Bahnhof. Was die Verbrecher nicht bemerkten: Die Mitarbeiterin beobachtete das Geschehen von draußen und bat im Friseurstudio nebenan um Hilfe. Die Studioleiterin rief umgehend die 110 an.
Kurz nach dem Überfall kam der Ehemann der Apothekeninhaberin, um seine Frau abzuholen.„In verschiedenen Medien stand, mein Mann ist den Tätern bis zum Bahnhof gefolgt, das stimmt nicht“, so das Opfer. Ihr Ehemann ging nichtsahnend in die Apotheke und wurde stutzig, dass weder seine Ehefrau noch die Mitarbeiterin im Verkaufsbereich waren, fand seine Frau im hinteren Bereich am Boden sitzend. Kurze Zeit später traf die Polizei ein. Eine Sofortfahndung mit sechs Funkstreifen führte nicht zur Festnahme der Täter.
Das Raubdezernat im Landeskriminalamt (LKA) hat die Ermittlungen übernommen.

Die Süllberg-Apotheke wurde am helllichten Tag überfallen

Bereits am 11. März ereignete sich in Othmarschen in der Reventlowstraße ein Überfall auf eine Apotheke. Die Täter trafen dort auf den Inhaber und eine Angestellte. Sie bedrohten den Inhaber mit einem Messer und zwangen ihn zur Herausgabe von Bargeld (350 Euro) und Betäubungsmitteln. Der Apotheker und seine Angestellte händigten das Geforderte aus und die Täter flohen in Richtung Bellmannstraße. Auch in diesem Fall hat das Raubdezernat im LKA die Ermittlungen aufgenommen. Eine Sofortfahndung führte nicht zum Erfolg.

Hafen Empfang



Das Maritime Museum von Peter Tamm – Austragungsort des Hamburger Hafen Empfangs

Prof. Norbert Aust (Tourismusverband) mit Hans-Jörg Schmidt-Trenz (Handelskammer)

Dietrich Wersich (Fraktionschef CDU Hamburg), Pieter Wasmuth (Vattenfall)

Guten Appetit

FOTO: CARSTEN GENZ

Dr. Eberhard v. Rantzau (Deutsche Afrika Linie) mit Ehefrau Patricia

FOTOS (8): STEPHAN WALLOCHA

MARITIMES MUSEUM

Der 5. Empfang der Hafenwirtschaft

Gut 600 Gäste der Hafenwirtschaft, aus Reederei und Logistik, folgten der Einladung des Klaus Schümann Verlags zum 5. Hamburger Hafen Empfang in das Internationale Maritime Museum Hamburg (IMMH) von Prof. Peter Tamm. Der Hausherr mahnte in seiner Begrüßung den Hamburger Zusammenhalt in Sachen Hafen an und lobte den Abend als handfesten Austausch für die Fachwelt. Nach den „Hafen-Reden“ von Dr. Rüdiger Grube (Vorstandsvorsitzender Deutsche Bahn) und Prof. Dr. Klaus-Michael Kühne (Kühne & Nagel Ehrenaufsichtsratsvors.) wurde erstmals der „Hamburger Kompass“ verliehen. Der von der Unternehmensgruppe Schümann und Blohm + Voss vergebene Preis für innovative, maritime wissenschaftliche Arbeiten ist mit 3.000/2.000/1.000 Euro dotiert und ging an drei Studenten der Technischen Universität Harburg.

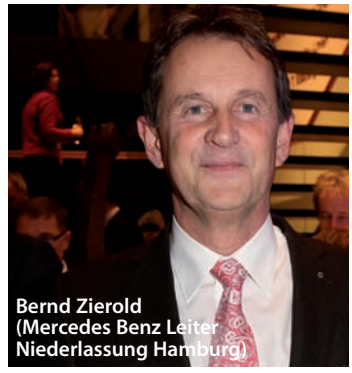
Der Losverkauf der Blankeneser Lions brachte 10.000 Euro für gute Zwecke. Die Gewinner freuten sich über eine MS Deutschland-Kreuzfahrt, zwei Karten für die Laeiszhalle und eine Simulatorfahrt mit einem 300 m langen Containerschiff in den Hamburger Hafen. Nach dem offiziellen Teil klönten die Gäste beim Buffet (DeltaFleisch Heinrich Höper und Jan Lawrence) über ihr Lieblingsthema – den Hafen.

Der Empfang wurde unterstützt durch die Deutsche Bank und die Mercedes-Niederlassung Hamburg.

Redeten auf dem Hamburger Hafen Empfang (von links): Prof. Peter Tamm, Klaus Schümann, Dr. Rüdiger Grube (Deutsche Bahn), Prof. Dr. Klaus Michael Kühne (Kühne & Nagel) und Dirk Schümann (überreichte den Preis Hamburger Kompass 2014)

Prof. Dr. Klaus-Michael und Christine Kühne, Prof. Peter und Ursula Tamm

Gunnar Ulldahl (Senator a.D.)
Jens Wrage
(ehem. Vorstand Hadag)



Bernd Zierold
(Mercedes Benz Leiter
Niederlassung Hamburg)

FOTOS (7): STEPHAN WALLOCHA

Wirtschaftssenator Frank
Horch mit Dr. Herbert Aly
(Blohm + Voss-Chef)

FOTOS (2): CARSTEN GENZ

Rund 600 Gäste hörten die Reden und tauschten sich untereinander aus

Die drei Kompass-Gewinner
Arne Falkenhorst, Dr. Henrik Dankowski
und Falk Zemmin

Hapag-Chef Michael Behrendt
mit Ehefrau Cornelia

Kultur

KONZERT

„Richard Strauss im Kreuzverhör“

Bürgerschreck oder Reaktionär – der vor 150 Jahren geborenen Richard Strauss spaltete die Meinungen. Klavier- und Gesangsstudierende an der Hochschule für Musik und Theater in Hamburg stellen mit ihrem Prof. Burkhard Kehring am Mittwoch, 9. April im Goßlerhaus in Blankenese ab 19 Uhr den einstmals so Umstrittenen in den Kontext damaliger Liedkompositionen.
Geboten werden Strauss-Lieder aus verschiedenen Schaffensphasen des „Wegbereiters der Moderne“ und „Vollenders der Spätromantik“. Gleichsam über Kreuz werden Lieder anderer Komponisten seiner Zeit dagegen gesetzt – eine Art Kreuzverhör in Sachen Kunstlied. Eintritt 15 Euro, für Mitglieder des Fördervereins 10 Euro.
Anmeldung unter Telefon: 8660 30 35
Goßlers Park 1

Richard Strauss, jung und alt

FOTO: ALTONAER MUSEUM

Das Jenisch-Haus in Flottbek

LOKALGESCHICHTE

Caspar Voght – Weltbürger vor den Toren Hamburgs

Ab dem 6. April ist im Jenisch-Haus eine Ausstellung zu Caspar Voght zu sehen. Vogt zählte zu den bedeutendsten Hamburger Persönlichkeiten der Zeit um 1800.
Die Ausstellung gibt einen einen umfassender Einblick in die verschiedenen Facetten seines von aufklärerischen Idealen geprägten Lebens und Schaffens.
Voghts in ganz Europa gefragten Beiträge zur zeitgenössischen Reform des Armenwesens stehen ebenso im Fokus wie sein landwirtschaftliches Mustergut in Klein Flottbek, das zu den bedeutendsten Ausgangspunkten der landschaftsgärtnerischen Erschließung des Hohen Elbufers zählt. Auch das auf Voghts persönliches Ansehen gegründete und in zahlreichen Reisen verdichtete internationale Netzwerk mit einflussreichen Politikern, Gelehrten und Schriftstellern, das bis in die Vereinigten Staaten von Amerika reichte, wird erstmals ausführlich beleuchtet.
Baron-Voght-Straße 50

BÜHNE

„Dieter Baumann, die Götter und Olympia“

Anlässlich des Wedeler Auwiesen Spendenlaufes wird Dieter Baumann am Freitag, den 11. April ab 20 Uhr, sein eigenes Kabarett-Programm im Theater Wedel aufführen.
Baumann ist einer der erfolgreichsten Langstreckenläufer der deutschen Sportgeschichte. Allein auf nationaler Ebene konnte er 40 Meistertitel gewinnen. Seine Bestleistung über 5000 Meter vom 13. August 1997 in Zürich ist nach wie vor die schnellste Zeit eines Läufers nichtafrikanischer Abstammung über diese Strecke.
Karten für 15 Euro bei Martina Lehnert unter Telefon 04103/91 91 81 oder per E-Mail unter info@wedeler-auwiesenlauf.de . Ein Teil der Eintrittsgelder fließt an den gemeinnützigen Verein zu Gunsten Hirntumorerkrankter.
Rosengarten 9, 22880 Wedel

KULTUR FORUM WEDEL

Musical und Operette á la Carte

Die schönsten Stücke aus Musical und Operette vorgetragen von einem internationalen Ensemble junger Künstler unter der Leitung von Prof. Dr. Raminta Lampsatis. Durch das Programm führt Benoit Pitre.
Vorgetragen werden Arien und Duette unter anderem aus dem Phantom der Oper, Miss Saigon, West Side Story, Funny Girl, Cats, Evita und vielen mehr.

Vorverkaufstellen:
Buchhaus Steyer, Bahnhofstr. 50-52, 22880 Wedel, Tel. 04103/ 91 93 70 und beim Wedel-Schulauer-Tageblatt, Bahnhofstr. 65, 22880 Wedel, Tel. 04103/ 820 20.
Samstag, 5. April um 20 Uhr, Ernst-Barlach-Saal, Tinsdaler Weg 44, 22880 Wedel
Eintritt 11 Euro

Sonne RUNDUM OTTEN
WINTERGÄRTEN | MARKISEN | TÜREN
MARKISEN VON MARKILUX & WEINOR
VON BLEIBENDEM WERT
IHR LIEBLINGSPLATZ
NEU! HAUSTÜRAUSSTELLUNG
KOMPO therm HAUSTÜREN
WINTERGÄRTEN • TERRASSENDÄCHER
HAUSTÜREN • MARKISEN
Beratung & Ausstellung
Hauptstraße 55 • 22869 Schenefeld
Tel. 040- 83019 99 0
WWW.SONNE-RUNDUM.DE

ERSTER WELTKRIEG

„Wie aus Feinden Freunde wurden“

FOTO: ARCHIV COKO

Die Sänger Coko Corentin (links) und Danito präsentieren persönliche Lieder französischer Soldaten aus dem Ersten Weltkrieg

„Der Aufschrei des Soldaten – 14 französische Chansons über den Ersten Weltkrieg“ heißt ein Chansonabend am 30. April um 19 Uhr in Blankenese. Anlass sind 100 Jahre Erster Weltkrieg und die seit 1945 einzigartige Partnerschaft der ehemaligen Kriegsgegner Frankreich und Deutschland. Die jungen französischen Chansonsänger Coko Corentin und Danito singen zu Akkordeon und Gitarre berührende Originallieder französischer Soldaten aus dem Ersten Weltkrieg.
Die Lieder, die zum Teil erstmals der Öffentlichkeit vorgestellt werden, wurden für das Publikum in Hamburg übersetzt. Eröffnet wird der Abend durch den französischen Generalkonsul in Hamburg, Serge Lavroff, unter dem Motto: „Wie aus Feinden Freunde wurden“. Veranstalter sind die Blankeneser Gespräche, die GemeindeAkademie Blankenese und das Institut français de Hambourg.
30. April, 19 Uhr, Mühlenberger Weg 64 a, Gemeindehaus, Eintritt: 10 Euro.
Telefon: 589 50 223
cornelia.strauss@kirchenkreis-hhsh.de

LIVE

Westsideblues im April

Am 16. April ist es wieder so weit: Westsideblues in der Osdorfer Mühle mit Martin Bohl, Andreas Arlt und ihrer Combo und reichlich „Seelenfutter“ im Gepäck.

Gespielt werden Songs der 40er und 50er-Jahren, darunter einige bisher fast unbekannte Perlen.
Ab 20.30 Uhr, Eintritt 10 Euro.
Osdorfer Landstraße 162a, Restaurant „Don Quichotte“

AUSSTELLUNG

Fotografien von Arno Schmidt

Jan Philipp Reemtsma und der Wissenschaftliche Direktor des Altonaer Museums Hans-Jürg Czech

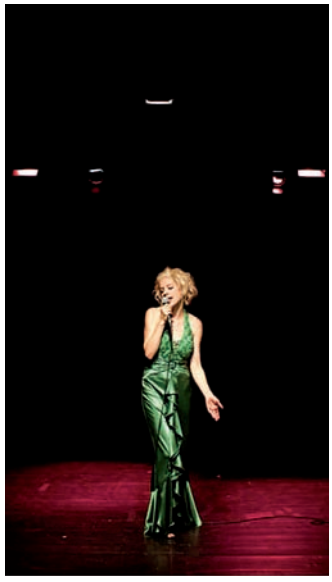
Jan Philipp Reemtsma, Vorstand der Arno Schmidt Stiftung, lobte die Leidenschaft des experimentierenden Avantgardisten Arno Schmidt (1914–1979) und ehrte besonders den natürlichen Blick in dessen norddeutschen Landschaftsbildern. Aus 3.500 Negativen und Dias zeigt das Altonaer Museum bis zum 14. September 100 erlesene Abzüge.
1964 bekam Arno Schmidt vom Schriftstellerkollegen und Übersetzer Hans Wollschläger eine zweiäugige Spiegelreflexkamera geschenkt, die er bis zum Schluss für Porträt-, Arbeits- und Landschaftsaufnahmen nutzte.
1977 unterstützte Jan Philipp Reemtsma den Pionier und Wegbereiter zeitgenössischer Dichter-Fotografie finanziell und gründete mit dessen Witwe Alice 1981 die Arno Schmidt Stiftung.
„Das ist das Schönste im Leben: Nachttief und Mond, Waldsäume, ein stillglänzendes Gewässer fern in bescheidener Wieseneinsamkeit ...“ Dies schrieb Schmidt in „Schwarze Spiegel“, der die total gesehene Welt in eindimensionalen, reduzierten Wesenszügen durch Collagen mit vielschichtigem Sprachdenken darzustellen suchte. Seine Aufnahmen dokumentieren Leben und Arbeit des Romanciers und spiegeln seine Versuhe als Vorkämpfer für gewagte Gestaltung und Komposition.
Museumstraße 23 *Theodor Petrache*

Kultur

BÜHNE

Marilyn im Monsuntheater

Auf der Bühne des Monsuntheaters steht am 3., 4. und 5. April jeweils um 20 Uhr die Wiener Schauspielerin Chris Pichler in dem Stück „Ich Marilyn“ als Marilyn Monroe auf der Bühne.
Pichler ergründet mit Spiel und Gesang die Persönlichkeit der Filmlegende, die von sich selbst sagt: „Die Männer gehen mit Marilyn ins Bett und wachen am Morgen neben mir auf.“
Vorverkauf 15,55 Euro, Ermäßigung 12,80 Euro. Abendkasse 16 Euro, ermäßigt 13,50 Euro. Premiere: VVK 21,60 Euro, AK 22,50 Euro, keine Ermäßigung.
Friedensallee 20



Chris Pichler als Marilyn Monroe

FOTOS

„Licht des Hafens“

Eines der maritimen Motive von Sönke Lorenzen

Das Überseequartier präsentiert noch bis zum 26. Juni im Rahmen der Open-Air-Ausstellung „Licht des Hafens 2.0“ 50 großformatige Fotografien aus dem Hamburger Hafen auf dem Überseeboulevard.
Auf der Suche nach dem perfekten Bildmotiv fährt der Hamburger Fotograf Sönke Lorenzen schon seit Jahren mit dem Motorboot durch die Hamburger Hafenbecken. Geschickt nutzt er das Licht für seine Bildkompositionen und verleiht so riesigen Tankern sowie maritimen Details ihre beeindruckende Wirkung. Dabei entstehen einzigartige Perspektiven und eine außergewöhnliche Ästhetik. Phänomenale Lichtreflexe verleihen seinen Motiven eine faszinierende Farbigkeit.
Überseeboulevard, HafenCity

FOTO: ALEX LIPP

OSDORF

Chansons und Lyrik im Heidbarghof

Am 26. April ist die Schauspielerin und Autorin Veronika Kranich zusammen mit dem Musiker Reiner Jodorf ab 19 Uhr im Heidbarghof in Osdorf zu Gast. Das Programm ist mit „Leben ist heute – Alles ist im Fluss“ betitelt und umfasst Chansons, Gedichte sowie kurze Texte über das Leben und die Liebe.
Karten 18 Euro. Reservierungen sind unter Telefon 45 40 62 möglich.
Langelohstraße 141

Veronika Kranich

LESUNG

Garten der Erinnerung

Mit einer Lesung am Mittwoch, 9. April um 19.30 Uhr stellen Herausgeber Pastor Tilmann Präckel, Autorin Birgit Lahann, Autor Emanuel Eckardt und der Fotograf Andreas Fromm das Buch „Garten der Erinnerung“ in der Buchhandlung Kortes vor.
Thema ist der Friedhof Nienstedten, der 2014 200 Jahre alt wird. Literarisch besucht werden die Gräber von Dichtern und Literaten. Geschildert wird die Historie des Friedhofs und der Elbvororte anhand ausgewählter Persönlichkeiten. Die Fotografien geben das Spiel der Jahreszeiten auf dem Friedhof wieder.
Elbchaussee 577

CHOR

Russischer Damenchor

In der Else Voss Stiftung tritt am Mittwoch, 23. April ab 16 Uhr der russische Damenchor „Legende“ aus Kaliningrad/Königsberg auf.
Gesungen werden Werke von Bach, Beethoven, Brahms, Tschaikowsky und Rachmaninow sowie Volkslieder.
Anmeldung bis 18.4. unter Telefon 81 61 81.
Eintritt frei; um Spenden wird gebeten.
Brooksweg 115

MUSIK

Rikus Matinée mit dem Alinde Quartett

In Rissen spielt im Hanna Reemtsma Haus am Sonntag, 6. April um 11.30 Uhr das Streichquartett Alinde. Das nach einem Schubert-Lied benannte Ensemble ist mehrfacher Preisträger bei internationalen und nationalen Wettbewerben. Auf dem Programm stehen Stücke von Franz Schubert (Streichquartett in Es-Dur, D87), György Kurtág und Felix Mendelssohn Bartholdy.
Kartenvorverkauf in der Buchhandlung Kötz und Buchenau, Wedeler Landstraße 25 und an der Tageskasse am Empfang des Hanna Reemtsma Hauses.
Kriemhildstraße 15

Küstenlandschaft als Aquarell

KUNST

Norddeutsche Landschaften

In seiner Ausstellung unter dem Titel „Waterkant“ zeigt der Hamburger Maler Dieter Pommerehn im Reepschlägerhaus in Wedel Aquarelle und Pastelle, in denen er Impressionen aus seiner norddeutschen Heimat verarbeitet hat. Zu sehen sind nicht nur Motive aus der Wedeler Marsch, dem Hamburger Westen, sondern auch die ganze Vielfalt der deutschen Küstenregion.
3. April bis 4. Mai. Öffnungszeiten: Di. bis Fr., 16 bis 22 Uhr, Sa. bis So., 15 bis 22 Uhr. Vernissage am 3. April um 19.30 Uhr.
Schauenburger Str. 4, 22880 Wedel

ABWARTEN UND TEE TRINKEN ODER ZUSCHLAGEN?

Herr Baron kennt gute Gründe für beides. Vielleicht sollten Sie sich mit ihm einmal bei einer Tasse Tee über das Potenzial Ihres Zinshauses unterhalten. Rufen Sie uns an: **040.411725-0**

zinshausteam-kenbo.de

ZINSHAUSTEAM KENBO
CHARTERED SURVEYORS

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir bieten hohe Zinsen mit unserem VR-StartKonto.

* für junge Kunden bis 18 Jahre, für Schüler, Studenten und Azubis bis 27 Jahre
Variabler Zinssatz: bis 500 EUR: 4,00 % p.a. / über 500 EUR bis 1.000 EUR: 1,00 % p.a.

www.hamburger-volksbank.de

Hamburger Volksbank
Man kennt sich.

Service mit Leidenschaft.

An 365 Tagen im Jahr ist unser Notdienst für Sie da.

Auto Wichert GmbH | www.auto-wichert.de | info@auto-wichert.de

Audi | Das Auto. | Nutzfahrzeuge | ŠKODA Service

Bornkampsweg 2-4 | Hamburg | Tel. 040 . 89 69 1 - 0
Blankeneser Landstr. 43 | Hamburg | Tel. 040 . 86 66 60 - 0

Stadtkultur

FOTO: MONIKA RITTERSHAUS

Katharina Apostolidis berichtet über Kulturelles in der Stadt
katharina.apostolidis@kloenschnack.de

SEELENVOLLE KAMMERMUSIK

Leonidas Kavakos Yuja Wang

Der tiefgründige Grieche und die extravagante Chinesin bringen die drei Sonaten für Violine und Klavier von Johannes Brahms zu Gehör. Als gebürtiger Hamburger war Johannes Brahms das Thema „Regen" bestens vertraut. So zitiert er in seiner ersten Violinsonate Elemente aus einem frühen Lied, das vom Regen erzählt. Dennoch darf man nicht glauben, dass die Musik nach schlechtem Wetter oder Tropfsteinhöhle klingt. Hier tröpfelt und plätschert nichts, es klingt eindringlich und seelenvoll.

FOTO: DANIEL REGAN

7. April um 20 Uhr, Laeiszhalle, Kleiner Saal, Karten 11,- bis 45,- Euro, Tel. 35 76 66 66 und Vv.-St.

FOREVER AND A DAY

Scorpions

Seit drei Jahren ist die nach wie vor international populärste deutsche Rockband auf Abschiedstournee. Von den 38 avisierten Ländern, in denen Abschiedskonzerte geplant sind, haben die Scorpions bisher gerade einmal 23 abgedeckt. Die Nachfrage der Fans ist ungebrochen. Die Veröffentlichung des „MTV Unplugged"-Albums liefert nun einen perfekten Anlass, die Hallen weiterhin zum Beben zu bringen.

FOTO: MARC THEIS

2. Mai um 19.30 Uhr, O_2 World, Karten 48,50 bis 69,50 Euro, Tel. 01806/57 00 99 u. Vv.-St.

Ein tschechischer Sommernachtstraum

Das schlaue Füchslein

Leoš Janáčeks Oper inszeniert von Johannes Erath. Keine niedliche Tierfabel, vielmehr spielen satirische Zuspitzung, impressionistische Einfühlsamkeit und das für die 20er-Jahre – der Entstehungszeit der Oper – neue Medium Film eine Rolle für die Inszenierung.

Für sein Regiekonzept ließ sich Erath von Traumdeutung und Filmtechniken inspirieren. Er erzählt die Geschichte aus der Perspektive des Försters: Im Kern des Stückes steht ein Mann, der „nach Irren und Wirren sein Leben betrachtet und überdenkt, verbunden mit der Angst, etwas verpasst zu haben oder falsch gehandelt zu haben." Die Oper erzählt vom Trost, „den das Wissen und die Aufgehobenheit im Zyklus der Natur vielleicht für uns bereithalten kann." Mit diesem Bild vom Menschen im Einklang mit der Natur komponierte der auf die 70 zugehende Janáček auch einen altmeisterlichen Trost für seine eigenen Gefühle des Verzichts: Denn selbstverständlich findet die Liebe zu seiner 37 Jahre jüngeren Muse Kamila Stösslová – eine verheiratete, attraktive Frau – auch in dieser Oper ihren sehnsüchtigen Ausdruck. Janáčeks zauberhafte „Füchslein"-Musik ist klangmalerisch eingängig im Wald verortet, fühlt impressionistisch schillernd mit den Figuren von Mensch und Tier und wartet nicht selten mit liebevoll gestalteter Komik auf. Janáček gelingt es, den Wald zum Klingen zu bringen. Die musikalische Leitung liegt in den erfahrenen Händen des amerikanischen Dirigenten Lawrence Foster.

5. April um 19.30 Uhr, Staatsoper, Einführung um 18.50 Uhr in der Stifter-Lounge, Karten 6,- bis 107,- Euro, Tel. 35 68 68

BALLETT NACH JAPANISCHER GEDICHTFORM

Renku

FOTO: HOLGER BADEKOW

Die Choreografen Yuka Oishi und Orkan Dann haben erstmals ein Ballett für die große Bühne kreiert. „Renku", japanisch für „verkettete Verse", eigentlich eine Gedichtform, deren Kunst darin liegt, Anschluss an den vorangegangenen Vers zu finden und gleichzeitig einen Sprung in andere Stimmungen und Erfahrungen zu wagen. Das Spiel mehrerer Autoren lebt von Neuem. Der Wechsel von Anknüpfung und Weiterführung will den Blick weiten, um die Vielfalt des Seins so facettenreich wie möglich abzubilden.

1./6./8. April/11./16. Mai um 19.30 Uhr, Staatsoper, Karten 5,- bis 98,- Euro, Tel. 35 68 68

SPEKTAKULÄRE TANZSHOW AUS IRLAND

Riverdance

Seit dem ersten Auftritt in der Pause des Eurovision Song Contest 1994 begeisterte Riverdance bei über 11.000 Auftritten mehr als 24 Millionen Zuschauer in 46 Ländern. Die Choreographie erzählt die Geschichte Irlands und damit von unbändiger Sehnsucht, tiefer Ursprünglichkeit und einer unzerbrechlichen Gemeinschaft. Die Szenen von Auswanderung und Abschied, Aufbruch und Heimkehr zeigen dem Publikum das facettenreiche, bewegende Schicksal des irischen Volkes.

FOTO: PR

Zusammen mit der live gespielten traditionellen Musik, für dessen Komposition Riverdance sogar mit einem Grammy ausgezeichnet wurde, wird die irische Kultur in jedem Sprung und jeder Pirouette lebendig. Mit vollendeter Körperbeherrschung, rasend schnellen Steps und in perfekter Synchronisation präsentiert Riverdance eine unglaubliche Performance aus irischer Musik, irischem Volkstanz und internationalen Tanzformen. Die Gruppe hat auch den Weltrekord zur längsten tanzenden Menschenkette aufgestellt. Im Juli 2013 reihten sich 1.693 Tänzer aus 44 Ländern in Dublin auf. Synchron steppte die Menschenkette unter Anleitung fünf Minuten lang traditionelle irische Tanzschritte und überbot so den bisherigen Weltrekord von 652 Personen aus den USA.

6.-10. April um 20 Uhr, CCH Saal 1, Karten ab 48,95 Euro, Tel. 0180/69 99 00 05 55

AUDI A1

Kleiner – ganz groß

Wieviel Auto braucht ein Mensch? Auf diese Frage gibt es weit mehr Antworten als Fahrzeugmodelle. Fest steht, dass es für Jeden den passenden Wagen gibt. Bei Audi reicht die Palette vom A1 bis zum A8, über den Q3 bis hin zum Q7, den TT- und R-Modell bis zum Audi Tron. Auf jeden Fall sollte das Auto zum Menschen passen, der am Steuer sitzt. Für den einen geht es um Sicherheit, für den anderen um Prestige, dem dritten ist die Motorleistung wichtig. Dass bei allen Disziplinen deutsche Ingenieure weltweit ganz weit vorn liegen, weiß jeder, der nur ein wenig Ahnung von Autos hat.

Das gilt auch für den A1 Sportback, den der KLÖNSCHNACK im Stadtverkehr, über Landstraßen und Autobahnen steuerte. Die eingangs gestellte Frage war für den Fahrer dabei schnell beantwortet: Mehr Auto brauchte er nicht. Locker hält der kleine Große beim Tempo anderer mit. Sein Auftritt ist unverwechselbar, zügig im Sprint, ausdauernd arbeitet der leise Motor auf der Langstrecke. Dabei bietet die S line noch ein paar Besonderheiten, die einfach Spaß machen. Etwa farbige Interieurelemente und Edelstahl im Fußraum. Noch einmal zurück zur Eingangsthese, wonach ein Auto zum Fahrer passen sollte: Niemand sieht gern den älteren Herrn mit schütterem Grauhaar, der seinen massigen Körper in einen Sportwagen wuchtet.

Sven Böhme von Audi Elbvororte mit dem A1 Sportback S line

Probefahrt: Sven Böhme, Audi Elbvororte, Rugenbarg 248, Telefon 879 74 46 00

SERVICE

Kostenfreie Energieberatung

Der Bezirk Altona bietet ab sofort eine kostenlose Energieberatung an. Immobilienbesitzer und Bauherren erhalten verständliche Informationen und Terminvorschläge für eine kostenfreie Erstberatung zur energetischen Gebäudeoptimierung in den Räumen der ZEBAU GmbH. Fachleute beantworten Fragen zur Wärmedämmung, moderner Heizungstechnik und dem Einsatz erneuerbarer Energien. Auch wird zum Thema Sparen beraten. Beratungstermine sind am 8. und 15. April, 13. und 27. Mai jeweils um 18 Uhr. Anmeldung unter Telefon 428 11 66 66.

ZEBAU, Große Elbstraße 146

WOHLFÜHLKUNST

Vom Rohmaterial bis zum Endprodukt

Das Material der Nachtwäsche des Unternehmens Gerhard Rösch, in Blankenese in der Filiale „Wohlfühlkunst“ zu haben, kann bis zur Anbauregion in Afrika zurückverfolgt werden. Das garantiere die volle Transparenz der „100-prozentigen CmiA-Baumwolle“, so das Unternehmen.

Blankeneser Bahnhofstr. 60, Tel. 86 62 64 70, www.wohlfühlkunst.de

Mode aus Aid-by-Trade-Baumwolle

Schlagen Sie doch mal Wurzeln.

www.elbquartier-blankenese.de

KARLA FRICKE

Alster: St. Benedictstraße 39 · 20149 Hamburg · Tel. (040) 480 636 0 · karla-fricke.de
Elbe: Nienstedtener Straße 1 · 22609 Hamburg · Tel. (040) 822 992 49 0 · Immobilien IVD

Panorama

SCHAU IN NIENSTEDTEN

„Den Verstand und die Seele bereichern“

Die Galerie der Elbschloss Residenz zeigt vom 12. April bis 15. Juni die zwei Ausstellungen „Artistic Confessions“ und „Mental Adventures“ von italienischen Künstlern. Kuratorin ist die Künstlerin Renate Fürst. Die erste zeigt figurative Werke, die zweite informelle, abstrakte Kunst. Eröffnet wird die Schau gegen 17 Uhr von Gianpaolo Ceprini, Generalkonsul der Republik Italien mit Sitz in Hannover.
Elbchaussee 374,
Telefon 819 91 10

„Der riesige Schlüssel“ von Stefania Basso

BAUARBEITEN BEI MARIA GRÜN

Ab Sommer neue Krippe und Küche

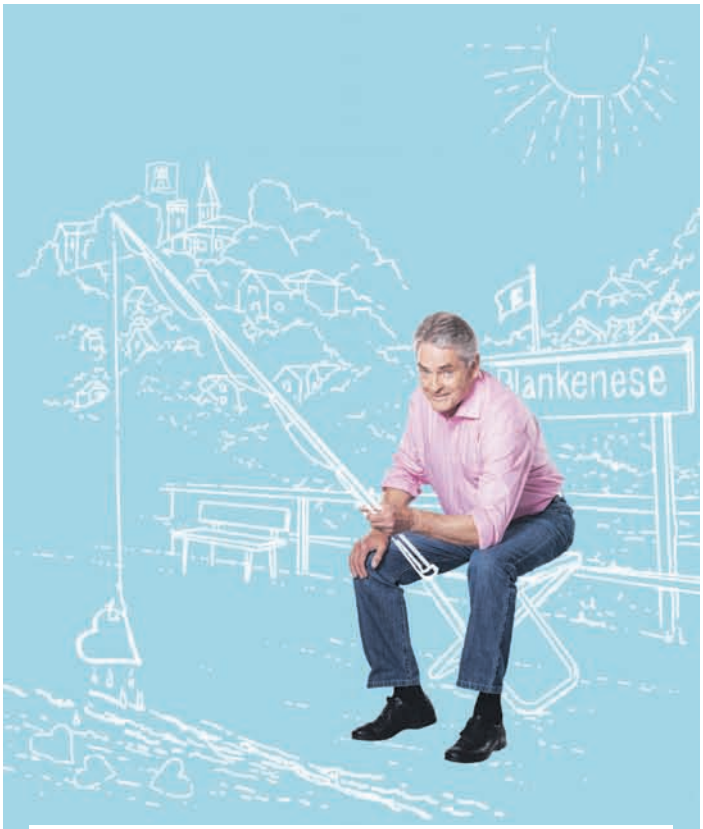
Um die Auflagen und Voraussetzungen für den Betrieb einer Ganztagsschule ab 2015 erfüllen zu können, werden sowohl im „Paulushaus“ (Pfarrhaus, Kita, Büro und demnächst die neue Krippe) als auch im Gemeindehaus umfangreiche Umbauarbeiten umzusetzen sein. Ein Projekt betrifft eine neue Schulküche und eine dazu gehörende Mensa. Dies sind unter anderem die Auflagen für den Ganztagsbetrieb, der ab 2015 bei allen Schulen eingeführt werden muss.
Weiterhin ist zur Freude vieler junger Familien entschieden worden eine Krippe einzurichten.
Was für Schule, Lehrer, Eltern und Kinder eine große Freude sein wird, wird für die Nachbarn dieser Baustelle für einen übersehbaren Zeitraum ein gewisses „Leid“ bedeuten, ausgelöst durch die notwendigen Bauarbeiten. Der neue Pfarrer Dr. Thomas Benner wird vor Baubeginn (Sommer 2014) alle Nachbarn zu einer Informationsveranstaltung in diesem Zusammenhang einladen und ist gerne bereit, alle Fragen zu beantworten.

GESELLSCHAFT

Polizeiaußenstelle Rissen bleibt

Die Außenstelle im Stadtteil Rissen wird von den Bürgern gut angenommen und häufig frequentiert. Auch innerhalb der Polizei wird die Notwendigkeit und das Fortbestehen nicht angezweifelt. Das hatte Hamburgs Innensenator Michael Neumann vor einem Jahr in Rissen versprochen, und dazu steht er weiter. SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Anne Krischok kommentiert die Lage: „Das Gebäude ist marode und die dringenden Renovierungsarbeiten sind für die Polizisten vor Ort ein Ärgernis. Dem muss und wird mit dem Neubau und der geplanten Unterbringung der Außenstelle hoffentlich schnell abgeholfen.“ Die Suche nach einem kurzfristig verfügbaren Objekt ist allerdings nicht einfach und noch nicht abgeschlossen. Für die Übergangszeit des Gebäudeneubaus – und nur für diese – sucht die Polizei eine alternative ortsnahe Unterkunft.
„Ich wünsche den Polizisten und den Bürgern in Rissen, dass bald Klarheit herrscht, wo die Polizei während der Umbauarbeiten sitzt und wann diese nach dem Neubau wieder in der Rissener Dorfstraße 40 ansässig sein wird“, sagt die in Rissen lebende Politikerin.

Polizeiaußenstelle in Rissen



HAMBURGER SENIOREN DOMIZILE

Domizil am Hirschpark

Sie haben Ihr Herz an Blankenese verloren.

Im Domizil am Hirschpark in Blankenese lässt es sich gut leben. Hier können Sie den für Sie besten Service angeln. Was gehört dazu? Sie genießen die Vorzüge der Physiotherapie im Hause. Wir organisieren individuelle Einzelspaziergänge sowie Veranstaltungen in familiärer Atmosphäre für Sie. Die hohe Lebensqualität gibt es als Beifang dazu.

- Stationäre Pflege
- Physiotherapie

Hamburger Senioren Domizile
Domizil am Hirschpark
Manteuffelstraße 33
22587 Hamburg
Telefon 040 86658-0
info@hamburger-senioren-domizile.de
www.hamburger-senioren-domizile.de

Klaar Design

Beim Tag der offenen Tür im März ersteigerte Stephanie Lücke (links) ein Bild von Christian Meier, hier mit Regula Wecker, der Geschäftsführerin der Wunschzentrale

VEREIN

Wunschzentrale für Senioren geht an den Start

Noch einmal den Geburtsort im Allgäu wiedersehen, einmal vor dem Eiffelturm stehen oder mit dem Oldtimer durchs Grüne fahren. Was für junge Menschen oft selbstverständlich scheint, ist für viele Senioren ein Traum, der nie Realität wird. Weil es Wünsche sind, die oft mehr Geld kosten, als die Rente erlaubt. Oder weil eine Organisation nötig wäre, die ältere Menschen überfordert. Genau diese Lücke zwischen Wunsch und Wirklichkeit möchte eine neue, bislang einzigartige Initiative mit Sitz in Bahrenfeld füllen: die „Wunschzentrale", eine gemeinnützige GmbH unter dem Vorsitz von Regula Wecker. Die gebürtige Münchnerin erfüllt sich damit selbst einen Herzenswunsch. Wirtschaftliches Know-how bringt sie mit aus ihrer Zeit als Bankkauffrau und als Gesellschafterin des familieneigenen Modeunternehmens.
So wird auch die Anschubfinanzierung aus ihren privaten Mitteln geleistet, später soll die Wunschzentrale in eine Stiftung umgewandelt werden. Geplant ist, sich an jedem Wunsch finanziell zu beteiligen.
Regula Wecker ist wichtig, nicht einfach nur bürokratisch Aufträge abzuarbeiten. Nein – die Ideen und Anträge dürfen nur durch Paten (Verwandte, Freunde, Betreuer, Nachbarn, Pflegedienstmitarbeiter) an die Wunschzentrale übermittelt werden. Warum? So sollen Menschen aufgefordert werden, genau hinzuschauen, genau hinzuhören: Wo ist in meinem Umfeld ein älterer, bedürftiger Mensch, dem ich eine Freude machen kann? Der Wunschpate wird für sein Engagement mit einem kleinen Geschenk bedacht. Am Ende jeden Jahres wird außerdem der phantasievollste Wunsch gekürt und belohnt.
Wunschzentrale für Senioren, Theodorstr. 42-90 / Haus 2 – 23, 22761 Hamburg, Telefon 60 55 95 55

KONZERT

Roland Chor zu Gast im Schulauer Hof

Am 29. März trat der „Gemischte Chor Roland Wedel e.V." im Musikzentrum Schulauer Hof auf. Als musikalischer Gast war Akkordeonspieler Jan Frederik Nicklaus (13) dabei. Es erklangen deutsche wie internationale Lieder, außerdem Akkordeonwerke von Pietro Frosini und Albert Vossen.

Der „Gemischte Chor Roland Wedel" gab im März wieder ein Konzert

Panorama

KULTWERK WEST – STAMMTISCH OPEN GOVERNMENT

Das offene Hamburg mitgestalten

Am 7. April trifft sich ab 19 Uhr der Stammtisch Open Government Hamburg, um über Transparenz bei politischen Entscheidungen sowie über den Umgang mit Daten zu diskutieren.
Die Frage lautet: Wie „offen" ist Hamburg? Wie nachvollziehbar sind Politik und Verwaltung an Elbe und Alster? Welche Themen brennen auf den Nägeln, bei denen Bürgerinnen und Bürger sich einbringen wollen? Und wie kann das Internet dabei helfen?
Hintergrund: „Open Government" zielt auf die Öffnung von Staat und Verwaltung. Teilaspekte sind Transparenz (Open Data), Beteiligungsmöglichkeiten (Partizipation) und neue Formen der Zusammenarbeit zwischen Gesellschaft und Verwaltung (Kollaboration).
Mehr Informationen zum Government 2.0 Netzwerk e.V. unter www.gov20.de. Organisation: Kirsten Wohlfahrt.
Eintritt frei.
Kleine Freiheit 42, 22767 Hamburg

KONZERT

Clarinet Dreams

In der St. Michaeliskirche Sülldorf spielen am Ostermontag, 21. April, um 19 Uhr Harald Maihold (Klarinette, Bassklarinette) und Andreas Gries (Piano, Orgel) ein buntes Programm aus Klassik, Pop, Film und Musical. Eintritt frei.
Sülldorfer Kirchenweg 187

BILD: STUDIO POLYCHROM

Eine Nacht für Tänzer und Jazz-Fans

KONZERT

Hot Jazz à la Django Reinhardt

„Midnight Swing" heißt die Partyreihe der Hamburger Swing-Band „Duke & Dukies". Nach einer ausverkauften Saison 2013 im Foolsgarden Theater wird die Show nun eine Nummer größer.
Am 11. April öffnen sich ab 21 Uhr die Türen des Theaters „Sprechwerk" für Hot Jazz à la Django Reinhardt. Das Sprechwerk bietet viel Platz für Tänzer und viele Sitze zum entspannten Zuhören und Gucken.
Auf dem Programm stehen zwei Sets von „Duke & Dukies" und ein Crash-Tanzkurs für Einsteiger, veranstaltet durch die Swingwerkstatt Hamburg. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich!
Davor, dazwischen und danach authentischer Swing vom Plattenteller mit DJ Mr. Tumbleweed.
Tickets an der Abendkasse für 10 Euro.
Sprechwerk, Klaus-Groth-Straße 23, 20535 Hamburg (Nähe S-Bahn Berliner Tor), www.dukies.de

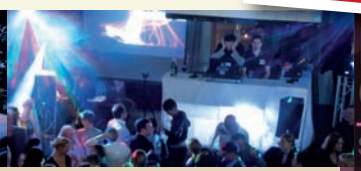
DER SÜLLBERG IM FRÜHLING

Traditioneller Osterbrunch
am Ostersonntag 20. April und Ostermontag 21. April von 11:30 bis 15:00 Uhr
Wir freuen uns, Sie auch in diesem Jahr zu unserem traditionellem Osterbrunch in unserem historischen Ballsaal auf dem Süllberg begrüßen zu dürfen.
Erwachsene € 52,-, Kinder unter 12 Jahren € 16,-

Tanz in den Mai mit dem DJ-Team Bergwerk Best Beats of 80's, Dance, House & Charts
Eintrittskarten: € 15,- im Vorverkauf, € 20,- an der Abendkasse,
bis 22 Uhr Begrüßungsgetränke for free. **Dresscode smart casual**

Muttertagsbrunch
am 11. Mai 2014 von 11:30 bis 15:00 Uhr
Lassen Sie sich mit saisonalen Köstlichkeiten und musikalischer Begleitung, im historischen Ballsaal verwöhnen.
Erwachsene € 55,- inkl. Säfte, Heißgetränke und einem Glas Prosecco.
Kinder unter 12 Jahren € 16,-

825. Hamburger Hafengeburtstag
Große Einlaufparade Fr. 9. Mai, 16 Uhr, Große Auslaufparade So. 11.Mai, 17 Uhr
Genießen Sie den einzigartigen Blick auf die Einlauf- bzw. Auslaufparade von unserer Sea Side Lounge. Buchen Sie die Sea Side Lounge exklusiv für sich und Ihre Freunde
Weitere Informationen und Reservierung unter: 040/866252-22



SÜLLBERG
KARLHEINZ HAUSER

Mehr Information zu unseren Angeboten erhalten Sie auf unserer Webseite unter www.suellberg-hamburg.de oder 040/866 252-0

RATHAUS

Erster Platz bei Jugend debattiert

„Soll Hamburg die Rote Flora räumen lassen?“ Die 16-jährige Emily Philippi vom Christianeum debattierte so überzeugend zu diesem Thema, dass sie beim Landesfinale von „Jugend debattiert“ im großen Festsaal des Hamburger Rathauses den ersten Platz der Jahrgangsstufen 11 bis 13 belegte.
Bei dem Wettbewerb diskutieren pro Debatte vier Schüler innerhalb von 24 Minuten eine Streitfrage. Inhalte und Argumente müssen sitzen, denn wer Pro oder Contra debattiert, wird erst kurz vor dem Wettbewerb ausgelost.
Emily Philippi trat überzeugend gegen die Räumung der Roten Flora ein und darf nun gemeinsam mit dem Gewinner der zweiten Altersklasse und den beiden Zweitplatzierten Hamburg bei der Qualifikation auf Bundesebene in Berlin vertreten. Dort werden sich am 28. Juni die acht besten Debattanten aus ganz Deutschland im Bundesfinale gegenüberstehen.
„Das Besondere an Jugend debattiert ist für mich der Spaß, und dass spannende Themen, zum Beispiel aus der Politik, diskutiert werden“, so die 16-Jährige, die sich auch über ihren Preis, ein fünftägiges Rhetorik-Training, freuen darf.
Jugend debattiert ist ein großes Schulprojekt mit Unterrichtsreihe und Wettbewerb. Genaues Zuhören, Meinungen respektieren und sachkundig debattieren sind Fähigkeiten, die in Schule, Arbeitswelt und Gesellschaft wichtig sind. Und debattieren kann Jeder lernen. Rund 11.175 Schüler in 47 Schulen haben sich im laufenden Schuljahr in Hamburg im Rahmen der Unterrichtsreihe beteiligt.
www.jugend-debattiert.de

Siegerehrung: Emily Philippi (Dritte v.l.) vom Christianeum belegt den ersten Platz beim Landeswettbewerb Jugend debattiert

IN EIGENER SACHE

Klönschnack-App ist offline

Nach einem Jahr mit viel positiver Resonanz und begeisterten Nutzern aber auch kritischen Stimmen und neuen Ideen, haben wir die Laufzeit der KLÖNSCHNACK-App nach einem Jahr beendet. Denn wir wollen im digitalen Bereich mehr bieten – mehr Informationen und mehr Inhalt für Sie, liebe Leser, und mehr Werbemöglichkeiten für unsere Anzeigenkunden, ohne die der KLÖNSCHNACK nicht jeden Monat kostenlos zu Ihnen nach Hause käme. Deshalb legen wir unseren digitalen Schwerpunkt auf www.kloenschnack.de. Im Sommer bekommt die Seite ein neues Gesicht und wird zu einer erfrischenden Ergänzung zur weiterhin bestehenden Printausgabe sein. Sie dürfen gespannt sein!

ANZEIGE

Gezielt zur Traumfigur mit HYPOXI

„Gezielt zur Traumfigur, ganz ohne Skalpell, Diätwahn und quälende Sit-ups...?“ HYPOXI macht dies möglich, sagt Christiane Schlüter, Geschäftsführerin der Hamburger HYPOXI-Studios. In einem Interview erzählt sie, wie HYPOXI wirkt.

Christiane Schlüter, zertifizierte HYPOXI-Studioleiterin

ÜBER 60 KUNDENBERICHTE
unter:
www.hypoxistudio-alstertal.de
www.hypoxistudio-wandsbek.de

Fragen an Christiane Schlüter:

Warum sollten Frauen eines Ihrer HYPOXI-Studios besuchen, wenn sie doch schon Sport machen?

Christiane Schlüter: Durch Sport wird man fit, aber nicht automatisch schlank und auch nehmen wir Frauen beim Sport meistens nie zufriedenstellend an unseren „Problemzonen“ ab.

Wie ist es möglich, dass man mit der HYPOXI-Methode gerade da so gut abnimmt?

Weil die perfekte Kombination von Über- und Unterdruck in unseren HYPOXI High-Tek Geräten für eine gute Durchblutung und einen 3-mal so schnellen Fettabbau an Bauch, Beinen und Po sorgt, während sie ein leichtes Ergometer Training absolvieren.

Könnten Frauen bei Ihnen auch beispielsweise mehr an den Oberschenkeln abnehmen, wenn der Oberkörper schlank ist?

Ja klar, genauso wie auch am Bauch. Das ist das Hauptproblem bei Frauen in den Wechseljahren; da wundern sich die Damen, dass der Bauch immer dicker wird, bei gleichbleibender Ernährung. Hierfür ist HYPOXI super geeignet. Wir aktivieren den lahmen Stoffwechsel und wenn sie unsere Ernährungstipps annehmen, können sie in 2 Monaten eine Kleidergröße und in 3 Monaten zwei Kleidergrößen reduzieren.

Hilft Hypoxi auch, wenn man seine Haut straffen und Cellulite reduzieren möchte?

Ja, sehr gut. Dafür gibt es die Hypoxi-Dermologie, Sie entspannen auf einer Liege, während 400 Aktivierungskammern Sie mit Über- und Unterdruck massieren. Dadurch können Schadstoffe besser abtransportiert werden und die Haut sowie das Bindegewebe werden gestrafft.

Gibt es wissenschaftliche Untersuchungen zu der Methode?

Ja, die Uniklinik Eppendorf hat eine Studie unter Leitung von Professor Bamberger durchgeführt. Hierbei wurde eine 3-mal stärkere Umfangsreduktion an den Problemzonen eindeutig nachgewiesen.

Welche Schritte sollten interessierte Damen jetzt gehen?

Vereinbaren Sie einen kostenlosen Probe- und Beratungstermin. Wenn Sie für eine HYPOXI-Kur geeignet sind, empfehle ich Ihnen dann ein auf Sie individuell abgestimmtes Trainingsprogramm, mit dem Sie Ihr Ziel erreichen können. Mein Team und ich freuen uns auf Sie.

Probe und Beratungstermine für alle Studios erhalten Sie unter: 0160 /184 28 13.

Jetzt 3 mal in Hamburg

www.hypoxistudio-elbchaussee.de
Tel. 040 24 43 92 06
Elbchaussee 96, 22763 Hamburg

www.hypoxistudio-alstertal.de
Tel. 38 65 07 34

www.hypoxistudio-wandsbek.de
Tel. 040 68 91 65 53

HYPOXI
design your body

GUTSCHEIN
Testen Sie uns!
1 Gratis Doppelbehandlung im Wert von 60 Euro
(Gültig bis 30.04.14)
Nur für Neukunden.

Neu & Trendy

Lippenstift, Hautcreme und Puder: Die Glossybox überrascht jeden Monat zu Hause mit Kosmetikneuheiten

KOSMETIK

Beauty-Überraschungsboxen im Abo

Mit der Glossybox erhalten Sie regelmäßig zu Hause eine luxuriöse Beauty-Überraschung. Monatlich werden fünf Kosmetik- und Pflegeprodukte von exklusiven Markenherstellern und hochwertigen Nischenbrands direkt nach Hause geschickt, immer verpackt in einer edlen Box. Enthalten ist eine Mischung aus Produkten, die alle Kunden erhalten und Produkten, die nach dem individuellen Kundenprofil ausgewählt werden. Auf www.glossybox.de können die Kunden dafür ein Profil ausfüllen und Fragen nach Hauttyp, Haarfarbe sowie Produktpräferenzen beantworten. Der Vorteil: Abonnenten erhalten in einem festen Turnus die neusten Beautytrends, ergänzt durch ein redaktionelles Magazin mit Infos, Trends und News rund um das jeweilige Boxenthema. Der Wert der enthaltenen Produkte liegt dabei deutlich über dem monatlichen Abopreis von 15 Euro.
www.glossybox.de

GENUSS

Bringt das Meer in die Küche

Sylter Meersalz: Das erste deutsche Meersalz wird aus Nordseewasser direkt auf der Insel gewonnen. Der natürliche Meeresgenuss kommt als feines und grobes Salz daher und enthält viele natürliche Mineralien und Spurenelemente. Dahinter steckt der Zweisterne-Koch Alexandro Pape, Küchenchef im Restaurant Fährhaus Sylt. Er entwickelte ein ganz neues Verfahren, um das weiße Gold gewinnen zu können.
Sylter Meersalz, 125 g, kostet 13 Euro und ist im Handel erhältlich.
www.sylter-meersalz.de

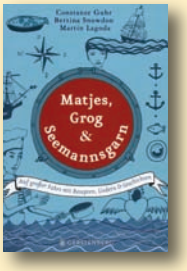
Literarischer Newcomer Saša Stanišić

LESUNG

Vor dem Fest

Die neue Lesereihe „Piloten“ stellt einmal im Monat die spannendsten neuen Bücher vor – literarische Neuerscheinungen, die gerade dabei sind, für Furore zu sorgen. Ihnen soll einen ganzen Abend lang Raum gegeben werden. Am 1. April um 20 Uhr liest Newcomer Saša Stanišić aus seinem Buch „Vor dem Fest“ vor.
Eintritt 7 Euro, Nochtspeicher, Bernhard-Nocht-Straße 69a

Klönschnacks literarische Seiten



Sachbuch

Matjes, Grog & Seemannsgarn

von Constanze Guhr, Bettina Snowdon, Martin Lagoda Gerstenberg, ISBN 978-3-8369-2752-9, gebunden, 19,95 €

Singen, kochen, ein wenig amüsieren – dieser Dreiklang gelingt den Autoren dieser Sammlung von maritimen Rezepten, Seemannsliedern und allerlei Döntjes. Leicht genießbare Kunst, die am besten neben dem Verzehr eines Fischbrötchens geschieht.

Krimis

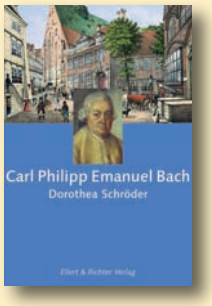
Klärschlamm

von Antonia Fehrenbach, Gmeiner, ISBN 978-3-8392-1520-3, broschiert, 11,99 €

Der Tote hinter dem Knick

von Renate Folkers, CW Niemeyer, ISBN 978-3-8271-9515-9, broschiert, 9,95 €

Zielgruppengerecht kommen diese beiden Krimis daher. Einen weiblichen Ermittler als Identifikationsfigur, wechselhafte Handlung und reichlich Lokalkolorit von der Nordseeküste und Schleswig-Holstein. In beiden Büchern geht es um rätselhafte Mordfälle, um Täterpsychologie und letztlich um das Verbrechen in der Nachbarschaft. Während Folkers „Der Tote hinter dem Knick" sprachlich abfällt, liefert Fehrenbach mit „Klärschlamm" Unterhaltung auf höherem Niveau.



Biografie

Carl Philipp Emanuel Bach

von Dorothea Schröder, Ellert & Richter, ISBN 978-3-8319-0562-1, broschiert, 9,95 €

Wer im späten 18. Jahrhundert vom „großen Bach" sprach, meinte nicht Johann Sebastian, sondern Carl Philipp Emanuel Bach. Lebensgeschichte und Werk sind die Themen dieses Bandes, erschienen in der Reihe „Hamburger Köpfe". Die Darstellung ist leider so trocken wie eine vor Jahren unter die Couch gerollte Mozart-Kugel. Kein Buch zum Schmökern, sondern zum Studieren.

Briefe

Einschluss mit Engeln

Helene und Wolfgang Beltracchi, Rowohlt, ISBN 978-3-498-04498-5, Hardcover, 24,95 €

Die Briefe, die sich der Kunstfälscher Wolfgang Beltracchi und seine Frau während der Untersuchungshaft schrieben, füllen diesen knapp 500 Seiten starken Band mit Reflektionen über Freiheit und Gerechtigkeit, Liebesschwüren und – hier wird's interessant – mit detaillierten Beobachtungen des deutschen Knastalltags. Diese sind offen subjektiv, aber gerade die Kluft zwischen den Beltracchis und dem Knast-Prekariat sorgen für Spannung.

DIE TOPSELLER IM WESTEN

Jeden Monat ermittelt der Hamburger Klönschnack unter den hiesigen Buchhändlern die Top-Titel der Elbvororte.

Kurt Heymann BLANKENESE
„Glücklich die Glücklichen", Yasmina Reza, Hanser, 17,90 €

Kurt Heymann WEDEL
„Die Analphabetin, die rechnen konnte", Carl's Books, 19,99 €

Kurt Heymann SCHENEFELD
„Das Rosie-Projekt", Graeme Simsion, Fischer Krüger, 18,99 €

Kötz und Buchenau RISSEN
„Breaking News", Frank Schätzing, Kiepenheuer & Witsch, 26,99 €

Buchh. Kortes BLANKENESE
„Flut und Boden", Per Leo, Klett-Cotta, 21,95 €

Thalia Buchh. KL.-FLOTTBEK
„Breaking News", Frank Schätzing, Kiepenheuer & Witsch, 26,99 €

Buchhaus Steyer WEDEL
„Breaking News", Frank Schätzing, Kiepenheuer & Witsch, 26,99 €

Lesung

Otgard Ermoli liest im Witthüs

Di., 8. April, 14 Uhr, Elbchaussee 499a

Thomas Hardy erzählt in seinen Romanen und Erzählungen von Menschen, die in der Abgeschiedenheit südenglischer Grafschaften leben; von Menschen, die den Elementen ausgeliefert sind, nach seit Jahrhunderten bekannten Bräuchen und in unbeirrbarem Glauben an Geister leben. Mit der Erzählung „Die drei Freunde" führt Hardy den Leser in die Tauffeier eines Schäfers, die durch das Erscheinen von drei fremden Männern eine unerwartete Wendung nimmt. Eintritt: 8 Euro. Anmeldung unter Telefon 880 69 07 oder 86 01 73

Für Sie entdeckt und gelesen ...

Krimi

In der Nacht

von Dennis Lehane, Diogenes ISBN 978-3-257-06872-6, Hardcover, 22,90 €

Ein Buch wie guter alter Whisky: traditionell, dabei aber mit Kraft, Feuer, Wirkung. Dennis Lehane – Fans von US-Krimis bestens bekannt als Autor von „Shutter Island" und „Mystic River" (beide verfilmt mit Leonardo DiCaprio bzw. Sean Penn) – schildert das Leben des jungen Outlaws Joe Coughlin während der amerikanischen Prohibition.
Die Handlung beginnt genretypisch in den Straßenschluchten einer Großstadt (Boston), mit Verfolgungsjagden, ratternden Maschinenpistolen, Gangster-Blondchen und Speakeasys, macht einen Zwischenstop im legendären Knast Charlestown und betritt dann Neuland.
Nach seiner Haftentlassung soll Coughlin im Dienste der Cosa Nostra den Rumschmuggel in Tampa aufbauen. Coughlin beweist gleichermaßen Köpfchen und Härte und steigt zwischen Zigarrenfabriken und Rumdestillen zum führenden Bootlegger Floridas auf. Angesichts seiner Erfolge fühlt sich der Gangster von seinen italienischen Bossen gedeckt. Er gründet eine Familie, erwirbt Grundbesitz, strebt eine legale Existenz an und bemerkt die Säge an seinem Stuhl zu spät.
„In der Nacht" spielt sprachlich in einer völlig anderen Liga als der deutsche Durchschnittskrimi. Lehane charakterisiert seine Figuren, wie Chandler oder Hammett in maximal einem Satz und der bleibt haften. Die Handlung verläuft rasant, brutal, perfekt koloriert mit Recherche und Genrekenntnissen. Ein konventionelles Buch, aber ein richtig gutes. Empfehlung.

FOTO:TIM WRIGHT PHOTACTION.COM

Die „Scarlet Oyster“ im Atlantik: „Englischer Humor im racing mode.“

Atlantiküberquerung

2.700 Seemeilen westwärts

Viele träumen davon, wenige machen es wie Anne Fritzemeier. Sie kündigte kurzerhand ihren Job, ging an Bord einer Swan 60 und überquerte mit einer bunt zusammengewürfelten Crew den Atlantik.

Manchmal trifft eine spontane Idee mit der Begegnung der dazu passenden Menschen zusammen. Bei Anne Fritzemeier, ehemalige Marketingleiterin bei Audi, war es der Gedanke, den Winter in der Karibik zu verbringen. „So spontan die Idee“, erinnert sich die junge Frau, „so spontan lernte ich Ross Aplleby keinen“, Eigner und Skipper der 48-Fuß-Oyster-Yacht „Scarlet Oyster“.

Die Zusammensetzung der Crew klinge ein bisschen wie der Beginn eines Witzes, so Anne Fritzemeier: „Zwei Briten, ein Franzose, ein Belgier, ein Südafrikaner und ich als Deutsch-Französin.“

Die Reise über den Atlantik, Start war am 24. November, war dann nicht immer ganz so witzig. Starker Wind, hohe Wellen, eine gebrochene Ruderkette, Flauten und verlorene Segel gehörten zum Alltag der 16-tägigen Atlantiküberquerung von Gran Canaria nach St. Lucia. Als die Leinen am 10. Dezember festgemacht wurden, lagen 2.700 Seemeilen hinter der „Scarlet Oyster“ und hinter der Crew lagen neben harten Stunden auch unzählige unvergesslich schöne wie auch skurrile Erlebnisse. Darunter Begegnungen mit Delfinen und Fliegenden Fischen, einem Tanker, einem Eimer und einem gekenterten Opti.

„Für mich war es ein unvergessliches Abenteuer mit dem 1. Platz in der Class B Racing Devision, mit einer großartigen Crew, einem großartigen Captain, viel Rum Punch in der Karibik und eine Bereicherung für mein Leben“, sagt Anne Fritzemeier. „Ich würde es sofort wieder tun.“ Die nächste Langstrecke hat sie schon im Kopf.

www.nrv.de
Autor: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de

FÄHRE

Neue Elbquerung für Personen und Pkw?

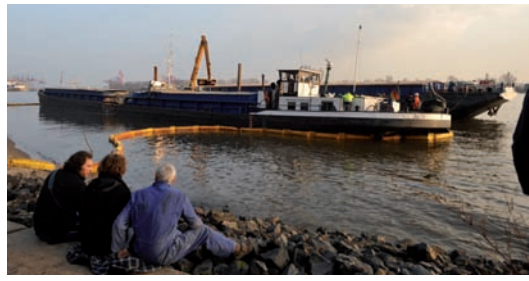
Geht es nach den Plänen des Hamburger Schiffsausrüsters Becker Marine Systems, dann gibt es ab Frühsommer 2016 eine neue Elbquerung für Personen und Pkw. Geplant sind Fahrten zwischen dem alten Fährhaus Kirschenland in Jork und dem Hafen im Wedeler Raffineriegelände. Zum Einsatz sollen zwei 65 Meter lange und 14 Meter breite Schiffe kommen. Sie bieten jeweils Platz für 60 Pkw und 200 Passagiere. Beide Schiffe, so der Plan, sollen im Halb-Stunden-Takt verkehren. Fahrzeit: 20 Minuten.

HAVARIE

Kollidiertes Binnenschiff als Attraktion für Schaulustige

So viel Aufmerksamkeit hatte das Binnenschiff „Jade“ zuvor noch nie erregt. Nach einer Kollision im dicken Nebel mit der elbaufwäts fahrenden „Wilson Fedje'“ war die mit knapp 1.000 Tonnen Sojaschrot beladenen elbaufwärts dampfende „Jade“ Anfang März von ihrem polnischen Kapitän auf rettenden Grund unterhalb des Hindenburgparkes, nahe dem Alten Schweden, gesetzt worden. Aus dem Bauch des unscheinbaren Schiffes, für Seeleute kaum mehr als eine Schute, quoll die Ladung. Rund vier Tage wurde die Jade so zum Ausflugsziel und Fotoobjekt zahlloser Schaulustiger, nebst mehr oder weniger fachkundiger Kommentare.

Während die „Jade“ in tagelanger Arbeit wieder flottgemacht wurde und dann von den Schleppern „Löwe“ und Stubbenhuk'“ zur Jöhnkwerft in den Harburger Binnenhafen geschleppt wurde, konnte die „Wilson Fedje“ ihre Fahrt nach der Kollision fortsetzen. Radarbilder und Funkaufzeichnungen sollen nun klären, wie es zur Kollison kam.



„Die kollidierte „Jade“ wurde von ihrem Kapitän auf Grund gesetzt

MARITIMER BUCHTIPP

Das Buch zur Prüfung

Wer auf Seeschifffahrtsstraßen und innerhalb von drei Seemeilen in Küstengewässern ein Motorboot (auch Jetski) oder eine Segelyacht mit mehr als 15 PS führen möchte, braucht hierzu den Sportbootführerschein See. Systematisch gegliedert bereitet hier das kürzlich in neuer Auflage erschienene Lehrbuch „Sportbootführerschein See“ vor. Motto des Werkes: „Nicht zu viel und nicht zu wenig, um die Prüfung sicher zu bestehen.“

Heinz Overschmidt, Axel Bark, Sportbootführerschein See, Delius Klasing, ISBN 978-3-7688-3484-1, 29,90 Euro

Scan Travel SERVICES

Scan Travel - so beweglich und flexibel wie Sie!

Founded 1987

UNSERE STÄRKEN
- ✔ Kundenorientierung
- ✔ 24/7 Service
- ✔ Kostenoptimierung
- ✔ Effektivität
- ✔ Kompetenz
- ✔ über 25-jährige Erfahrung

Ihr Partner bei Flugbuchungen
für Seeleute und Security Guards

Fotos: Fotolia

Scan Travel Services GmbH · Sülldorfer Landstraße 56 · 22589 Hamburg
PHONE: +49 40 389 21 27 · MAIL: office@scan-travel.net
WEB: www.scan-travel.net

Seit über 100 Jahren Immobilienkompetenz in der Verwaltung und Vermittlung von Zinshäusern, Wohnanlagen und Geschäftshäusern.

Seit 1939 befindet sich der Firmensitz am Jungfernstieg 34, dem denkmalgeschützten Heine-Haus.

Unser Firmensitz
im Heine-Haus

100 Jahre
RICHARD GROßMANN KG
1913 - 2013

Ihre Ansprechpartner:
Herr Berge: 040/35 75 88-17
Herr Lux: 040/35 75 88-61

Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen seit 1913
Jungfernstieg 34 · 20354 Hamburg
www.richardgrossmann.de

IVD VHH EEK

NEUERÖFFNUNG NACH UMBAU!
Bis zu 40% auf alle geplanten Küchen!

SIMON KÜCHEN 3i

www.simon-kuechen.de

Wohnmeile Halstenbek, Gärtnerstraße 120
Telefon 04101/517 40 90
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr, Sa. 10 - 18 Uhr

IHR VORTEIL BEIM KÜCHEN KAUF
- ✔ 0% Finanzierung max. 36 Monate
- ✔ Sonderangebote für Vermieter und Objekte
- ✔ Alle Handwerker möglich Komplettrenovierung aus 1 Hand
- ✔ Markenküchen und Geräte
- ✔ kostenlose Altküchenentsorgung
- ✔ Jede Küche innerhalb 3 Wochen lieferbar

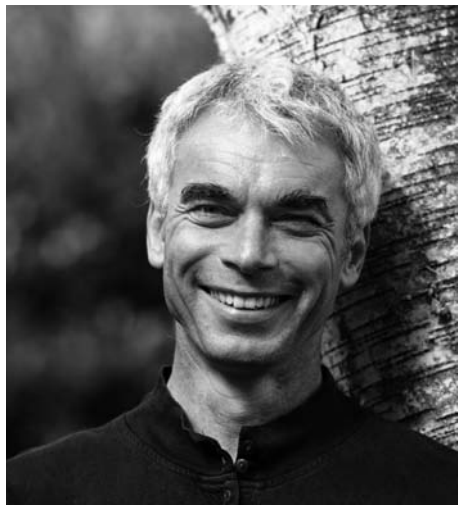


FOTO: MARTIN WEGENER

Blankeneser Taiji/Qigong-Ikone Matthias Koch ist für den Komet Blankenese bei den Gesundheitswochen dabei

Gesundheitssportwochen

Bewegt, beschwingt, bestärkt

Mehr Menschen für einen aktiven und gesunden Lebensstil zu motivieren, ist das Ziel des Verbands für Turnen und Freizeit. Vom 7. April bis 25. Mai stellen Vereine ihre gesundheitsorientierten Angebote vor.

Der Weltgesundheitstag am 7. April ist der Starttermin der bundesweiten Kampagne „Bewegt, beschwingt, bestärkt". Vereine in ganz Hamburg stellen dabei bis zum 25. Mai ihr gesundheitsorientiertes Bewegungs- und Sportprogramm vor. Dazu gehören Diabetes-Sport, Yoga für jedes Alter, Nordic-Walking, Qigong, Rückenfit, Pilates, Wohlfühlgymnastik, Osteoporosesport und vieles mehr für Kinder und Erwachsene.
Am 6. April veranstalten die Sportvereine zudem einen kostenlosen Aktionstag, an dem sich Teilnehmer über die diversen Angebote informieren und natürlich mitmachen können. Die Teilnahme an den Gesundheitssportwochen kostet 27 Euro.
An der Kampagne beteiligen sich auch der Komet Blankenese (Schnupperprogramm von 11–16 Uhr, Gymnastik-Wohlfühlraum, Schenefelder Landstraße 85), der Hamburger Gehörlosen-Sportverein und der Verein Aktive Freizeit.

Hier einige Termine, weitere finden Sie unter www.gesundheitssport-hamburg.de

Komet-Termine:
Diabetes-Sport mit Jutta, montags, 10.30 bis 12 Uhr im Gymnastikraum, Schenefelder Landstraße 85

Qigong mit Matthias Koch, mittwochs, 16 bis 17 Uhr, in der Aula der Grundschule Iserbrook, Musäusstraße 29

Verein Aktive Freizeit:
Rückengymnastik und Entspannung, donnerstags, 18 bis 19.30 Uhr, Bertrand-Russell-Straße 4

Hamburger Gehörlosen-Sportverein:
Qigong für hörgeschädigte Frauen, Bernadottestraße 126. Details zu dem Termin finden Sie unter www.hgsv.de

Autorin: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de

HANSEPFERD

Top-Trainer und Experten zeigen ihr Können

Vom 25. bis 27. April bietet die „Hansepferd" das Beste für Sie und Ihr Pferd. Von trendiger Reitmode über Maßsättel bis hin zu Spezialfutter und moderner Pferdehaltung sind alle Bereiche abgedeckt. Rund 450 Aussteller präsentieren auf 47.000 Quadratmetern ihre Produkte und Dienstleistungen. Neben einem großen Ausstellungsbereich lockt täglich ab 19.30 Uhr die beliebte Galashow. Karten unter www.hansepferd.de.
Hamburg Messe, Messeplatz 1, geöffnet von 10 bis 19 Uhr

BSC

Flohmarkt für die Jugend

Anlässlich der „100 Jahre Jugendabteilung im Blankeneser Segel-Club", der die zweitälteste Jugendabteilung im Deutschen Segler Verband hat, wird ein Flohmarkt im Bootshaus des BSC am Strandweg veranstaltet; federführend durch Greta und Jochim Westphalen, unterstützt durch die alte, frühere Jugend des Clubs.
Auch Nicht-BSCler sind herzlich eingeladen, verkaufsfähige Flohmarktartikel zum Bootshaus zu bringen, die dann zugunsten der Jugend verkauft werden sollen.
Tag der Anlieferung ist Donnerstag, der 3. April von 10 bis 18 Uhr.

Geselliges Treiben im Blankeneser Segel-Club

Der Flohmarkt ist geöffnet von Freitag, den 4. April bis Sonntag, den 6. April, jeweils von 10 bis 18 Uhr. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Blankeneser Segel-Club, Strandweg 25

TRABRENNBAHN

Oster-Renntage in Bahrenfeld

Die Oster-Renntage (18. und 21. April) auf der Trabrennbahn sind Tradition. Auch dieses Jahr bietet die zweitägige Veranstaltung hochklassigen Pferderennsport gespickt mit einem bunten Rahmenprogramm für die ganze Familie. Die Höhepunkte des Rennsports bilden am Karfreitag das „Stutenrennen" und ein „Fahrer-Cup". Am Ostermontag sind es die Vorläufe des „Schwarzer Steward-Rennen". Neben dem Kinder Flitzi-Club gibt es eine Hüpfburg, Ponyreiten und eine große Ostereiersuche.
Mehr Infos unter www.trabhamburg.de

Einmal Jockey sein: Das geht beim Kinder Flitzi-Club

KLAUS SCHÜMANN VERLAG

FOTO: BRIGITTE ZOELLNER

KLÖNSCHNACK SOMMERNACHT

22. MAI 2014

Der exklusive Abend auf dem Süllberg.
Das gesellschaftliche Ereignis für Hamburg und die Elbvororte.

WERBEN SIE IM GÄSTEHEFT UND SEIEN SIE DABEI

KSV
KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -40) · www.ksv-hamburg.de

Optisch genießbar

Schokoladen-Osterhasen, Pralinen, Eiskreationen und weitere süße Sachen gibt es vom 7. bis 28. April im Brillenhaus – leider oder zum Glück (?) gemalt in Acryl von der Hamburger Künstlerin Anita Schwieger.
Am Kiekeberg 1

Lüpertz-Ausstellung verlängert

Markus Lüpertz gehört zu den bekanntesten Gegenwartskünstlern. Mit seiner geheimnisvollen Suggestivkraft bewegt er den monumentalen Geschichtsmythos. Seine „Dithyrambische Malerei" im Sinne Nietzsches ist kämpferisch, provokant sind seine Skulpturen und, ebenso herausfordernd wie streitbar, seine Texte. Ergriffen legt er einer von Männerphantasien dominierten Welt die Zügel an, erschüttert von der im Zaum gehaltenen Natur, Landschaft und Kulturgeschichte. Mit symbolträchtigen Motiven und massiven Formaten überwältigt er spielerisch unsere Ohnmacht gegenüber ewiger Versuchung. Das Wedeler Ernst Barlach Museum verlängert die Retrospektive mit rund 70 Gemälden, Skulpturen und Texten von „Markus Lüpertz 1964–2014" bis zum 15. Juni. *Theodor Petrache*
Mühlenstraße 1, 22880 Wedel

Kurator Jürgen Doppelstein vor einem Lüpertz „OT" von 2013

Acryl in Haselau

Neues von Bettina Bick gibt es ab 3. Mai in der Galerie49 in Haselau zu sehen. Mit dem Schwerpunkt zum Thema Licht entstand eine Reihe von Bildern mit Menschen in sommerlichen Landschaften, die die kleine, sympathische Galerie erstmalig ausstellt. Eröffnung am 3. Mai um 17 Uhr. In den selben Räumen finden auch, wie im letzten Jahr, Bettina Bicks Malerei-Workshops statt. Erste Termine: 23. bis 25. Mai. Anmeldungen unter www.galerie-49.de
Haseldorfer Chaussee 49

TISCHLEREI
Thomas Raab

Möbeltischlerei

Badmöbel · Heizkörperverkleidungen
Einbauschränke · Einzelstücke
Objekte · Beratung und Planung
Ausstellung und vieles mehr

Bredhornweg 62 · 25488 Holm
Tel. 04103 / 989698 · www.tischlereiraab.de

boelter
Boelter Immobilien GmbH

Gute Zeiten für Immobilien

Elbblick-Schulau großz. EFH, 240 m² Wfl., Wohn-/Essbereich 55 m², Kamin, EBK 20 m², 3 Bäder, Doppelgarage, Top-Südgrdst. direkt an der Elbe, **€ 2.500,- exkl.+ NK**

Blankenese 4/5-Zi.-Eigentumswohnung, ca. 150 m² Wfl., I. OG, WZ 31 m², Parkett, Einbauküche, Kamin, 3 große Balkone, 2 Bäder, Garage, **€ 600.000**

Othmarschen 3 ½-Zi.-Wohnung, 107 m² Wfl., offene Einbauküche, Wohnzimmer 34 m², Kamin. Große Süd-Terrasse, Tiefgaragen-Stellplatz, **€ 1.365,- exkl. + NK**

Othmarschen großzügige 3-Zi.-Wohnung, 105 m² Wfl., I. OG, Wohn-/Esszi. 38 m², EBK, Parkett, sonniger 8 m² Süd-West-Balkon, TG-Stellplatz, **€ 1.280,- exkl. + NK**

Blankenese 3-Zi.-Mais.-Wohnung, ca. 138 m² Wfl., Wohnzimmer 46 m², Kamin, Einbauküche, div. Einbauten, 2 Bäder, Dachterrasse, Gartennutzung, **€ 1.590,- exkl. + NK**

„FEE L“, 2014, von René Seifert

René Seifert in Blankenese

Die Galerie Borssenanger zeigt in der Ausstellung „Drag-Paintings – Resistance Abstraction“ ab dem 5. April Arbeiten des Berliner Künstlers René Seifert. Seiferts Arbeiten basieren auf gesammelten Materialien urbanen und sozialen Hintergrunds in Form von Industriemüll, aus Druckerzeugnissen und getragener Kleidung. Das gesammelte Material besteht aus Papier und Stoff und stammt aus diversen Quellen, wie Plakaten, Magazinen, Zeitschriften, Webausdrucken, dem eigenen Kleiderschrank und dem von Freunden.
Eröffnung am Samstag, den 5. April um 19 Uhr. Die Ausstellung ist bis zum 10. Mai zu sehen.
Blankeneser Landstraße 83

Kunstkreis Schenefeld

Vom 13. bis 27. April ist im Rathaus Schenefeld die Ausstellung „Chaos“ zu sehen, veranstaltet vom Kunstkreis Schenefeld. Dessen Mitglieder stellen Malerei, Grafik und Objekte aus. Vernissage ist am Sonntag, 13. April um 11 Uhr mit einer Begrüßung durch Ursula Wientapper und einer Einführung von Ingrid Ullrich. Musikalische Untermalung durch Schüler des Gymnasiums Schenefeld unter Leitung von Peter Seelig.
Holstenplatz 3, 22869 Schenefeld

Vernissage „[völlig] sinn-los“

An der Kunstaktion „[völlig] sinn-los“ haben sich außer den drei Initiatorinnen Helga Adam, Susanne Kleiber und Andrea Nimax viele Kunstfreunde beteiligt (vgl. Klönschnack 1/2014). 60 Privatgaleristen, die über mehrere Wochen mit Kunstwerken beliefert wurden, bestücken jetzt ihrerseits eine öffentliche Ausstellung.
Donnerstag, 10. April, 19 Uhr im Künstlerhaus „eins eins“ in Osdorf. Besucher erwarten eine Lesung, Livemusik sowie eine Verlosung.
Lübbersmeyerweg 11

Kunstmeile in Rissen

In Rissen findet ab dem 2. April wieder die jährliche „Rissen-Art“ statt. 24 Künstlerinnen und Künstler sowie die Klasse 6c der Stadtteilschule Rissen zeigen in zahlreichen Geschäften im Ort Bilder, Grafiken, Fotografien und Skulpturen zum Thema Landschaftsräume.
Am Mittwoch, 9. April findet ab 19 Uhr in der Buchhandlung Kötz und Buchenau eine Lesung mit Kornelia Kirwald statt („Texte zur Kunst“).
Weiterhin sind die Ateliers der Künstlerinnen Bibi Gündisch (6. April, 11 bis 17 Uhr, Achter Lüttmoor 35) und Carola Helmann (5. April, 11 bis 17 Uhr, Tinsdaler Heideweg 74) geöffnet. Bis 16. April.
Wedeler Landstraße und Gudrunstraße

Bibi Gündisch: „Raum mit Hafen“

Duo Piekfein
Piekfeine Barmusik
Katharina Apostolidis – Violine
Tetyana Szczesny – Klavier/Keyboard
Ob Hochzeit, Weinprobe, Privatfest, Firmenevent: Duo Piekfein bietet Ihnen hochwertige Barmusik. Ein Potpourri aus Tangos, Pop, Latin, Film, Musicals, Songs von Sinatra bis Gershwin.
Wir geben Ihrer Veranstaltung eine lockere, beschwingte Atmosphäre.
Telefon 040 86645644

Ihr Partner für behagliches Wohnen

H. David
Raumausstattung
Gardinen · Bodenbeläge · Polstermöbel
Matratzen · Bootspolster · Polsterei
Rollos · Jalousien · Markisen
Insektenschutz und Reinigungsservice
Feldstraße 52 · 22880 Wedel · Telefon 0 41 03 / 30 33
Inh. M. Wanger

In den Hamburger Elbvororten

Hochkamp 4 ½-Zi.-Wohnung, 95 m² Wfl., I. Obergeschoss, Einbauküche, Westbalkon, Gartennutzung, PKW-Stellplatz, € 1.230,- exkl. + NK

Elbmaler
ANDREAS HECTOR
Maler- und Lackierermeister
Akademie für Farbe und Gestaltung
staatl. geprüfter Fachwirt · Elbchaussee 518
Tel. 82 241 300 · www.elbmaler.de · Mobil 0170/20 25 24 7

Piccolo Mondo
Exklusive Kinder- & Damenschuhe
KINDER- & DAMENSCHUHE Á LA CARTE
· Gallucci · UGG · · Momino · · Pedro Miralles ·
... und viele mehr.
Wir führen Schuhe von Größe 18–41.
Exklusive Kinder- & Damenschuhe
finden Sie Mo. – Sa. 10 – 19 Uhr
im LEVANTEHAUS:
Mönckebergstraße 7 | 20095 Hamburg
Telefon: 040 32 51 00 08
oder im Internet unter:
www.exklusive-kinderschuhe.de

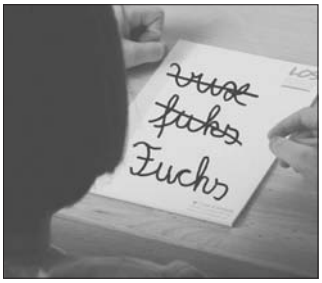
GEIGEN- UND KLAVIER-UNTERRICHT IN BLANKENESE
Unkonventionell, traditionell, kindgerecht – mit Kompetenz, Kreativität, Humor und Herz
Kinder ab 5 Jahren und Erwachsene
Katharina Apostolidis
Telefon 866 456 44
www.geigen-stunde.de

Zu faul und zu dumm?

Kostenlose Testtage im LOS

Manchen Kindern fällt es scheinbar schwer, sich zu konzentrieren. Sie vermeiden das Lesen und verstehen das, was sie lesen, einfach nicht. Ihre Schrift ist nicht zu entziffern und ihre Rechtschreibung eine einzige Katastrophe.

„Diese Kinder werden mitunter schnell abgestempelt, doch sind sie weder faul noch dumm", sagt Dipl. Psychologin Marita Ellesat, Leiterin des LOS HH-WEST. Ihnen fehlt einfach die notwendige Sicherheit im Lesen und Schreiben. Doch rechtzeitig erkannt, kann viel getan werden, um ihnen zu helfen.



Eltern können viel tun, um ihren Kindern zu helfen.

Eltern können hierzu vom 7. bis 12.4.2014 die Lese-Rechtschreibleistung ihres Kindes nach vorheriger Anmeldung testen lassen. Wissenschaftlicher Test sowie Beratung sind kostenlos.

Informationen erhalten Sie:
Dipl.-Psych. Marita Ellesat, LOS HH-WEST Eidelstedter Pl. 1, 22523 Hamburg, Tel: 670 44 830, www.los.de

LOS LEHRINSTITUT FÜR ORTHOGRAPHIE UND SPRACHKOMPETENZ

BENEFIZ

A Wilde Soirée

Am Dienstag, 8. April findet um 18.30 Uhr im Literaturhaus eine Soirée zugunsten notleidender Mütter und Kinder statt, veranstaltet vom „Friends of Britain e.V."
Der britische Schauspieler Mark Lyndon trifft auf die Musiker Ian Mardon (Geige) und den britischen Komponisten Jon Mortimer (Piano) – mit überraschenden Folgen.
Gäste erwartet ein Sektempfang mit anschließendem Drei-Gänge-Menü inklusive Weinen und alkoholfreien Getränken.
Für die Teilnahme bitten die Veranstalter um einen Kostenbeitrag in Höhe von mindestens 55 Euro pro Person. Darüber hinaus eingehende Beträge werden dankend als Spende angenommen.
Die Erlöse des Abends kommen den Charities „Stiftung Mammazentrum Hamburg", „Freundeskreis Die Arche Hamburg e.V." und „Ampu Vita e.V." zugute.
Schwanenwik 28, Anmeldung unter Telefon 86 40 62

NIENSTEDTEN

Fröhliches Ostereiersuchen

Am Ostersonnabend, den 19. April ab 11 Uhr veranstalten die CDU Frauen Union Altona Elbvororte ein Kinder-Ostereier-Suchen in Nienstedten. Dazu werden entlang der Nienstedtener Straße Ostereier versteckt. Ausgangspunkt ist der Stand vor der Schlachterei Hübenbecker. Alle Kinder sind herzlich dazu eingeladen.

BÜHNE

„Prinzessin Turandot" – eine Märchenoper aus „Tausendundein Tag"

Dank Fernsehwerbung kennen viele Kinder die berühmteste Arie der Oper „Prinzessin Turandot": „Nessun dorma" (Keiner schlafe!).

FOTO: J. FLÜGEL

Felicitas Breest als Prinzessin Turandot

Im Theater für Kinder erfahren die Kinder nun, wer diese Arie eigentlich singt und warum. Die Geschichte von der herzlosen Prinzessin, die ihren Verehrern Rätsel aufgibt und sie grausam bestraft, wenn sie die Rätsel nicht lösen können, gibt es schon seit dem 12. Jahrhundert. Zusammen mit Puccinis berühmter Musik entführt die neue Bühnenfassung von Barbara Hass in die exotische Welt des alten China. Prinz Chalaf braucht weit mehr als Mut und Klugheit, um das Herz der stolzen Turandot zu gewinnen. Er muss sein Leben wagen!
Das Opernensemble und das Kammerorchester mit Harfe, Schlagwerk und Klavier spielen diese „Turandot" für Kinder ab fünf Jahren.
Im April stehen zahlreiche Aufführungen zur Auswahl. Die genauen Termine sowie Informationen zu Tickets finden sich auf der Internetseite des Theaters.
Max-Brauer-Allee 76, www.theater-fuer-kinder.de

Für dich entdeckt und gelesen ...

Fantasy

Die Fließende Königin

von Kai Meyer, Loewe Verlag, Hardcover, ISBN: 3-7855-4015-9, Preis: 15 Euro, ab 12 Jahren

Merles Welt ist voller Magie. Als sie als Lehrling zu dem Zauberer Arcimboldo kommt, gewinnt sie das Vertrauen der Fließenden Königin und hat plötzlich die Aufgabe, sie zu beschützen. Doch das erweist sich als eine große Herausforderung, da viele phantastische Wesen ihr eigenes Interesse an ihr haben ...

Fazit: Das Buch hat mich zu Anfang nicht sehr begeistert, doch es wurde besser und vor allem spannender.

Für Fans von Magie und Zauberei ist das Buch perfekt geeignet. Ich freue mich schon auf den zweiten Band der Trilogie von „Die Fließende Königin".

MARION DÖNHOFF GYMNASIUM

Anton Giese qualifiziert sich für Geografiewettbewerb auf Landesebene

Anton Giese hat am größten Geografiewettbewerb für Schüler teilgenommen und den Sieg auf Schulebene erlangt. Giese konnte sich zunächst als Klassensieger und dann als Schulsieger des Marion Dönhoff Gymnasiums durchsetzen und qualifiziert sich somit für den Landesentscheid in Hamburg. Damit rückt die Chance näher, der beste Geografieschüler Deutschlands zu werden. Sichert sich der 15-Jährige im Frühling den Landessieg, darf er am 23. Mai beim großen Finale von Diercke Wissen in Braunschweig antreten.

LESUNG

Wir neuen Deutschen

Am Mittwoch, den 23. April findet um 19.30 Uhr eine schulöffentliche Lesung mit Özlem Topcu in der P-AULA am Gymnasium Othmarschen statt. Die „Zeit"-Redakteurin stellt Ihr neues Buch „Wir neuen Deutschen" vor. Gäste sind herzlich willkommen.

Walderseestraße 99

ERNÄHRUNG

Fridolin wird schlecht ...

Fridolin ist ein kleiner Junge, der nur isst, worauf er Lust hat: Eis, Schokolade, Kekse. Wenig später bekommt er schlimmes Bauchweh ...

Ailean Carroux (Text) und Anne Christin Wenzel (Illustration) bieten mit dem kleinen Band „Von Süßem & Leckerem" eine kindgerechte Ernährungslehre, die zu mehr Bewusstsein rund um Obst und Gemüse erziehen will. Einfache Rezepte wie Apfel-Avocado-Tartar oder Apfelringe laden zum Nachkochen ein.

„Von Süßem & Leckerem", Isensee Verlag, ISBN 978-3-89995-968-00, 4,95 Euro

Der Schaukelstuhl richtet ein...

Dekoration · Sichtschutz
Insektenschutz · Bettsofas
Sitzmöbel · Polsterei
Teppiche · Accessoires

Der Schaukelstuhl GmbH · Ottenser Hauptstr. 41 · 22765 Hamburg
Mo.-Fr. 10-19, Sa. 10-16 · www.schaukelstuhl.de · Tel. (040) 39 71 30

Morgengold bringt's – backfrisch und lecker!

Jetzt kostenlose und unverbindliche Probelieferung bestellen:

Morgengold bringt Ihnen **Brot, Brötchen** oder **süße Teile** direkt an die Haustür – backfrisch und lecker! Schon früh morgens – an einem oder an mehreren Tagen in der Woche. **Auch sonntags.**

MORGENGOLD FRÜHSTÜCKSDIENSTE

Morgengold Frühstücksdienste Elbvororte
Tel. 271 65 887 · Fax 271 65 889 · elbvororte@morgengold.de

Wir vermessen Ihre Augen 25-mal exakter

ZEISS

Relaxed Vision Center 2014

In Othmarschen gibt es den ZEISS i.Profiler® nur bei LÜHR-Optik – vereinbaren Sie gleich einen Termin!

Othmarschen · Waitzstraße 29a
T. 040. 89 47 11 · luehr-optik.de

FÜR GUTE BRILLEN MUSS MAN EINE NASE HABEN

LÜHR OPTIK SEIT 1983

Qualitätsprodukte auf höchstem Niveau …

- Bremsflüssigkeiten
- Zentralhydraulikflüssigkeiten
- MTFs, ATFs, Doppelkupplungsgetriebeöle
- Motorenöle
- Kühlerschutzmittel
- Industrieschmierstoffe
- Spezialitäten

Deutsche Pentosin-Werke GmbH
Hauptverwaltung:
Industriestraße 35-53 • 22880 Wedel
Tel: 04103 9134-0 • www.pentosin.com

Pentosin
lubricants & specialties

+++ JETZT NEU +++ Pentosin-Produkte zu bestellen unter www.pentosin-shop.de

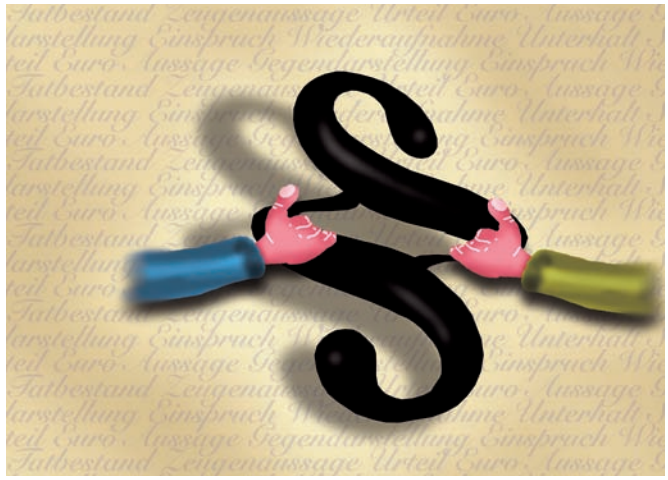
Denken Sie global.
Handeln Sie lokal.

SPEDITION SEIT 1922
REIMLER
WORLDWIDE LOGISTICS

Telefon +49 (0)40 / 731 030-0
Telefax +49 (0)40 / 731 030-30

www.spedition-reimler.de · mail@spedition-reimler.de

Europaweit Lkw-Transporte / weltweit Container- und Bulk-Shipments



Gesteht ein Angeklagter seine Tat, wie im vorliegenden Fall, freut sich der Richter. Es verkürzt das Verfahren, lässt zwischen zwei Verfahren verschnaufen.

Aus dem Amtsgericht

„Die Tat war geplant“

Das schöne Hamburg liegt bei vielen Dingen ganz weit vorn. So auch bei den Fahrraddiebstählen – die Hansestadt gilt als Hauptstadt der Fahrraddiebe. So wurden im Jahr 2012 13.991 Fahrräder als gestohlen gemeldet. Dabei gilt die Chance, sein Velo wiederzubekommen, als verschwindend gering. Die Aufklärungsquote sank im Vergleich zum Vorjahr in Hamburg um 0,2 auf 3,6 Prozent. Wie hoch die Dunkelziffer liegt, weiß niemand. Angesichts der verschwindend kleinen Aufklärungsquote melden viele Pedaleure gar nicht erst den Verlust ihres Fahrrades.

So selten, wie ein gestohlenes Rad seinen Eigentümer wiederfindet, so ungewöhnlich ist es, dass ein Fahrraddieb vor Gericht erscheinen muss. Zu diesen seltenen Fällen gehört Adima Malik*. Die aus Bosnien stammende Frau war im Juni 2012 beobachtet worden, wie sie gemeinsam mit ihrem Ehemann am Bahnhof Blankenese die Schlösser von zwei Fahrrädern aufbrach und mit der Beute in einen Bus stieg. Die Taten seien zufällig passiert, so die Angeklagte. Die Frage, warum ihr Ehemann einen Bolzenschneider in einer Tasche bei sich trug, wird nicht gestellt. „Wir wollten die Fahrräder für uns behalten“, sagt die Angeklagte treuherzig.

Für Irritation im Gerichtssaal sorgt kurzfristig die Tatsache, dass gegen den Ehemann der Angeklagten wegen desselben Deliktes ein Strafbefehl ergangen sein soll. Das Paar lebt heute getrennt, Adima Malik in einem Frauenhaus außerhalb Hamburgs. Sie arbeitet nicht, lebt von monatlich 362 Euro Grundsicherung.

Eine geständige Angeklagte, ein Polizeibeamter als Zeuge, sich kurzfassende Anklagevertreterin und Verteidigerin sind Garanten für ein zügiges Verfahren. Die Staatsanwältin spricht kurz von der dreimonatigen Mindeststrafe, die der Gesetzgeber für einen Diebstahl „in besonders schwerem Fall“ vorsieht und beantragt sechs Monate Haft auf Bewährung.

Eine Verteidigerin muss das anders sehen. Sie erinnert daran, dass die Tat schon länger zurückliegt und ihre Mandantin die Tat zugegeben hat. Deshalb sei eine Geldstrafe ausreichend.

Das findet der Richter nicht. Er verurteilt die vor ihm sitzende Frau wegen gemeinschaftlichen Diebstahls zu sechs Monaten Haft. Die Strafe setzt er zur Bewährung aus. „Die Tat war geplant“, so der Richter in seiner Urteilsbegründung.

Welchen Wert die beiden Fahrräder hatten, ist unbekannt. Bekannt ist hingegen der Fall des vermutlich teuersten in Hamburg gestohlenen Fahrrads. Im September 2011 verschwand nahe des Altonaer Amtsgerichts der Prototyp eines Trekkingbikes mit Elektroantrieb im Wert von 25.000 Euro. HS

*Name geändert

Maskottchen Blocky Block feiert mit Nachwuchs-Boxern an den Landungsbrücken

Boxschool e.V.
Stark für die Zukunft

Zur Jubiläumsfeier von Boxschool – Verein für Gewaltprävention im Blockbräu an den Landungsbrücken kamen über einhundert Kinder aus ganz Hamburg, die an dem Projekt teilnehmen. Sie alle haben eines gemeinsam: Sie lernen Probleme nicht mit Fäusten, sondern auf sportliche Weise zu klären. Bei dem Lernprozess werden sie von ehrenamtlichen Box-Trainern des Stellinger Vereins begleitet. Auch Förderer und prominente Unterstützer, wie Profiboxer Jack Culcay und Kickbox-Star Dima Weimer sowie das Ensemble des Rocky Musicals, darunter Drew Sarich (Rocky), Wietske van Tongeren (Adrian) und Terence Archie (Apollo Creed), waren der Einladung des 1. Vorsitzenden Olaf Jessen gefolgt.

Bei Rinderbulette, Pommes und einem kleinen Salat kamen die Schüler ihren Idolen ganz nah und konnten das eine oder andere Autogramm abstauben. Olaf Jessen sagte in seiner Begrüßungsrede: „Wir feiern hier eure Erfolge – und hoffen, dass ihr im Gespräch mit unseren Unterstützern erfahrt, was ihr alles aus eigener Kraft erreichen könnt."

Der begeisterte Jubel der Kinder sprach Bände. Boxschools Bemühungen tragen Früchte, weiß auch Geschäftsführerin Antke Kreft: „Wir haben natürlich noch keine Langzeitstudie über mehrere Jahre. Was aber da ist, sind die Rückmeldungen der Schulen, die tatsächlich aussagen, dass die Kinder ruhiger werden und das Projekt Wirkung zeigt."

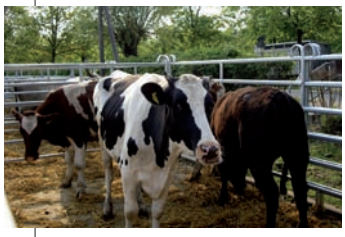
Den feierlichen Abschluss bildete eine große Tombola, bei der es Tickets für einen kompletten Kurs für das Rocky Musical, ein Training mit Jack Culay und ein Training mit Dima Weimer zu gewinnen gab. Am Ende verließen Kinder, Förderer und Stars das Restaurant mit einem breiten Lächeln und ganz viel Motivation für die künftige Arbeit mit ihren Boxtrainern – ihren Vorbildern.

Boxschool – Verein für Gewaltprävention, www.boxschool.de

WEDEL

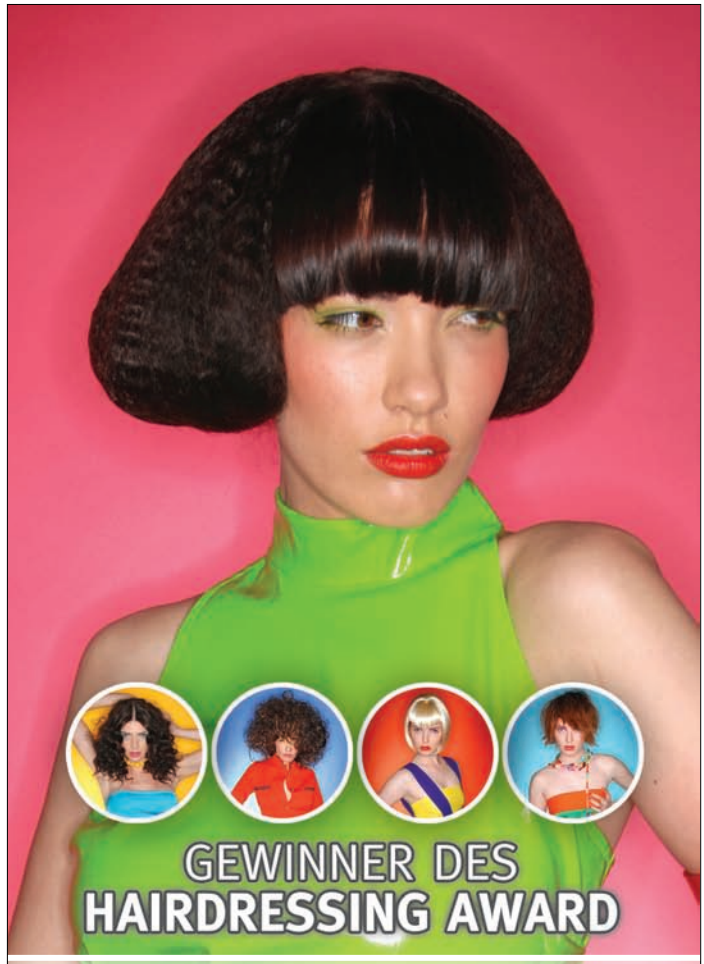
Pepp beim Ochsen- und Frühjahrsmarkt

Der historische Wedeler Ochsenmarkt wartet in diesem Jahr mit einem jüngeren Konzept auf. Vom 25. bis 27. April können Besucher in die Jahrhunderte währende Tradition des Viehhandels eintauchen. In Zusammenarbeit mit Wedel Marketing und der Stadt hat die Agentur elbmenschen ein modernes Konzept auf die Beine gestellt. Parallel wird der Frühjahrsmarkt mit acht Fahrgeschäften und 35 Jahrmarktständen aufwarten. Den Auftakt zum diesjährigen Ochsenmarkt feiern die Besucher am Freitagabend mit einer Eröffnungsparty im beheizten Zelt. Für die richtige Stimmung sorgt die Band „Just For Fun". Am Samstag Morgen beginnt der historische Part des Marktes. Neben Handwerkern wie Reepschläger, Bandreißer und Schmiede, modernen Traktoren und Landmaschinen wird auch auf die Einbindung von Tierzüchtern gesetzt. Am Samstagabend gibt es Musik, Lyrik und Witz für Jung und Alt. Am Sonntag folgen der Frühschoppen und eine Tombola der Innenstadtkaufleute.



Ochsen, Kühe und Co bestaunen

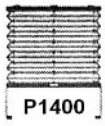
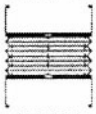
Das gesamte Programm gibt es unter www.wedel.de



Klönschnack AUCH IM INTERNET
WWW.KLOENSCHNACK.DE

Iris Schroeder 0176 - 48 84 95 48 · Marina Kirchhoff 0172 - 41 40 471
KÜCHENKULT
KEINE KOMPROMISSE.
Osdorfer Landstraße 188, über dem Futterhaus
Di-Fr 11-18 Uhr und nach Vereinbarung · www.kuechenkult.de

Plissee Faltstore
Markenqualität zu Superpreisen!

P1100

P1400

P1415

z. B. individuell mm-genau gefertigt, 3 Ausführungen, 22 Farben lieferbar

	60 cm	80 cm	100 cm	120 cm	140 cm
80 cm	57 €	69 €	81 €	93 €	106 €
120 cm	64 €	79 €	94 €	108 €	123 €
200 cm	78 €	98 €	118 €	138 €	158 €

wohnen & schlafen
SCHRÖDER
DER RAUMAUSSTATTER
Rellingen-Zentrum • Hauptstraße 76 • ☎ (0 41 01) 54 41-0
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.00–18.00 Uhr · Sa. 9.00–13.00 Uhr
Hamburg-Alsterhaus • Jungfernstieg 16-20 (3. OG) • ☎ (0 40) 35 71 64 20
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 10.00–20.00 Uhr · Sa. 10.00–21.00 Uhr
www.schroeder-raumgestaltung.de
info@schroeder-raumgestaltung.de

KORNOBIS
BADE
WALDECK
Notar & Rechtsanwälte
Manfred Waldeck (bis 12/2012)
Diana Bade
Ralf Kornobis
ERFAHREN
KOMPETENT
ENTSCHLOSSEN
Bahnhofstrasse 50
22880 Wedel
Tel.: 04103 - 92 08 0
www.recht-wedel.de

SECOND-HAND-STORE

„Wir machen Überflüssiges flüssig“

Der erste Oxfam Fashion Shop Hamburg hat seit Mitte Juni 2013 seine Türen in Ottensen geöffnet. Hier verkaufen ehrenamtliche Mitarbeiter gespendete Kleidung für einen guten Zweck. Die von Spendern abgegebenen Stücke werden sortiert, aufbereitet und verkauft. Gut erhaltene Kleidung, schicke Accessoires und hochwertiger Schmuck schaffen es dann in das Geschäft. Dabei sind auch Vintage-, Designer- und Marken-Mode.

Shoppen für den guten Zweck

Der Überschuss der Einnahmen geht an die Nothilfe- und Entwicklungsorganisation Oxfam Deutschland e.V. Die weltweit unabhängige Hilfsorganisation unterstützt besonders Projekte mit den Schwerpunkten Armut, Klimawandel, Krisen und Welternährung in Afrika und Asien. Ihr Motto dabei lautet: Für eine gerechte Welt. Ohne Armut!
Oxfam Fashion Shop, Bahrenfelder Straße 130, www.oxfam.de

SÜLLDORF

Letztes Geestdorf in Gefahr?

Das Geestdorf Sülldorf musste in den letzten Jahren zahlreiche Flächenverluste durch Bebauung hinnehmen. Die Landwirte blieben trotzdem. Laut Wolf Müller, Züchter aus Sülldorf, haben die meisten Betriebe nicht mehr die nötige Fläche, um unter dem Preisverfall der Erzeugerpreise von Lebensmitteln überleben zu können:„Viele Höfe konnten sich nur halten, weil sie nicht mehr anbauen, sondern auf die Tierzucht umgestiegen sind.“
Nun sollen 30 Hektar der Feldmark als Ausgleichsfläche für Baustellen herhalten, schreibt Müller in einem Bericht im Mitteilungsblatt des Bürgervereins Sülldorf-Iserbrook. Die Bauern können die sogenannte Extensivierungsfläche nicht mehr nutzen, tragen aber die Kosten weiter, da die Fläche gemäht werden muss. Zudem muss das Mähgut kostenintensiv vernichtet werden, weil sich hier giftiges Jacobskreuzkraut vermehrt.
„Wenn man Ausgleichsflächen in der Sülldorfer Feldmark umsetzen will ohne den Mehraufwand den Landwirten zu erstatten, bedeutet dies, dass Bauenhöfe in Sülldorf in ihrer Existenz bedroht sind“, prophezeit der Biologe Müller.
Sein Fazit:„Es wird höchste Zeit, dass endlich ein vernunftsgeleiteter Dialog auf Augenhöhe zwischen Politik, ehrbaren Naturschützern und Landwirtschaft begonnen wird. Ein solches Gespräch fordern die Sülldorfer Bauern völlig zu Recht. Es ist höchste Zeit!“

LESUNG

Schuheputzen mit Damenstrümpfen

Die NDR-Moderatoren Bettina Tietjen und Andreas Sorgenfrey lesen am 23. April, 20 Uhr aus ihrem Buch „Schuheputzen mit Damenstrümpfen“. Durch die Alltagstipps ihrer prominenten Gäste findet sich in diesem Kompendium die ganze Welt der Lebenshilfe für kleine Notfälle. Nebenbei erfährt man so manches unterhaltsame Detail aus dem Nähkästchen von Bettina Tietjen. Gelesen wird in der kleinen Buchhandlung „Servus Hamburg“ nahe den Landungsbrücken. Neben Kleinigkeiten aus Nord und Süd findet sich hier Literatur mit Schwerpunkt Hamburg, Meer, Berge und zum Thema Reisen. Die Lesung kostet acht Euro.
Servus Hamburg, Rambachstraße 13

Bettina Tietjen

Waghalsiger Taucher malt unter Wasser

TRADITION

„Blitz Mal Akt unter Wasser“

Hasso Bräuer ist Antiquar in Othmarschen. Bei seiner Suche nach alten Folianten stieß er auf eine Fotomappe aus dem Jahr 1903 – darauf steht „F. M. Harmstorf – Blitz Mal Akt unter Wasser“. Darin enthalten sind eine Reihe Fotos, die einen gläsernen Wassertank, einen Mann im ledernen Taucheranzug mit Taucherhelm aus Kupfer und eine Staffelei zeigen.
Hasso Bräuer hat herausgefunden, dass es sich um eine Aktion der Tauchschule Harmstorf handelte. Dabei malte der Taucher in weniger als einer Stunde ein Gemälde unter Wasser, Luft bekam er durch eine von Hand betriebene Kurbel. „Der Blitz Mal Akt sprach sich schnell in Hamburg rum, so das er auch vor Publikum unter anderem im Thalia Theater aufgeführt wurde.“
Hasso Bräuer hat nun hundert Jahre später die Idee, das Schauspiel wieder aufzuführen. „Ich habe bereits einen Taucher, der mitmacht, eine Firma, die den drei Tonnen schweren Tank bauen würde, und Komparsen. Jetzt fehlen noch einige Unterstützer.“ Der ehemalige Journalist sagt weiter: „Ich würde mich sehr freuen, wenn es Menschen gibt, die sich bei der Aktion einbringen möchten.“
Hasso Bräuer, Telefon 0171 / 212 41 60

AUFRÄUMAKTION

Blankenese blitzblank

Am 24. April ab 10 Uhr heißt es wieder „Blankenese blitzblank“. Beim großen Klarschiffmachen im Ortskern und in den Parkanlagen krempeln Mitglieder und Freunde des Blankenese Bürgervereins sowie Schüler wieder die Ärmel hoch. Gegen 12 Uhr gibt es auf dem Markt Speis und Trank für alle Fleißigen.
www.blankeneser-buergerverein.de

ERLEBNISSPAZIERGANG

Brainwalking im Jenischpark

Am 13. April um 11 Uhr lädt Gehirntrainerin Stefanie Probst wieder zu einem Spaziergang in der Natur ein – das Besondere ist, dass der Kopf dabei aktiviert wird. Alle Sinnesorgane sollen bei dem Gang zum Einsatz kommen, dem Kopf machen zudem Denksportaufgaben buchstäblich Beine.
Treffpunkt: S-Bahn Klein Flottbek, Ausgang Elbe, Anmeldung 27 80 75 97. Die Teilnahme kostet 8 Euro, davon geht ein Euro an das Kinder-Hospiz-Sternbrücke.

MEDIEN

Die Bücherhallen App ist da

Die neu App der Bücherhalle enthält neben aktuellen Informationen auch Anwendungen zur Recherche und Kontoverwaltung, einen ISBN-Scanner und eine Übersicht der Standorte und Veranstaltungen. Wer unterwegs ein interessantes Werk entdeckt, kann mit dem integrierten ISBN-Scanner sofort herausfinden, ob es bei den Bücherhallen vorrätig ist. Steht der Wunschtitel im Regal, kann man ihn gleich vormerken und die jeweilige Bibliothek wird über ‚Standorte‘ inklusive Routenplaner angezeigt.
Die App für Android und iOS lässt sich unter www.buecherhallen.de/app kostenlos herunterladen.

Seniorenpflegeheim
Haus Quellental
„Zuhause ist dort wo man Geborgenheit und Zuversicht findet.“

- Betreuung der Pflegestufen 0 - 3+
- Beschütztes Wohnen für Demenzkranke
- Abwechslungsreiches Therapie- und Veranstaltungsprogramm
- Kurz- und Langzeitpflege sowie Probewohnen

Täglich 24 Std. Beratung & Aufnahme
Einzug jederzeit möglich

Wittekstraße 2 | 25421 Pinneberg
Tel. 04101-8 04 90 | Mobil: 0172-1 37 41 28
info@haus-quellental.de | www.haus-quellental.de

Alpers Metall & Glas

STAHL UND GLAS

- Vor- und Terrassendächer
- Carports
- Tor- und Zaunanlagen
- Treppengeländer
- Edelstahlarbeiten
- Restaurierung
- Reparatur- und Instandsetzung

Schauen Sie unter www.alpers-metallbau.de oder besuchen Sie uns.

K.H. Alpers GmbH · Metallbau-Glas-Schlosserei
Luruper Hauptstrasse 54 · 22547 Hamburg
Tel. 040 840 70-40 · Fax 040 840 70-49
Mail metallbau@alpers-hamburg.de · www.alpers-metallbau.de

VERLOSUNG

DOM: Zuckerwatte und Fahrspaß

Der DOM lockt bis zum 21. April mit dem höchsten mobilen Aussichtsturm der Welt. Es geht 81 Meter in die Höhe und verspricht einen tollen Ausblick (Zirka 20 Kilometer) über die Stadt. Die Fahrt auf den Turm dauert sieben Minuten. Der KLÖNSCHNACK verlost für das Frühlingsvergnügen ein dickes Spaßpaket. **Schickt uns Euer schönstes Frühlingsfoto an redaktion@kloenschnack.de, Stichwort: DOM bis zum 7. April. Bitte vergesst nicht Eure Adresse und Telefonnummer anzugeben. Das Siegerfoto erhält ein Gutscheinpaket im Wert von 200 Euro. Viel Glück!**

FOTO: HENNING ANGERER

Der City Skyliner bietet einen 360 Grad Panoramablick

KLEIN FLOTTBEK

Alter Knabenchor

Die Kirche in Flottbek lädt im April zu zahlreichen Konzerten ein. Mit dabei sind das Ensemble Various, der Alte Knaben Chor und die Kantorei mit Orchester.
Am 10. April, 19 Uhr begleitet das Ensemble Various die Passionsandacht in Form von Evensongs.
Der Männerchor gibt am 13. April, 18 Uhr „Miserere" mit Streichquartett und Orgel zum Besten und am 18. April um 10 Uhr musizieren Kantorei und Orchester Groß Flottbek aus dem 2. Teil des Messias von G.F. Händel. Der Eintritt ist frei.
Bei der Flottbeker Kirche 2

Die Volleyballer der Jahrgänge 99/00 und 97/98 vom Gymnasium Rissen

GYMNASIUM RISSEN

Volleyballer schreiben Sportgeschichte

Erstmals in der Geschichte qualifizieren sich zwei Volleyballmannschaften vom Gymnasium Rissen für das Bundesfinale von Jugend trainiert für Olympia.
Bei der Entscheidung auf Landesebene entschied die Mannschaft der Jahrgänge 1999/2000 das Finale mit viel Kampfgeist und taktischem Geschick für sich.
Die zweite Jungenmannschaft aus den Jahrgängen 1997/1998 konnte ihre drei Jahre andauernde Siegesserie krönen und sich somit auf Landesebene ungeschlagen aus dem Wettbewerb verabschieden.
Der KLÖNSCHNACK wünscht viel Erfolg für das Bundesfinale im Mai in Berlin.

KONZERT

ZABALAZA

Die Gruppe ZABALAZA ist im April in der Rudolf Steiner Schule zu Gast

Die afrikanische Gruppe ZABALAZA (um etwas kämpfen) ist am Dienstag, den 22. April, um 20 Uhr in der Rudolf Steiner Schule zu Gast. Mit ihrer eindringlichen Bühnenshow singen, tanzen und trommeln sich die Kinder von ZABALAZA mit alten afrikanischen Apartheitsliedern, Gospelsongs und Volksliedern in die Herzen ihrer Zuhörer. Besonders die Energie der Kinder, die meist schon schwere Schicksalsschläge erleben mussten, begeistert die Besucher immer wieder.
Bereits vier Mal tourte die Gruppe deutschlandweit und macht nun im Rahmen ihrer „Mandela Tribute Tour 2014" einen Stopp in Nienstedten. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen.
Rudolf Steiner Schule, Elbchaussee 366, www.vulamasango.de

PASTORALE RÄUME

Veränderung birgt Chancen

Erzbischof Dr. Werner Thissen hat 2009 das Projekt „Pastorale Räume" vor dem Hintergrund, dass sich Glaube und Kirche in der Gesellschaft wandeln, ins Leben gerufen.
Der Prozess ist auf Veränderung und Verbesserung und nicht auf Rationalisierung angelegt. Die Veränderung wird dabei als Chance gesehen. Die Umsetzung des Projektes Pastoraler Räume hat 2010 begonnen und soll bis 2020 die jetzt noch 90 Pfarreien des Erzbistums Hamburg, das sich von Flensburg bis nach Neubrandenburg erstreckt, in ungefähr 30 Pastorale Räumen zusammenführen.
Der Begriff „Pastoraler Raum" beschreibt ein Gebiet mehrerer bisher eigenständiger Pfarreien, in dem sich alle kirchlichen Einrichtungen wie Pfarrei, Kindertagesstätte, Beratungsstelle, Caritas, Schule vernetzen, ihre Arbeit aufeinander abstimmen und auf der Grundlage eines gemeinsamen Konzepts zusammenarbeiten.
Chancen solcher Kooperationen bestehen darin, Standorte sowie den Einsatz der haupt- und ehrenamtlichen Mitarbeiter zu profilieren. Nicht jeder tut zu jederzeit alles, aber jede und jeder bringt seine besonderen Gaben ein, wie beispielsweise in der Einzelseelsorge oder bei der Vernetzung von Sozialeinrichtungen, Gemeinden und weiteren karitativen Einrichtungen.
In den Elbvororten stehen die Gemeinden St. Maria Grün/St. Paulus Augustinus, St. Bruder Konrad, Osdorf/Lurup, sowie Sankt Marien Altona im Gespräch für einen Pastoralen Raum.
Ausführliche Informationen über das Thema sind unter „Pastorale Räume" auf der Website www.Erzbistum-Hamburg.de zu finden.
Natürlich stehen auch die Pfarrer und Mitarbeiter der Gemeinden zu einem Gespräch für dieses Thema zur Verfügung.

Kirche Maria Grün in Blankenese

ICH DENK AN DICH!
GRUSS UND KUSS

Eine schöne Zeit, tolle Momente, ein besonderer Mensch…
Es gibt etwas zu feiern, Sie möchten jemanden grüßen, ein spezieller Tag naht und Eltern, Großeltern und Freunde denken an diesem großen Tag mit. Gratulieren Sie, grüßen Sie, wünschen Sie Glück und richten liebe Worte mit einer eigenen Anzeige an Menschen, die Ihnen etwas bedeuten.

Wählen Sie aus folgenden Musteranzeigen aus:

A

Lieber Jan,
herzlichen Glückwunsch zum 40. Geburtstag!
Hoch die Tassen und Prost wünschen
Malte, Sina, Steffen, Trelli, Maike, Volker, Stine, Bo und Maik

B

LIEBE MAMA
Alles Gute zum Muttertag
Du bist die Beste!
Dein Udo

C

ZUM SCHULANFANG…
Liebe Luise-Merete,
Alles Gute, viele neue Freunde und Spaß am Lernen wünschen
Mami, Papi und Lucas

1

LIEBE SOFIA
10 Jahre verbinden uns!
Ich liebe Dich
Dein Tommi

2

Liebe Maja!
Wie schön, dass es Dich gibt.
Alles Liebe,
Deine Mama

3

LIEBER HANNES
ENDLICH GYMNASIUM!
VIEL GLÜCK VON OMI & OPI

A, B, C (mit o. ohne Foto): jeweils € 40,–

1, 2, 3: jeweils € 20,–

Interessiert? Dann melden Sie sich bitte bei Rebecca Hartmann
unter **040 86 66 69-50** oder per e-Mail: **rebecca.hartmann@ksv-hamburg.de**

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · www.ksv-hamburg.de

FLIEGENFISCHEN

„Aus der Mitte entspringt ein Fluss“

Der „Pachtverein Hamburger Angler e.V. von 1910“ liegt nur eine halbe Autostunde vom Hamburger Westen entfernt, zwischen Hanstedt und Horst in der Nordheide. Henryk Ochmann vom Verein sagt: „Wir bieten Fliegenfischen auf traumhaften Gewässern, wie der Schmale Aue und der Seeve.“ Weiter weiß er: „Sich am Elbtunnel an die Spitze des Staus setzen und kurz darauf vom Plätschern der Schmalen Aue verzaubert werden ist eine kleine Flucht nach einem Bürotag.“

Die Seeve ist ein Paradies für Fliegenfischer

Ziel solcher Stunden am Wasser sollte, laut Henryk Ochmann, nicht sein, nur an den Fisch für den heimischen Herd zu denken, sondern rasch Abstand zum täglichen Trubel zu bekommen.
Der Pachtverein sucht noch Mitglieder: www.Pachtverein.de

MUSIK

Jahreskonzert des Blankeneser Volkschores

Unter dem Motto „Romantik meets Pop“ lädt der Blankeneser Volkschor am 13. April um 16 Uhr zu seinem Jahreskonzert ein. In der Aula des Gymnasiums Blankenese wird der Chor unter der Leitung von Michael Starke, am Flügel Tamami Kawase, zu musikalischer Bestform auflaufen.
Mit im Boot sind „De Fährlüüd“ aus den Elbmarschen sowie Stefan Haack am Akkordeon. Der Eintritt kostet acht Euro.
Gymnasium Blankenese, Kirschtenstraße

TIERSCHUTZVEREIN

Hope Hunter – Die Hoffnungsjäger

Marion Tapper mit einem Schützling

In Bahrenfeld betreut Marion Tapper zur Zeit vier Hunde aus dem Ausland in ihrer ehrenamtliche Pflegestelle. Tapper engagiert sich für den 2008 gegründeten Tierschutzverein Hope Hunter e.V., der seinen Sitz in Essen hat. Der Verein arbeitet seit einigen Jahren eng mit dem Bulgarischen Tierheim Animal-SOS in Burgas zusammen und sorgt durch Spenden für die Medikation und das Futter der herrenlosen Tiere. Einige Hunde finden auch den Weg nach Deutschland und werden hier von Pflegestellen, wie die von Marion Tapper, aufgenommen und nach der Kastration und allen nötigen Impfungen an liebe Halter weitervermittelt.
www.hopehunter.de

AUSFAHRT

Mit der SPD nach Slowenien reisen

Die SPD Neuenfelde lädt Interessierte zu einer Slowenienfahrt ein. Es geht in die Berge und ans Meer. Bled und Portoroz sind die zentralen Anlaufstädte. Die Reise dauert neun Tage vom 7. bis 15. Juni. Im Bus geht es durch Deutschland und Österreich mit einer Zwischenübernachtung in Bayern bis nach Bled. Abfahrt ist ab Flottbek. Die Reise kostet 899 Euro. Weitere Details erfragen Sie bitte bei Organisator Albert Wichmann, Telefon 745 78 30
www.spd-hamburg.de/organisationen/neuenfelde/termine

Rate mal ...

			7			9		6
				9	1	5		
						8	1	2
6				5			3	
	1		3		4		8	
	2			1				5
1	8	4						
		5	1	8				
3		6			5			

© 2013 Projekt- und Grafikwerkstatt, Hamburg

SUDOKU – SCHWIERIGKEITSGRAD SCHWER

Klönschnacks Sudoku

Mit Raten werden Sie vermutlich nicht weiterkommen. Sudoku erfordert Nachdenken und beruhigt die Nerven. Viel Spaß dabei!
Die Auflösung finden Sie auf Seite 68 (aber nicht vorher nachsehen).

KLÖNSCHNACKS KLEINE FOTOFRAGE

Wo ist das denn?

A) Pförtnerhaus Jenischpark B) Fischerhaus Blankenese C) Witthüs von hinten?

Der 5. Mail mit richtiger Antwort winkt eine Original-KLÖNSCHNACK-Tasse.
E-Mail an: *anne.schlag@kloenschnack.de*

Die richtige Antwort: *finden Sie nächsten Monat hier*

A. GLASMEYER
Lebensmittel seit 1961
Supermärkte für höchste Ansprüche
www.glasco.de
Alles Gute für Sie!®
*****
Lieferservice
Mittwoch und Freitag
Im Landhaus, Kalkreuthweg 90
Geöffnet
Mo - Sa 8.00 - 20.00 Uhr
In der Waitzstraße 1-3
Geöffnet
Mo - Sa 8.00 - 21.00 Uhr
Die Bedienungstheken sind von Mo – Sa bis 21.00 Uhr geöffnet!

Leib & Seele

Bahrenfelder Forsthaus

www.bahrenfelderforsthaus.de

Von-Hutten-Straße 45 in 22761 Hamburg
Telefon 040/89 40 21

Tanztee jeden zweiten Sonntag, Eintritt € 7,-
Kaffee & Kuchen Mo.–Fr. 15:30–17:30 Uhr € 5,90
Mittagsmenü Mo.–Fr. 11:30–15:30,
täglich wechselnde Gerichte, nach Wunsch
mit Vorspeise oder Dessert ab € 7,90
Sonntagsbrunch ab 11:00–15:00 Uhr € 19,90

Buffetvorschläge und Hochzeitsangebote
auf unserer Internetseite

Kleines Jacob an der Elbchaussee

KLÖNSCHNACKS WEINABEND

Winzerparty an der Elbchaussee

Alle drei Monate gibt es in der Weinwirtschaft Kleines Jacob vier neue Anbaugebiete und die passenden Speisen zu entdecken. Zum Auftakt steigt eine Winzerparty mit den Winzern, deren Weine bemerkenswert sind. Der Gast kann direkt vom Erzeuger probieren und seinen Lieblingswein finden: Mosel, Weingut Willems-Willems; Sachsen, Schloss Proschwitz Prinz zur Lippe; Nahe, Weingut Sinß; Steiermark, Weingut Frauwallner. Wer sich bereits vorher Appetit holen möchte, kann sich in der Weinwirtschaft ab 7. April einen ersten Eindruck verschaffen.

Winzerparty im Kleinen Jacob, 49 Euro inkl. aller Getränke und Speisen, Tel.: 822 55-510

Winzerparty im Kleinen Jacob: 16. April

Klönschnack
KLÖNSCHNACKS WINZERPARTY!
Mittwoch
16. April, 18.30 Uhr

Weinhändler Gerd Rindchen:

WEIN DES MONATS

2013er Sauvignon Blanc Janzek – Puklavec & friends

Die slowenische Domaine Puklavec & friends zählt mit einer Rebfläche von 1.150 Hektar zu den größten Weinerzeugern Europas. Das Gut grenzt unmittelbar an die Südsteiermark, aus der einige der besten, aber auch teuersten Weißweine der Welt stammen. Leitsorte ist hüben wie drüben der Sauvignon blanc. Diese Sorte entwickelt hier eine tolle Frische, Vielschichtigkeit und brillante Mineralität. Seit dem Jahrgang 2011 habe ich jedes Jahr die Möglichkeit, aus den besten Fässern der Premiumlage Janzek den besten Wein schon vor der Abfüllung im Fass für uns auszusuchen – es geht hier um den Ertrag von zwei Hektar, also die besten 0,2 Prozent der Ernte! Dementsprechend brillant, rassig und facettenreich präsentiert sich der Wein: Zupackende Sauvignon-Frucht mit Tropenfruchtaromatik, Stachelbeere und Gras, grandios lebendiger Antritt im Gaumen, unendlich langer, mineralischer Nachhall. In der Steiermark würde ein Einzellagen-Sauvignon dieser Güte leicht und locker mit 25 bis 30 Euro pro Flasche zu Buche schlagen – hier reden wir von 7,80 Euro. Ein Preis-Genuss-Verhältnis, das weit und breit seinesgleichen sucht.

KLÖNSCHNACK-Sondervorteil: Bei Vorlage dieses Artikels oder beim Stichwort „Klönschnack" erhalten Sie in den Rindchen's Weinkontoren beim Kauf von sechs Flaschen eine Flasche gratis dazu. **Flasche 7,80 Euro.**

Myrias Küche im April

PALAK PANEER (SPINAT MIT KÄSE)

Der Frühling ist nun offiziell da und damit die Zeit für Neubeginn und Veränderung. Viele probieren jetzt neue Diäten aus, um vor dem Sommer noch ein paar Pfunde zu verlieren, meist hält der Erfolg aber nur ein paar Wochen länger als die Diät. Wie wäre es also mit einem sanfteren, auf den eigenen Körper abgestimmten Weg zur Traumfigur. Die Ernährung nach ayurvedischen Prinzipien lässt nicht nur die Kilos purzeln, sondern verhilft gleichzeitig zu mehr Energie und Gesundheit. Das Geheimnis liegt darin, das Essen als Medizin für Körper und Geist zu betrachten und sich ganz nach den Bedürfnissen des eigenen Körpers zu ernähren. Palak Paneer sollte nicht nur am Gründonnerstag auf den Tisch kommen. Dieses Gericht mit Reis und Naan Brot ist gesund und bekömmlich für alle ayurvedischen Doshatypen.

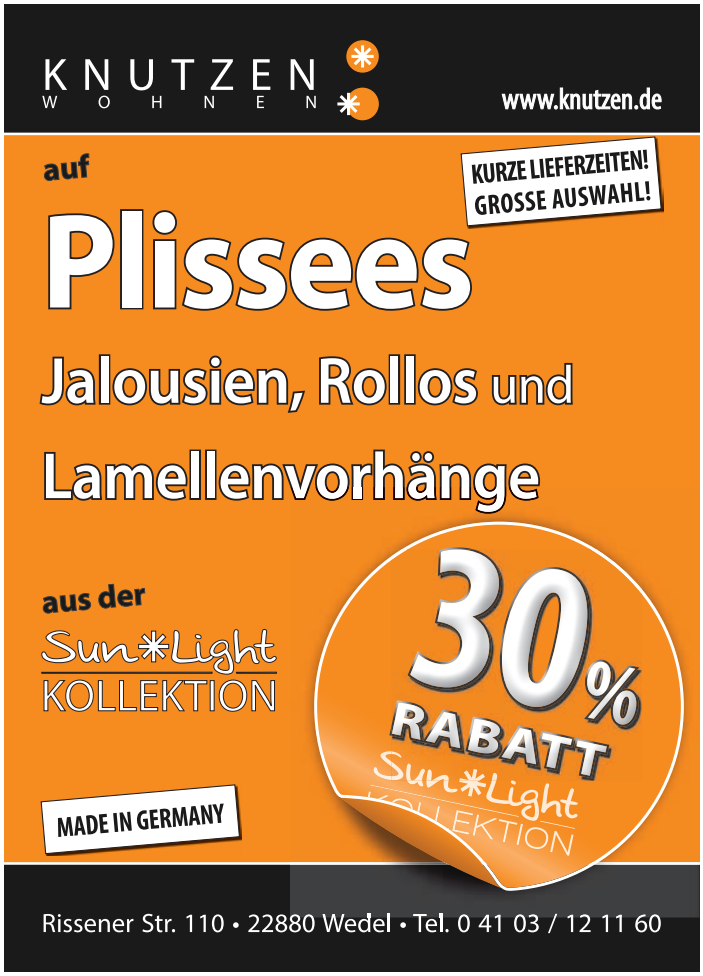
Zubereitung:
In einem großen Topf den Spinat zusammen mit dem Ingwer und der Chilischote und etwas Wasser erhitzen bis die Blätter zusammenfallen. Etwas abkühlen lassen, die Flüssigkeit abtropfen lassen und mit einem Pürierstab fein pürieren.

Das Erdnussöl in einer schweren Pfanne heiß werden lassen und die Bockshornkleesamen dazugeben. 30 Sekunden rühren und dann die Zwiebeln hinzufügen und braten bis sie glasig werden. Nun den Knoblauch und die Kreuzkümmelsamen hinzufügen und noch einmal 30 Sekunden unter Rühren braten. Dann mit der Passata ablöschen und 10 Minuten reduzieren lassen. Den Paneer würfeln und vorsichtig unterheben. Zum Schluss den pürierten Spinat dazugeben und einmal kurz aufkochen lassen.

Zutaten für 4 Personen:

200 g	Paneer (indischer Hüttenkäse)
500 g	frischer Spinat
1	frische Chili, in Streifen geschnitten
2 TL	frischer Ingwer, gehackt
1/2 TL	Salz
2 EL	Erdnussöl
1/2 TL	gemahlene Bockshornkleesamen
1	große Zwiebel, gehackt
2	Knoblauchzehen, gehackt
1 TL	Kreuzkümmelsamen
500 ml	Passata

Guten Appetit!



ZUR FLOTTBEKER
SCHMIEDE
BISTRO

Ab Mai freut sich unsere Sommerterrasse, auch wieder mit Mittagstisch, auf Sie!

Baron-Voght-Straße 79, 22609 Hamburg, Tel. 20 91 82 36
www.zurflottbekerschmiede.de
Öffnungszeiten:
Di-Sa 18-23 Uhr, So 12-22 Uhr, Mo Ruhetag

FISCHclub
Blankenese
Restaurant · Café

Großer Oster-Brunch!

Genießen Sie ab 11 Uhr unser umfangreiches Brunch-Buffet mit der ganzen Familie!
32,50 Euro inkl. Kaffee, Tee, Säften und Tafelwasser

www.restaurant-fischclub.de

durchgehend warme Küche:
täglich ab 11 Uhr!

Fähranleger Op'n Bulln
Strandweg 30a · 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040-86 99 62

Rosenhof
SENIORENWOHNANLAGEN

Der Rosenhof Hamburg präsentiert

„Vom Fischmarkt in die Shanghai Bar"

am Donnerstag, dem 10. April 2014, um 17.00 Uhr

Unser Programm:

- Sabine Nolde und Friedhelm Brill erzählen und besingen mit Witz und Humor Geschichten rund um den Hamburger Hafen
- Freuen Sie sich auch auf Schlager wie „Junge, komm bald wieder" oder „Das kann doch einen Seemann nicht erschüttern"

(Preis: € 12,00 inkl. Kümmel und Fischhäppchen)
Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

Rosenhof Hamburg • Isfeldstraße 30
22589 Hamburg • Telefon 040/87 08 73 37
www.rosenhof.de • hamburg@rosenhof.de
Rosenhof Ahrensburg Seniorenwohnanlage Betriebsgesellschaft mbH

Klaus Bruhns, Friederike Barbrock-Berg mit Ehepaar Caro und Frank Procopius

Süllberg

Gastro Premium Night

Die sechste Gastro Premium Night auf dem Süllberg präsentierte auch in diesem Jahr wieder die absoluten Highlights und neuesten Innovationen der Gastronomie und Hotellerie. Flying Fingerfood und Live Cooking Stationen verführten das Fachpublikum zu allerlei köstlichen Momenten.
Highlight des Abends am 17. März war das Finale der „Jungen Wilden". Die JUNGEN WILDEN sind engagierte Köche, die mit Leidenschaft und Spaß am Kochen dazu bereit sind, Regeln zu brechen und alles dem besten Geschmack unterzuordnen.
Die Jungen Wilden stehen für verrückte Kombinationen, geschmackliche Explosionen, interessante Neuinterpretationen von Klassikern sowie ungewöhnliche Zubereitungstechniken und vor allem für die Liebe zu frischen Produkten.
Jedes Jahr (2014 zum zehnten Mal) kürt das internationale Gastronomiemagazin Rolling Pin gemeinsam mit Stefan Marquard – dem Vater der Jungen Wilden – einen neuen Koch. Sieger war in diesem Jahr Walter Triebl aus Österreich.

WITTHÜS

Wieder mit Osterbrunch

Von hausgemachten Antipasti über Lachscrepinette und Rauchlachs mit Meerettichsahne, Scampis im Tempurateig Roastbeef bis hin zum Kaninchenfilet mit Feldsalat serviert Küchenchef Suresh Sivalingham im Rahmen eines Osterbrunchs am Ostersonnabend und Ostersonntag.
www.witthues.de, Elbchaussee 499a

SPIELBANK SCHENEFELD

Live on stage: Jay'M

Jay'M

Am Ostersamstag, 19. April ist ab 21 Uhr im Rahmen der Reihe „Live on stage" der norddeutsche Gitarrist und Sänger Jay'M mit handgemachtem Rock-Pop vom Oldie bis zum Chart-Hit in der Spielbank Schenefeld zu Gast. Sein Repertoire umfasst Hits aus den letzten sechs Jahrzehnten: Songs unter anderem von Steve Miller, den Beatles, Milow, The Eagles, Joe Cocker und vielen mehr. Der Eintritt kostet fünf Euro, ein Freigetränk ist inklusive (ab 18 Jahren, mit Personalausweis).
Spielbank Schenefeld, Industriestr. 1

NIO

„Zeitgemäß interpretiert“

Mitte März eröffneten Sebastian Heinemann und Thomas Wilken, beide kennen sich aus gemeinsamen Jahren im Hotel Atlantik, sowie Daniel Frigoni in den Tanzenden Türmen, dem Reeperbahn-Entree, das Nio. Geboten wird italienische Küche, die „zeitgemäß interpretiert wird“, so der ehemalige Hoteldirektor und heutige Berater Heinemann. Das moderne Konzept, bestehend aus Osteria, Food-Shop und Bar, betont Genuss und familiäre Gemütlichkeit.

Nio-Macher: Daniel Frigoni, Thomas Wilken und Sebastian Heinemann im Nio

BUCHTIPP

It’s Gintime

„It’s Gintime“ lautet das Motto eines buchstäblich köstlichen Buches aus dem Delius Klasing Verlag. Der reizvoll gestaltete Band bietet Wissenswertes und Dichterisches zum Thema Gin. Die Kapitel Sunset, Dusk, Midnight und Dawn präsentieren allerlei Cocktailrezepte – vom Klassiker (mit Tonic) bis zu raffinierten Kreationen mit Holunder oder Hibiskus. **It’s Gintime von Melanie Jonas, Jürgen Kaffer, Margitta Schulze-Lohoff, Delius Klasing Verlag, € 20, ISBN 978-3-7688-3780-4**

Die Home and Kids Crew am Eröffnungstag

HOME AND KIDS

Das besondere Einkaufserlebnis

Kinderkleidung und Möbel, Schmuck und Spielzeug, Dekoartikel und Babyausstattungen – all das und noch viel mehr gibt es bei Home and Kids nun nahe des Blankeneser Bahnhofs. Der Umzug wurde mit Shop-Partnern und Freunden Ende März gefeiert.
Sülldorfer Kirchenweg 2, www.homeandkids.de

Udo Bentien
Malermeister GmbH

22869 Schenefeld · Osterbrooksweg 19
☎ 040/ 830 88 61 · Fax 04122/ 5 68 44
Mobil 0179/ 390 27 56

Dachdeckerei Villwock

Ihr Dachdecker aus den Elbvororten
www.dachdeckerei-villwock.de | Mobil: 0172 / 579 22 52
Kanzleistraße 20 | 22609 Hamburg | Telefon: 040 / 804 899

Familiensekretariat

Assistenz, Rat, Hilfe und Entlastung bei allen Verwaltungstätigkeiten rund um das Vermögen für Familien und Senioren

Bellmann Hardenberg Rolfes Familiensekretariat
Hopfenmarkt 31 | 20457 Hamburg
Tel.: 040 688 75 88 0 | E-Mail: info@br-strategie.de

BELLMANN ROLFES STRATEGIEBERATUNG

BELLMANN ROLFES STRATEGIEBERATUNG

Der Gastgeber in Blankenese

Witthüs

Café Restaurant mit Ambiente

Elbchaussee 499a, im Hirschpark, Eingang Mühlenberg
Tel. 86 01 73 · www.witthues.de

für gemütliche Kaffeestunden, romantische Candle-light Abende, leckeres Brunch, laue Sommerabende, unvergessliche Hochzeitsfeiern, individuelle Geburtstage, festliche Trauerfeiern, Tante Ilses Jubiläum ... ... einfach für jeden Tag.

Schmietendorf`s Hofladen

jetzt täglich frisch aus integriertem Anbau
eigener Spargel • eigener Grünspargel
– Spargelschälmaschine vorhanden –
Der erste Spargel zu Ostern
ca. Mitte April – Ende Juni
Mo-So: 9.00-18.00 Uhr tägl. durchgehend
Voßhörntwiete 69 · 22880 Wedel · Tel.: 04103 / 83771

Ristorante
Panetteria

Neueröffnung nach Übernahme
Bei Maria und Elsa zaubert der neue Koch "Gigi" für Sie italienische Spezialitäten, täglich frisch.
Das alte / neue Team der Panetteria heißt Sie herzlich Willkommen.
Montag bis Freitag
12Uhr bis 23Uhr
Samstag und Sonntag
17Uhr bis 23Uhr
Dienstag Ruhetag

Osdorfer Landstraße 4 | 22607 Hamburg
040 890 64 802

Elblounge
Begeisterte Gäste

Elb Lounge-Geschäftsführerin Kathleen Nufer, Hannelore Lay, Gründerin der Stiftung Kinderjahre und Nina Quitmann, Chefin des Hotels 25hours in der Hafencity

Die Elb Lounge, gelegen inmitten eines 17.000 Quadratmeter großen Parks, zählt zu den außergewöhnlichsten Veranstaltungsorten der Stadt. Von Lage, Architektur und Kulinarik zeigten sich kürzlich die Gäste der ersten Küchenparty begeistert. Mit dabei Holger Gruel von Northern Real Estate, der Eigentümerin der Elb Lounge. Geschäftsführerin Kathleen Nufer begrüßte unter anderem Hannelore Lay von der Stiftung Kinderjahre, Nina Quitmann vom 25hours Hotel, die Hochzeits-Designerin Anna Brinkmann, Sebastian Heinemann mit Ehefrau Heidelind sowie Gerhard C.S. Jaeger nebst Christine Schlosser.

GUDEWER
Frühling begrüßt

Dem Ruf von Thies Gudewer, Nils Jacobsen und Marcus van Riesen zum Angrillen folgen die Gäste seit Jahren gern. Bei bester Stimmung begrüßten sie kürzlich den Frühling mit Speisen aus dem Landhaus Flottbek und Weinen von Beaumont Wines vom Kap.

Angrillen mit den Gastgebern: Marcus van Riesen, Nils Jacobsen und Thies Gudewer

Im April gibt Natalia Klitschko in Ottensen ein Kozert

KONZERT
Natalia Klitschko singt Pop und Soul

Natalia Klitschko wird am 10. April im Concept Store „The Box" in Ottensen auftreten. In der alten Fabrikhalle im Borselhof wird sie Eigenkompositionen und Coversongs aus Pop und Soul singen. Bei einem Privatkonzert für ihre Freunde vergangenes Jahr war sie so sehr von der Location angetan, dass sie die Location nun für ihr erstes eigenes Konzert nutzt. Konzertbeginn ist um 20 Uhr. Der Eintritt kostet 15 Euro.
The Box, Borselstraße 16f, Telefon 39 90 62 14, www.THEBOX-Hamburg.com

LOUIS C. JACOB

Champagner mit Axel Milberg

Elegante Gäste, tolle Stimmung und hochwertige Getränke: den Champagne Preis für Lebensfreude erhielt in diesem Jahr Schauspieler Axel Milberg. Gestiftet wird der Preis von der Vereinigung der Winzer und Häuser der Champagne. Den Preis erhielt der Meister der Nuancen für sein Talent, das Leben zu genießen und das kulturelle Leben Deutschlands auf besonders freudvolle Art zu bereichern. In der Jury saßen Kai Diekmann, Alain Fion, Christian Josephi, Professor Dr. Hellmuth Karasek (Präses), Professor Dr. Helmut Thoma und Jan Hofer. Initiator ist Günter Schöneis. Axel Milberg ist der 16. Preisträger. In den letzten Jahren erhielten David Garrett, Michelle Hunziker, Jan Josef Liefers und Max Raabe den begehrten Preis für Lebensfreude.
Ausgelassen, bei einer exquisiten Champagner-Auswahl, feierten die Gäste bis in die Nacht.

Hellmuth Karasek mit Ehefrau Armgard, Preisträger Axel Milberg mit Ehefrau Judith,extrem begehrtes Fotomotiv: Helmut und Danèle Thoma (unten)

WEINPRÄSENTATION

Nahe Wein goes Hamburg

Am Dienstag, den 8. April von 14 bis 21 Uhr lädt „Nahe Wein" ins 25 Hours Hotel HafenCity zur Weinpräsentation ein.
Zwölf Weingüter präsentieren in Hamburg Weine aus dem aufstrebenden deutschen Anbaugebiet Nahe. Sommelière Verena Herzog geht in zwei Fachseminaren um 13 und 14.30 Uhr den Besonderheiten des Anbaugebietes auf den Grund und stellt bei zwei Winewalks um 16.30 und 18.30 Uhr die Winzer und ihre Weine vor. Ab 18 Uhr ist die Fachmesse auch für Endverbraucher geöffnet, der Eintritt kostet 10 Euro inklusive Snack.
25 Hours Hotel, Überseeallee 5, 20457 Hamburg, www.weinladen-hahe.de

Tischlerei Behn GbR
Bau- u. Möbeltischlerei
• Möbelbau • Fenster + Türen in Holz und Kunststoff
• Innenausbau • Aufarbeitung von Möbeln
• Einbruchsicherung • Fertigparkett/Laminat
• Verglasungen • Velux-Fenster • Reparaturen
rekord FENSTER UND TÜREN
Gudrunstraße 31 • 22559 Hamburg-Rissen
Tel. 040 - 81 26 54 • Fax 040 - 811 97 58
www.tischlerei-behn.de
VELUX GESCHULTER BETRIEB

RESTAURANT
Reitstall Klövensteen
Wahlweise 200g oder 250g Norweger Lachs - in Cognacsahne mit Blattspinat, - gegrillt mit sc. bearnaise oder - in Ei gebraten mit Kartoffelgurkensalat, Beilagen nach Wahl **pro Person € 15,90**
Rindsgulasch mit gem. Pilzen, Spaghetti, Klövensteen-Salat in Balsamico **pro Person € 12,50**
Für Festlichkeiten stehen Ihnen unsere Gesellschaftsräume f. 20-150 Pers. zur Verfügung. In unserem *„Hotel Klövensteen"*, gleich um die Ecke, halten wir für Sie attraktive Zimmer bereit für einen ausgeruhten Start in den nächsten Tag.
Täglich 10.00-24.00 Uhr, Sonntag bis 22.00 Uhr, Montag Ruhetag.
Hamburg-Schenefeld, Uetersener Weg, Tel. (040) 830 64 92/830 69 92

Ihr Vorteil liegt auf der Hand!
Nutzen Sie die **neuen Zuschüsse** der Krankenkassen für eine hochwertige **Hör-Versorgung** Ihrer Ohren!
Wir beraten Sie gern ausführlich.
Informieren Sie sich auch über unsere Serviceangebote wie z.B. kostenlose Hausbesuche und unseren kostenfreien Hol- und Bringservice.
Hörgeräte Dornis
Kleine Ohrsache - Große Wirkung
zertifiziert nach DIN EN ISO 13485
Monika Dornis - Hörakustik Meisterin
Hörgeräte Dornis GmbH
HH-Rissen • Wedeler Landstr. 43 • Ärztehaus • ☎ 040 / 81957709
Wedel • Rosengarten 5 • Ärztehaus • ☎ 04103 / 122119

PETER'S BISTRO
HOTEL
Klövensteen
in Schenefeld

Wahlweise 200g oder 250g
Norweger Lachs
– in Cognacsahne mit Blattspinat
– gegrillt mit sc. béarnaise, Prinzeßbohnen
– oder gebraten, Kartoffelgurkensalat
pro Person € 15,90
* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *
Rindsgulasch
mit gem Pilzen, Spaghetti,
Klövensteen-Salat in Balsamico
pro Person € 12,50

Öffnungsz.: tägl. 17-1 Uhr, Küche 24 Uhr
Sa./So. und feiertags auch mittags geöffnet

Unser Hotel bietet 58 Zimmer/120 Betten, versch. Bankett- u. Tagungsräume. Fordern Sie unsere Preisliste an.

Hauptstr. 83, 22869 Schenefeld
040/839 36 30 - Fax 83 93 63 43
www.hotel-kloevensteen.de

BRECKWOLDT
Fisch – das Geschenk der Natur für den Menschen
BLANKENESE

Am 5. April
Austern-Event
Bestellen Sie zu Ostern:
Fangfrischen Hummer
gekocht & geteilt inkl.
hausgemachter Cocktailsauce
pro Stück € 25,-

Inh. Georgios Karanikolas
Öffnungszeiten:
Di. bis Fr. 8-18 Uhr Sa 8-13 Uhr
Elbchaussee 531, Tel 86 03 32
www.breckwoldts-feinkost.de

Hamburger Klönschnack

KEINEN KLÖNSCHNACK BEKOMMEN?

TEL. 0800 86 86 006
KOSTENLOSE HOTLINE!

KSV
KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Gemeinsam genießen

EINLADUNG

SAVOIR VIVRE MESSE

Winzer und ihre Weine, Delikatessen und edle Spirituosen. Probieren, Hersteller treffen, wunderbar einkaufen!

25.-27. April 2014

ÜBERRASCHUNG:
Unter allen Besuchern verlosen wir einen Weinklimaschrank im Wert von 5.000 € und viele andere Gewinne!

Handelskammer Hamburg
(direkt am Hamburger Rathaus)
Historische Börsensäle/Hamburg
Adolphsplatz 1 - 20457 Hamburg
Tel. 040 - 3708182030-31

Öffnungszeiten für Besucher
Freitag 25.04.2014 13 - 20 Uhr
Samstag 26.04.2014 12 - 20 Uhr
Sonntag 27.04.2014 11 - 18 Uhr

Eintritt: 9,- Euro

weitere Informationen unter:
www.savoirvivre.de

TANZ IN DEN MAI

Disco auf dem Süllberg

Am 30. April verwandelt sich der Ballsaal des Süllberg wieder in eine Disco. Das DJ-Team Bergwerk wird Best Beats of Dance, House and Charts spielen. Diesmal hat sich der Veranstalter „SING! Events" etwas besonders einfallen lassen. Von 20 bis 21 Uhr geben Profi-Dance-Coaches vom „Golden Ground" ein kostenloses Tanztraining. Bitte melden Sie sich dafür unter Telefon 81 97 63 80 an. Beginn der Party ist um 21 Uhr, der Eintritt kostet im VVK 15 Euro und an der Abendkasse 20 Euro. **Vorverkaufstelefon auf dem Süllberg 866 25 20**

KREUZFAHRTPARTY

Cruise Days

Vom 1. bis 3. August finden zum vierten Mal die Hamburger Cruise Days statt. Jetzt zeigt auch AIDA Cruises Flagge und ist als erster Premiumpartner mit an Bord. Gleich zwei Schiffe, die AIDAluna und die AIDAstella schauen im Hamburger Hafen vorbei. Am Hafenbecken wird die Reederei eine sogenannte „Themeninsel" mit Inhalt füllen. Zu den Highlights zählt auch in diesem Jahr der „Blue Port" des Lichtkünstlers Michael Batz (28. Juli bis 3. August). Höhepunkt ist am Samstag die Parade, bei der illuminierte Kreuzfahrtschiffe und Begleitschiffe elbwärts ziehen. Ein Besuch der Cruise Night (1. August) lohnt sich.

ALLES RICHTIG?

Die Lösung

Hier finden Sie die Lösung unseres Sudoku-Rätsels von Seite 61. Sind Sie zufrieden mit Ihrer Lösung?

8	5	1	7	3	2	9	4	6
4	6	2	8	9	1	5	7	3
9	3	7	5	4	6	8	1	2
6	4	8	9	5	7	2	3	1
5	1	9	3	2	4	6	8	7
7	2	3	6	1	8	4	9	5
1	8	4	2	6	3	7	5	9
2	7	5	1	8	9	3	6	4
3	9	6	4	7	5	1	2	8

Kleine Fragen ...ganz persönlich!

KLÖNSCHNACKS kleine Fragen beantwortet in diesem Monat Sigrid Lukaszczyk, Verlagsleitung Klönschnack

Verraten Sie uns Ihren Hamburger Lieblingsplatz?
Das St. Pauli-Stadion
Was zeigen Sie den Besuchern von auswärts?
Mein „Dorf" Waldenau
Was auf keinen Fall?
Ich zeige ihnen, was sie sehen wollen.
Wofür hätten Sie gern mehr Zeit?
Einfach nur in der Sonne sitzen und lesen
Was ist Ihre schönste Erinnerung?
... mein Sohn!
Welches Ereignis hat Sie am meisten beeindruckt?
Der 11. September 2001
Was macht Ihnen Angst?
Rassismus und Vorurteile
Was nervt Sie bei anderen?
Intoleranz und Dummheit
Was halten Sie für absolut überflüssig?
Veganes Essen
Was war Ihre peinlichste Situation?
Mir war nichts peinlich ...
Wen finden Sie toll?
Mahatma Ghandi
Wo gehen Sie gern essen?
Ich bin vielseitig, Hauptsache lecker...!
Was wollten Sie immer schon mal tun, trauten sich aber nicht?
Mich hypnotisieren lassen, um das Rauchen aufzugeben
Welches Buch lesen Sie gerade?
John Grisham „Das Komplott", sehr spannend!
Was nehmen Sie auf eine einsame Insel mit?
Ich gehe nicht auf eine einsame Insel, ich bleibe einfach hier!

Bahrenfelder Forsthaus

Traditionell, dabei weltoffen

Mittagstisch, Sonntagsbrunch, Buffet, Hochzeiten, Tanztee, Kegelbahnen und eine umfangreiche Speisekarte – so groß die Fläche des Bahrenfelder Forsthauses ist auch das gastronomische Angebot. Die Küche ist international, die Speisekarte bietet für jeden Gast das Passende. Darunter Snacks wie Elsässer Speckküchlein, Krebsschwanz auf Avocadocreme und Mini-Pizza. Mehrere verschiedene Buffets bieten Suppen, Salate, Braten, Fisch und Desserts. Über ein Dutzend verschiedene Menüs stehen ebenso auf der Karte wie ausgesuchte Weine. Bis zu 450 Gäste können in dem weitläufigen Lokal bewirtet werden. Über 7.000 Quadratmeter Fläche bietet das traditionsreiche Bahrenfelder Forsthaus, das seit einem knappen Jahr vom Ehepaar Tas geführt wird.

Das Ehepaar Tas führt das Bahrenfelder Forsthaus seit August vergangenen Jahres mit großem Erfolg

- **Fazit:** Ein mit kundiger Hand geführtes Lokal, das gastronomisch viel bietet
- **Gäste:** Bunt gemischt: Hochzeitsgesellschaften, Trauergäste, Kegler, Geschäftsleute, Tänzer
- **Wo:** Von-Hutten-Straße 45, Telefon 899 29 84, www.bahrenfelderforsthaus.de

Das Möbel und Einrichtungshaus für exclusives und individuelles Wohnen im klassischen und modernen Stil.
Ihr Spezialhaus für Englische Möbel.

LIVING CITY NORD
DIE EINRICHTER

Hannelore Greve

Überseering 19, 22297 Hamburg (City Nord)
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 10 – 18.30 Uhr, Sa. 10 – 16 Uhr
Kostenlose Parkplätze hinter dem Haus. Tel. 040 - 630 78 36

Klönschnack AUCH IM INTERNET

WWW.KLOENSCHNACK.DE

Der Seegerichtshof kommt: 1997 im planierten Garten der Schröder-Villa an der Elbchaussee

Die Schröder-Villa in den 1930er-Jahren

Der Internationale Seegerichtshof heute

FOTO: WOLFGANG WEINHART

In den 1930er-Jahren schläft Schröders Villa noch im Dornröschenschlaf und in den Erinnerungen an vergangene Zeiten. 1887 erwarb der Kaufmann Rudolf Freiherr von Schröder den Landsitz. Aus der Schröderschen Zeit stammt ein Tunnel, der unter der Elbchaussee zum Elbstrand führt. Die Villa wurde 1939 vom „Luftgaukommando X“ genutzt und 1945 von der Royal Air Force in Besitz genommen. Das Anwesen nahm Flüchtlinge und Bombengeschädigte auf – die Villa Schröder war umgeben von einem Dorf aus Baracken und Häuschen, der Garten verwilderte. Im Mai 1997 war es mit dem Dornröschenschlaf zu Ende. Die Bauarbeiten zum Internationalen Seegerichtshof begannen. Die Villa wurde entkernt; nur die Fassade blieb stehen. Am 3. Juni 2000 eröffnete UN-Generalsekretär Kofi Annan das erste und bis heute einzige UN-Gebäude auf deutschem Boden. Die alte Villa ist als Kantine integriert. 123 Millionen DM wurden insgesamt investiert. Der Seegerichtshof beherbergt 99 Büros, 25 davon für Richter.

Designermode gesucht!

Direkter Ankauf - Barzahlung sofort

Wir kaufen Damen- und Herrenbekleidung von privat und gewerblich. Gern auch ältere Modelle, neu und gebraucht.

Jil Sander • Boss • Escada etc.!

Wir holen auch ab!

Second Herzog

Straßenbahnring 17 • Telefon 87 88 28 93
Mo-Do 10⁰⁰-18⁰⁰ Uhr · Fr 10⁰⁰-16⁰⁰ Uhr · Sa 11⁰⁰-14⁰⁰ Uhr
www.secondherzog.de

Textilpflege Utecht

Über 80 Jahre meisterhafte Textilpflege, individueller Service.

- Gardinendienst mit Dekoration
- Heißmangel
- Hotel- und Restaurantwäsche
- Oberhemden- und Kitteldienst
- Reinigungsannahme Junge + Hay

Milcherstraße 2 • 22607 Hamburg
Telefon 040/899 24 40
www.Textilpflege-Utecht.de

bf-design

Hamburg-Sülldorf, Wittland 1
Tel: 040 - 86 64 76 51

Schmuck & Kunst

Brigitte Freese

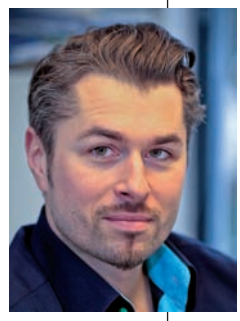
- Gold- & Silberschmiedin
- Unikat-Schmuck
- Individuelle Umarbeitung
- Reparaturen

Öffnungszeiten: Mittwoch - Donnerstag - Freitag: 14-18 Uhr
und nach Vereinbarung

TIMS THESEN

THEMA:

La grande tristezza



Tim Holzhäuser schreibt hier seine monatliche Glosse

Praktisch, hält warm, winddicht, regendicht, pflegeleicht. Wovon ich spreche? Von der Jack-Wolfskin-Jacke, dank derer jeder zweite deutsche Mann aussieht, als müsste er die 5. Klasse wiederholen und danach im Sachsenwald biwakieren.
Was treibt Männer dazu, sich formlose Polyesterjacken für viel Geld zu kaufen, um damit wie ein mäßig begabter Waldschrat auszusehen? Die eingangs genannten Vorteile? Gewäsch, dann könnten sie auch alle in Harris-Tweed-Jacketts den Gent geben. Meine These hierzu in drei Punkten.
1. Der Jack-Wolfskin-Jacken-Träger hat Angst vor attraktiven Frauen. Ich stelle so etwas immer wieder fest, wenn ich selbst etwas übertrieben aufgebrezelt durch die Gegend laufe (kommt bei Teilzeit-Swing-Musikern berufsbedingt vor). Hübsche Frauen reagieren meist positiv, offenherzig, Männer durchweg negativ. Besonders die Männer in besagten Jacken, die ich selten in Begleitung attraktiver Frauen sehe. Eigentlich nie.
2. Wenn jemand durch seine Polyester-Rüstung attraktive Damen fernhält, dann hält er de facto Sex fern. Warum sollte jemand so etwas tun? Sicher gibt es einige Charakterzüge und auch Ausschläge, die das bedingen, aber die sind seltener als diese Jacken.
3. Wenn unser Jacken-Träger Sex aus dem Weg geht, dann ist er entweder aus dem Alter raus (bei Männern also ab dem 84. Lebensjahr), noch nicht in dem Alter drin oder er misstraut seiner Apparatur. Der kleine Jack kann das Zelt nicht mehr aufbauen.
4. Wenn ein Redakteur nun aber allen männlichen deutschen Funktionsjackenträgern vorwirft, kein Licht mehr in der Laterne zu haben, dann grenzt das an Volksverhetzung, immerhin handelt es sich um zig Millionen Menschen. Daher hier die Definition einer These: „Eine wissenschaftlich zu beweisende Behauptung“. Behauptung! Der Jack-Wolfskin-Jacken-Träger müsste lediglich beweisen, dass da unten noch alles korrekt verdrahtet ist, und schon wäre alles vom Tisch ... Schwierig, oder? Wo denn, bitte? Im Sachsenwald?

HOLGER RIEBE
KÜCHENRENOVIERUNG

▪ Einbaugeräte ▪ Spülen & Armaturen
▪ Arbeitsplatten ▪ Fronten ▪ Umbauten

Ihre Küche ist mein Revier

Sie müssen Ihren Kühlschrank erneuern?
Sie wünschen sich eine neue Arbeitsplatte?
Sie brauchen eine bessere Dunstabzugshaube?
All diese und viele andere Bedürfnisse
Ihre Küche betreffend sind mein Fachgebiet!
Rufen Sie mich an. Ich komme gerne zu einem
kostenlosen und unverbindlichen
Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Osdorfer Landstr. 188 (über „Das Futterhaus“) · 22549 Hamburg · Tel. 040-57 26 10 60

4 / 2014
FRÜHLING IN HAUS UND GARTEN

Die Experten:

Alles auf Grün!

FOTO: © K.-U. HÄSSLER - FOTOLIA.COM

Das Energiespar-ABC

Jeder dritte Eigentümer plant in den nächsten fünf Jahren Maßnahmen zur energetischen Modernisierung, so lautet das Ergebnis einer repräsentativen Schwäbisch Hall-Umfrage. Hier ein kleines „Energiespar-ABC" für Energiesparer.

1. Brennwertkessel nutzen nicht nur den Heizwert des Brennstoffs, sondern auch die Kondensationswärme der heißen Abgase. Auf diese Weise spart ein Gas-Brennwertkessel gegenüber einem konventionellen Niedertemperaturkessel bis zu 15 Prozent Energie.

2. Energieverbrauchskennwert (EVKW): Dieser auch als Energiekennzahl bekannte Wert besagt, wie viel Heizenergie pro Quadratmeter Wohnfläche ein Gebäude benötigt. Je höher der Wert, desto schlechter die thermische Qualität der Außenhülle – in unsanierten Altbauten kann der über 200 liegen. Zum Vergleich: Der EVKW eines Niedrigenergiehauses liegt zwischen 20 und 50, der eines Passivhauses unter 15.

3. Hydraulischer Abgleich: Er sorgt dafür, dass jeder Heizkörper die jeweils benötigte Menge an Heißwasser erhält, unabhängig davon, wo er sich im Heizkreislauf befindet und unabhängig von den anderen Heizkörpern. Ist die Heizungsanlage nicht entsprechend „synchronisiert", erhöht sich der Energieverbrauch spürbar. Daher sollte ein Fachmann in jedem Fall vor Inbetriebnahme des Heizsystems einen hydraulischen Abgleich des Heizsystems durchführen.

4. Der Lambda-Wert (nach dem griechischen Buchstaben λ) bezeichnet die Wärmeleitfähigkeit eines Dämmstoffes. Er beschreibt in definierter Zeit und bei bestimmtem Temperaturgefälle den Wärmefluss von der wärmeren zur kälteren Seite eines Dämmstoffes. Je niedriger der Lambda-Wert, desto besser die Dämmeigenschaften.

FOTO UND TEXT: NBB

Zehn Begriffe, die Modernisierer kennen sollten

5. Lüftungskonzept: Weil Häuser – ob Neubau oder saniert – immer dichter werden, durch Fugen und Ritzen weniger Zugluft dringt und so weniger Energieverluste entstehen, ist selbst beim einfachen Tausch von alten Fenstern gegen neue die Erstellung eines Lüftungskonzepts vorgeschrieben, damit immer für ausreichend Belüftung gesorgt ist. So wird festgelegt, ob Fensterlüftung oder Wanddurchlässe reichen oder eine Anlage nötig wird – im Idealfall mit Wärmerückgewinnung.

6. Solaranlagen wandeln Sonnenstrahlung in Energie um. Man unterscheidet zwischen Photovoltaik und Solarthermie: Photovoltaikanlagen erzeugen mittels Solarzellen Strom, der entweder im Haus selbst verbraucht oder gegen Vergütung ins Stromnetz eingespeist wird. Bei thermischen Solaranlagen wandeln Kollektoren die Sonnenenergie in Wärme um, die zur Warmwasserbereitung oder auch zur Heizungsunterstützung genutzt wird.

7. U-Wert: Der Wärmedurchgangskoeffizient, kurz: U-Wert (früher k-Wert), gibt Aufschluss über die Wärmedämmeigenschaften eines Bauteils (etwa eines Fensters). Je niedriger er ist, desto besser der Wärmeschutz.

8. Thermografie bezeichnet ein Verfahren zur Feststellung energetischer Schwachstellen eines Gebäudes. Dabei wird mit einer Infrarotkamera ein Wärmebild des Hauses erstellt, auf dem unterschiedlich warme Bauteile in verschiedenen Farben dargestellt sind. Eine Thermografie ist – ähnlich wie der Blower-Door-Test, mit dem die Dichtheit der Gebäudehülle überprüft wird, – ein sinnvoller erster Schritt, um eine energetische Sanierung zielgerichtet angehen zu können.

9. Wärmebrücken sind Schwachstellen eines Hauses, durch die besonders viel Wärme verloren geht. Solche kalten Bauteile sind auch besonders anfällig für Feuchteschäden und damit Schimmelbildung. Typische Wärmebrücken, die mit einer Thermografie zuverlässig aufgedeckt werden, sind etwa Balkone, Fensterrahmen, Heizkörpernischen oder Rollladenkästen.

10. Wärmedämm-Verbundsystem (WDVS) nennt man eine mehrschichtige Konstruktion zur Dämmung von Außenwänden. Sie eignet sich besonders gut zur nachträglichen Dämmung, wenn bei Altbauten ohnehin eine Fassadenerneuerung ansteht. Als Dämmstoff werden zumeist Materialien wie etwa Mineralwolle oder Polystyrol verwendet, die sich durch einen niedrigen Lambda-Wert, also geringe Wärmeleitfähigkeit, auszeichnen.

Die Verbraucherzentrale Hamburg bietet Beratung rund um Energiesparen, Klima, Energierecht, Bauen und Wohnen an. Eine persönliche Beratung vor Ort (Dämmmaßnahmen, Do-it-yourself-Vorhaben, neue Heizungsanlage) inklusive Bericht. Ein persönliches Beratungsgespräch in der Beratungsstelle ist Voraussetzung für diesen Service (45 Euro).
Verbraucherzentrale, Telefon 24 83 20

Gute Laune, bunte Farben

Jetzt kommt Farbe in den Garten. Kreativexpertin Bine Brändle gibt in ihrem neuen Buch „Mein bunter Garten" tolle Tipps rund um Pflanzen, Balkonmöbel, Bodenmosaike, Patchwork, Flugdrachen und vieles mehr.
Für jede Jahreszeit gibt es Ideen, wie die heimische Grünoase noch schöner wird. Ihre Kreativvorschläge werden von Materiallisten und leichten Erklärungen begleitet. Ein Ratgeber für Hobbygärtner und solche, die es werden wollen.
Bine Brändle, Mein bunter Garten, frechverlag, ISBN 978-3-7724-5938-2, 20 Euro

Schnittkalender

Die meisten immergrünen Hecken dürfen zweimal im Jahr geschnitten werden. Am besten stutzen Sie im Frühjahr vor dem Austrieb und ein weiteres Mal im Herbst vor dem ersten Frost. Handelt es sich um Frühblüher, sollte erst nach dem Blühen getrimmt werden. Wenn mit dem Wachsen der Blätter leichte Unebenheiten sichtbar werden, können diese auch im Sommer ausgebessert werden. Buchsbaumhecken vertragen regelmäßig das Ansetzen der Schere.
www.stihl.de

Unkräuter erkennen

Pflanzen, die da wachsen, wo man nicht möchte, bezeichnet man als Unkräuter. Die gleiche Pflanze kann an anderer Stelle aber sehr erwünscht sein. Auf einer Exkursion durch den Loki-Schmidt-Garten lernen Teilnehmer, welche wilden Kräuter es gibt. Erläutert werden Fragen: Wie kann man sie nutzen und umweltschonend begrenzen?
13. April, 10 Uhr, Ohnhorststraße, Referentin: Heike Wiese

Landliebe und Lounge-Lust

Eines der schönsten Ausflugsziele für den Gartenjahresauftakt ist Gudewer im Hamburger Westen. Die Garteneinrichtungsprofis zeigen alle Neuheiten und Trends der Premiumhersteller wie Dedon, Manutti, Fischer, fermob, Atelier Vierkant, Glatz und natürlich Weber. So wird jeder Garten, jede Terrasse und jeder Balkon zu einem ganz persönlichen Paradies. Thies Gudewer, Inhaber in dritter Generation: „Unser Produktsortiment ist handverlesen. Wir möchten unsere Kunden mit einem Angebot überzeugen, das in Norddeutschland einmalig ist." Bei Gudewer wird der Einkauf zu einem Erlebnis mit Probesitzen und Entspannen auf zwei Etagen in einer historischen Fabrikhalle. Besucher entdecken hier leistungsstarke Gasgrills, edle Beleuchtungsarrangements, ausgesuchte Accessoires aus aller Welt, stimmungsvoll erleuchtete Lounge-Gruppen, prächtige Pflanzen und imposante Gefäße für den Garten oder das Zuhause. Im Trend: die handgefertigten Pflanzgefäße des belgischen Ateliers Vierkant. Bei Gudewer wird jeder Kunde individuell und professionell beraten – vom passenden Grill bis zum richtigen Standort für den neuen Sonnenschirm. Denn nur mit persönlicher Beratung entsteht die perfekte Lösung für Ihre Terrasse. „Gartenliebe ist Lebensfreude", so lautet das Motto bei Gudewer. Deshalb sind der Chef und seine Mannschaft täglich mit großer Begeisterung für die Kunden da.

Thies Gudewer ist Experte für Garteneinrichtung

Gudewer – die Garteneinrichter, Sülldorfer Landstraße 264-302, Telefon 87 10 66, www.gudewer.com

Gartendesigner des Jahres

Das Team von Jensen Landschaftsarchitekten wurde im November 2013 für die Gestaltung eines 3-Generationen-Gartens als „Gartendesigner des Jahres" (Taspo Award) ausgezeichnet. In dem führenden Planungsbüro der Privatgartenplanung entwickeln Gartenarchitekten und Diplom-Ingenieure in drei Schritten individuelle Traumgärten. Die maßgeschneiderten Lösungen orientieren sich an den individuellen Wünschen, Bedürfnissen und Interessen der Kunden einerseits und berücksichtigen dabei die vorhandene Vegetation, die Topographie und die Hausarchitektur sowie den Landschaftscharakter.

Gartendesign von Jensen Landschaftsarchitekten

Beispiele der Arbeit aus dem Hause Jensen Landschaftsarchitekten gibt es im Internet unter http://taspoawards.de/gewinner/die-gewinner-2013/gartendesigner-des-jahres und unter www.jensen-landschaftsarchitekten.de.

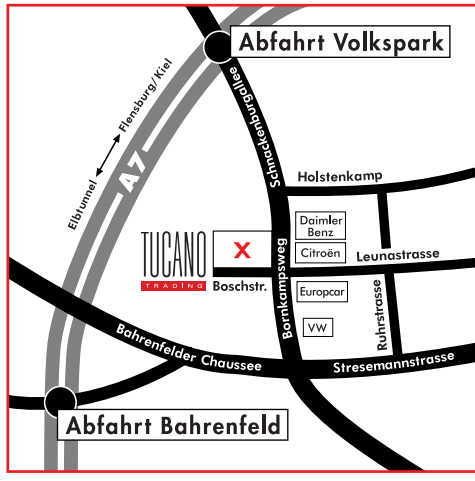
Jensen Landschaftsarchitekten, Walderseestraße 61, Telefon 82 49 29, www.gartenarchitektur.co

TUCANO
TRADING

LAGERVERKAUF

FROSTFESTE PFLANZGEFÄSSE
RIESENAUSWAHL AUF 2000 M²

ÖFFNUNGSZEITEN
MO – FR 10-19 UHR
SAMSTAG 10-17 UHR



WIEDER DA: FIBRESTONE – LEICHT, FROSTBESTÄNDIG UND ELEGANT

TUCANO TRADING GMBH & CO
22761 HH-Bahrenfeld • Boschstr. 2 / Ecke Bornkampsweg
Tel. 040 - 85 50 83 86 • www.tucano.de

bahlburg
Wintergärten Fenster Türen

Machen Sie jetzt Ihren Traum vom Wintergarten wahr. Wir beraten Sie gerne!

Osdorfer Landstraße 11
22607 Hamburg
Tel 040 . 24439013
www.bahlburg-wintergarten.de

Tischlerei Militzer OHG
Meisterbetrieb
• Fenster & Türen • Innenausbau • Reparatur • Fußbodenschleiferei •
• Parkett verlegen • individuelle Möbelfertigung • Einbruchschutz •
• Fliegengitter • Heizkörperverkleidungen •
☎ 040-87 73 14
www.tischlerei-elbvororte.de

Gärtnern – aber sicher!

Auf der Leiter, beim Rasenmähen oder Rückschnitt – wie schnell kann da was passieren … Deshalb: Melden Sie Ihren Gartenhelfer bei der Unfallkasse Nord an – nur dann können wir im Ernstfall helfen.

www.uk-nord.de

Lust auf Veränderung in Haus und Garten

Der Frühling kommt bestimmt und Terrasse oder Garten brauchen einen Frischekick? Bettina Georgius erarbeitet in ihrem Atelier für Architektur & Design kreative und funktionale Lösungen für Garten und Terrasse, aber auch für Wohn- und Schlafräume, Badezimmer und Küche.
Seit über 30 Jahren entwickelt sie innenarchitektonische Konzeptionen und kümmert sich um eine zuverlässige Bau- und Kostenüberwachung. „Sämtliche Gewerke werden unter meiner Regie koordiniert, abgestimmt und ständig überwacht, vom Maurer über den Dekorateur bis zur Endreinigung“, so Bettina Georgius.
Mit ihrem Atelier ist sie bundesweit tätig. Kunden beauftragen die Blankeneser Geschäftsfrau mit der Umsetzung zeitgemäßer Innenarchitektur für Terrassen- und Gartenanlagen, Häuser und Wohnungen, Ladengeschäfte, kleine Hotels, Bars und Restaurants oder Praxisräume. Gehören auch Sie bald dazu! Rufen Sie einfach an und lassen Sie sich von Bettina Georgius beraten.
Atelier Bettina Georgius Architektur & Design, Elbchaussee 539, Telefon 86 37 33, www.atelier-bettina-georgius.de

Frühlingsfest bei Hydro Böttle

Anfang April lädt Hydro Böttle zum Frühlingsfest mit leckerem Flammkuchen, Wein und alkoholfreien Getränken in die Blankeneser Chaussee 149-151 ein. Die Besucher dürfen sich auf eine große Auswahl an gesunden und leckeren Blu-Kräutern aus kontrolliertem Anbau sowie eine Riesenauswahl an Orchideen, Blüh-, Grün- und Kübelpflanzen freuen. Außerdem können sich die Kinder beim Bemalen von Blumentöpfen austoben.
Geöffnet ist zum Frühlingsfest am Sonnabend, den 5. April, von 9 bis 18 Uhr und am Sonntag, den 6. April, von 11 bis 16 Uhr.
Tipp: Extra groß, extra eindrucksvoll und extra bioaktiv kommen jetzt Ficus, Philodendron und Co. in den Wohnraum. „In ihrer Heimat, den tropischen und subtropischen Wäldern der Erde, wirken sie als grüne Lunge des Planeten. In unseren Gefilden kommen die Dschungelhelden von Bad bis Büro zum Einsatz, wo sie das Raumklima nachhaltig verbessern“, erklärt Caroline Böttle, Mitglied im Qualitäts-Verbund „die Raumbegrüner“. „In diesem Jahr wachsen Pflanzen aus Möbelstücken, an der Wand hoch oder von der Decke herab. Wir kommen mit Pflanzen, die Wände bilden, Räume gliedern, als Richtungsweiser dienen oder schlicht natürliche Akzente setzen.“ Caroline Böttle und ihr Team sind für dieses besondere Thema genau die richtigen Ansprechpartner und stehen allen, die sich für das Grün zu Hause interessieren, auch im Rahmen des Frühlingsfestes gern mit Rat und Tat zur Seite.
Hydro Böttle, Blankeneser Chaussee 149-151, 22869 Schenefeld, Telefon 86 99 25, www.hydroboettle.de

Orchideen als fröhliche Frühlingsboten bei Hydro Böttle

Bunte Sommerblumen erwarten die Kunden im Pflanzencenter Cords in Nienstedten

Größte Gärtnerei im Hamburger Westen

Seit 1883 besteht das Pflanzencenter Cords im Langenhegen in Nienstedten. Inhaber Thomas Scheele betreibt heute die größte Gärtnerei mit eigener Pflanzenanzucht im Hamburger Westen. Kunden finden hier eine große Auswahl an Sommerblumen, Rosen oder auch Gehölzen. Darüber hinaus gibt es Pflanzgefäße und -erde sowie Pflanzenschutz und alles weitere, was das Gärtnerherz begehrt. „Alle Pflanzen werden hier mit Liebe beim Gärtner gezogen", so Scheele.
Schauen Sie vorbei und lassen Sie sich von schönen Ideen inspirieren.
Pflanzencenter Cords, Langenhegen 12, Telefon 82 74 05, cords@pflanzencenter-cords.com, www.pflanzencenter-cords.com

Zauberhafter Garten im Landhaus Flottbek

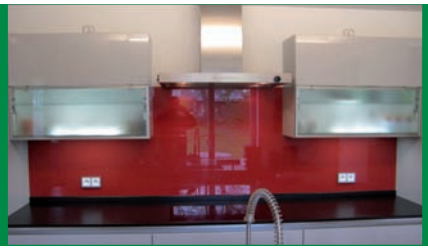
Das Landhaus Flottbek ist in der warmen Jahreszeit mit seinem besonders schönen Garten eine zauberhafte Adresse für alle, die gern im Grünen schlemmen. Nach dem großen Erfolg im letzten Jahr gibt es auch in diesem Sommer wieder jeden Mittwoch ein BBQ im Landhaus-Style. Die Plätze im Garten sind dann immer heiß begehrt. Reservieren lohnt sich in jedem Fall.
Auch in der Mittagszeit ist der Garten mit den alten Obstbäumen ein beliebter Ort für ein unkompliziertes Mittagessen. Und wenn auch abends die Temperaturen wärmer werden, die Bauernrosen in voller Blüte stehen und zur blauen Stunde viele Fackeln und Windlichter angezündet werden, ist die Idylle für Genießer perfekt.

Im Garten schlemmen und laue Sommerabende genießen

Ab Anfang April wird das Landhaus Flottbek neben dem eigenen Kräutergarten auch einen eigenen Bienenstock im Garten haben und hauseigenen Honig herstellen. Die Frühstücksgäste können dann den frischen Honig direkt von der Wabe genießen. Neben der Bullerei ist das Landhaus damit das zweite Restaurant/Hotel in Hamburg, das seinen eigenen Honig herstellt.
Schauen Sie vorbei und genießen Sie die besondere Atmosphäre im Grünen.
Landhaus Flottbek, Baron-Voght-Straße 179, Telefon 822 74 10, www.landhaus-flottbek.de

Küchenrückwände
aus Glas

Glaserei Seibicke
Ihr Meisterbetrieb
in den Elbvororten
Tel. 87 00 74 04



www.seibicke.com

Entdecken, Einkaufen & Genießen

CASSENSHOF

Ihr Hofladen

Es ist wieder soweit!

Bio-Spargel

Erntefrisch von unseren Feldern
in der Lüneburger Heide

Cassenshof • Waitzstraße 17 • 22607 Hamburg • www.cassenshof.de

IHR
MEISTERBETRIEB ...!

blumen körner

Breiter Weg 3-5 · Wedel · ☎ 20 92
www.blumen-koerner.de

Bauklempnerei & Sanitärtechnik
• Heizung • Metallbedachung
• Dichtheitsprüfung • Sanierung • Rohrspülung

Oliver Schulz

Tel.: 04103 / 70 184 91
Fax: 04103 / 70 184 92
Tel.: 040 / 81 96 70 71

Wreedenschlag 5
25488 Holm
E-Mail: info@klempnerei-schulz.de

UWE LAU
PARKETT & DIELEN

Beratung · Verkauf · Verlegung · Schleifen

Neu im Programm:
10mm Holzpflaster · Französisch Fischgrät-Eiche
Spraymop zur Parkettreinigung

Bahnhofstraße 16 · 25469 Halstenbek
fon 04101/37 35 30 · fax 04101/37 35 29
mobil 0171/617 35 88 · updlau@t-online.de
www.uwe-lau.de

Neuheit im Fliesendesign

Innovative Fliesenideen fürs individuelle Badezimmer

Die Fliese hat sich zu einem hochwertigen Designprodukt gemausert. Die Oberflächen können mittlerweile jede Struktur annehmen und passen sich jedem Wohnstil an. So sieht Feinsteinzeug in Holzoptik aus wie Parkett und hat noch dazu den Vorteil, robust, lichtunempfindlich und pflegeleicht zu sein.
Auf außergewöhnliche Fliesen hat sich der Peter Pröhl Fliesenhandel in Holm bei Wedel spezialisiert. Das Unternehmen präsentiert in diesen Tagen eine Neuheit im Handel: 3 Meter lange und nur 5,5 Millimeter starke Feinsteinzeugfliesen in Holzdielenoptik. Geschäftsführer Thomas Pröhl ist begeistert von dem Produkt aus Italien: „Damit ist eine ganz neue Dimension im Fliesendesign erreicht."
Die Fliesen sind im Showroom verlegt und vorrätig. Überzeugen Sie sich von der Exklusivität des Produkts ebenso wie von dem außergewöhnlichen Portfolio des Unternehmens.
Peter Pröhl Fliesenhandel, Bredhornweg 76, 25488 Holm, Telefon 04103 96 10, www.proehl-fliesen.de

Gartenmöbelsaison beginnt

Das Familienunternehmen Jarke präsentiert auch in diesem Jahr wieder von April bis Juni seine Gartenmöbel an der Elbchaussee. Alle Möbel kommen aus eigener Produktion und sind zum Saisonstart zu Frühjahrspreisen erhältlich.
Stefan Jarke: „Der Winter war kurz und mild. Trotzdem möchte man sich schnell den Frühling nach Hause holen. Die Kollektion präsentiert sich in 2014 sehr modern. Auf Wunsch beraten wir unsere Kunden auch gern direkt vor Ort."
Neu bei Jarke sind stylische Designer-Loungemöbel und massive Teak-Tische mit extra dicken Beinen. Das große Sortiment aus den wetterfesten Kunststoffgeflechten Ecolene und Viro wurde mit neuen Stühlen, drehbaren Sesseln, klappbaren Liegen und diversen Loungegruppen erweitert.
Wer es leicht und preisgünstig liebt, findet den klappbaren Regiestuhl in drei unterschiedlichen Designs und diversen Farbtönen. Auch die Kaminholzkörbe und Truhen aus Kubu, einem stabilen, extra dicken Rattangeflecht, sind wieder erhältlich. Gleiches gilt für die Teak-Bestseller und hochwertigen Sonnenschirme, die in diesem Jahr übrigens auch in den Trendfarben Taupe und Bordeaux angeboten werden.

Den Sommer genießen – mit Teak-Hochlehnern von Jarke

Jarke Teak & Rattan, Elbchaussee 520, Telefon 53 93 93 33, www.jarke-teak.de

Zeit für Veränderungen

Wenn die Wohnung zu klein oder das Haus zu groß wird, ist im Frühjahr ein guter Zeitpunkt, um zu handeln. Immobilienmaklerin Martina Brühl: „Insbesondere Häuser verkaufen sich jetzt leichter als in der dunklen Jahreszeit. Für meine Kunden, die aus dem In- und Ausland kommen, Mitarbeiter von Siemens, Unilever, Caterpillar oder Airbus sind, suche ich Häuser zum Kauf, aber auch zur Miete in den Elbvororten. Jetzt und in den kommenden Monaten herrscht hier ein besonders großer Bedarf."

Martina Brühl sucht Immobilien für Kunden aus dem In- und Ausland

Ihre Immobilie ist in den Händen von Martina Brühl gut aufgehoben. Sie informiert, unterstützt und begleitet ihre Kunden bei allen Fragen, die ein Verkauf oder eine Vermietung aufwerfen. Sie sagt: „Ich kümmere mich, darauf können Sie sich verlassen."

Martina Brühl Immobilien, Telefon 88 14 04 01, www.martina-bruehl-immobilien.de

Innovatives Design von SieMatic

Die Firma ellerbrock steht seit vielen Jahren für ganz besonderes Design und höchste Ansprüche in den Bereichen Bad- und Kücheneinrichtung. In Duvenstedt und im stilwerk präsentiert ellerbrock jetzt ein komplett neues Ausstattungssystem vom Premium-Küchenhersteller SieMatic. Überraschende Materialkombinationen, sinnliche Haptik und funktionelle Innovationen werden hier zu einem unverwechselbaren Ganzen, das zudem unter umweltschonenden Bedingungen in Deutschland produziert wird.

FOTO: © CLAUS BRECHENMACHER & REINER BAUMANN

Edle Holz-Innenausstattung in Schubkästen von SieMatic

Ein Highlight der Weiterentwicklung ist das Schubkasten- und Auszugssystem mit vielen Besteck- und Funktionseinsätzen wie beispielsweise stapel- und beschriftbare Porzellandosen. Gern präsentiert das Team von ellerbrock Designinteressierten die neuesten Systeme und Möglichkeiten aus dem Hause SieMatic.

Für alle, die sich ein neues Bad einrichten möchten, ist ellerbrock ebenfalls die richtige Adresse. „Architektur & Wohnen" hat das Unternehmen 2013 in die Liste der 250 besten Badeinrichter aufgenommen. Überzeugen Sie sich selbst von dieser ausgezeichneten Qualität.

ellerbrock bad & küche, Puckaffer Weg 4 (Duvenstedt), Telefon 60 76 20 und ellerbrock die küche, Große Elbstraße 68 (im stilwerk), Telefon 38 08 64 70, www.ellerbrock.com

Im Trend

Viele Haus- und Wohnungsbesitzer wünschen sich hochwertige und vor allem individuelle Möbel, die sich perfekt in das Ambiente von einzelnen Räumen integrieren. Wenn es dann darum geht, die „Problemzonen" eines Hauses oder Ecken sinnvoll zu nutzen, sind Profis wie Bärbel Schilling gefragt. Die erfahrene Inneneinrichterin entwirft maßgefertigte Einrichtungssysteme, die den Zeitgeist und Kundengeschmack treffen: stilvolle und langlebige Einbauschränke, begehbare Kleiderschränke, Raumteiler und Regalsysteme. Bevorzugt werden sie in Kombination mit raumhohen Schiebetüren eingebaut, die lautlos mit einer gewissen Leichtigkeit zur Seite gleiten und für deren Gestaltung ein umfangreiches Sortiment bereitsteht. Je nach Budget ist von einfachen und praktischen Schränken bis zu komplexen Systemen mit hohem ästhetischen Anspruch alles möglich.

Einbauschrank nach Maß vom Schrankstudio Schilling

Schrankstudio Schilling, Osdorfer Landstraße 251b, Telefon 35 71 91 01, www.schrankstudio-schilling.de

Den Frühling stilvoll genießen

Sonnenschutz von HST Thierfelder, eingesetzt als Stilelement

Haben Sie schon den optimalen Sonnenschutz für Balkon oder Terrasse gefunden? Die HST-Beschattungen sind Qualitätsprodukte, die durch ausgereifte Technik, leichte Bedienbarkeit und Langlebigkeit überzeugen. Ob als Terrassen-, Fenster- oder Wintergarten-Markise, als Beschattung für ein Terrassendach oder eine Seitenwand – die Modelle sind auf unterschiedliche Ansprüche abgestimmt und können in Farbe, Tuchdessin und Ausstattung individuellen Wünschen angepasst werden.

HST-Markisen zeichnen sich durch zeitloses Design aus. Modernität und Klassik vereinen sich zu idealen Produkten fürs Haus. Dabei orientieren sich die Hersteller an zeitgemäßer Architektur und Einrichtung. „Die Grenzen zwischen drinnen und draußen verwischen immer mehr und Beschattungsanlagen spielen als Gestaltungselemente eine immer größere Rolle. Bauwerk und Gartenlandschaft sollen mit harmonischer Farb- und Formensprache verbunden werden, so dass sich Schönheit in Technik und Textil vereint", so Sascha Thierfelder von HST. Gemeinsam mit seinem Team berät er die Besucher der Ausstellung in Wedel ebenso gern wie bei einem Ortstermin. Nutzen Sie die Erfahrung aus über 30 Jahren als Meisterbetrieb und vereinbaren Sie einen Termin.

HST Thierfelder, Galgenberg 31, 22880 Wedel, Telefon 04103 91 90 01, www.hst-thierfelder.de

Richtig versichert?

„Wer im Frühling den Oldtimer aus der Garage holt, sein Anwesen im In- oder Ausland im Sonnenschein betrachtet, sich auf der eigenen Segelyacht befindet oder einen Blick auf die hochwertige Armbanduhr wirft, sollte darüber nachdenken, ob diese Werte auch den richtigen Versicherungsschutz genießen", so Frank Behlau. Als Versicherungsmakler ist er seit 1985 darauf spezialisiert, für diese „hochwertigen Risiken" den besten Versicherungsschutz zu vermitteln. Er bietet des Weiteren den Versicherungsschutz bei schwerer Krankheit, Tod, Pflegebedürftigkeit, Entführung oder Erpressung an. Lassen Sie sich beraten und genießen Sie den Frühling mit dem guten Gefühl, finanziell abgesichert zu sein.

Versicherungsmakler Frank Behlau, Galgenberg 41, 22880 Wedel, Telefon 04103 80 01 00, www.behlauvm.de

LIEBLINGSWERKSTATT
HAMBURG
RESTAURIERUNGEN · FASSMALEREI
WITTS ALLEE 4 · 22587 HAMBURG
FON 040.43 19 06 66 · MOBIL 0157.75 97 26 29
INFO@LIEBLINGSWERKSTATT.DE · WWW.LIEBLINGSWERKSTATT.DE

MALERMEISTER
Heiko Leipholz
Industriestraße 2A
22869 Schenefeld
Tel.: 040 / 226 05 930
Mobil: 0172 / 413 05 20
www.malermeister-leipholz.de
- sämtliche Malerarbeiten
- Fassadengestaltung
- Bodenbeläge
- Trockenbau
- Graffitientfernung
- Folienbeschriftung

Dipl.-Ing.
wolfgang Böttle
Garten- und Landschaftsbau · Gartenpflege
Mein Garten – ein Ort, schöner als ich ihn mir je ausmalen könnte.
Rugenbohm 22 · 22589 Hamburg · Tel. 870 14 17 · Fax 87 76 98
www.boettle-galabau.de · Email: boettle-galabau@arcor.de

KEINEN Klönschnack BEKOMMEN?
TEL.
0800 86 86 006
KOSTENLOSE HOTLINE!
Bitte rufen Sie an, wenn der Klönschnack nicht regelmäßig in Ihrem Briefkasten steckt!

Würzig und fruchtig in den Frühling

Minzneuheiten für Sommercocktails

In der Blomen Deel Rissen gibt es Frisches und Buntes für Balkon, Garten und Terrasse. Neben schönen Frühlingsblühern sind auch Kräuter für die Küche und erfrischende Sommercocktails erhältlich. Olive, Rosmarin und Zitruspflanzen machen Lust auf Sommerküche. Etwas Besonderes ist die Auswahl an Minz-Neuheiten, denn es sind unter anderem Sorten wie Erdbeer-, Ananas-, Cola- oder Schokominze erhältlich, die Speisen und Getränken eine ganz besondere Noten verleihen.
Passend zu allen Pflanzen gehören auch Körbe und Kübel zum Sortiment, damit nicht nur der Geschmack, sondern auch Form und Farbe perfekt zur Geltung kommen.
Tipp: Fragen Sie nach der Kundenkarte, denn es sind einige Aktionen für Inhaber der Kundenkarte geplant.
Blomen Deel Rissen, Wedeler Landstraße 29, Telefon 81 31 84, blomendeel-rissen@t-online.de

Tucano jetzt noch größer

„Wir sind der größte Lagerverkauf für frostfeste Pflanztöpfe in Deutschland", sagt Tucano-Inhaber Patrik Pohle. Tucano, der Terracotta Lagerverkauf in Bahrenfeld, ist in Hamburg ein Begriff. Die Firma steht für eine Riesenauswahl an Pflanzgefäßen, echte Qualität und faire Preise. Das hat sich deutschlandweit unter Gartenfreunden herumgesprochen. Neben der klassischen Terracotta vertreibt Tucano Pflanzgefäße aus leichtem „Fibrestone", einem Steingranulat, das stabil, dünnwandig und elegant ist. „Das Beste: Fibrestone ist frostfest und sehr leicht", schwärmt Pohle.

Deutschlands größter Lagerverkauf für frostfeste Pflanztöpfe – Tucano in Bahrenfeld

Übrigens: Töpfe von Tucano stehen vor dem Bundesrat in Berlin, vor der Spielbank in Hamburg, vor den Hotels Elysée und East, vor unzähligen Restaurants und Geschäften, sie stehen auf kleinen Balkons in Eimsbüttel, auf großen Dachterrassen in der HafenCity, in Gärten von Bergedorf bis Blankenese. Töpfe von Tucano flankieren Firmeneingänge und Haustüren von Flensburg bis Frankfurt.
Natürlich gelten auch hier Tucanos zweijährige Garantie und das Rückgaberecht bei Nichtgefallen. Geöffnet ist montags bis freitags von 10 bis 19 Uhr und sonnabends von 10 bis 17 Uhr.
Tucano Trading, Boschstraße 2/Kreuzung Bornkampsweg, 22761 Hamburg, www.tucano.de

Kubic 2,0+ Doppelcarport für zwei Autos

Design, das auf den ersten Blick überzeugt.
Qualität, die noch nach Jahren begeistert.

Carports von Lyngsøe sprechen für sich. Unsere außergewöhnlichen Überdachungslösungen vereinen ästhetisches Design mit Funktionalität und höchster Qualität – das hat auch TÜV Nord überzeugt.

Lyngsøe®

Mehr auf **www.lyngsoe.de**
Oder rufen Sie uns an unter
040 5320 6898

Lyngsøe GmbH Antonie-Möbis-Weg 4 | 22523 Hamburg | Tel: 040 5320 6898 | Fax: 040 5387 9220 | Info@lyngsoe.de

TÜV NORD

Gartenhelfer zur Unfallversicherung anmelden

Wer für die Gartenarbeit einen Helfer gegen Bezahlung beschäftigt, muss ihn zur gesetzlichen Unfallversicherung anmelden, sonst droht ein Bußgeld. Die Experten der Unfallkasse Nord wissen, wie Sie den zuständigen Versicherungsträger finden: Verdient der Helfter weniger als 450 Euro im Monat, ist die Minijobzentrale (www.minijobzentrale.de) zuständig. Verdient der Gartenhelfer mehr als 450 Euro pro Monat und ist das Grundstück mit dem Garten kleiner als 2.500 Quadratmeter und der Gartenhelfer arbeitet weniger als 100 Stunden, ist die Unfallkasse Nord zuständig. Anmeldung unter www.uk-nord.de, Webcode P00047.

FOTO: © AKTION DAS SICHERE HAUS (DSH)

Wer im Garten hilft, muss versichert sein

Liegt der Verdienst über 450 Euro pro Monat, das Grundstück ist aber größer als 2.500 Quadratmeter und die Gartenhilfe arbeitet mindestens 100 Stunden, muss die Anmeldung über die Landwirtschaftliche Berufsgenossenschaft, www.svlfg.de, Rubrik Service, erfolgen.

Unfallkasse Nord, www.uk-nord.de

Spargel vom Gut Kuhla

Spargelernte auf Gut Kuhla

Das Team auf dem Gut Kuhla hat dank der überraschend frühen Frühlingstemperaturen mit der Spargelernte schon alle Hände voll zu tun. Täglich wird der Spargel frisch auf dem Feld gestochen und vom Hof direkt an die Verkaufsstände geliefert. Hier finden die Kunden neben dem Spargel, der übrigens auch immer geschält vorrätig ist, alles, was sie für eine köstliche Spargelmahlzeit brauchen. Die Stände vom Gut Kuhla stehen in diesem Jahr in den Elbvororten in der Blankeneser Bahnhofstraße 31 (vor PL Moden) und in Groß Flottbek in der Beseler Straße 27 (gegenüber der Haspa).
Eine Landpartie zum Hofladen auf dem Gut Kuhla lohnt sich übrigens auch. Denn hier erwartet die Kunden in familiärer Atmosphäre ein großes Angebote regionaler, ländlicher Spezialitäten wie Schinken und Käse mit dazu passenden Weinen und Dekoartikeln. Auch Hof-Klassiker wie Eier, Äpfel und Erdbeeren fehlen hier natürlich nicht.

Gut Kuhla, 21709 Himmelpforten, Telefon 04144 58 01, www.gutkuhla.de

Wärmeschutzglas und Einbruchschutz

Die Glaserei Fechtner bietet sämtliche Arbeiten rund ums Thema Glas und Fenster an. Dazu gehören Reparaturverglasungen aller Art, Verarbeitung und Erstellung von Duschabtrennungen, Küchenschilder, Spiegel, Glasplatten und vieles mehr.

Hans Jürgen Fechtner

„Das Umrüsten auf Wärmeschutzisolierglas mit einbruchhemmender Verglasung bieten wir genauso an wie den Einbau neuer Fenster mit Wärmeschutzglas“, sagt Glasermeister Hans Jürgen Fechtner und ergänzt: „Wir tauschen auch Fenster und Türen aus Holz und Kunststoff aus, so dass sie die Anforderungen der Energieeinsparverordnung erfüllen. Sie können auch mit einbruchhemmender Verglasung ausgerüstet werden. Des Weiteren können die Fensterrahmen in ein- und zweifarbigen RAL-Tönen oder mit Aluminiumabdeckprofilen geliefert werden.

Glaserei Hans Jürgen Fechtner, Wisserweg 16, Telefon 87 35 64, Mobil 0171 694 64 34, postmaster@glaserei-fechtner.de

Markisen zu Topkonditionen

Die Firma Themann ist spezialisiert auf Markisen, Vordächer, Rollos, Insektenschutz und Sicherheitstechnik. Das Leistungsspektrum des Betriebs von Burkhard Themann umfasst Beratung, Fertigung, Einbau und Service. Zur Zeit verkauft Burkhard Themann Markisen zu Winterpreisen. Eine Gelegenheit, die sich lohnt, denn die Markisentücher sind so hochwertig, dass sie als Allwetterschutz genutzt und sogar nass aufgewickelt werden können.

Burkhard Themann

Bei Themann können sich Kunden auf die Erfahrung aus 34 Jahren verlassen und erhalten garantiert Materialien und Produkte bewährter Markenhersteller, für die auch nach Jahren noch Ersatzteile erhältlich sind.

Themann, Luruper Hauptstraße 88, Telefon 83 70 70, www.themann-gmbh.de

JENSEN LANDSCHAFTSARCHITEKTEN
GARTENDESIGNER DES JAHRES
(TASPO AWARD 2013)
WALDERSEESTRASSE 61 - 22605 HAMBURG
BÜRO + 49 (0)40 82 49 29 - MOBIL: + 49 (0)151 21 25 37 36
E-MAIL: JENSEN@HAMBURG.DE - WWW . GARTENARCHITEKTUR . CO

Möbel aus der Villa Schmidt machen jeden Garten besonders

Gartenmöbel für höchste Ansprüche

Gärten privater Domizile und Außenanlagen internationaler Luxushotels stattet die Villa Schmidt auf hohem Niveau aus. Das Unternehmen ist seit vielen Jahren auf exklusive Gartenmöbel und Design-Sonnenschirme spezialisiert. Eine eigene Produktionsmöglichkeit und hochwertige Marken wie Coro, Dedon, Ethimo, Royal Botania, Tao, Royal Mirage, Tuuci, Calma, Sachi, Ego Paris oder Viteo sind in dem modernen, hellen Showroom in der Hamburger Innenstadt zu sehen.

Eine kompetente und freundliche Mannschaft, die ihr Handwerk beherrscht und auch gern die Planung übernimmt, hilft bei allen Fragen. Die Lieferungen innerhalb Hamburgs, aber auch nach Sylt, in die Schweiz, nach Österreich oder Mallorca sind kostenfrei.

Zu den Kunden gehören unter anderem das Luxushotel Emirates Palace in Abu Dhabi, das Adlon in Berlin oder Luxusliner wie die Sea Cloud II.

Bei Villa Schmidt gibt es keine Gartenmöbel von der Stange. Von hyperfuturistisch bis ländlich gemütlich gibt es hier Möbel, die jeden Garten besonders und individuell machen.

Einen übersichtlichen ersten Eindruck gibt die Webseite. Wer sich vorab informieren möchte, kann auch telefonisch Kontakt aufnehmen. Ganz besonders lohnt sich aber ein Besuch in der Spaldingstraße, um das besondere Sortiment mit allen Sinnen zu erleben.

Villa Schmidt, Spaldingstraße 64-68, 20097 Hamburg, Telefon 72 73 33 33, www.villa-schmidt.de

Regenwasser nutzen

Nachhaltigkeit und Umweltverträglichkeit sind zwei Themen, die beim Renovieren und Bauen eine immer wichtigere Rolle spielen. Für diejenigen, die Trinkwasser sparen und Regenwasser nutzen möchten, hat Oliver Schulz, Experte für Bauklempnerei und Sanitärtechnik, die Lösung: „Mit einer Regenwassernutzungsanlage kann beispielsweise in einem Erdtank im Garten das Wasser gesammelt und bei Bedarf entnommen werden. Das Wasser wird von der Fläche des Hausdaches gesammelt und gefiltert, damit kein Laub oder ähnliches in die Leitung gelangt. Das Wasser kann dann für die Waschmaschine, die WC-Anlage oder die Gartenbewässerung genutzt werden."

Interesse? Dann melden Sie sich einfach bei Oliver Schulz. Er beantwortet gern alle Fragen zum Thema.

Oliver Schulz Bauklempnerei & Sanitärtechnik, Wreedenschlag 5, 25488 Holm, Telefon 04103 701 84 91, www.klempnerei-schulz.de

FRÜHLINGSGEFÜHL

Im harmonischen Miteinander von Gehölzen, Stauden und Dekorationen sind Gärten ein Wohn- & Erlebnisreich zugleich. Ein Apfelbaum, ein kleiner Teich, ein duftendes Blütenmeer – jeder hat seine eigenen Vorstellungen.

Blütenduft & Blätterrauschen

Ideen lassen sich umsetzen! Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Gemeinsam planen wir Ihren persönlichen Garten, ob Sie nur geringfügige Änderungen vornehmen oder ganz neu beginnen wollen.

Kanzleistraße 5a, 22609 Hamburg · 040 // 822 61 55 · garten@meister-und-meister.de

DER FACHMANN FÜR IHREN GARTEN

MEISTER & MEISTER

Propan GESELLSCHAFT MBH

Ihr Start in die Grillsaison 2014

ANGRILLPREISE

Wir haben diverse Gasgrills zum Saisonstart für Sie reduziert!

Bei uns erhalten Sie ein umfangreiches Sortiment an Propangeräten und Zubehör. Propangas halten wir in 5 kg, 11 kg und 33 kg Flaschen für Sie bereit. Kundeneigene Gasflaschen befüllen wir direkt vor Ort.

Propan-Gesellschaft mbH – Filiale Altona
Eschelsweg 8 • 22767 Hamburg • Tel.: 040/38 38 34 • www.propan.de
Öffnungszeiten: Mo.-Do. 7:30–16:15 Uhr, Fr. 7:30–15:00 Uhr

Gerhard Mehnert & Sohn GmbH
ELEKTROMEISTER
Ausführung aller Elektroarbeiten
Vosshagen 88 · 22880 Wedel
Tel.: 04103 / 51 96 · Fax: 04103 / 59 75
e-mail: kontakt@elektro-mehnert.de · internet: www.elektro-mehnert.de

Versicherungsmakler FRANK BEHLAU
Versicherungen für ...
Oldtimer- u. Sammlungen, Kunst, Schmuck, Wertsachen, hochwertige Fahrzeuge, Entführung u. Erpressungen, Häuser im In- u. Ausland erhalten Sie von uns!
Galgenberg 41 · 22880 Wedel
Tel. 04103/800 10 0 · Fax: 04103/800 10 11
E-Mail: info@behlauvm.de
Internet: www.BehlauVM.de
Verband Deutscher Versicherungs-Makler e.V.

Auch Ihr Garten kann ein Traumgarten sein!
50 Jahre
Ernst-Günther Tietjens
Gartengestaltung
▶ Gartenneuanlagen
▶ Gartenpflege
▶ Baumfällarbeiten
▶ Lieferung von Baumschulpflanzen
▶ Erdarbeiten
▶ Pflasterarbeiten
▶ Entwässerungsarbeiten
Theaterstraße 4 · 22880 Wedel
Telefon: 0 41 03 - 63 23 · Mobil: 0175 - 60 37 405

GUT BASTHORST
Frühjahrsmarkt
1. - 4. Mai 2014
Kunst, Garten, Handwerk, Antikes mit
Polo Cup 2014

BMW Polo Cup
1.-4. & 9.-11. Mai
8 internationale Teams kämpfen um den Pokal von Gut Basthorst
01.05 - 04.05. - Eintritt: € 4,50 - Kinder unter 16 Jahren frei - keine Parkgebühr
09.05 - 11.05. - Eintritt frei - mehr unter www.Gut-Basthorst.de - www.Polo-Club.org
Frhr. v. Ruffin'sche Verwaltung - Auf dem Gut 3 - 21493 Basthorst - Tel: 04159 8252-0

FOTO: XXXXX

Das Heimkino kommt mit einem maßgefertigten Sideboard ganz besonders zur Geltung

Terrassenbelag und Maßanfertigung

Die Tischlerei Militzer steht allen Eigenheimbesitzern im Frühling zur Seite, wenn es darum geht, die Terrrasse mit einem Holzbelag zu gestalten, die Wohnung mit neuen Möbeln zu verschönern oder wirkungsvollen Insektenschutz zu gewährleisten.
Ein neuer Terrassenbelag aus Holz wird beispielsweise von Matthias Militzer und seinem Team fertig montiert. Einbauschränke fertigt das Team nach Maß und mit den Wunscheinteilungen des Kunden. Möbel und Sideboards für das Wohnzimmer oder Heimkino-System werden perfekt auf den Raum zugeschnitten. Für Nischen eignen sich außerdem platzsparende Schiebetürlösungen.
Neue, energiesparende Fenster und Türen baut das Team um Matthias Militzer ebenfalls ein – auf Wunsch auch mit Insektenschutz. Das Nachrüsten bestehender Fenster und Türen mit Insektenschutz ist ebenfalls kein Problem. Machen Sie Ihr Zuhause schön für den Frühling und vereinbaren Sie einen Beratungstermin.
Tischlerei Militzer, Isfeldstraße 8, Telefon 87 73 14, info@tischlerei-elbvororte.de, www.tischlerei-elbvororte.de

FOTO: DJD/LEWENS SONNENSCHUTZ-SYSTEME

Besondere Markisenlösung für Balkone

Markisen nach Maß

Wer eine Terrasse oder einen Balkon hat, dessen Maße oder Bedingungen nicht für klassischen Sonnenschutz ausgelegt sind, ist bei Kohlermann & Koch richtig. Denn hier sind unter anderem Markisen der Firma Lewens erhältlich. Die maßgeschneiderten Modelle lassen sich in Breite und Ausfall-Länge individuell anpassen. Mit einem steil einstellbaren Montagewinkel eignet sich beispielsweise die zierliche Kassettenmarkise Look Toscana besonders gut für Balkone. Die Gestellfarbe lässt sich individuell gestalten und die Auswahl an Dessins für das Markisentuch ist riesig. Als Kassettenmarkise hat sie außerdem den Vorteil, dass das Markisentuch in einer wettergeschützten Kassette aufgerollt wird. Die Experten von Kohlermann & Koch stehen Ihnen gern bei allen Fragen zum Thema zur Verfügung. Vereinbaren Sie einen Termin.
Kohlermann & Koch, Schenefelder Landstraße 281, Telefon 87 30 32, www.kohlermann.de

Das neue Loungesystem RAYN von Dedon

Lounging in Perfektion

„Als Herzstück des Gartens“, so Philippe Starck, „wurde RAYN dazu geschaffen, nicht nur denen, die sich darauf ausruhen, Freude zu bringen, sondern auch allen drum herum.“ Das neue Loungesystem RAYN, das bei clic Inneneinrichtung im stilwerk erhältlich ist, verbindet den Komfort und die Raffinesse der weltweit schönsten Indoor-Systeme mit dem Outdoor-Know-how von Dedon. Mit einem neuen innovativen Textilgewebe schufen die Dedon-Meisterflechter ein elegantes, lockeres Muster, das für den Einsatz auf einer überdachten Terrasse ebenso geeignet ist wie unter einer Markise oder in Innenräumen. Das System ist natürlich auch als Outdoor-Variante, komplett aus Dedon-Fasern gefertigt, erhältlich. Alle Varianten verfügen außerdem über ganz besonders bequeme Kissen. Als modulares System, das vom Daybed bis zur Strandliege und vom Hocker bis zum Couchtisch eine breite Palette an Ausführungen bietet, fügt sich RAYN perfekt in jede Umgebung ein.
clic Inneneinrichtung im stilwerk, Große Elbstraße 68, 22767 Hamburg, Telefon 46 89 68 90, www.clic.de

Moderne Wandgestaltung

Malermeister Heiko Leipholz ist Experte, wenn es um moderne Wandgestaltung geht. Wem ein einfacher Anstrich nicht ausreicht, der ist hier genau richtig. Denn mit frischen Großmotiven oder Strukturtapeten lassen sich spannende Akzente in jedem Raum setzen. Gern berät Heiko Leipholz und findet die für den Kunden optimale Gestaltungslösung.

Wanddesign von Malermeister Heiko Leipholz

Als Malermeister betreut er seine Kunden bei jedem Auftrag vom Aufmaß bis zur termingerechten Fertigstellung persönlich, wenn es um Maler-, Fassaden- oder Fußbodenarbeiten geht. Dazu gehören klassische Leistungen wie Maler- und Tapezierarbeiten, das Verlegen von Fußböden aller Art, das Gestalten von Fassaden, das Entfernen von Graffiti oder die Beseitigung von Schimmel-, Wasser- und Brandschäden. Vereinbaren Sie einen Termin und lassen Sie sich beraten, damit zum Frühling frische Farbe in Ihr Zuhause kommt.
Malermeister Heiko Leipholz, Industriestraße 2a, 22869 Schenefeld, Telefon 22 60 59 30, www.malermeister-leipholz.de

NOSTALGISCHES LAMPEN SPIELZEUG ACCESSOIRES MÖBEL TEXTILIEN AUFBEWAHRUNG

HAMBURGER Kinderzimmer

Beselerstraße 29 · 22607 Hamburg · 040. 89 70 93 49 · hamburger-kinderzimmer.de

Restaurierungswerkstatt
Vergolden
Restaurieren
Faßmalen

Andrea Theden-Schow
Tel. 0172 – 455 95 47
vergolden-hamburg.de

Blomen Deel Rissen
Inh. Gabriele Wittrock - Floristmeisterin

Moderne Floristik · Brautschmuck
Tischdekoration
Trauerkränze · Gestecke
Fleurop- und Lieferservice

Wedeler Landstraße 29 · 22559 Hamburg
Tel. / Fax 040 - 81 31 84
blomendeel-rissen@t-online.de

Blomen Deel Rissen

TEAK LAGER
Exclusive In und Outdoormöbel

Unser Sortiment für jede Jahreszeit:
- Hochwertige Teak- und Kunststoffmöbel (Marke Rehau)
- Recycle Teak In und Outdoortische nach Maß
- Indoorstühle und Sessel zum selber gestalten mit Stoff und Leder
- Lounge Möbel, Deck Chairs, Bänke, Hochlehner, Couchtische
- Sonnenschirme und Accessoires u.v.m.

Di - Fr 12:00 bis 19:00 Uhr Samstag 10:00 bis 16:00 Uhr
Rissener Str. 106 22880 Wedel Tel: 0163 / 983 15 60
(neben Burger King) info@teaklager.com

Raumdesign
Raumdesign Rudolf Meyer
Kreative Raumgestaltung von Meisterhand
Dekorationen · Sicht- und Sonnenschutz
Polstern · Bodenbeläge aller Art
Insektenschutz
Wedeler Landstr. 53 g · 22559 Hamburg · Telefon 0 40 / 81 23 92
Fax 0 40 / 81 85 43 · www.raumdesign-meyer.de

Ihr Gartengestalter
Malte Kwiatkowski
Wedel · ☎ 0176 - 96 14 76 17
gartengestalter-wedel@web.de
Gartengestaltung · Gartenpflege · Baumpflege · Pflasterarbeiten · Holzterrassen · Zaunanlagen

JAKOBI
DACHDECKER SEIT 1955
...sicher bedacht
22880 Wedel · Tinsdaler Weg 173
Tel. 04103 - 29 79 · Fax 91 29 11

Den Frühling stilvoll genießen mit HST-Markisen

HST Thierfelder GmbH
Galgenberg 31, 22880 Wedel
Tel. 04103 / 919001

Frühjahrsmarkt auf Gut Basthorst

Von Donnerstag, den 1. Mai bis Sonntag, den 4. Mai findet der Frühjahrsmarkt auf dem Gut Basthorst statt. In der gepflegten Hofanlage präsentieren mehr als 150 ausgewählte Aussteller täglich von 11 bis 19 Uhr Hochwertiges für Haus und Garten, Kunst, Handwerk und Antiquitäten sowie Mode, Schmuck und vieles mehr. Zahlreiche Handwerker öffnen zudem wieder ihre Werkstätten und beweisen den Besuchern gern vor Ort ihr Können.

Idylle pur – das Gut Basthorst ist immer einen Ausflug wert

Eine Jazztruppe sorgt für beschwingte Stimmung, während die Erwachsenen stöbern und die Kinder sich bei Bastelarbeiten, Malerei, beim Ponyreiten oder auf dem Karussell vergnügen. Zahlreiche Stände mit Spezialitäten vom Lande laden zur gemütlichen Pause ein. Außerdem findet während des Frühjahrsmarktes wieder der BMW Polo Cup Gut Basthorst statt, bei dem zehn internationale Teams um den begehrten Pokal kämpfen. Schauen Sie vorbei. Der Eintritt kostet 4,50 Euro pro Person. Kinder unter 16 Jahren zahlen keinen Eintritt. Freie Parkplätze sind vorhanden.
Gut Basthorst, Auf dem Gut 3, 21493 Basthorst, Telefon 04159 825 20, www.gutbasthorst.de

Lieblingsstücke restaurieren

Melanie Kleinschmidt

Freunde von Antiquitäten kennen das – irgendwann haben Antiquitäten und lieb gewonnene Gemälde einfach zu viel Patina. Dann lohnt es sich, diesen Stücken in der Lieblingswerkstatt von Melanie Kleinschmidt wieder neuen Glanz verleihen zu lassen. Seit September in Blankenese, nimmt sich die gelernte Fassmalerin und Restauratorin sehr viel Zeit für die Restaurierung von Gemälden, Skulpturen und vielem mehr.
Wer nicht genau weiß, was im eigenen Wohnzimmer steht oder an der Wand hängt, dem bietet Melanie Kleinschmidt Quellenforschung und Objektuntersuchungen an. Sie liefert außerdem Gutachten für Gemälde und Kunstgegenstände. „Einzigartig sind unsere Kenntnisse in der Erarbeitung und Erhaltung historischer Oberflächen", so die Restauratorin.
In der Lieblingswerkstatt führt sie die Familientradition in vierter Generation fort. Ihre Referenzen, unter anderem vom Denkmalschutzamt Hamburg und vom Landesamt für Denkmalpflege Schleswig-Holstein, sprechen für sich.
Die Lieblingswerkstatt, Witts Allee 4, Telefon 43 19 06 66, www.lieblingswerkstatt.de

Frühlingsfit mit Powerschlaf

Die Blumen und die Kirschbäume blühen und der Frühjahrsputz steht an. Was für das Bett beim Frühjahrsputz das Beste ist, weiß Kostas Oreopoulos von COCO-MAT: „Neben dem regelmäßigen Waschen der Bettdecke, des Matratzenschoners und des Matratzenbezugs ist es wichtig, dass mehrmals im Jahr die Matratze gewendet wird. Damit wird die Lebensdauer einer Matratze verlängert. Dennoch sollte sich jeder etwa alle acht bis zwölf Jahre eine neue Matratze gönnen."

Gesunder Schlaf macht fit für den Frühling

Schlaf ist für das Wohlbefinden, ebenso wie gesunde Ernährung und Bewegung, entscheidend. Wobei auf erholsamen Schlaf nicht lange verzichtet werden kann. Im Schlaf erneuern sich die Zellen, die Muskeln entspannen und der Körper regeneriert sich, so dass wir fit sind für den Alltag. Besonders anstrengender Alltag braucht besonders erholsamen Schlaf – den Powerschlaf, wie die Experten von COCO-MAT sagen. Kostas Oreopoulos empfiehlt deswegen Naturmatratzen: „Der Körper kann darauf entspannen, ohne gegen chemische Ausdünstungen und ein elektromagnetisches Feld anzukämpfen. Neben den verwendeten Naturmaterialien steht das Aussehen ebenso im Fokus. Bei uns kann ein Bett so konfiguriert werden, dass es perfekt die individuellen Bedürfnisse erfüllt. Von der Höhe des Bettes über den Stoff bis zur Kopflehne kann sich jeder seine eigene Version von 'sleep on nature' kreieren."

COCO-MAT, Dockenhudener Straße 25, Telefon 38 63 47 53, www.coco-mat.de

Frischer Spargel ist auch ein Augenschmaus

Bio-Spargel vom Cassenshof

Endlich ist es wieder soweit. Auf den Feldern des Cassenshofes in der Nordheide wird der erste Spargel gestochen. In Folientunneln über den Dämmen konnte das zarte Gemüse trotz des kalten Wetters von der wärmenden Sonne profitieren und streckt jetzt die ersten Köpfe aus der Erde. Im Laufe der nächsten Wochen werden verschiedene Sorten des köstlichen Gemüses – von weiß über grün bis violett – in den Cassens Hofladen in der Waitzstraße geliefert. Unbedingt vorbeischauen!

Cassens Hofladen, Waitzstraße 17, Telefon 88 16 71 34, www.cassenshof.de

Küche und Bad
aus allererster Hand

Bei uns finden Sie alles, was das Leben in Küche und Bad total bequem und angenehm macht. Mit Kollektionen von SieMatic und Duravit bieten wir Topqualität zu attraktiven Preisen. Mit besonderen Angeboten beweisen wir regelmäßig unsere Wettbewerbsfähigkeit. Mit Fachberatung und Serviceleistungen auf höchstem Niveau bezeugen wir täglich, wie sehr uns Ihre Zufriedenheit am Herzen liegt.

2013 ausgezeichnet von „Architektur & Wohnen" mit der Aufnahme in die Liste der **250 besten Badeinrichter in Deutschland**

persönlich gut beraten

ellerbrock

bad & küche in duvenstedt
Puckaffer Weg 4 · T 040 6 07 62-0
die küche im stilwerk
Große Elbstr. 68 · T 040 38 08 67 70
www.ellerbrock.com

FACHBERATUNG · LIEFERUNG · ENTSORGUNG · MONTAGE · REPARATUR

DIE EXPERTEN IM MAI:

LEBENSART

Bewusst den Moment erleben, sich für das Besondere entscheiden und einfach genießen – in der Anzeigensonderveröffentlichung „Lebensart" im Mai geht es um die schönen Dinge des Lebens. Sind auch Ihre Produkte oder Dienstleistungen etwas für Genießer? Dann seien Sie mit einer Anzeige dabei!

Anzeigenschluss: 11. April 2014

ACHTUNG! VERKÜRZTER ANZEIGENSCHLUSS!

DIE EXPERTEN IM JUNI:

FAMILIE UND FREIZEIT

„Familie und Freizeit" ist das Thema, bei dem vom Reiseanbieter bis zum Musiklehrer und vom Fahrradhändler bis zum Sportverein alle Branchen zu Wort kommen, die mit ihrem Angebot das Leben von Kindern und Familien bunter machen. Präsentieren auch Sie Ihr Unternehmen und buchen Sie jetzt!

Anzeigenschluss: 15. Mai 2014

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS
Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · www.ksv-hamburg.de

Gartenexperte Olf Meister

Der ideale Platz

Den Feierabend nach einem langen Arbeitstag oder nach ausgiebiger Gartenarbeit genießen – das ist in der warmen Jahreszeit draußen am schönsten. Der Lieblingsplatz im Garten kann ganz unterschiedlich aussehen. So ist es für den einen die Sitzecke am Teich, für den anderen die Terrasse am Haus und wieder andere lieben ihre nostalgische Holzbank unter alten Bäumen.

Olf Meister ist Experte für Garten- und Landschaftsbau und sagt: „Es ist besonders schön, mehrere Lieblingsplätze anzulegen. Denn die Sonne wandert. Morgens kann ein Platz zum Frühstücken ideal sein, aber abends ist es hier zu kühl. Da eignet sich die Terrasse besser, die mit direktem Zugang zum Haus auch alles in der Nähe hat, was für einen gemütlichen Abend benötigt wird. Sie erweitert den Wohnraum und macht die Natur spürbar, ohne dabei auf Komfort verzichten zu müssen. Je nach Art der Bedachung ist sie sogar bei schlechtem Wetter geschützt.

Eine attraktiv gestaltete und fachmännisch angelegte Terrasse kann zusammen mit einem schönen Garten auch den Wert des Hauses steigern. Doch in erster Linie steigert sie die Lebensqualität."

Meister & Meister, Garten- und Landschaftsbau, Kanzleistraße 5a, Telefon 822 61 55, www.meister-und-meister.de

Haus und Garten mit Licht in Szene setzen

Eine gezielte Beleuchtung im Garten und am Haus schafft Stimmung und setzt schöne Akzente. Die Beleuchtungsexperten der Firma Gerhard Mehnert + Sohn setzen Bäume und Sträucher mit Bodeneinbaustrahlern in Szene, schaffen beeindruckende Farbwechsel und Farbvariationen mit LED-Leuchten bei Teichanlagen oder Wasserspeiern und schaffen mit unterschiedlichen Schaltungen spannende Lichtszenen am Haus und im Garten. Teilweise kann auch im Garten moderne, stromsparende LED-Technik eingesetzt werden, die sogar dimmbar ist.

Licht schafft nicht nur Stimmung, sondern ist auch ein Sicherheitsfaktor, der Einbrecher abschreckt. Möglich ist auch eine automatische Lichtsteuerung in Abhängigkeit von Uhrzeit, Dunkelheit oder Bewegung.

Lassen Sie sich beraten und setzen Sie Ihr Zuhause ganz neu in Szene.

Gerhard Mehnert + Sohn, Vosshagen 88, 22880 Wedel, Telefon 04103 51 96, kontakt@elektro-mehnert.de, www.elektro-mehnert.de

Investition für Haus und Auto

Das Modell UNA 2,0+: Doppelcarport mit geräumigem Gerätehaus

In Frühjahr und Sommer sollten Gartengeräte, Kinderspielzeug und Gartenmöbel praktisch verstaut und schnell griffbereit sein. Mit den modernen Überdachungen der Firma Lyngsøe lässt sich ein eleganter Carport problemlos mit einem Geräteschuppen, einer Fahrradstellfläche oder einer überdachten Lagerfläche kombinieren. Die Modulbauweise der hochwertigen Stahlcarports ermöglicht eine maßgeschneiderte Lösung während das klare, gradlinige Design ein optisches Highlight für jedes Haus bedeutet. Lyngsøe, dänischer Marktführer im Bereich Stahlcarports, fertigt seine Modelle aus feuerverzinkten Stahlbauteilen, die auf Wunsch pulverbeschichtet werden. Die äußerst stabilen und wartungsarmen Carports haben eine 15-jährige Rostschutzgarantie und sind vom TÜV Nord zertifiziert. Das macht sie zu einer langfristig lohnenden Investition für alle Hausbesitzer, die Funktionalität und Langlebigkeit schätzen und dabei auf Ästhetik und Individualität nicht verzichten möchten.

Lyngsøe, Antonie-Möbis-Weg 4, 22523 Hamburg, Telefon 53 20 68 98, info@lyngsoe.de, www.lyngsoe.de

Urlaub zu Hause – eine Außendusche macht den heimischen Garten zur Wellness-Oase im Grünen

Outdoor Wellness

Sie möchten Ihren Garten zur Wellness-Oase machen? Dann sind Sie bei T&H Wrage Sanitärtechnik richtig. Der Rissener Familienbetrieb installiert frostfreie Außenduschen mit Kalt- und Warmwasser für den ganzjährigen Betrieb, baut beheizte Whirlpools für die Terrasse oder macht den Traum vom Naturschwimmteich wahr. Gemeinsam mit dem Partnerunternehmen Besendahl (www.besendahl-gartengestaltung.de) realisieren die Spezialisten alle Wünsche rund ums Thema Outdoor Wellness.

Darüber hinaus können sich Kunden auch mit Fragen und Wünschen zu Gartenbewässerung, Regenwassernutzungsanlagen oder Abdichtungen für Gartenhaus, Geräteschuppen oder Sauna an die Profis wenden. Gern steht Ihnen das Team mit Rat und Tat zur Seite.

T&H Wrage Sanitärtechnik, Achter de Höf 4a, Telefon 81 21 67, info@thwrage.de, www.wrage-gmbh.de

Traumgarten

„Auch Ihr Garten kann ein Traumgarten sein", sagt Ernst-Günther Tietjens. Seit 1944 ist er als Gärtner tätig und feiert am 1. April 50 Jahre Selbstständigkeit. Er ist Gartengestalter mit Leib und Seele und erfüllt mit feinem Gespür die Wünsche seiner Kunden.

Mit seinem Team berät er ausführlich und sorgt dafür, dass Gartenträume Wirklichkeit werden – so wie beispielsweise der Garten des Restaurants „Dal Fabbro" in Blankenese.

Klare Linien und Formen geben dem Garten ein Gesicht

Das Dienstleistungsspektrum von Ernst-Günther Tietjens umfasst sämtliche Gartenarbeiten bis hin zu Pflasterarbeiten aller Art. Teiche anlegen, Trockenmauern oder Natursteinarbeiten gehören ebenso dazu wie das Aufstellen von Pergolen und Pavillons oder das Versetzen von Bäumen aller Größen. Machen Sie Ihren Garten zum Traumgarten und wenden Sie sich an den Fachmann aus Wedel.

Ernst-Günther Tietjens, Gartengestaltung, Theaterstraße 4, 22880 Wedel, Telefon 04103 63 23

Bei Blumen Körner gibt es alles, was das Gärtnerherz höher schlagen lässt

Kräuter für Küche oder Cocktails

Die Frühjahrsblüher sind gepflanzt und nun kommt die Zeit der Stauden und Kräuter. Auch mediterrane Kübelpflanzen wie Oliven oder Zitronen haben jetzt ihre Zeit. Mit etwas Glück kann in diesem Jahr schon zu Ostern der Garten genossen werden.

Besonders gut machen sich im Garten Kräuter aller Art. Sie sehen nicht nur schön aus, sondern verströmen herrlichen Duft und bringen Würze in die Küche. Bei Blumen Körner ist ein besonders großes Angebot an Kräutern erhältlich. Dazu gehören selbstverständlich die Klassiker wie Rosmarin, Thymian oder Lavendel. Aber auch Cocktailkräuter wie Mojito-, Hugo- oder klassische Minze für die Caipi haben hier ihren Platz.

Ein Besuch lohnt sich in jedem Fall. Schauen Sie vorbei und sorgen Sie für Abwechslung in Ihrem Garten und in Ihrer Küche.

Blumen Körner, Breiter Weg 3-5, 22880 Wedel, Telefon 04103 20 92, www.blumen-koerner.de

Vergoldung und Fassmalerei

Andrea Theden-Schow hat das Kunsthandwerk der Vergoldung in einem renommierten Hamburger Betrieb von der Pike auf gelernt. „Mit Begeisterung führe ich diese Tradition weiter und freue mich auf jedes neue Objekt, das ich in meiner Werkstatt bearbeite“, erklärt die Geschäftsfrau, die ihre Werkstatt in der Gärtnerstraße in Eimsbüttel betreibt. Zu den Elbvororten hat sie eine besondere Verbindung, weil sie seit vielen Jahren mit ihrer Familie in Blankenese lebt und hier auch ihre Kunden auf Wunsch zu Hause besucht, um sich die Stücke anzuschauen und ausführlich zu beraten.
Seit 1987 ist sie selbstständig. Sie vergoldet und versilbert Bilderrahmen, fertigt individuelle Bilderrahmen und Spiegel an, vergoldet Objekte, Möbel und Wände und restauriert vergoldete und gefasste Oberflächen inklusive Ornamenten. Außerdem bietet sie Fassmalen von Möbeln aller Art an. Ihre Kunden sind Innenausstatter, Innenarchitekten, Antiquitätengeschäfte sowie Firmen- und Privatkunden. Sie arbeitete bereits im Oman und in der Güldenkammer des Bremer Rathauses.

Kunsthandwerkerin Andrea Theden-Schow in ihrer Werkstatt

Außerdem fertigte sie Rahmen für die Nienstedtener Kirche. Überzeugen Sie sich selbst von der feinfühligen und künstlerischen Handwerkskunst von Andrea Theden-Schow.
Restaurierungswerkstatt, Andrea Theden-Schow, Gärtnerstraße 26, 20253 Hamburg, Mobil 0172 455 95 47, www.vergolden-hamburg.de

Den Lieblingsplatz in Schwung bringen

Die Firma Dipl.-Ing. Wolfgang Böttle Garten- und Landschaftsbau ist ein Familienbetrieb mit über 100 Jahren Tradition. Mit Belinda Böttle, Landschaftsgärtnerin und Betriebswirtin, ist heute bereits die vierte Generation im Betrieb tätig. Gemeinsam mit den Mitarbeitern werden die grünen Visionen der Kunden umgesetzt, um jeden Garten zu einem Ort zu machen, an dem sich der Kunde so richtig wohl fühlt.

Das Team von Wolfgang Böttle Garten- und Landschaftbau

Unter anderem ist der Betrieb auf die Pflege von kleinen und großen Gärten spezialisiert. Beete werden gelockert, belüftet und aufgedüngt, Frühblüher, einheimische Sträucher oder Solitärpflanzen und Bäume werden geliefert und eingepflanzt. Außerdem wird der „Winterfilz“ aus den Grünflächen entfernt. Hierfür empfehlen die Profis das Vertikutieren und anschließende Düngen, damit dem Rasen rechtzeitig Nährstoffe für gesundes Wachstum zugeführt werden.
Das Team der Firma, die auch Mitglied des Fachverbandes Garten-, Landschaft- und Sportplatzbau in Hamburg ist, bringt auch Ihren Lieblingsplatz wieder in Schwung!
Dipl.-Ing. Wolfgang Böttle Garten- und Landschaftsbau, Rugenbohm 22, Telefon 870 14 17, www.boettle-galabau.de

Alles aus einer Hand:

FLIESEN · SANITÄR
PRÖHL
HOLM

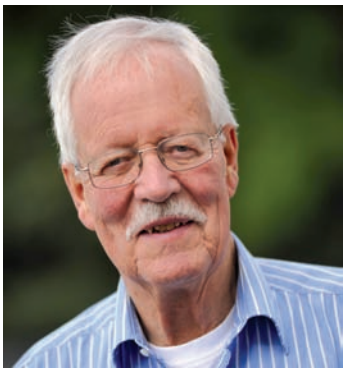
- Beratung
- Verlegung
- Planung
- Installation

Große Fachausstellung

Bredhornweg 76 · 25488 Holm
Tel. 04103/961-0 · info@proehl-fliesen.de · www.proehl-fliesen.de
Öffnungszeiten: Montag–Freitag 8–18 Uhr · Samstag 10–13 Uhr

Innovativer Holzboden

Uwe Lau ist Experte für Parkett und Dielen und hat eine besonders nachhaltige und innovative Form des Holzbodens im Programm – die Pavés de Paris. Dieses Holzpflaster aus Hirnholz ist fünfmal widerstandsfähiger als Holz in klassischen Holzböden. Es nutzt sich so gut wie gar nicht ab und kann leicht wieder entfert werden. Denn aufgrund der patentierten Verlegungsmethode kann es auf jedem flachen Untergrund ohne Verklebung verlegt, jederzeit ohne Veränderung wieder entfernt und in einem anderen Raum neu verlegt werden. Es ist außerdem besonders beständig gegen Lochbildung und lässt sich leicht mit einem Öl pflegen. Die Pavés de Paris gehören als Massivparkett zu den hochwertigsten Fußböden, sind widerstandsfähig und schaffen dennoch ein warmes Ambiente ohne akustische Nachteile.



Uwe Lau ist Experte für Parkett und Dielen

Uwe Lau berät Interessierte gern und hat selbstverständlich auch für die Pflege das passende Zubehör, mit dem jeder Holzboden lange erhalten bleibt.

Uwe Lau Parkett & Dielen, Bahnhofstraße 16, 25469 Halstenbek, Telefon 04101 37 35 30, Mobil 0171 617 35 88, www.uwe-lau.de

Gläserne Akzente in der Küche

Der Trend in der Küche ist eindeutig – Glaswände sollen es sein. Die Küchenrückwände sind in jeder Wunschfarbe erhältlich und sehen durch ihre durchgehend glatte Oberfläche nicht nur edel aus. Sie sind auch pflegeleicht und hygienisch, weil keine Fugen mehr vorhanden sind. Die Glaserei Seibicke ist seit vielen Jahren in den Elbvororten ansässig und hat sich auf individuelle Maßanfertigung spezialisiert. Arbeitsansichten finden Interessierte im Internet. Natürlich gehören auch viele Beispiele der schicken Glaswände dazu.

Bunte Glasfronten bringen Farbe in die Küche und sind pflegeleicht

Glaserei Seibicke, Telefon 87 00 74 04, www.seibicke.com

Räumungslagerverkauf

Wie jedes Jahr räumt das Hamburger Kinderzimmer sein Lager. Da lohnt es sich, vorbeizuschauen und zu stöbern. Vom 7. bis zum 17. April gibt es super Schnäppchen, die Preise werden bis zu 50 Prozent reduziert. Das Winterlager mit Produkten von Marken wie Rice, Green Gate, Le Toy Van oder Au Maison wird komplett geräumt, um Platz für neue Frühjahrs- und Sommerware zu schaffen.

Im Hamburger Kinderzimmer finden Kunden alles, was das Kinderzimmer schöner macht: Spielzeug, Bettwäsche, Kissen, Überdecken und Accessoires klassischer Marken sind hier ebenso vertreten wie eine kleine Auswahl an Möbeln und indiviudell gefertigten Dingen wie Krabbeldecken, Kissen und Taschen mit Namen. Das Hamburger Kinderzimmer ist für seine Kunden ständig auf der Suche nach neuen, schönen und vor allem ausgefallenen Dingen – und das nicht nur fürs Kinderzimmer.

Während des Lagerverkaufs ist das Hamburger Kinderzimmer Montag bis Freitag von 10 bis 13 Uhr und von 15 bis 18 Uhr sowie am Sonnabend von 10 bis 13 Uhr geöffnet.

Hamburger Kinderzimmer, Beselerstraße 29, Telefon 89 70 93 49, www.hamburger-kinderzimmer.de

Schönes fürs Kinderzimmer

Hans-Jürgen Fechtner
Glasermeister
Glasreparaturen, Holz- u. Kunststofffenster
Wisserweg 16 · 22589 Hamburg
Tel. 040 / 87 35 64 · Fax 040 / 87 35 65
www.glaserei-fechtner.de
Notdienst unter 0171 / 694 64 34
auch für Terminabsprachen

Meisterbetrieb
MARKISEN
und Wintergartenbeschattungen
markilux
Insektenschutz
ROLLLÄDEN
in sämtlichen Ausführungen mit Einbruchsicherung. Reparaturservice
Meisterbetrieb themann ROLLADEN- UND MARKISENBAU GMBH
Luruper Hauptstraße 88
22547 Hamburg
Tel. 83 70 70 · Fax 832 35 35
www.Themann-GmbH.de

Zimmern
Baumschulen & Gartengestaltung
Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen,
Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche,
Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten
Tel. 81 58 03 · 22559 HH-Rissen · www.baumschule-zimmern.de

terre des hommes
Hilfe für Kinder in Not
terre des hommes setzt sich für den Schutz von Flüchtlingskindern ein.
Bitte unterstützen Sie unsere Arbeit.
www.tdh.de
Kinder auf der Flucht
© Ralf Greiner mit Unterstützung von LOOK

Natur pur bei jedem Wetter

Stellen Sie sich vor, Sie sitzen entspannt unter Ihrer Terrassenüberdachung – auch wenn es draußen regnet. Oder Sie genießen Ihren Grillabend auch bei schlechtem Wetter. Kein Problem mit einer Terrassenüberdachung, denn sie sorgt für Freiluftvergnügen und Natur pur bei jedem Wetter. Mit verschiedenen Vertikalelementen wie einer Festverglasung, einer Schiebetür oder einer Faltanlage kann eine richtige Glasoase entstehen.
Das Team von Bahlburg in der Osdorfer Landstraße weiß, wie vielfältig diese Lösungen einsetzbar sind. Gern beraten die Experten zum Thema und geben ihr Wissen rund um die unisolierte Terrassenüberdachung aus Aluminium-

Terrassenüberdachung aus dem Hause Bahlburg

Profilen weiter, die auch statische Anforderungen durch Schneelast und Eigengewicht erfüllt und der ideale Schutz gegen Regen und Wind ist.
Bahlburg, Osdorfer Landstraße 11, Telefon 24 43 90 13, www.bahlburg-wintergarten.de

Der Garten als Wohnzimmer

Der Trend zum komfortablen Wohnen im Garten setzt sich immer mehr durch. Wer sich an der frischen Luft aufhält, möchte nicht nur das schöne Wetter genießen, sondern sich genauso wohlfühlen wie im Wohnzimmer. Inzwischen bietet der Gartenmöbelfachhandel nicht nur eine große Auswahl an verschiedenen Möbeln, sondern auch viele wetterfeste Materialien an, die ohne Pflege draußen stehen können.

Gemütlich und wetterfest: Die Lounge-Möbel von Haus & Garten Ambiente

„Wo noch 2013 vor allem Teakmöbel im klassischen Holz-Look eine besonders starke Nachfrage erlebt haben, setzen viele Hersteller zunehmend auf wetterfeste Geflechtmöbel. Aber auch Gartenmöbel in witterungsbeständigem textilen Gewebe und Edelstahl sind in der aktuellen Kollektion in allen Variationen zu bekommen“, so Heiko Bartels von Haus & Garten Ambiente. Er sagt weiter: „Klare Produktfavoriten sind Lounge-Möbel für die Terrasse und den Garten sowie Gartenmöbel aus Geflecht und Edelstahl.“
Außerdem beliebt: Hochwertige Strandkörbe für Garten und Balkon. „Seit etwa drei Jahren werden immer mehr Strandkörbe für Balkone und Dachterrassen verkauft, weil sich ein Strandkorb sehr gut auch als Wind- und Sichtschutz eignet“, weiß Bartels und ergänzt: „Viele Balkonbesitzer haben diese Vorteile erkannt und nutzen ihren Strandkorb schon früh im Frühjahr und noch spät im Herbst.“
Hochwertige Strandkörbe werden bei Haus & Garten Ambiente in schönsten Stoffen und unterschiedlichen Geflechtfarben verkauft. Lassen Sie sich im Fachhandel beraten, denn neben Design und Verarbeitung wird auch die Funktion ausgiebig erklärt. Finden Sie Ihre neuen Gartenmöbel und besuchen Sie Haus & Garten Ambiente im Bauernhaus an der Osdorfer Landstraße.
Haus & Garten Ambiente, Osdorfer Landstraße 253, Telefon 80 01 02 27, www.hausundgartenshop24.de

Küchen sind Lebensräume

„Küchen als Wohn- und Lebensraum so individuell zu konzipieren, wie es die Bewohner sind, die in Ihnen leben – das ist der Grundgedanke unseres Hauses bei jeder Küchenplanung“, sagt Guido Krätzer, Geschäftsführer von HKS Küchen. Er sagt weiter: „Wir hören gern zu, wenn Kunden mit ihren Wünschen und Ideen zu uns kommen. Gleichzeitig möchten wir sie aber auch mit beispielhaften Lösungen kreativer Küchenarchitektur inspirieren. Wir schöpfen bei unserer Arbeit aus einem reichhaltigen Erfahrungsschatz und haben die Hersteller an der Hand, die Küchenplanungen im exklusiven Bereich ebenso ermöglichen wie im Objektbereich.“

FOTO: © LEICHT KÜCHEN AG

LEICHT Küchen wie diese sind bei HKS Einbauküchen erhältlich

HKS Einbauküchen ist eine der ersten Adressen in Hamburg, wenn es um die Planung und Realisierung von Küchen geht. So vertrauten dem Unternehmen beispielsweise neben Boris Becker und Justus Franz viele weitere prominente Kunden. Außerdem ist HKS Haupthändler von LEICHT-Markenküchen in Hamburg und bietet weitere hochwertige Marken in einem Sortiment mit hoher Qualität und starkem Preis-/Leistungsverhältnis.

„Das einzige, was unsere Kunden mitbringen müssen, ist Zeit für einen Termin und einen Küchengrundriss“, so Guido Krätzer. Rufen Sie an!

HKS Einbauküchen, Kollaustraße 118, 22453 Hamburg, Telefon 58 79 79, www.hks-kuechen.de

Innovativer Sonnenschutz

Wer auf der Suche nach Sonnenschutzanlagen mit dem gewissen Etwas ist, ist beim Raumaustattermeisterbetrieb RAUMDESIGN Rudolf Meyer richtig. Denn hier gibt es beispielsweise Waben-Plissées, die nachhaltig für ein besseres Raumklima sorgen. Im Sommer bleibt der Raum angenehm kühl, im Winter schützt das Plissée vor Wärmeverlust am Fenster und hilft so, Energie zu sparen. Durch die spezielle Wabenkonstruktion kann

Raumdesign von Rudolf Meyer

außerdem der Schall im Raum messbar reduziert werden. Hochwertige Stoffe mit besonders textiler Optik und Haptik schaffen darüber hinaus eine wohnliche Atmosphäre.

Zum Portfolio von RAUMDESIGN Rudolf Meyer gehört auch die Hilfe für Allergiegeplagte. Denn mit Insektenschutzrahmen, die mit einem innovativen Pollenschutzgewebe ausgestattet sind, haben Pollen keine Chance. Die Rahmen, die natürlich auch gegen Insekten schützen, werden millimetergenau maßgefertigt. Sogar Sonderformen sind möglich.

Weitere Schwerpunkte des Leistungsspektrums sind das Anfertigen von Vorhängen, das Verlegen von Bodenbelägen aller Art sowie das Aufpolstern und Beziehen von Sitzmöbeln.

Gern berät Sie Rudolf Meyer in Ihrem Zuhause oder in seinem Rissener Geschäft.

RAUMDESIGN Rudolf Meyer, Wedeler Landstraße 53g, Telefon 81 23 92, www.raumdesign-meyer.de

Malte Kwiatkowski setzt die Gartenideen seiner Kunden um

Ideen umsetzen

Gärtner Malte Kwiatkowski setzt mit seiner Firma „Ihr Gartengestalter" die Ideen und Vorstellungen seiner Kunden um. Zu seiner Arbeit gehören neben Pflegearbeiten auch Neuanlagen, Terrassenbau, Holzarbeiten und Zaunanlagen.
Gern macht er auch Gestaltungsvorschläge, die er individuell für den Garten des Auftraggebers erarbeitet. Vereinbaren Sie doch direkt einen Beratungstermin.
Malte Kwiatkowski, Ihr Gartengestalter, 22880 Wedel, Telefon 04103 806 89 46, Mobil 0176 96 14 76 17, gartengestalter-wedel@web.de

Sicher bedacht

Die Firma Heinz Jakobi GmbH ist seit 1955 als Innungs- und Ausbildungsbetrieb des Dachdeckerhandwerks in Wedel ansässig und bietet Kunden qualitativ hochwertige, fachgerechte, saubere und termintreue Arbeiten zum fairen Preis. Sie übernimmt neben den klassischen Arbeiten wie Steildachdeckungen und Flachdachabdichtungen auch das Verkleiden von Schornsteinen und Fassaden und führt sämtliche Bauklempnerarbeiten (Dachrinnen und Fallrohre inklusive Reinigung) sowie Zimmerer- und Gerüstarbeiten aus. Außerdem werden Wohnraumfenster von Velux und Roto eingebaut. In großen Höhen kommt der 30-Meter-Kran zum Einsatz.

Annegret Mencke und Heinz Jakobi

Mit diesem umfangreichen Leistungsspektrum bietet die Firma Heinz Jakobi bei Sanierungen und auch beim Neubau alles aus einer Hand.
Dachdecker Heinz Jakobi, Tinsdaler Weg 173, Tel. 04103 29 79

Am 7. April ist „Keine-Hausarbeit-Tag"

Faulenzen erlaubt! Am 7. April bleibt der Staubsauger im Schrank und die Wäsche kann noch einen Tag warten. Es ist „Keine-Hausarbeit-Tag"! Ein englisches Ehepaar soll diesen Tag ins Leben gerufen haben, um mehr Zeit für sich zu haben. Dieser charmanten Idee schließt man sich doch gern an. Vielleicht würde das noch mehr Spaß machen, wenn dieser Tag in diesem Jahr nicht auf einen Montag fallen würde. Aber auch ein Feierabend ohne Hausarbeit hat ja seinen Reiz.
Wer die Hausarbeit nicht liegenlassen will, hat allein im April noch reichlich Gelegenheiten, einen Aktionstag zu begehen. Passend zum Frühling ist beispielsweise am 13. April der Ehrentag der Pflanze. Auch schön: der vom Deutschen Brauer Bund initiierte „Tag des Deutschen Bieres" am 23. April. Kann es einen besseren Anlass geben, um die Ankunft des Frühlings in Haus und Garten zu feiern? Falls im April noch nicht der richtige Tag dabei war, kommt er ganz bestimmt im Mai. Der „Ohne-Hose-Tag" am 2. Mai ist vielleicht nicht Jedermanns Sache, aber den Weltlachtag am 4. Mai sollte sich Jeder im Kalender anstreichen. Denn lachen ist nicht nur gesund, sondern macht auch anderen eine Freude.

FÜR SANIERUNG, AN- + UMBAU IHRE ZUVERLÄSSIGE ADRESSE
ATELIER
BETTINA GEORGIUS
ELBCHAUSSEE 539 · 22587 HAMBURG · TEL: 040 - 86 37 33 · 0172 - 401 53 63 · FAX: 040 - 866 30 66
WWW.ATELIER-BETTINA-GEORGIUS.DE
Beratung, kreative, funktionale Planung, Bauaufsicht + Kostenüberwachung bei: Renovierung, Sanierung + Gestaltung im Innen- + Außenbereich.
Alles unter einer Regie: Vom Maurer bis zum Dekorateur, inklusiv Endreinigung. Sämtliche Handwerker werden koordiniert, abgestimmt und ständig überwacht. Auch während Ihrer Abwesenheit wird 100 % nach Ihren Wünschen gearbeitet.
IHRE ☆☆☆☆☆ ADRESSE

Ihr Einkauf passt nicht mehr in den Kofferraum?
als Lasttaxi gern für Sie im Einsatz:
- Von Montag bis Samstag
- Bis 20:00 Uhr
- 940 kg, 2,52 x 1,78 x 1,94 m
- Ladungssicherung
- Möbel, Kleinumzüge
- Montageservice
- Kunsttransporte
- Gefahrguttransporte

Hans Joachim Richter
Gefahrguttransporte
Dienstleistungen
Tel. 0174-490 10 51
hrichter.gefahrgut@gmx.de
www.gefahrguttaxi.de

FÜR INNEN UND AUSSEN 040-812167
WRAGE
SANITÄR
BEDACHUNG
HEIZUNG
Das Dach Ihres Hauses ist nicht nur norddeutschen Wetterverhältnissen ausgesetzt, sondern sollte auch nach neuesten Erkenntnissen wärmegedämmt sein. Sollte ihr Haus eine Verjüngungskur oder eine Reparatur zur Werterhaltung benötigen, dann können Sie auf uns zählen. Unsere Dächer trotzen jeder Witterung.
SEIT 1949
WWW.WRAGE-GMBH.DE

HAMBURGER Klönschnack

Grill-Giganten 2014 gesucht

Frauen verstehen nichts von Fußball und Frauen können nicht grillen. Von wegen. Diese beiden Vorurteile sind so was von Schnee von gestern! Das beweisen nicht nur immer mehr weibliche Fußballfans, sondern auch die Grill-Giganten der letzten zwei Jahre. Denn in beiden Jahren waren die Gewinner des Wettbewerbs für Hobby-Griller Frauen. Ob sich auch in diesem Jahr wieder die Damenmannschaft den Titel sichert, entscheidet sich im Finale.

FOTO: © GRILL GIGANTEN

Männer- und Frauenteams treten am Grill gegeneinander an

Noch werden Teilnehmer gesucht. Wer sich bewerben möchte, kann das bis zum 21. April auf der Seite der Grill-Giganten. Einfach Video oder Fotos von der letzten Grillparty hochladen und die Jury überzeugen. Wer das schafft, hat Chancen, zum Casting eingeladen zu werden. Hier werden dann eine je sechsköpfige Damen- und Herrenmannschaft zusammengestellt, die beim Finale gegeneinander antreten werden. Um sich auszutauschen und die Siegertaktik fürs Finale auszutüfteln, haben die beiden Teams nach dem Casting einen Monat Zeit. Auf die Gewinner warten am Ende neben Ruhm und Ehre auch attraktive Preise. **www.grill-giganten.de**

Ins rechte Licht setzen

Die Firma Lightning Solution Sylt bringt Farbe ins Leben ihrer Kunden. Mit maßgeschneiderten Lichtszenarien werden Räume individuell gestaltet und auch Kunden in Hamburg immer wieder begeistert. Für ein ganzheitliches Raumkonzept bietet René Schreiber in seinem Betrieb nicht nur die Lichttechnik an. Weitere Schwerpunkte seiner Arbeit sind Maler- oder Fußbodenverlegearbeiten, Dacharbeiten und Fassadenanstrich. René Schreiber ist in Hamburg, aber auch auf Sylt tätig und steht seinen Auftraggebern – ob auf der Insel oder auf dem Festland – jederzeit zur Verfügung.

Licht setzt Akzente und erzeugt schöne Stimmung

Lassen Sie sich beraten und Ihre Wohnträume mit Licht und Farbe Wirklichkeit werden. Ein Anruf genügt.
Lightning Solution Sylt, Mobil 0151 24 01 14 72, www.lightning-solution-sylt.de

Kohlermann & Koch GmbH
Für Ihre Sicherheit
Einbruch- und Sonnenschutz
von der Polizei empfohlener Errichter-Betrieb
• Rolladen – Rolltore
• Fenster- u. Türsicherungen
• Markisen
• Insektenschutz
Neu: Schenefelder Landstr. 281
22589 Hamburg
Tel.: 87 30 32 · Fax: 8 70 10 80
www.kohlermann.de

Santiago Gartenservice
Gartenlandschaftsbau · Gartengestaltung
Gartenpflege · Gartenbewässerung
Zaunarbeiten · Wegebau · Teichbau
Tel. 04103 - 803 76 02 · Mobil 0172 - 603 65 09

Martina Brühl IMMOBILIEN
RELOCATION | HOME-STAGING
Ich bringe Stadt, Land und Leute zusammen.
Lassen Sie sich überzeugen, dass es auch anders geht!
Vermietet
Verkauft
Verkauft
Demnächst...
Tel. 040 881 40401 · Mobil 0178 158 9994 · www.martina-bruehl-immobilien.de

Professionelle Gartenplanung

„Jeder Gartenbesitzer wünscht sich einen Garten, in dem man sich wohlfühlen kann. Beim Umbauen oder Gestalten sind Gartenbesitzer aber oft überrascht, wie kostspielig das Projekt sein kann. Dass man dann am ehesten auf die Planung verzichtet, ist verständlich“, weiß Anneli Wilska, Spezialistin für Gartengestaltung. Sie sagt weiter: „Eine professionelle Gartenplanung bietet aber viele Vorteile, denn optimierte Bauzeit und das Ausbleiben aufwendiger Korrekturmaßnahmen können Geld sparen. Außerdem können kreative Ideen entstehen, auf die ein Laie gar nicht gekommen wäre. Und letztlich steigern eine teilweise Modernisierung oder eine komplette Neueinrichtung des Gartens neben der Wohnqualität auch den Wert der Immobilie. Natürlich ist das Wichtigste, dass die Kunden sich in ihrem Garten wohlfühlen und das Gefühl haben, dass das Preis-Leistungs-Verhältnis des Projektes stimmt.“

Gartengestalterin Anneli Wilska

Anneli Wilska bietet neben Gartenplanung und -beratung auch gemeinsam mit erfahrenen Gartenbaufirmen die komplette Ausführung von Hausgärten und Spielplätzen an. Vereinbaren Sie doch einfach mal einen Termin.

Anneli Wilska Gartengestaltung, Mobil 0171 830 68 01, www.gartengestaltung-blankenese.de

Radiant Orchid ist Farbe des Jahres 2014

Die Pantone LLC. ist der weltweit führende Anbieter von Farbsystemen und aktuellen Technologien zur exakten Farbauswahl und -kommunikation. Jedes Jahr definiert PANTONE die „Farbe des Jahres“. In diesem Jahr heißt sie „Radiant Orchid“. Was manchem schon beim ersten Hingucken wehtut, ist für die Scouts von PANTONE, die ständig die Entwicklung in Bereichen wie Kultur, Mode, Gesellschaft, aber auch Wirtschaft und Wissenschaft beobachten, die Farbe 2014. Laut der Experten fasziniert der Ton das Auge und regt die Phantasie an. Außerdem soll die bezaubernde Harmonie von Fuchsia, Lila und Pink Zuversicht wecken und Freude, Liebe und Gesundheit ausstrahlen.

Radiant Orchid

Nun ja. Vielleicht entfaltet Radiant Orchid ihre Wirkung erst an der Wand oder als neuer Sofabezug. Warum eigentlich nicht? Diese Alternative zu klassischem Weiß oder gedeckten Tönen ist in jedem Fall mal etwas Anderes. Und wer sich nicht traut – 2015 gibt es eine neue Farbe des Jahres.

www.pantone.de

SchrankstudioSchilling

Schrankideen nach Maß

Osdorfer Landstr. 251 b · 22549 Hamburg · 040-35 71 91 01 · **www.schrankstudio-schilling.de**

Dietmar Dobe Werksvertretung Wedel

Direkt ab Werk! Ohne Anfahrtskosten!

Markisen + Rolläden zu günstigen Preisen

Warum mehr bezahlen?

Vordächer - (Dach-) Fenster - Türen

Beratung nach telef. Vereinbarung vor Ort.

☎ *0 41 03 / 91 83 80 · Fax 91 83 81*

Info@heim-und-haus-dobe.de · www.heim-und-haus-dobe.de

Samstag, 5. April
9 bis 18 Uhr

Sonntag, 6. April
11 bis 16 Uhr

» Der Frühling lässt sein blaues Band... «

Wir laden herzlich ein zu leckerem Flammkuchen, Wein und alkoholfreien Getränken.

Entdecken Sie bei uns die große Auswahl an gesunden und leckeren Blu-Kräutern aus kontrolliertem Anbau sowie eine Riesenauswahl an Orchideen, Blüh-, Grün- und Kübelpflanzen.

Kinderprogramm: Blumentöpfe bemalen

HYDRO BÖTTLE
RAUMBEGRÜNUNG

Blankeneser Chaussee 149 - 151
22869 Schenefeld
Telefon: 040 - 86 99 25
www.hydroboettle.de

Klönschnack DAS STADTMAGAZIN PRÄSENTIERT:

DIE EXPERTEN IM JULI:

SENIOREN

Die Senioren von heute sind aktiv, lebenslustig und planen bewusst.
Nutzen Sie die Anzeigensonderveröffentlichung zum Thema Senioren im HAMBURGER KLÖNSCHNACK, um sich mit Ihrem Unternehmen oder Ihrer Dienstleistung dieser attraktiven Zielgruppe zu präsentieren.

Anzeigenschluss: 13. Juni 2014

DIE EXPERTEN IM AUGUST:

SOMMERLUST

Im August heißt es einfach nur Sommer pur. Seien Sie mit einer Anzeige in unserer Anzeigensonderveröffentlichung „Sommerlust" dabei und zeigen Sie, wie die KLÖNSCHNACK-Leser mit Ihren Produkten oder Dienstleistungen den perfekten Sommer erleben.

Anzeigenschluss: 15. Juli 2014

ACHTUNG! BUCHEN SIE NOCH VOR DEN SOMMERFERIEN!

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · www.ksv-hamburg.de

Sonderteil im Hamburger Klönschnack
April 2014 | 12. Jahrgang

www.kloenschnack.de
Nummer 2

DER GUTE RAT VOM

HAMBURGER Dr. Klönschnack

DIE GESUNDEN SEITEN FÜR KÖRPER, GEIST UND SEELE IN DEN ELBVORORTEN

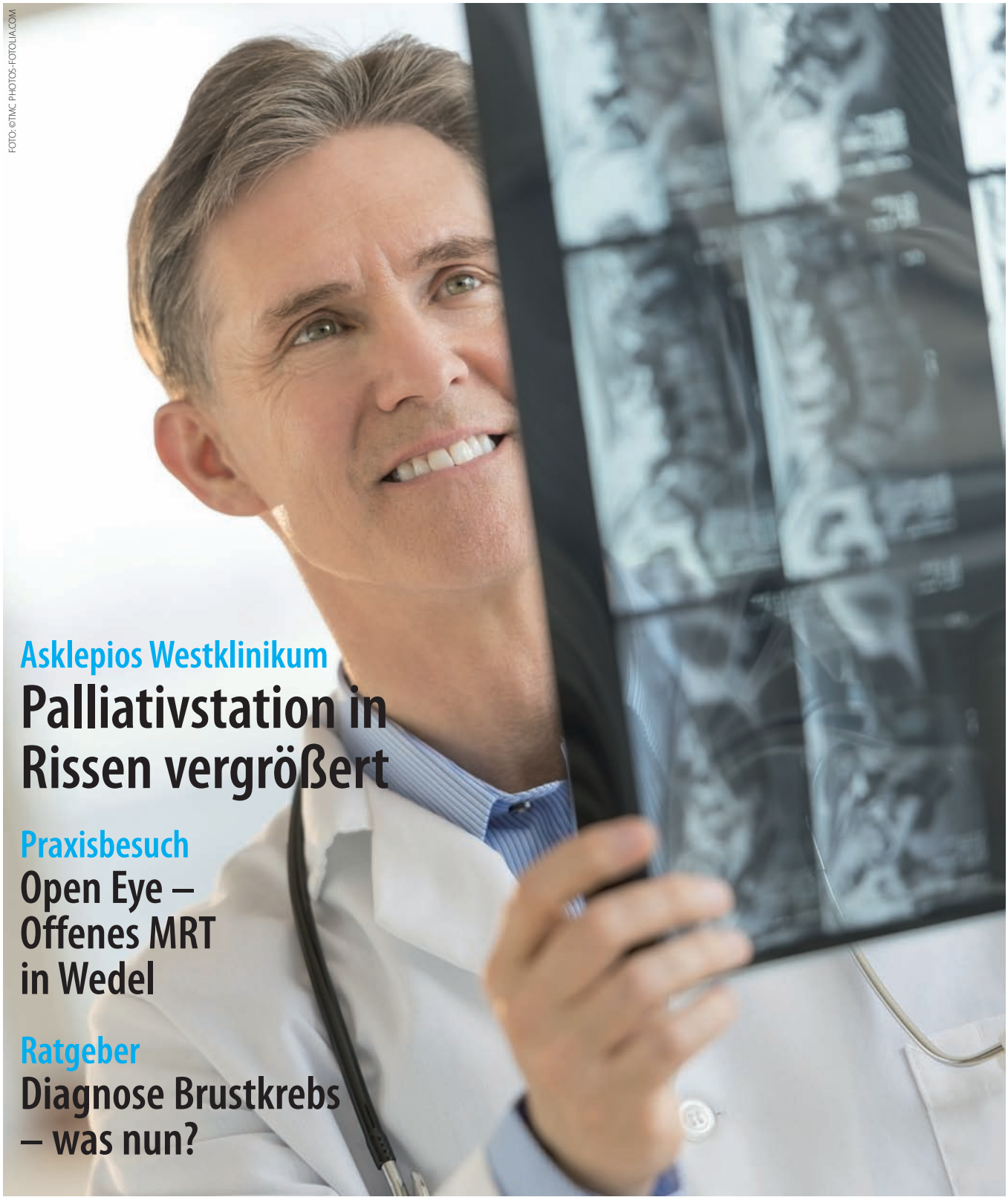


FOTO: ©TMC PHOTOS-FOTOLIA.COM

Asklepios Westklinikum

Palliativstation in Rissen vergrößert

Praxisbesuch

Open Eye – Offenes MRT in Wedel

Ratgeber

Diagnose Brustkrebs – was nun?

FOTO: KORFF & VAN MIERLO

Ein Screening ist keine leichte Untersuchung. In einer engen Röhre muss der Patient für eine gefühlte Ewigkeit liegen. „Open Eye Wedel" bietet jetzt einen einzigartigen Apparat mit 360-Grad-Freiblick und einer besonders breiten Liegefläche, Beklemmung ausgeschlossen – und der Partner findet auch noch ein Plätzchen zum Händchenhalten.

Kernspintomographie

Ohne Platzangst in die „Röhre"

Ob Bandscheibenvorfall, chronische Schmerzen oder zur Nachkontrolle, für eine Diagnose werden Patienten immer öfter in den Magnetresonanztomographen geschickt. Jetzt gibt es eine einzigartige technische Neuerung, die eine angstfreie Untersuchung verspricht.

Langsam fährt die Untersuchungsliege unter das offene Hochfeld-Magnetresonanztomographiegerät (kurz MRT). Roswitha Müller liegt entspannt da. Nach ihrem Fahrradunfall veranlasste ihr Arzt einen MRT-Termin zur Nachsorge.

„Ich hatte Angst vor der engen Röhre, da war ich froh über den Vorschlag, das neue, offene MRT in Wedel auszuprobieren", erzählt die Rentnerin.

Einzig ihr Bein ist mit einer Spule stabilisiert, der Rest des Körpers liegt entspannt in dem 360-Grad-Panorama-Apparat. Sie kann darin frei liegen, ist nicht von engen Wänden umgeben, hört Musik und kann zur Beruhigung einen für sie angenehmen individuellen Lichteffekt einstellen.

Dr. Carl-Martin Junge ist Facharzt für diagnostische Radiologie und ärztlicher Leiter der im November 2013 eröffneten Privatpraxis „Open Eye Wedel".

Durch seine langjährige Tätigkeit als radiologischer Oberarzt, zuletzt im Altonaer Kinderkrankenhaus, weiß er, dass Patienten, die unter Platzangst, starken Schmerzen und/oder Übergewicht (bis zu 250 Kilogramm) leiden, bei der Untersuchung mitunter Qualen leiden. Auch Kleinkinder haben oft ein beklommenes Gefühl, wenn sie durch eine 60 Zentimeter große Öffnung in eine lange „Röhre" geschoben werden und dort eine ganze Weile still liegen müssen.

„Oft habe ich erlebt, wie unwohl Patienten sich in den klassischen Kernspintomographen fühlten oder sogar Platzangst bekamen, weshalb ich über die Möglichkeiten des offenen MRT mehr als froh bin."

> Menschen mit Platzangst, starken Schmerzen, Übergewicht oder Kleinkinder leiden in der engen Röhre Qualen – im offenen MRT ist das kein Problem.

Seit über 30 Jahren klären Kernspin-Untersuchungen unter anderem neurologische sowie orthopädische Fragen bei Weichteilen und Gelenken ab.

Anders als bei der Computertomographie, mit der vor allem Knochen und Lungen untersucht werden, besitzt die Magnetresonanztomographie aufgrund fehlender Röntgen-Strahlung keinerlei Nebenwirkungen.

Der Mediziner erläutert die Untersuchung so: „Jedes MRT-Gerät sendet ungefährliche Magnetwellen ab, die von dem Wasser, aus dem der menschliche Körper zum Großteil besteht, „beantwortet" werden. Diese Signale zeichnet das Gerät mit speziellen Antennen („Spulen") auf, aus denen der Computer dann exakte Bilder erstellt. Das Magnetfeld des Kernspintomographen sorgt dafür, dass sich die winzigen Wasserteilchen im Körper so ausrichten, dass sie auf die Magnetwellen antworten können."

Die Besonderheit beim Panorama-Apparat: Sein Magnetfeld ist horizontal ausgerichtet und steht senkrecht zur Körperachse des Patienten. Deshalb können bei diesem Gerät wesentlich effektivere „Empfangsspulen" eingesetzt werden als bei Tunnel-Geräten.

Auf diese Weise kann der Panorama-Apparat mit einer geringeren Magnetfeldstärke von 1,0 Tesla arbeiten und erreicht damit eine höhere Bildqualität als ein herkömmliches 1,5 Tesla Tunnelsystem. Andere offene Kernspintomographen haben eine niedrigere Feldstärke und liefern deshalb Bilder mit geringerer Qualität.

Das dreimal so große, offene Gerät kann zudem alle Teile des Körpers durchleuchten. Denn das ruhige und angstfreie Liegen

steigert nach der Erfahrung von Dr. Junge deutlich die Präzision der Aufnahmen.
Daneben ist die Untersuchung von Kindern wesentlich problemloser als bisher. „Beim offenen MRT können sich die Eltern während des gesamten Verfahrens gemeinsam mit den Kleinen hinlegen, so dass sie absolut ruhig bleiben“, erzählt der 57-jährige Mediziner und Fachmann für Kinderradiologie. Weiter weiß er: „Der offene Ausblick in den Raum und der direkte Blickkontakt mit dem Praxis-Team oder Angehörigen erleichtert die Untersuchung, für die sich das ganze Team ausreichend Zeit nimmt.“

> Beim offenen MRT können die Eltern während der Untersuchung neben ihrem Kind liegen.

Dr. Junge untersucht in seiner Praxis neben der Gelenk- und Weichteildiagnostik oft Regionen, die schwer einsichtig sind, wie innere Organe (Leber, Bauchspeicheldrüse und Nieren). Auch Beckenorgane wie Gebärmutter und Prostata können genau abgebildet werden.
Zusätzlich bietet die offene Kernspintomographie eine genaue Methode, Beschwerden in Kopf und Gehirn zu ergründen. Mit dem Panorama-Gerät können die Ursachen von Kopfschmerzen, Schwindelgefühl und Schlaganfällen erkannt werden. Seine Bilder stellen Erkrankungen des zentralen Nervensystems präzise dar.
Die Untersuchung der Wirbelsäule ist difficil. Mittels MRT können kleinste Veränderungen der Wirbelsäule und Bandscheiben erkannt werden. Beeinträchtigungen des Rückenmarks oder der Nerven werden sichtbar. Das Gerät erleichtert Patienten mit Rückenschmerzen die Untersuchung – durch kürzere Scanzeiten und die entspannt offene Lagerung im Gerät. Weitere Bereiche sind Gelenke, Sehnen und Bänder sowie Untersuchungen von Blutgefäßen, Venen und Arterien.
Das offene MRT in Wedel ist das einzige seiner Art in einer niedergelassenen Praxis in ganz Norddeutschland. Der Experte weiß, dass in ganz Deutschland nur circa 30 andere Geräte zum Einsatz kommen.
Eine Kassenzulassung für gesetzlich Versicherte steht nicht zur Verfügung, weswegen radiologische Praxen mit einem offenen MRT nach der gültigen Gebührenordnung für Ärzte abrechnen. „Kassenpatienten benötigen eine Kosten-Übernahmeerklärung ihrer Kasse, die im Regelfall jedoch zu erhalten ist“, berichtet Dr. Carl-Martin Junge aus seiner Erfahrung. „Ob bei Kindern oder starker Platzangst – die Kassen setzen sich meist für ihre Versicherten ein.“

Autorin: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de

Open Eye – Offenes MRT Wedel

Open Eye – Offenes MRT Wedel,
Praxis für Kernspintomographie
Dr. Carl-Martin Junge

Ärztehaus Bahnhofstraße 40,
22880 Wedel,
Telefon 244 24 58 -130

www.mrt-wedel.info

ORTHOPÄDIE MÜHLENKAMP

OPERATIVE ORTHOPÄDIE:
Hüft- und Knieendoprothetik
Schulter-, Knie-, Fußoperationen
sportorthopädische Operationen

KLINIKEN:
Klinik Dr. Guth
Die Facharztklinik
Klinik Fleetinsel

KONSERVATIVE ORTHOPÄDIE:
Osteopathie
Chirotherapie
Akupunktur
Sportmedizin
Rheumatologie

Dr. med. R. Theermann
PD Dr. med. Dr. C. Hartwig
Dr. med. K. Höfken

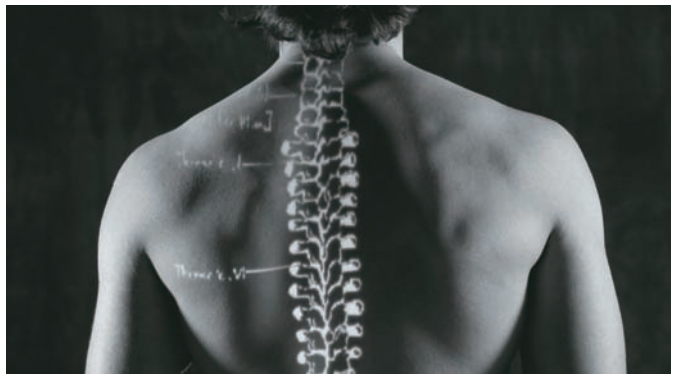
Mühlenkamp 33a
22303 Hamburg/Winterhude
040/27 83 99-0

www.orthopaedie-hamburg.de

Gynäkologie

Mehr Sicherheit dank neuer Hormonspirale

Ab dem 1. März ist in der Praxis von Prof. Dr. med. Kai J. Bühling neben Gynefix® ein weiteres Verhütungsmittel erhältlich, das sich durch eine hohe Sicherheit und Zuverlässigkeit auszeichnet. Mit der neuen Hormonspirale Jaydess® kann Prof. Dr. Bühling alle in Deutschland zugelassenen Verhütungsmethoden anbieten. Dr. Bühling weiß: „Für viele Frauen wird das Wort „Pille" als Synonym für Verhütung verwendet. Das muss aber nicht sein, da es eine ganze Reihe anderer Methoden gibt." Weiter erklärt der Gynäkologe: „Wichtig ist eine individuelle Beratung, bei der die optimale Verhütungsmethode für die Patientin ausgewählt wird."
In Blankenese betreibt Prof. Dr. Bühling eine Schwerpunktpraxis für die Behandlung von Hormonstörungen, Verhütung, zur Behandlung von Wechseljahresbeschwerden und zur Betreuung von Risikoschwangerschaften. Dr. Bühling besitzt die von der Ärztekammer Hamburg verliehenen Schwerpunktbezeichnungen „Spezielle Geburtshilfe und Perinatalmedizin" sowie „Gynäkologische Endokrinologie und Reproduktionsmedizin". Er ist Mitglied zahlreicher nationaler und internationaler Fachgesellschaften und angesehener Referent auf Kongressen im In- und Ausland. Lassen Sie sich über die neue Hormonspirale Jaydess® jetzt informieren.
Praxis Prof. Dr. med Kai J. Bühling, Ole Hoop 18, Telefon 86 35 25, www.frauenaerzte-blankenese.de



Schluss mit Rückenschmerzen

Chiropraktik

Tag des Rückens

Am 12. April lädt das Institut Thomas Grossmann zum „Tag des Rückens" ein. Von 15 bis 18 Uhr bietet der Chiropraktiker individuelle Untersuchungen sowie zielgerichtete Gesprächsrunden zu Ursache und Lösung der Zivilisationskrankheit Rückenschmerzen an. Der Tag soll einen Einblick in spezifische Diagnosemethoden der amerikanischen Chiropraktik geben. Wie bei vielen anderen Krankheiten auch, liegt die Ursache von Rückenschmerzen in der Wirbelsäule begründet. Durch Thermoscan, Ausmessung der Körperstatik und Funktionstests für Hals- und Beckenwirbelsäule werden die Ursachen genauestens untersucht.
Institut Thomas Grossmann, Hallerplatz 4, Anmeldung unter Telefon 85 37 33 95

Gesundheitsvorsorge

Präventionskette zum Schutz der Kinder

Die Eltern von rund 33.000 Hamburger Kindern werden seit diesem Jahr per Anschreiben an die Vorsorgeuntersuchung erinnert. Im 10. bis 12. sowie 21. bis 24. Lebensmonat werden die Eltern auf die Teilnahme an der U 6 und U 7 Vorsorgeuntersuchung hingewiesen. Nach einer zweijährig stattfindenden Erprobung des Modellversuchs und der begleitenden Evaluation sowie Erfahrungen aus anderen Ländern wurde das Verfahren überarbeitet und angepasst. Eine zentrale Stelle, die notwendige Daten vom Einwohnermelderegister bekommt, schickt ein Einladungsschreiben mit einer codierten und frankierten Karte an die Eltern, die vom Arzt abgezeichnet und direkt an die zentrale Stelle zurückgeschickt werden muss. Im Falle der Versäumnis kontaktiert das Gesundheitsamt die Familien. Das alles ist Teil des differenzierten Netzwerks der Frühen Hilfe für Kinder in der Hansestadt. Von der Schwangerschaft bis zum Schuleintritt der Kinder sollen die Eltern auf die Notwendigkeit der Untersuchungen hingewiesen werden, um eventuelle Fehlentwicklungen frühzeitig zu erkennen und gegebenenfalls zu behandeln. Gesundheitssenatorin Cornelia Prüfer-Storcks: „Mit den Babylotsen, den Familienteams, dem Erinnerungs- und Meldewesen und der Kita haben wir jetzt in Hamburg eine Präventionskette zum Schutz der Kinder von der Schwangerschaft bis zum Schuleintritt."

Eltern werden jetzt per Anschreiben an die Vorsorgeuntersuchung erinnert

Plastische und Ästhetische Chirurgie an der KLINIK DR. GUTH

Die Abteilung für Plastische und Ästhetische Chirurgie an der KLINIK DR. GUTH wird von Dr. med. Handschin geleitet. Dr. Alexander Handschin ist Facharzt für Plastische und Ästhetische Chirurgie mit der Zusatzbezeichnung Handchirurgie und verfügt über eine langjährige Operationserfahrung.

Die häufigsten Patientenanfragen und Wünsche befassen sich mit den Themen Brustvergrößerung und Oberlidstraffung, erläutert Dr. Handschin im Gespräch. „Zu Beginn einer plastisch-ästhetischen Behandlung steht immer eine persönliche Untersuchung und Beratung. Hier werden die individuellen Wünsche des Patienten besprochen und ein Behandlungsplan erstellt“, so Dr. Handschin weiter. Die Operationen finden ambulant und stationär, immer unter höchsten Sicherheitsstandards in der KLINIK DR. GUTH statt.

Bei der Brustvergrößerung kommen ausschließlich hochwertige, quervernetzte Silikonimplantate von Marktführern zum Einsatz. Regelmäßige Nachsorgeuntersuchungen in der Sprechstunde des Chefarztes sind ebenfalls ein fester Bestandteil der Behandlung.

www.aesthetik.drguth.de

Factsheet Brustvergrößerung:

- Vorgespräch und Auswahl der korrekten Implantatgröße
- Individuelle Bestimmung des Implantates nach Patientenwunsch
- Auf Patientenwunsch hin mehrere Vorgespräche unverbindlich möglich
- Kurzstationärer Aufenthalt an der KLINIK DR. GUTH ca. 2 – 3 Tage
- Operationsdauer ca. 60 Minuten, Eingriff in kurzer Vollnarkose
- Regelmäßige Nachkontrollen
- Erholungsphase / Rehabilitation 4 – 6 Wochen

Unser Leistungsspektrum:

- Brustvergrößerung
- Brustverkleinerung/-straffung
- Brustaufbau nach Krebsoperationen
- Gynäkomastie
- Bauchdeckenstraffung
- Lidstraffung
- Facelift
- Plastische Gesichtschirurgie, Tumorentfernung im Gesicht (z.B. Basaliom, Spinaliom)
- Plastisch-chirurgische Behandlung bei chronischen Wunden und Wundheilungsstörungen (Mitglied Wundzentrum Hamburg)

KLINIK DR. GUTH

Ihrer Gesundheit verpflichtet

Medizinische Kompetenz und Menschlichkeit – diese Werte legen wir unserer Arbeit in der KLINIK DR. GUTH zu Grunde. Von der Orthopädie über die Chirurgie, Gynäkologie und Innere Medizin bis hin zur Plastischen Chirurgie erhalten Patienten aller Klassen eine ganzheitliche Behandlung auf höchstem medizinischen Niveau.

Vertrauen Sie uns, denn Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen.

KLINIK DR. GUTH DER KLINIKGRUPPE DR. GUTH
Jürgensallee 46 – 48 | 22609 Hamburg | Telefon: 040 82281-249 | www.aesthetik.drguth.de

COSMEDICUM HAMBURG
Institut für Kosmetik und Ästhetik

Medizinische Kosmetik & Fußpflege
Laserbehandlung (ärztlich begleitet)

Unser Highlight:
Hydrafacial MD ®

Neu!

Porentiefe Gesichtsreinigung mit Soforteffekt
(von US-Dermatologen entwickelt).
Erstrahlendes Hautbild und Anti-Aging-Effekt
dank hochwirksamer Wirkstoffapplikation.

OSDORF · LANGELOHSTRASSE 158 · TEL.: 040 - 866 477 703
BLANKENESE · DOCKENHUDENER STRASSE 15 · TEL.: 040 - 241 984 72
TERMINE NACH VEREINBARUNG VON 8-19 UHR
www.cosmedicum-hamburg.de

Rückenspezialisten im Hamburger Westen

Das Wirbelsäulenzentrum Hamburg-West am Asklepios Westklinikum Hamburg ist spezialisiert auf die Diagnostik und Behandlung von Wirbelsäulenerkrankungen wie

- Bandscheibenvorfall
- Spinalkanalstenose
- Wirbelgleiten
- Wirbelbrüche
- Wirbelgelenkverschleiß
- Kreuzbein-Darmbein-Syndrom

Das Spektrum des Zentrums reicht von der konservativen Schmerztherapie über mikrochirurgische und endoskopische Operationsverfahren bis hin zur operativen Behandlung von Wirbelbrüchen. Ein weiterer Schwerpunkt ist die Multimodale Schmerztherapie, die vor allem bei chronischen Rückenschmerzen zum Einsatz kommt.

Wirbelsäulenzentrum Hamburg-West
Dr. Hans-Peter Köhler
Chefarzt am Asklepios Westklinikum Hamburg
Suurheid 20 ▪ 22559 Hamburg
Tel.: (0 40) 81 91-26 45
www.wz-hamburg-west.de

Coaching

Die Kunst der Veränderung

Neue Ziele, Ausnahmesituationen oder existentielle Krisen haben alle eins gemeinsam: Sie beruhen auf Veränderung. Diese können lustvoll sein, weil man aktiv etwas verändern will. Sie können aber auch leidvoll sein, wie zum Beispiel der Verlust des Arbeitsplatzes, das Ende einer Partnerschaft oder andere einschneidende Ereignisse. In jedem Fall bedeutet Veränderung, dass Vertrautes verloren geht und Unsicherheit oder Angst entstehen.

Ulla Wiegand

WorkLife-Coach Ulla Wiegand weiß: „Schnelle Maßnahmen helfen nicht weiter, weil sie die Gefühle der Angst, der Kränkung, der Trauer oder Unsicherheit nicht mitnehmen. Die Verarbeitung dieser Emotionen ist aber die Voraussetzung für den freien Blick nach vorn."
Als motivierender Coach an Ihrer Seite begleitet sie durch das Gefühlschaos der Veränderung und erarbeitet gemeinsam mit Ihnen neue Perspektiven. Damit aus Ihrer Veränderung neue Chancen und ein gutes Lebensgefühl entstehen können.
WorkLife-Coaching, Ulla Wiegand, Telefon 69 27 80 53, www.worklife-coaching.de

Neuer Ratgeber für Eltern

Auf dem Weg zu mehr Medienkompetenz

Jeder siebte Jugendliche zwischen 11 und 17 Jahren verbringt täglich mehr als drei Stunden vor dem Computer. 36 Prozent beschäftigen sich sogar mehr als vier Stunden täglich mit Bildschirmmedien. Das teilt die Techniker Krankenkasse in Hamburg mit und beruft sich auf eine aktuelle Studie des Robert-Koch-Instituts. Eltern sind oft ratlos über die exzessive Nutzung. Die Landesstelle für Suchtfragen e.V. bietet eine kostenlose Broschüre an. Sie kann über das Online-Bestellsystem unter www.sucht-hamburg.de/materialien angefordert werden.

Medienkompetenz

Depressionen, Essstörungen oder Hyperaktivität

Kinder- und Jugendpsychiatrische Tagesklinik Osdorf eröffnet

Die Asklepios Klinik Harburg erweitert die bestehende Kinder- und Jugendpsychiatrische Institutsambulanz in Osdorf um eine Tagesklinik mit zehn Betten. Damit wird das Therapieangebot im Stadtteil weiter verbessert. Neben der ambulanten Diagnostik, Beratung und Therapie der psychischen und psychosomatischen Krankheitsbilder steht ab sofort auch ein multiprofessionelles Team für die tagesklinische Diagnostik und Therapie bereit. Die Einrichtung wird finanziell mit 165.000 Euro von der Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz unterstützt. Es werden eine Reihe Spezialsprechstunden angeboten. Unter anderem gibt es eine Sprechstunde für Kinder ab drei Jahren mit komplexen Entwicklungsauffälligkeiten sowie eine Sprechstunde für Kinder, die den Schulunterricht verweigern.
Institutsambulanz und Tagesklinik, Kroonhorst 11, 22549 Hamburg, Terminvereinbarung werktags unter Telefon 18 18 86 27 81

Diabetes

Erste Hamburger Klinik als offizielles Diabetologikum anerkannt

Als erste Hamburger Klinik wurde das Asklepios Westklinikum in Rissen von der Deutschen Diabetes Gesellschaft (DDG) als „Diabetologikum mit diabetesspezifischem Qualitätsmanagement" ausgezeichnet.
Mit zwei weiteren Zertifikaten hat die DDG das Westklinikum darüber hinaus auch als ambulante und stationäre Fußbehandlungseinrichtung ausgezeichnet. Damit würdigt die Fachgesellschaft die besondere Expertise der Klinik bei der Behandlung dieser häufigen Stoffwechselkrankheit.
Um eine qualitativ hochwertige Versorgung zu gewährleisten, zertifiziert die DDG Einrichtungen, die besonders hohe Anforderungen erfüllen. Das Diabetische Fußsyndrom gehört zu den wichtigsten Folgeerkrankungen des Diabetes mellitus und erfordert besondere Expertise bei der Behandlung.
Um die begehrte Zertifizierung der Fachgesellschaft zu erhalten, müssen die geprüften Kliniken und Praxen dokumentierte Behandlungserfolge sowie die erforderliche personelle und strukturelle Kompetenz und Ausstattung nachweisen, Verträge mit Kooperationspartnern und standardisierte, strukturierte Abläufe vorweisen und sich bei zwei Begehungen dem Urteil unabhängiger Diabetes-Spezialisten stellen.
www.asklepios.com

Blankenese

Gymnastik für Frauen 55+

Petra Burlon bringt Bewegung in ihr Leben. In der Familienbildung Blankenese unterrichtet sie Gymnastik. Dabei geht es um Stretch- und Gleichgewichtseinheiten am Boden. Anmeldung für Kurs „CBIaK166" unter: 970 79 46 10.
Kursbeginn: 8. Mai bis 3. Juli, von 9.15 bis 10.15 Uhr in der Familienbildung, Sülldorfer Kirchenweg 1b

Othmarschen

Hilfe bei Aphasie nach einem Schlaganfall

Menschen, die nach einem Schlaganfall unter Sprachstörungen leiden, fühlen sich oft allein gelassen. Dr. Luise Lutz hat sich über Jahrzehnte für die bessere Versorgung von Betroffenen eingesetzt – und das mit beträchtlichem Erfolg.
Die studierte Linguistin (Schwerpunkt Neurolinguistik/Patholinguistik) gründete 1982 die erste Selbsthilfegruppe (heute „Aphasiker-Selbsthilfe in Hamburg e.V."), deren Leitung sie nach zehn Jahren an Angehörige von Aphasikern übertrug. Heute gibt es drei Regionalgruppen in Hamburg sowie eine Gruppe für junge Aphasiker.
Seit 1996 therapiert sie in ihrer eigenen Praxis in Othmarschen Aphasiker. Zuvor arbeitete sie seit 1979 als Klinische Linguistin in der neurologischen Rehabilitation und hat ein weit verbreitetes Konzept (MODAK) entwickelt und zahlreiche Bücher, Aufsätze und Fachartikel geschrieben sowie Vorträge gehalten.
Für ihre unermüdliche Arbeit in ihrem Fachgebiet überreichte ihr Bundespräsident Johannes Rau 2003 das Bundesverdienstkreuz.
Dr. Luise Lutz, Alexander-Zinn-Straße 13, Telefon 81 99 75 36

Angst vorm Zahnarzt? Wir behandeln Sie im Schlaf!

Zahnarzt Sören Wandel

In unserer Praxis haben wir uns auf die Behandlung besonders sensibler und ängstlicher Patienten spezialisiert.
Sie haben als Kind oder Erwachsener schlechte Erfahrungen beim Zahnarztbesuch gemacht? Sie gehen erst zum Zahnarzt, wenn die Schmerzen oder der Leidensdruck durch Ihr soziales Umfeld so groß geworden ist, dass ein Besuch unausweichlich ist? Sie wissen, dass Ihre Zähne behandelt werden müssen, denn Ihr Aussehen, Ihr Allgemeinzustand und Ihre Lebensqualität leiden bereits!
Aber die Angst vor der Behandlung scheint unüberwindbar, da Sie kein Vertrauen mehr zu Zahnärzten haben!

Fachärztin für Anästhesie Cornelia Rind

Stellen Sie sich vor, Sie schlafen ein und nach dem Aufwachen ist die Behandlung beendet!
In dieser Dämmerschlaf-Narkose (Analgo-Sedierung) können sämtliche zahnärztlichen Behandlungen durchgeführt werden. Auch der für manche Patienten sehr quälende Würgereiz wird damit zuverlässig ausgeschaltet. Ein weiterer Vorteil ist die Möglichkeit, mehrere Therapieschritte in einem Termin zusammenfassen zu können und damit die Behandlungsdauer deutlich zu verkürzen. Wenn Sie Interesse haben, mehr über die Möglichkeiten der modernen Zahnbehandlung im Tiefschlaf zu erfahren, dann vereinbaren Sie einen Termin für ein Beratungsgespräch mit uns.

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Website: **www.praxis-wandel.de**

Wir sind auch am Mittwoch und Freitag nachmittag für Sie da und können uns daher sehr flexibel auf Sie einstellen.

Sören Wandel, Böttcherkamp 1, 22549 Hamburg
Telefon: 040 - 831 70 70, Website: www.praxis-wandel.de
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9:00 - 13:00 und 15.00 - 18:00 sowie nach Vereinbarung

Ragnhild Warnke
Praxis für klassische Homöopathie

Klassische Homöopathie - CranioSacrale Therapie

- Infektanfälligkeit
- Asthma
- Neurodermitis
- Erschöpfung
- Wechseljahrsbeschwerden
- Angststörungen

Termin nach Vereinbarung

Blomkamp 66 22549 Hamburg - Tel.: 040/800 30 825

Ihr Orthopäde am Tabea-Krankenhaus in Blankenese

Dr. med. Bertrand Prévôt
Facharzt für Orthopädie und Chirotherapie
Praxengemeinschaft - Blankenese

Kösterbergstraße 32
22587 Hamburg

Telefon: 040 / 419 29 89-0
Telefax: 040 / 419 29 89-29

info@dr-prevot.de
www.dr-prevot.de

Lebensenergie brauchen nicht nur Erwachsene!

!!!Jetzt NEU im juka dojo!!!

Infos unter 040 82 58 41 oder
www.fitness-nienstedten.de

juka dojo
Fitness-Center

Psychologie

Wachstum und innerer Frieden in ihren Beziehungen

Als Diplom-Psychologin, Familientherapeutin (HPG) und anerkannte Qigong-Lehrerin (DQGG) bietet Irmgard Eckermann in ihrer Praxis die Methode des Familienstellens in Gruppen- und Einzelsetting, Qigong und Meditation an.

Dipl.-Psych. Irmgard Eckermann

Familienstellen ist eine psychotherapeutische Methode, welche die unbewussten Bindungskräfte der Familie auf das eigene Leben sichtbar macht. Verstrickungen werden erlebbar und können aufgelöst werden. Familienstellen kann hilfreich sein bei Problemen mit Familie, Partnern, bei Krankheit, Verlust, Ängsten, beruflichen Problemen und vielem mehr. Familienstellen ist „Versöhnungsarbeit" mit erfahrenen Verletzungen. Der nächste Aufstellungstag ist am 28. Juni und kostet 100 Euro pro Aufstellung.

Dipl.-Psych. Irmgard Eckermann, Rugenbarg 10, Telefon 86 62 55 68, www.irmgard-eckermann.de

Pionierarbeit

Vom Kino in den OP-Saal: Mediziner mit 3D-Brille

Nach Kino und TV erobert die 3D-Technik jetzt auch die Medizin – und die Asklepios Klinik Weißenfels in Sachsen-Anhalt ist die erste Klinik im Asklepios Konzern und zugleich eines der ersten Krankenhäuser in Deutschland überhaupt, das die innovative Technik einsetzt. Seit wenigen Wochen können Dr. Hans-Jörg Scholz, Chefarzt der Urologie, und sein Team nicht nur per Schlüssellochtechnik (Laparaskopie) Blase und Niere untersuchen und behandeln, sondern sie sehen auch alle Details dreidimensional. Die minimalinvasive Chirurgie, oft auch Schlüssellochchirurgie genannt, hat sehr viele Operationen schonender gemacht. Denn statt großer Schnitte mit entsprechenden Wundflächen, die wieder zuheilen müssen, sind nur wenige, kleine Öffnungen notwendig, durch die dann eine Kamera und feine Instrumente ins Körperinnere geschoben werden. Auf einem Bildschirm sieht der Chirurg das Operationsgebiet vergrößert dargestellt. Wie beim Fernsehen hat die HD-Technik („High Definition") mit ihrer höheren Auflösung schon zu einer viel präziseren Wiedergabe geführt. Die bessere Sicht für den Mediziner bedeutet gleichzeitig mehr Sicherheit für den Patienten.

„Die 3D-Technik ist ein Quantensprung in der Darstellung des Operationsgebiets, der den Qualitätsgewinn durch die Einführung der HD-Technologie noch übersteigt", sagt Dr. Hans-Jörg Scholz, der zugleich Ärztlicher Direktor der Asklepios Klinik Weißenfels ist. „Die 3D-Technologie wird die bisherige zweidimensionale Visualisierung in den nächsten Jahren vollständig ablösen." Seit zwei Jahren hat Scholz das innovative Verfahren bei etwa 20 Patienten getestet. Ende Januar wurde es fest in Betrieb genommen und bei weiteren zehn Patienten angewandt, bei denen zum Beispiel eine Niere ganz oder teilweise entfernt werden musste. Der Urologe schätzt vor allem die bessere Tiefenorientierung durch die dreidimensionale Darstellung. Als Folge ist das Arbeiten exakter, das Operieren gelingt schneller und das Nähen ist vereinfacht. Besonders hilfreich ist das neue Verfahren auch für die Ausbildung der Nachwuchsmediziner. Denn mit der besseren Darstellung lässt sich die Laparaskopie (Bauchspiegelung) leichter erlernen.

FOTO: SPINOMED-GARTEN_WWW.FOKUS-DESIGN.COM

Mit Spinomed macht Gartenarbeit Spaß

Jubiläum

Gesundheitstag im Sanitätshaus Schroll

Seit über 40 Jahren berät und betreut das Sanitätshaus Schroll Patienten, Praxen, Krankenhäuser, Pflegeeinrichtungen und ambulante Pflegedienste zum Thema Orthopädietechnik. Im Mittelpunkt steht hierbei immer die Beweglichkeit des Menschen. Die 35 Mitarbeiter in sieben Filialen in Osdorf, Eidelstedt, Schnelsen, Lokstedt, Eppendorf, Neustadt und bald auch in Schenefeld geben Impulse für die Gesunderhaltung und beraten bei präventiven Maßnahmen, um möglichen Einschränkungen entgegenzuwirken. Anlässlich des einjährigen Bestehens der Filiale in der Langelohstraße veranstaltet das Team am 16. April einen Gesundheitstag. Hauptthema an diesem Tag ist die Beingesundheit mit kostenloser Venenmessung und alles rund um Osteoporose.
Ganz neu ist der Online-Shop, wo Sie Hilfsmittel (darunter auch der Spinomed für die Gartenarbeit) und Alltagshilfen finden. Wer sich im Internet nicht zurechtfindet, erhält in allen Filialen einen kostenlosen Katalog. Bestellungen können dort aufgeben oder von zu Hause telefonisch ins Haus bestellt werden.
Sanitätshaus Schroll, Langelohstraße 151, Telefon 88 23 75 10, www.sanitaetshaus-schroll.de

Hausmittel Speisezwiebel

Nahrungsmittel und Arznei zugleich

Die Zwiebel schmeckt nicht nur gut, sondern eignet sich auch als Heilpflanze. Einfach, dabei wirksam ist die Zubereitung eines entzündungshemmenden Hustenlösers. Dafür 75 Gramm Kandis auf 100 Gramm frische Zwiebelscheiben streuen und über Nacht ziehen lassen. Vom entstehenden Zwiebelsaft dreimal täglich einen Esslöffel einnehmen. Bei Ohrentzündungen hilfreich: ein Zwiebelsäckchen, bestehend aus fein gehackten Zwiebeln in einem Teefilter. Das Ganze über Wasserdampf erhitzen und auf das betroffene Ohr legen. Den Vorgang ein- bis zweimal wiederholen. Alternativ das Zwiebelsäckchen auf eine Wärmflasche legen und sich mit dem betroffenen Ohr etwa eine halbe Stunde darauf legen.

Grundlagenwerk

Fasten nach Buchinger

Otto Buchingers 1935 erstmals veröffentlichtes Grundlagenwerk zum Heilfasten ist seit diesem Februar kostenfrei bei www.ifasten.de online abrufbar.„Das Heilfasten und seine Hilfsmethoden als biologischer Weg“ war und ist ein Meilenstein der klinisch-stationären Anwendung des Fastens zu präventiven und therapeutischen Zwecken. iFasten stellt im Gegensatz zu dem von Buchinger präferierten stationären Heilfasten eine moderne Möglichkeit dar, vor allem die krankheitsvorbeugenden Möglichkeiten des Fastens selbstverantwortlich und eigenständig im Lebensalltag zu verwirklichen.

Gastroenterologische Schwerpunktpraxis
Dr. med. Wolfram E. Garbe
Bornheide 11 · 22549 Hamburg
Endoskopie:
Vorsorge-Darmspiegelung („präventive Coloskopie“) · Sonstige Magen- und Darmspiegelungen
Abtragung gutartiger Darmwucherungen („Polypektomie“)
Terminvereinbarungen:
Montag bis Donnerstag von 9.00 bis 11.30; Montag, Dienstag und Donnerstag von 15.30 bis 17.30;
Freitag von 9.00 bis 14.00: Telefon 80 30 53
Sprech- und Untersuchungszeiten zur Vermeidung von Wartezeiten nur nach Vereinbarung.
www.dr-garbe-gastroenterologie-hamburg.de

VORBERG PARTNER
RECHTSANWÄLTE STEUERBERATER
WWW.MEDIZINANWALT.DE
Vorberg & Partner ▪ Warburgstraße 37 ▪ 20354 Hamburg ▪ Tel + 49 40 441 400 80 ▪ info@medizinanwalt.de

Arztpraxis Blankenese

Dr. med. Andrea Müller-Scheven
Fachärztin für Innere Medizin

Dr. med. Harald Rösner
Facharzt für Allgemeinmedizin

Anne-Frank-Str. 2a
22587 Hamburg
Tel. 040 - 86 25 24, Fax 86 02 49
www.arztpraxis-blankenese.de

Sprechzeiten
Mo, Di, Mi, Do 08:00 - 12:00
Mo, Di, Do 16:00 - 18:00
Freitag 08:00 - 13:00
und nach Vereinbarung

Praxisschwerpunkte:
Hausärztliche Versorgung, Naturheilverfahren, Vorsorgeuntersuchungen, Ernährungsmedizin, Reisemedizin und Impfberatung, Betriebsmedizin

Frohe Ostern
wünscht Ihnen Ihre

Guten Tag Apotheke Blankenese

Inh. Annette Kaiser, Sülldorfer Kirchenweg 1A, 22587 Hamburg
Mo.-Fr. 08:00-19:00, Sa. 08:30-16:00 Uhr

sana

…schon mit 2 x 30 Minuten Fit in den Frühling!

Kurzes gezieltes Training jede Woche bewirkt einen positiven und nachhaltigen Effekt für ihre Fitness, ihr Gewicht und Ihre Gesundheit!

Sichern Sie sich den Extra-Bonus von 50 Euro* und melden Sie sich bis zum 30. April an!

* bei 30 absolvierten Trainingseinheiten innerhalb der ersten 3 Monate

Vereinbaren Sie einen Termin für Ihr unverbindliches Informations- und Beratungsgespräch in einem unserer Rehastudios:

Wir freuen uns auf Sie!

Rehastudio Pinneberg
(am Klinikum Pinneberg)
Fahltskamp 74 | 25421 Pinneberg
Telefon +49 4101 378 50
rehastudio.pinneberg@sana.de
www.reha-pinneberg.de

Rehastudio Schenefeld
(im Stadtzentrum 2. OG)
Kiebitzweg 2 | 22869 Schenefeld
Telefon +49 40 830 60 07
rehastudio.schenefeld@sana.de
www.reha-schenefeld.de

Blankenese

Neue Akupunkturtechnik zur Behandlung von Polyneuropathie und Lähmungen

Neben seiner allgemeinmedizinischen Praxis hat Dr. Antonius Pollmann lange Jahre den größten deutschen Fachverband für Naturheilverfahren, den Zentralverband der Ärzte für Naturheilverfahren und Regulationsmedizin geleitet. Heute ist er dessen Ehrenpräsident.

Dr. Antonius Pollmann

Seine Ehefrau Naschmil Pollmann hat sich als Ärztin für Anästhesiologie auf Schmerztherapie spezialisiert.
Die Pollmanns bilden seit Jahrzehnten Ärzte in Akupunktur und Naturheilverfahren aus, sind Dozenten der Deutschen Ärztegesellschaft für Akupunktur, leiten die Weiterbildung Akupunktur bei der Hamburger Ärztekammer, wo sie als Fachberater und Prüfer tätig sind, und haben Fachbücher geschrieben.
Beide verfügen über ein breites Wissen und langjährige Erfahrung, die sie in ihrer gemeinsamen Praxiszeit gesammelt haben.
Naschmil Pollmann behandelt jede Art von akuten und chronischen Schmerzen mit Akupunktur, chinesischer Medizin, Osteopathie oder Stoßwelle, aber auch Schmerzmedikamente, Infusionen und Injektionen kommen zum Einsatz. Dr. Pollmann hat sich mit einer von ihm selbst entwickelten neuen Akupunkturtechnik auf die Behandlung schwer zu therapierenden Krankheiten, wie Polyneuropathie oder Lähmungen nach einem Schlaganfall, spezialisiert.

Naschmil Pollmann

„Die neue Akupunkturtechnik hat sich auch bei allergischen Erkrankungen, Burn-out-Syndrom oder Lernschwierigkeiten von Jugendlichen bewährt", so Dr. Pollmann.
Unter ganzheitsmedizinischen Aspekten setzt der Mediziner auch elektromedizinische Funktionsmessungen (EAV), Störfeldtherapie, Nosoden und Homöopathie ein. Allerdings sagt er: „Wo es sein muss, steht selbstverständlich die konventionelle Medizin an erster Stelle." Beide Ärzte arbeiten in ihrer Gemeinschaftspraxis gegenüber des Blankeneser Bahnhofs.
Praxis Dr. Pollmann, Erik-Blumenfeld-Platz 21, Telefon 86 62 76 62, www.ganzheitsmedizin-pollmann.de

Müttergenesungswerk

„Arbeitsplatz Familie" – Gesundheitsrisiko für Mütter

Der „Arbeitsplatz Familie" ist für Mütter oft mit erheblichen Gesundheitsrisiken verbunden. Erschöpfungszustände bis zum Burn-out sind die häufigsten Indikationen von Müttern, die einen Kurbedarf begründen. Neben der eigenen gesundheitlichen Situation spielen familiäre Lebensbedingungen ebenfalls eine Rolle, die ausschlaggebend für die Bewilligung einer Vorsorge- oder Rehabilitationsmaßnahme für Mütter sein können. Die Beratungsstellen im Verbund des Müttergenesungswerkes helfen bei allen Fragen der Antragstellung und Klinikauswahl. Nachsorgeangebote helfen nach der Maßnahme bei der Umsetzung des Gelernten im Familienalltag.
www.muettergenesungswerk.de

Nienstedten

Aktiv in neuen Räumen

Das Physio.aktiv-Team Ellen Jensen ist in neue, größere Räumlichkeiten mit einem modernen Trainingstherapiebereich und Geräten umgezogen. Die Praxis ist spezialisiert auf Manuelle Therapie, Kiefergelenksbehandlungen und betreut Sportler und Sportmannschaften. Die erfahrenen Therapeuten haben ihre jeweiligen Schwerpunkte und behandeln nach den neuesten physiotherapeutischen Methoden.
Therapiert wird auch nach FDM (Fascien Distorisons Model), das besonders bei Tennis- und Golferellbogen zum Einsatz kommt. Zudem gibt es die Möglichkeit des Personal Trainings und der Medizinischen Trainingstherapie. Ergänzt wird das Angebot durch Osteopathie, Bobath, PNF, Lymphdrainage, Kinesiotaping und Triggerpunktbehandlungen.
Physio.aktiv – Ellen Jensen, Nienstedtener Marktplatz 29, Telefon 27 87 10 77, www.physiopunktaktiv.de

Gute Laune und Spaß bei der Arbeit: Ellen Jensen (2.v.l.) mit ihrem „Physio.aktiv"-Team

Komet Blankenese

Yoga für Schwangere

Das spezielle Yogaprogramm von Komet Blankenese für die Schwangerschaft ist auf die besonderen Bedürfnisse und die körperlichen sowie seelischen Umstellungsprozesse in dieser Zeit abgestimmt. Der Kurs wird von Andrea Caroline Beyer, Hatha-Yogalehrerin mit Kenntnissen im „CANTIENICA®Beckenbodentraining" und vierfache Mutter, geleitet. Das Konzept dieses Kurses basiert auf ihren umfassenden Unterrichtserfahrungen und neuesten Erkenntnissen über Anatomie und Körperstruktur, Schwangerschaft und Geburt.
Die speziell ausgewählten Yogaübungen, Atem- und Entspannungsmethoden helfen, Verspannungen zu lösen, dehnen und kräftigen, fördern den Stoffwechsel und eine stabile Ausrichtung von Becken, Wirbelsäule und Gelenken. Sie helfen, Schwangerschaftsbeschwerden vorzubeugen oder sie zu lindern. Zugleich bereitet das Programm mit Atemtraining und mentalen Übungen sowie der Vermittlung hilfreicher Haltungen und vorbereitender Dehnungen auf die Geburt vor.
Der Kurs eignet sich für die gesamte Zeit der Schwangerschaft bis zur Geburt. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.
Wohlfühl- und Gesundheitsraum des Clubhauses, Schenefelder Landstr. 85, Di. von 17.30 bis 19 Uhr

Dr. Sven M. Wegdell
ZAHNIMPLANTOLOGIE
Service & Kompetenz sind selbstverständlich.
Vertrauen muss wachsen.
Ankommen, sich umsorgt und verstanden fühlen. Genau das ist es was Sie bei Ihrem Besuch bei uns erfahren, damit Sie sich wohl fühlen. Wir setzen in unserer Praxis auf eine Zahnheilkunde, die den dauerhaften Erhalt, die Funktionalität und die Ästhetik Ihrer Zähne sichert.

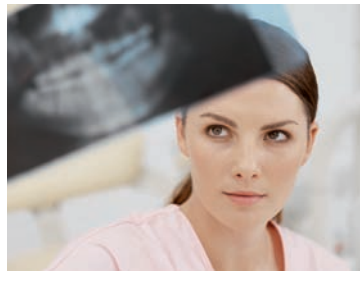
Praxis für Zahnheilkunde
Blankeneser Landstraße 25 • 22587 Hamburg
Telefon (040) 86 10 34 • E-Mail: Praxis@wegdell.de
www.wegdell.de

Dr. med. Volkhard Grützediek
Dr. med. Marcus Lerche
Eugen Czaya
Dr. med. Wolfgang Grassl
Dr. med. Monica Hornburg
Dr. med. Christoph Dieckmann
Privat & alle Kassen

3 Tesla MRT
offenes 1,5 Tesla MRT
Ganzkörper-MRT
MR-Mammographie
Sport-Diagnostik
Vorsorge
Früherkennung

KERNSPINZENTRUM
EUROPA PASSAGE
Ihr Termin: 040 / 30 20 80 00

offenes MRT / kurze Röhre
70 cm Innendurchmesser



Hermannstraße 22 20095 Hamburg / Mo.-Fr. 7-21h Sa. 8-15h
www.kernspinzentrum-europapassage.de

Dres. med. C. Wilcke, T. Aberle, I. Darwich

HNO

Schnarchabklärung,
-therapie
Tinnitus, Allergie

Waitzstraße 15, 22607 Hamburg · T 040 89 85 80
www.hnopraxis-hamburg.de

IRMGARD ECKERMANN
Dipl.-Psychologin • Lehrerin für Qigong

Dipl.-Psych. Irmgard Eckermann

Praxis für Psychotherapie und systemische Familientherapie und Phänomenologisch-Systemische Aufstellungsarbeit

Rugenbarg 10, 22549 Hamburg, Tel. 040 866 255 68
info@irmgard-eckermann.de · www.irmgard-eckermann.de

Omid Raissi

Facharzt für Innere und Allgemeinmedizin
Hausärztliche Versorgung

Tel.: 040-82 76 75

Nienstedtener Straße 16
22609 Hamburg

www.hausarzt-elbvororte.de

...für Hamburg!

Mit Sicherheit gut umsorgt

- Häusliche Pflege
- Hilfen im Haushalt
- Hausnotruf

Sozialstation Elbgemeinden
Wedeler Landstraße 16
✆ 040/81 82 40

Sozialstation Flottbek/Osdorf
Osdorfer Landstraße 183
✆ 040/58 96 85 63

www.asb-hamburg.de/senioren

ASB Arbeiter-Samariter-Bund

Verfechter der Palliativbetreuung Dr. Hans-Joachim Lehmann mit seinem Nachfolger Dr. Niels-Marten Müller

Asklepios Westklinikum Rissen

Pionier der Palliativarbeit verabschiedet

Die Hamburger Hospizlandschaft verabschiedete am 26. Februar den Wegbereiter und Gründer der Palliativstation im Asklepios Westklinikum in Rissen. Dr. Hans-Joachim Lehmann ging nach mehr als zweieinhalb Jahrzehnten in den Ruhestand. Kai Puhlmann, Vorstand des Landesverbandes Hospiz und Palliativarbeit Hamburg e.V. (LVHP) sagt: „Dr. Lehmann war von Anfang an dabei, sich für die Förderung der Palliativversorgung in Hamburg einzusetzen." Weiter sagt er: „Schon in den 90er Jahren hat er keine Auseinandersetzung gescheut, um auch die Gegner zu überzeugen, dass eine Palliativstation in Rissen ein großer Gewinn für die schwerkranken Menschen und ihre Angehörigen sein wird."
Nicht zuletzt wegen des Engagement seiner Ehefrau Barbara Wille-Lehmann, die sich im Förderverein für die Arbeit der Palli Rissen, wie sie liebevoll genannt wird, einsetzt, wird die Bettenanzahl nunmehr von 8 auf 15 erhöht. Das wird ein Kraftakt, der das seit Jahren gut funktionierende Team herausfordern wird. Diese Aufgabe wird jedoch in gute Hände gegeben: Der ehemalige Kollege Niels-Marten Müller, Internist und Palliativmediziner, wird Nachfolger des Leitenden Oberarztes Dr. Lehmann. „Die Station ist nicht zum Sterben da, unser Ziel war es schon immer, Schmerzen unserer Patienten zu lindern und sie danach wieder in ihre häusliche Umgebung zu entlassen." Nach einem Aufenthalt auf der Palliativstation in Rissen wird dem Betroffenen beispielsweise bei der Organisation einer ambulanten Pflege geholfen. Dr. Lehmann kann mit Stolz auf seine Arbeit zurückblicken und wird weiterhin im Vorstand des Fördervereins tätig sein.„Die Palliativstation sucht noch dringend Pflegekräfte."
Der Förderverein Palliativstation im Asklepios Westklinikum freut sich über Spenden, Suurheid 20, Telefon 81 91 24 77, www.palliativ-rissen.de

Diabetes-Sport

Für mehr Lebensqualität im Alltag

Typ-2-Diabetiker brauchen Bewegung – deshalb bietet Jutta Kramm im Clubhaus des Komet-Blankenese ab dem 7. April wöchentlich Sportkurse für Diabetiker an. Im Wohlfühl- und Gesundheitsraum bietet Kursleiterin Kramm jeden Montag von 10.45 bis 12.15 Uhr Ausdauersport, Spielsport oder Fußgymnastik an. Die auf die Teilnehmer zugeschnittene Betätigung soll das Herz-Kreislauf-System stärken sowie Blutzucker-, Blutfett- und Blutdruckwerte verbessern.
Der Sport kann, wenn vom Arzt verschrieben, von den Krankenkassen bezuschusst werden.
Anmeldungen telefonisch unter 870 34 40 (FTSV-Komet-Geschäftsstelle) oder bei Jutta Kramm, Telefon 63 65 10 60

Neue Methode

Schonender Herzklappeneingriff für bislang inoperable Patienten

Die kardiologische Abteilung der Asklepios Klinik St. Georg bietet ein neues Verfahren für zuvor inoperable Patienten an. Die Methode zur Therapie einer Herzklappeninsuffizienz sieht das Einsetzen eines Rings in die Mitralklappe durch einen in der Leiste gelegten Katheter vor. Seit September 2013 führte das Team der Kardiologie um ihren Leiter Prof. Dr. Karl-Heinz Kuck den Eingriff vier Mal erfolgreich durch.

Durch eine Vergrößerung des Herzens ist die Mitralklappe ebenfalls erweitert und kann nicht mehr ordentlich schließen – sie ist undicht. Dieses führt zu Luftnot und geringer Belastbarkeit der Patienten, da das Blut durch die undichte Klappe zurück in den Vorhof fließt und sich in der Lunge staut. In der neuen Behandlungsmethode wird ein Ring über einen dünnen Katheter in eine Vene in der Leiste bis zum Herz geschoben. Dort wird der Ring in die Mitralklappe eingesetzt, damit sie wieder richtig schließen kann.

Die Behandlung ist zur Zeit noch ausschließlich für herzkranke Patienten vorgesehen, für die eine sonst übliche OP mit vielen Risiken verbunden wäre.

In der alternativen Mitra-Clip-Therapie wird dem Patient der Brustkorb geöffnet und an eine Herz-Lungen-Maschine angeschlossen. Dieses bleibt dem Patienten bei der neuen Therapie erspart, außerdem kann der Erfolg durch einen Ultraschall noch während des Eingriffs untersucht werden.

FOTO: JEANETTE

Prof. Karl-Heinz Kuck, Chefarzt der Kardiologie St. Georg im OP. Beim neuen, schonenden Verfahren zur Behandlung der Mitralklappeninsuffizienz erfolgt der Eingriff am Herzen per Katheter.

GÖNN' DIR 'WAS GUTES

Physiolounge

Zentrum für ganzheitliche Physiotherapie
Andreas Deutsch

Krankengymnastik · Gesundheitskurse

Blankeneser Landstr. 53 · 22587 Hamburg · Fon 040-86 64 51 85

Dipl.-Psych. Marianne Kohnert

Psychologische Psychotherapeutin für Psychotherapie und Psychoanalyse (BDP/DPV)

Abrechnung über Beihilfe und Kostenerstattungsverfahren

Blankeneser Bahnhofstraße 2 | 22587 Hamburg
Tel. 0175 - 4466668

Hamburger Klönschnack

HIER KÖNNTE IHRE ANZEIGE STEHEN

JETZT BUCHEN!
TELEFON 040 86 66 69-0

KSV
KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Rezeptfrei zu schöner, glatter Haut.
Der feine Schliff.

aquabration
water way peel peel

Verhornungen, Ablagerungen, Unreinheiten und Falten können eine Frau ziemlich unglücklich machen. Die kombinierte Aquabration „plus" bringt rasche Hilfe: Sanft wird das Gesicht geschält, angenehm per Hydromassage geglättet.

Testen Sie jetzt, wie schnell Ihr Teint in Bestform gebracht wird.

Weitere Beauty-Spezialitäten
- Bio Face Lifting
- Sauerstoffapplikation
- Caribbean Therapy

Angela Rethmeier
Hautspezialistin

BLANKENESER CHAUSSEE 178
22869 SCHENEFELD

labiocome® | Reservieren Sie Ihren Termin: Tel. 040 - 830 20 51

PRAXIS-NEUERÖFFNUNG

HANDCHIRURGIE BLANKENESE

Dr. med. Jan-Christoph Willms-Jones

Facharzt für Plastische und Ästhetische Chirurgie, Handchirurgie

Blankeneser Bahnhofstraße 1a · 22587 Hamburg
Telefon: 040 89 25 60
info@handchirurgie-blankenese.de
www.handchirurgie-blankenese.de

Schroll

SANITÄTSHAUS

... seit über 40 Jahren Ihr kompetenter Partner in Sachen Gesundheit.

info@sanitaetshaus-schroll.de
www.sanitaetshaus-schroll.de

AKTIONSTAG
in der Langelohstraße 151
am 16. April
mit kostenloser Venenmessung
und Osteoporosebehandlung

- Einlagen
- Orthesen
- Brustprothetik
- OP-Versorgung
- Rollatoren
- Bandagen
- Kompressionsstrümpfe
- Prothesen
- Kinderorthopädie
- Rollstühle
- Pflegebetten

HH-Osdorf · Langelohstr. 151 · Tel. 88 23 75 10
HH-Eidelstedt · Elbgaustr. 24 · Tel. 570 52 26
HH-Lokstedt · Vogt-Wells-Straße 20 · Tel. 64 88 14 58
HH-Schnelsen · Oldesloer Straße 9 · Tel. 550 99 50
und weitere Filialen in Eppendorf, Neustadt und bald auch in Schenefeld

Paarberatung zeigt die Chancen einer Krise auf

„Er hört nie richtig zu – Sie versteht mich einfach nicht!"

Der Beziehungsalltag hält so manche Herausforderung parat: Sei es der Versuch, Karriere, Kinder und die eigenen Bedürfnisse unter einen Hut zu kriegen, seien es schwierige finanzielle oder gesundheitliche Rahmenbedingungen. Unterschiedlichste Anforderungen und Belastungen lassen anfangs glückliche Partnerschaften kriseln. Oft werden erste Stolpersteine ignoriert, die dann aber schnell zu Sprachlosigkeit, Verletzungen, Resignation und Rückzug führen können.

Coach Birgit Thedens

Dass Krisen auch Chancen für die Weiterentwicklung einer Beziehung beinhalten, weiß Birgit Thedens, die seit über 15 Jahren mit Paaren und Einzelpersonen arbeitet. „Wirklich stabile Partnerschaften haben alle eine existentielle Krise durchlebt!" Weiter sagt sie:„Es geht darum, wieder ein Bewusstsein für das Wertvolle am Partner und neue Sichtweisen zu bekommen. Zu akzeptieren, dass jeder in seiner Art der Wahrnehmung, des Denkens und Fühlens richtig und wertvoll ist!"
Ein erster Schritt in eine neue Zukunft und eine tragfähige Basis, auf der gemeinsam gute Lösungen für bestehende Probleme gefunden werden, bietet „Carpe Diem – Praxis für Therapie, Coaching und Reiki in Wedel" an. Birgit Thedens weiß: „Auch der Entschluss in Frieden und als Freunde auseinander zu gehen, kann als großes Geschenk betrachtet werden."

Carpe Diem, Praxis für Therapie - Coaching – Reiki in Wedel, Birgit Thedens, Gestalttherapeutin u. zert. BusinessCoach, Telefon 04103 996 68, www.thedens-praxis.de

Aktion

Tag des Hörens 2014

Endlich wieder leisen Klängen lauschen: Der Tag des Hörens bietet kostenlose Hörtests an

Der vierte „Tag des Hörens" findet am 14. Mai statt. Der Bundesverband der Hörgeräte-Industrie lädt ein und bietet an seinem Aktionstag, an dem zirka 400 Filialen unter anderem auch aus Hamburg teilnehmen werden, kostenlose Hörtests und Beratungen an.
Außerdem steht dieses Jahr die Aufklärung zum Thema Versorgungsweg und Festbetrag im Zentrum der Veranstaltung. Seit dem 1. November 2013 gelten neue Festbetragsregelungen, die die Versorgung mit Hörgeräten für die Patienten günstiger machen soll. Die verbesserte Leistung der Krankenkassen wird an diesem Tag erläutert und weitere Überlegungen zum Ausbau der Versorgung diskutiert.

Beteiligte Filialen im Westen finden Sie unter www.ear-fidelity.de

Reha in Pinneberg und Schenefeld

Werden Sie schnell fit für den Frühling

Ohne viel Zeitaufwand werden Sie fit für den Frühling gemacht. „Mit zweimal 30 Minuten Sport in der Woche verbessern Sie nachweislich Ihre Fitness und Ihr Wohlbefinden“, sagt Andreas Gentzel, Studioleiter und Diplom-Sportlehrer voller Überzeugung. Er und seine Teams der Regio Rehastudios in Pinneberg und Schenefeld liefern Ihnen in der aktuellen Frühlingsaktion „Fit für den Frühling“ den Beweis.
Für eine Längsschnittstudie des Instituts für Sportökonomie und Sportmanagement der Deutschen Sporthochschule Köln wurden die Ergebnisse von 10.000 Teilnehmern ausgewertet. Demnach trat bereits nach den ersten

Studioleiter Andreas Gentzel macht Sie fit

acht Trainingseinheiten eine signifikante Reduzierung des Body-Mass-Indexes und des Körpergewichts auf. Die Teilnehmer fühlten sich generell wohler als vor Beginn des Trainings.
Im Rahmen der Aktion „…schon mit 2 x 30 Minuten fit in den Frühling“ stellen die Teams der Rehastudios verschiedene Trainingstechniken vor.
Wer an der Aktion teilnimmt, wird zudem für sein regelmäßiges Training in einem der beiden Fitnessstudios der Regio Kliniken in Pinneberg und Schenefeld belohnt. Teilnehmer, die sich bis zum 30. April anmelden und innerhalb der ersten drei Monate regelmäßig trainieren, können sich bis zu 50 Euro in Form einer Gutschrift auf den Mitgliedsbeitrag sichern. Vereinbaren Sie gleich ein Probetraining.
Regio Rehastudios in Pinneberg, Fahltskamp 74, Tel. 04101 378 50 und Schenefeld, Kiebitzweg 2, Tel. 830 60 70, www.reha-pinneberg.de/rehastudios

Testen Sie ihr Sturzrisiko

Wie sich Stürzen vorbeugen lässt

Ob Teppich, Türschwelle, Treppenabsatz oder Bordstein, ob daheim oder unterwegs: Stolperfallen können Jung und Alt schnell zu Fall bringen. Doch während Kinder fix wieder auf die Beine kommen, kann ein Sturz besonders bei älteren Menschen zu ernsthaften Folgen wie Knochenbrüchen führen. Laut aktuellen Daten der KKH Kaufmännische Krankenkasse waren im vergangenen Jahr 58 Prozent der Versicherten, die sich Arm, Bein, Rippen oder auch Oberschenkelhals gebrochen haben und deswegen im Krankenhaus behandelt wurden, 65 Jahre und älter.
Insgesamt stieg die Anzahl KKH-Versicherter, zwischen 2007 und 2013 um 13 Prozent – bei Frauen um 17, bei Männern um vier Prozent. Besonders in Acht nehmen müssen sich Männer ab 80. Sie erlitten im Erhebungszeitraum besonders häufig einen Knochenbruch.
Informationen sowie ein Test zur Ermittlung des individuellen Sturzrisikos sind unter folgendem Link zu finden: www.kkh.de/sturzrisiko. Versicherte, die an einem Kurs zur Sturzprävention teilnehmen möchten, erhalten von der KKH einen Zuschuss. Voraussetzung: Der Kurs muss von der Zentralen Prüfstelle Prävention zertifiziert worden sein.

„GESUNDE ZÄHNE SIND AM SCHÖNSTEN.“

Dr. Katrin Roos-Wegdell, Zahnärztin

In unserer zahnärztlichen Praxis nehmen wir uns Zeit für Sie und achten darauf, dass Sie sich rundum wohl und bestens versorgt fühlen. Ganz gleich, welches Anliegen Sie haben – ob Ästhetische Zahnheilkunde, Implantologie, Parodontologie oder Prophylaxe, wir bieten Ihnen das gesamte Spektrum der modernen zahnmedizinischen Versorgung. Ich freue mich auf Sie!

DR. KATRIN ROOS-WEGDELL
ZAHNARZTPRAXIS
ZAHNTECHNISCHES MEISTERLABOR

Erik-Blumenfeld-Platz 9, 22587 Hamburg, Tel. 040 -86.62.73.03
Patientenparkplätze befinden sich direkt hinter dem Haus.
www.roos-wegdell.de

Dr. med. Ralph Wenzel
Dr. med. Christoph Müller-Ruchholtz
Radiologische Praxis Altona

Dr. med. Ralph Wenzel

Dr. med. Christoph Müller-Ruchholtz

Nach langjähriger erfolgreicher ärztlicher Tätigkeit in unserer Gemeinschaftspraxis gibt **Carsten Fünsterer** zum Ende März seinen Praxissitz auf, um in den Ruhestand einzutreten.

Ab April 2014 wird **Dr. med. Christoph Müller-Ruchholtz**, erfahrener Facharzt für Diagnostische Radiologie und Experte für Schnittbilddiagnostik, seinen Kassensitz übernehmen.

Gemeinsam mit **Dr. med. Ralph Wenzel** wird der Praxisbetrieb in bewährter Weise am Standort Othmarscher Kirchenweg weitergeführt.

Gemeinschaftspraxis für Kernspintomografie

Othmarscher Kirchenweg 166
22763 Hamburg-Othmarschen
www.mrt-hamburg.de

Telefon 040 - 880 40 11
Telefax 040 - 880 72 10
mrpraxis@mrt-hamburg.de

JOHANNIS Apotheke
Wir zaubern Ihnen den Frühling ins Gesicht!
PAYOT PARIS
Gesichtsbehandlung ca. 45 min 39,- €
Beim Kauf einer Payot Sonnenpflege gibt es 10% Rabatt.
Blankeneser Bahnhofstr. 26 · 22587 Hamburg
Freecall 0800 0 860 245

Orthopädische Praxis Dr. Ulrich
Dr. Hans Ulrich Orthopäde
Dr. Thorsten Haußecker Orthopäde
Dr. Sabine Weiß-Ruckert Orthopädin
Birgit Haker Ärztin für Physikal. u. Rehamedizin
Chirotherapie, Akupunktur und TCM, Sportmedizin
Kinesio- und Meditaping, Naturheilmed., Unfallarzt
Kampweg 1A, 22869 Schenefeld, Tel. 040 830 5262

yoga in blankenese
Yogaunterricht für alle Level
Einstieg jederzeit möglich | Personal Yoga | Business Yoga

Barbara C. Schröder | zertifizierte Yogalehrerin
www.yoga-in-blankenese.de | info@yoga-in-blankenese.de
Elbchaussee 585
(Eingang durch die Schmuckgalerie Preciosa)
Telefon: +49 (0)151 401 380 88

Fitness

Gesund Golfen mit Tai Chi

Golf ist der von den meisten Menschen ausgeübte Sport. Bis zu 160 Muskeln müssen dabei so koordiniert werden, dass immer wieder ein sauberer Schlag herauskommt. Golf stellt sehr hohe Anforderungen an die Konzentration und Beweglichkeit. Tai Chi-Lehrerin Birgit Siemssen erklärt: „Um das Verletzungsrisiko so gering wie möglich zu halten, kann mit entsprechenden Tai Chi-Übungen vorgebeugt werden". Tai Chi stellt eine sinnvolle Vorbereitung auf den Golfsport dar: Die ganzheitlichen Übungen fördern die Beweglichkeit, erhöhen die Körperwahrnehmung und steigern die Konzentrationsfähigkeit. Durch Tai Chi werden Verspannungen und Blockaden in Nacken, Schultern und Rücken sanft gelöst, so dass der Sportler auch auf der 18. Bahn noch konzentriert und kontrolliert abschlagen kann. „Ein regelmäßiges Training von Tai Chi kann in Hinblick auf die Verbesserung Ihres Golfschwungs bereits Wunder wirken."

Tai Chi-Lehrerin Birgit Siemssen

Wer Interesse an dieser fernöstlichen Bewegungskunst hat, kann sich gern bei der Tai Chi-Schule Birgit Siemssen in Nienstedten zu einer kostenlosen Probestunde anmelden
Birgit Siemssen, Kanzleistraße 30, Telefon 729 70 25, www.enjoy-taichi.de

Osteoporose

MobilesLEBEN – Die Zeitschrift für Erkrankungen des Skelett- und Bewegungssystems

MobilesLEBEN, die Zeitschrift des Kuratoriums Knochengesundheit e.V., veröffentlicht nunmehr seit 25 Jahren Artikel über Prävention, Therapie und Rehabilitation zum Thema Osteoporose. Aktuelle wissenschaftliche und medizinische Erkenntnisse werden von dem 1986 gegründeten Verein in patientengerechter Sprache für ein breites Publikum aufbereitet. Mit Kontinuität und wissenschaftlicher Qualität wird der Krankheitsprozess der Osteoporose erläutert, außerdem werden Risikofaktoren, Diagnostik, Behandlungsmöglichkeiten und wertvolle Tipps für eine knochenfreundliche Lebensführung mit knochengesunder Ernährung und Bewegung in der Zeitschrift dargestellt.

Mobil trotz Osteoporose

Zum Jubiläum bieten die renommierten Autoren und der wissenschaftliche Beirat des Kuratoriums Knochengesundheit e.V. einen Rabatt für vier Ausgaben der Zeitschrift an. Die zu jedem neuen Quartal erscheinende Zeitschrift kostet somit für das erste Jahr 12 Euro, statt regulären 16 Euro.
www.osteoporose.org

Projekt „Biologie up-to-date“ kommt in Hamburger Schulen

Seltene Krankheiten

Aufklärungsarbeit an Hamburger Schulen

Die NCL-Stiftung (Neuronale Ceroid Lipofuzinose) klärt seit 2005 an Hamburger Schulen über seltene Erkrankungen auf. Das Ziel der Stiftung ist die Forschung und Entwicklung von Therapiemöglichkeiten sowie das Sensibilisieren von Hamburger Jugendlichen für seltene Erkrankungen. Zu diesem Zweck ist das Projekt der Stiftung „Biologie up-to-date“ an Hamburger Schulen tätig. Experten aus der Forschung klären die Jugendlichen im Biologieunterricht über den aktuellen Stand zur Diagnose von genetisch bedingten Erkrankungen und zu Therapiemöglichkeiten auf. Schulsenator Ties Rabe zu dem Projekt: „Durch diese Kooperation werden Hamburgs Schülerinnen und Schüler auf seltene Erkrankungen aufmerksam gemacht und können ihre Eindrücke weitergeben. Ganz sicher aber wird dank dieser Lernpartnerschaft ein Bewusstsein für die Problematik seltener Erkrankungen geschaffen.“
2009 rief die NCL-Stiftung eine weitere Lernpartnerschaft ins Leben, diese bringt Jugendlichen in fünf Modulen medizinische Grundlagen sowie die Diagnostik und Grundsätze der humangenetischen Beratung bei. Hier können sich Lehrer, Eltern und Jugendliche ehrenamtlich engagieren und mit sogenannten „sponsored walks“ die Aufklärungsarbeit der Stiftung unterstützen. Dr. Frank Stehr aus dem Vorstand der NCL-Stiftung zur Lernpartnerschaft: „Neben der Auseinandersetzung mit fachlichen Aspekten motivieren wir die Schülerinnen und Schüler dazu, sich sozial zu engagieren.“

Kampagne

„Bewegung gegen Krebs“

Britta Heidemann, Olympiasiegerin im Degenfechten, geht auf Fahrradtour, TV-Moderatorin Shary Reeves spielt Basketball und Wolfgang Overath, Fußball-Weltmeister von 1974, verabredet sich zum Joggen – alle drei sind Botschafter von „Bewegung gegen Krebs“. Im Rahmen der gemeinsamen Präventionskampagne der Deutschen Krebshilfe, des Deutschen Olympischen Sportbundes und der Deutschen Sporthochschule Köln zeigen sie: Sport macht Spaß und tut gut. Am 11. März wurde die Kampagne im Deutschen Sport- & Olympiamuseum in Köln gestartet.
Zentrales Informationselement ist die von den Kooperationspartnern neu eingerichtete Internetseite www.bewegung-gegen-krebs.de. Hier gibt es unter anderem zahlreiche Tipps, wie sich Bewegung in den Alltag integrieren lässt und was bei den ersten sportlichen Schritten helfen kann. Interessierte können ermitteln, welche Sportart zu ihnen passt und wo sie Übersichten zu Sportangeboten in ihrer Nähe finden. Darüber hinaus ist die Kampagne auch auf facebook.com/bewegunggegenkrebs präsent.

Ihr perfekter Start in den Frühling.

Nutzen Sie unser Frühjahrsangebot und sichern Sie sich hochwertige Hörgeräte-Batterien (6er Pck.) mit optimaler Energieversorgung und garantiert langen Laufzeiten zum Aktionspreis von nur 3 Euro. Erhältlich in verschiedenen Größen und solange der Vorrat reicht.

Kostenloser Frühjahrsservice

Dazu bieten wir Ihnen unseren kostenlosen Frühjahrs-Service mit Reinigung und Funktionsprüfung Ihrer Hörgeräte (auch wenn Sie diese nicht bei uns gekauft haben).

Das Angebot ist gültig von **01. bis 30. April 2014** in Ihrem Hörgeräteakustik Meisterbetrieb in Hamburg Blankenese. Kommen Sie vorbei und starten Sie mit unseren Frühjahrsangeboten fit in den Frühling.

VITAKUSTIK Blankenese
Blankeneser Bahnhofstraße 6
22587 Hamburg
Tel. 0 40 / 28 66 89 95

www.vitakustik.de

vitakustik
HÖRGERÄTE

Deutschland gegen Darmkrebs

Motivation zur Vorsorge

Jahr für Jahr erkranken in Deutschland mehr als 62.000 Menschen an Darmkrebs, fast 26.000 sterben daran. Deshalb haben im Darmkrebsvorsorge-Monat März deutschlandweit mehr als 5.000 Arztpraxen, Apotheken und Reformhäuser über die Möglichkeiten der Vorsorge und Früherkennung informiert.

Zu den Initiatoren dieser Informationskampagne gehören auch Darmspezialisten aus Hamburg. Sie sind vier von zirka 2.400 Fachärzten in Deutschland mit einer Genehmigung zur Durchführung der Vorsorge-Darmspiegelung.

„Darmkrebs ist durch eine geeignete Vorsorge vermeidbar", sagen die Mediziner. Deshalb unterstützen sie die Aktion Deutschland gegen Darmkrebs, die jährlich in Kooperation mit der Felix Burda Stiftung stattfindet. In diesen Wochen werden über sämtliche Reformhäuser in Deutschland, über Arztpraxen, Gesundheitsämter und Apotheken knapp eine Million Informationsbroschüren zum Thema Darmkrebs-Vorsorge an interessierte Bürger verteilt. Ziel der Initiative ist es, durch die Bereitstellung von sachlichen und verständlichen Informationen auf die Vermeidbarkeit von Darmkrebs hinzuweisen und die Vorsorgebereitschaft in der Bevölkerung zu erhöhen.

Dr. Wolfram E. Garbe aus Osdorf informiert über Darmkrebs

Eine Darmspiegelung (Koloskopie) dauert zirka 20 Minuten und lässt sich im Allgemeinen schmerzfrei durchführen. Sie ermöglicht nicht nur eine umfassende Diagnose, sondern bietet gleichzeitig Therapiemöglichkeiten, wie zum Beispiel das Abtragen von Polypen – den möglichen Vorstufen von Darmkrebs – oder die Entnahme von Gewebeproben. Der leere Darm wird hierbei mit einem dünnen, flexiblen Schlauchsystem untersucht. An der Spitze des sogenannten Koloskops befindet sich eine hochempfindliche Videokamera, welche Bilder aus dem Darminneren auf einen Monitor liefert. Der Arzt kann so die gesamte Darmwand beurteilen. Auf Wunsch kann vor der Untersuchung auch eine Beruhigungsspritze gegeben werden. Die Kosten werden ab dem 56. Lebensjahr von den gesetzlichen Krankenkassen übernommen.

Neu: Das Verzeichnis www.darmspezialisten.de wurde für den Darmkrebsmonat März um etwa 2.000 Chirurgen, Onkologen und Strahlentherapeuten erweitert. Somit bietet es für Patienten auch eine erste Orientierung beim Thema „Behandlung von Darmkrebs".

Praxis Dr. Garbe, Bornheide 11, 22549 Hamburg
Telefon 80 30 53,
www.dr-garbe-gastroenterologie-hamburg.de

Praxis für Schmerztherapie

Naschmil Pollmann

Ärztin für Anästhesiologie
Akupunktur
D.O.-DAAO
Traditionelle Chinesische Medizin
Manuelle und Osteopathische Medizin
Naturheilverfahren, Umweltmedizin

Tel. 040- 86627660

Praxis für ganzheitliche Medizin

Dr. Antonius Pollmann

Arzt für Allgemeinmedizin
Akupunktur, Naturheilverfahren
Umweltmedizin
regulationsmedizinische Behandlung
von Allergien, Schmerzen und
chronischen Erkrankungen

Tel. 040- 86627662

Erik-Blumenfeld-Platz 21 - gegenüber Blankeneser Bahnhof

www.pollmann-ganzheitsmedizin.de

Venen Zentrum in der Parkklinik

Diagnose und Therapiezentrum zur Behandlung von Gefäßerkrankungen

- Ultraschalldiagnostik
- Verödung von Besenreisern (60 €/Bein)
- moderne OP-Verfahren „Venefit closure fast" mittels Radiowelle

Privatpatienten und Selbstzahler
Terminvergabe nach Vereinbarung
unter 0151-588376-96 oder
info@venenzentrum-dr-schneider.de

Parkklinik Blankenese
Sülldorfer Kirchenweg 1a,
22587 HH-Blankenese
www.venenzentrum-dr-schneider.de

(alle privaten Kassen, BKK, HEK, Postbeamten A u. B, Freie Heilfürsorge)

ORTHOPÄDIE
AM ALTEN GASWERK

PHYSIKALISCHE UND REHABILITATIVE MEDIZIN

Dr. med. Angela Schnell-Kehmann
FÄ für Physikalische und
Rehabilitative Medizin

Dr. med. Rainer Kehmann
FA für Orthopädie, Unfallchirurgie
und Sportmedizin

Unser Leistungsspektrum:
digitale Röntgendiagnostik des gesamten Stütz- und Bewegungsapparates, Sonographie (auch von Säuglingen), Chirotherapie, Stoßwellentherapie, Arthroseprophylaxe, H-Arzt-Verfahren (Behandlung von Schul-, Arbeits- u. Wegeunfällen), Wundversorgungen, diverse Verbandstechniken, u. a. Kinesiotape, fachärztliche orthopädische und unfallchirurgische Gutachten.

Paul-Dessau-Straße 1 | 22761 Hamburg | Tel: 040 - 288 08 400 | orthopaedie-amaltengaswerk.de

Krafttanken: Yoga in Blankenese lädt zu Entspannung durch Bewegung ein

Yoga in Blankenese

Für mehr Ausgleich im Alltag

Mangelnde Bewegung, Zeitdruck, eine unausgewogene Ernährung und ein ungeregelter Tagesablauf bestimmen den körperlichen und seelischen Gesundheitszustand des modernen Menschen. Weniger Freude, Kraft und Leistungsfähigkeit sind oftmals die Folge. Yoga-Lehrerin Barbara Schröder ist der Überzeugung: „Regelmäßige Yogastunden bringen wieder neue Energie und mehr Leichtigkeit in den Alltag."
Mit entspannenden und regenerierenden Yogapositionen (Asanas), Atemübungen und Meditation wird dem Stress Paroli geboten. „Yoga beruhigt die Nerven, fördert die Durchblutung, entspannt die Muskeln und macht insgesamt zufriedener." Weiter weiß sie: „Mit jedem Atemzug und jeder Bewegung rückt die Hektik des täglichen Lebens langsam in den Hintergrund und schafft Raum für den Blick auf das Wesentliche."
Barbara Schröder bietet acht Gruppenkurse pro Woche sowie Einzelunterricht (Personal-Yoga) in ihrem Studio in Blankenese an. Anmeldungen über die Homepage, telefonisch oder per Mail.
yoga in blankenese, yoga for busy people, Barbara Schröder, Elbchaussee 585 (Eingang durch die Schmuckgalerie Preciosa), Mobil 0151 40 13 80 88, www.yoga-in-blankenese.de

Putztipps von proDente

Kostenlose Broschüre

So putzen Sie Ihre Zähne richtig

Putzen ist nicht gleich putzen. Zumindest wenn es um die Zähne geht. Denn neben dem Zeitpunkt, der Häufigkeit und der Dauer kommt es auf die richtige Technik an. So empfehlen Experten, mindestens zweimal täglich nach dem Essen zu putzen. Dazu sollte eine Zahnbürste mit fluoridhaltiger Zahnpasta und ohne schiefe Borsten benutzt werden. Die Zahnbürste wird in einem Winkel von 45 Grad zwischen Zähnen und Zahnfleisch angesetzt. Dann wird mit sanftem Druck gerüttelt. Es genügt ein Druck von 150 Gramm, der an einer Küchenwaage getestet werden kann. Nach dem Rütteln wird der gelockerte Schmutz von rot nach weiß ausgebürstet. Erst werden die Kaufflächen gereinigt, dann folgen Außen- und Innenseite. Wer seiner Mundgesundheit etwas richtig Gutes tun will, widmet sich regelmäßig den Zahnzwischenräumen. Dazu kann Zahnseide oder eine Zahnzwischenraumbürste benutzt werden.
Initiative „proDente" bietet eine kostenlose Broschüre an 01805 55 22 55

HEILSAMER LEBENSSTIL

Vortrag: 26. April,19 Uhr, hören Sie hinein, gehalten beim „ZukunftErdeFestival" Berlin 2013

Meditationskurs Basis 5x Fr. ab 25. April, 19 Uhr; Anmeldung! lesen Sie mehr über Meditation Rajinder Singh & Wissenschaft der Spiritualität www.sos.org

veggiestudio Sa. 17. Mai 14-18 Uhr, Anmeldung! Zubereitung, Tipps, Tricks und <- Warenkunde; Ausschnitte von 2012

RUDOLF HÖCKER STR. 6b, WEDEL - 04103 1894761

Dr. med. Jörg Müller-Scholtz

Schwerpunktpraxis Kinderkardiologie & Erwachsene mit angeborenen Herzfehlern
Kinder- und Jugendmedizin – Neonatologie

Kleine Herzen sind bei uns in guten Händen!

Wir freuen uns, Sie und Ihre Kinder in unseren neuen Räumen zu begrüßen.

Langelohstraße 151 - 22549 Hamburg - Tel.: 80 41 10
www.kinderarzt-elbvororte.de

Wir bewahren Ihr Lächeln!

Praxis für Zahngesundheit
Dr. med. dent. Susanne Lucke

• Implantologie • Ästhetische Zahnheilkunde
• Kinderzahnheilkunde
• Behandlungen in Narkose • Prophylaxe

Hasenhöhe 128 · 22587 Hamburg
Tel. 040 / 87 47 87 · Fax 040 / 87 47 27
info@dr-lucke.de · www.dr-lucke.de

Su San Gerding-Yoo
Ärztin
TCM Puls- und Zungendiagnostik · Akupunktur
Funktionsstörungen, Schmerzen, Lähmungen, Heuschnupfen, Allergien, Migräne, ganzheitliche Bioenergetik
Reventlowstraße 45 · 22605 Hamburg-Othmarschen
Tel. (0 40) 880 50 30 und 880 50 40

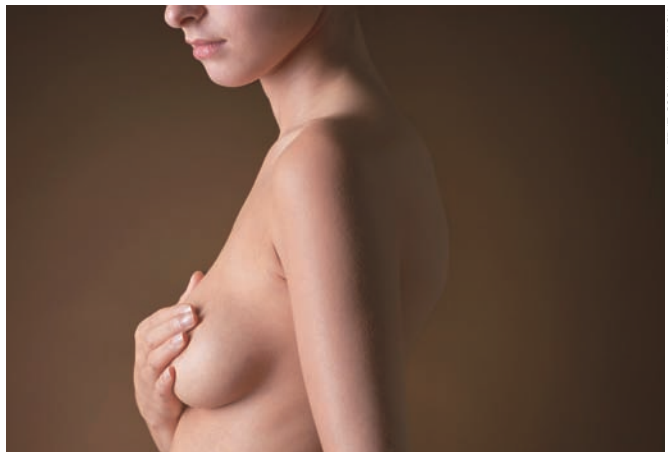
Gesund Golfen mit
Tai Chi & Qi Gong
Atem · Bewegung · Entspannung
Tai Chi Schule Birgit Siemssen · Kanzleistr. 30
Nienstedten · Tel. 040/7297025 · enjoy-taichi.de

KinderwunschZentrum
HAFENCITY
GEMEINSCHAFTSPRAXIS DRES. GÖHMANN UND KRÄMER
– SUMATRAKONTOR –
ÜBERSEEALLEE 1 · 20457 HAMBURG
TEL: 040 300 88 100
WWW.KINDERWUNSCH-HAFENCITY.DE

WORK & LIFE

Ulla Wiegand
Coaching
Karriere • Life • Krisen
WorkLife-Coaching Ulla Wiegand
Sülldorfer Kirchenweg 5 – 22587 Hamburg
Tel.: 040 / 69 27 80 53 – www.worklife-coaching.de

– PRIVATPRAXIS –
Dr. med. Rüdiger Brocks
Facharzt für Orthopädie
Facharzt für Physikalische und
Facharzt für Rehabilitative Medizin
Physikalische Therapie · Naturheilverfahren
Blankeneser Bahnhofstraße 52 · 22587 Hamburg (2. Stock)
Tel. 040-35 70 98-47 · Fax 040-35 70 98-45
Mobil 0162-203 83 76 · E-Mail Dr.R.Brocks@gmx.de


TEXT: CORINNA HENRICH

Kooperationsgemeinschaft Mammographie stellt aktuelle Daten zum europaweit größten Brustkrebsscreening auf dem Krebskongress in Berlin vor

Kooperationsgemeinschaft Mammographie

Mammographie-Screening auf Erfolgskurs – erstmalig Auswertung für ganz Deutschland

Rund 17.500 Karzinome sind innerhalb eines Jahres durch das Mammographie-Screening entdeckt worden. Viele davon in einem prognostisch günstigen Stadium unter zwei Zentimeter Größe und ohne Lymphknotenbefall.
„Wir haben nun Gewissheit, dass das deutsche Screening auf dem richtigen Kurs ist", betont Dr. Tatjana Heinen-Kammerer, Geschäftsstellenleiterin der Kooperationsgemeinschaft Mammographie. Denn erstmalig nach der flächendeckenden Umsetzung des Programms in Deutschland 2009 konnten für alle 94 Screening-Einheiten mit insgesamt rund 400 Standorten neben den Erstuntersuchungen auch die Folgeuntersuchungen betrachtet werden. „Die Daten von 2,7 Millionen Untersuchungen sind für den aktuellen Jahresbericht ausgewertet worden", erklärt Dr. Karin Bock vom Referenzzentrum Mammographie Südwest. Am aussagekräftigsten sind in einem Screening die Ergebnisse für Folgeuntersuchungen.„Deutlich zeigt sich der Trend der Vorjahre bestätigt. 80 Prozent der invasiven Karzinome sind kleiner als zwei Zentimeter und 78 Prozent haben die Lymphknoten noch nicht befallen." Damit haben die Karzinome heute eine deutlich bessere Therapieprognose als vor Einführung des Screenings. Die Tumorstadienverteilung ist nicht der einzige Hinweis darauf, dass das deutsche Programm zur Brustkrebsfrüherkennung funktioniert. „Das Screening tut, was es soll. Das können wir auch im Abgleich mit den aktuellen Daten der Krebsregister sehen", sagt Prof. Alexander Katalinic vom Institut für Sozialmedizin und Epidemiologie des Universitätsklinikums Schleswig-Holstein. „Zunächst steigen die Brustkrebsneuerkrankungen durch das Screening an, denn man findet zusätzlich Tumore in einem früheren Stadium." Später aber sollte die Zahl der Brustkrebsfälle wieder zurückgehen, denn die bereits in der ersten Screening-runde erkannten Fälle fehlen in den weiteren Runden. Veränderung in der Stadienverteilung sowie Anstieg und Rückgang der Brustkrebsneuerkrankungen der Frauen im Screening-Alter sind erste messbare Effekte eines Screening-Programms. Nach neun bis zwölf Jahren Laufzeit sollten sich auch Aussagen darüber treffen lassen, ob ein solches Programm die Brustkrebssterblichkeit positiv beeinflussen kann. „In Deutschland werden wir frühestens 2018 etwas darüber sagen können", hält Katalinic fest. „Wir diskutieren viel über die Brustkrebsmortalität. Dabei ist die Fünfjahresüberlebensrate in den vergangenen Jahren stetig gestiegen auf inzwischen 87 Prozent. Deshalb sollten wir den Einfluss des Screenings auf die Lebensqualität durch Auffinden prognostisch günstiger Karzinome viel stärker als bisher als Bewertungsfaktor heranziehen."
www.mammographie-blog.de, www.mammo-ich-bin-dabei.de

Patienten-Ratgeber

Diagnose Brustkrebs – was nun?

Rund 70.000 Frauen in Deutschland erkranken jährlich an Brustkrebs. Die Vielzahl der Therapiemöglichkeiten bietet gute Chancen auf Heilung. Doch welche ist die richtige für die individuelle Patientin? „Brustkrebs – Der Leitfaden durch das große Therapieangebot“ (Gräfe und Unzer Verlag, 224 Seiten, 16,99 Euro) ist ein neuer Ratgeber, der die Brustkrebspatientin vor, während und nach der Behandlung begleitet und umfassend informiert. Das Autorenduo Heike Oellerich und Miriam Wessels erleichtert mit diesem Nachschlagewerk den Umgang mit der Diagnose Brustkrebs. Verständliche Texte klären die Betroffenen über Therapiemöglichkeiten und Krankheitsverläufe auf, geben Tipps zur Linderung der Nebenwirkungen und Verbesserung der Lebensqualität.
Dabei greifen die Autorinnen auf die fundierte, medizinische Expertenmeinung von Priv. Doz. Dr. med. Kay Friedrichs, dem medizinischen Leiter der Senologie im Mammazentrum Hamburg am Krankenhaus Jerusalem, zurück.
Die Diagnose Brustkrebs zieht vielen Frauen den Boden unter den Füßen weg. Plötzlich sehen sie sich mit der eigenen Endlichkeit konfrontiert und sind sich häufig im Unklaren über Therapieformen.
Der Ratgeber erklärt neben der klassischen Schulmedizin auch die große Bandbreite der begleitenden Therapien. Mit dieser Hilfe können Frauen über die Behandlungsmethoden mitbestimmen und gemeinsam mit ihrem Arzt den Grundstein für ein Konzept. Dabei wird nicht nur die Patientin selbst angesprochen. Auch Angehörige und Freunde finden hier Hilfe, wie sie die Betroffenen und ihren Zustand besser verstehen und ihnen zur Seite stehen können.

TEXT: HESSE/HALLERMANN

Auch seitens der „Stiftung Mammazentrum Hamburg“ stößt der Ratgeber auf große Zustimmung. Schauspielerin Barbara Auer, Schirmherrin der Stiftung, sagt: „Gerade beim Thema Brustkrebs mindern Informationen die Angst. Dieses Nachschlagewerk gewährt eine gute Übersicht und einen vielfältigen Einblick in den Umgang mit der Krankheit.“

IHRE BESCHWERDEFREIHEIT IST UNSER ZIEL

Jetzt in neuen Räumlichkeiten

PHYSIO.AKTIV – ELLEN JENSEN & TEAM
Physiotherapie · Manuelle Therapie
Medizinische Trainingstherapie
Nienstedtener Marktplatz 29 · 22609 Hamburg
Telefon: 040.27 87 10 77 · www.physiopunktaktiv.de
Mo - Fr 8.00 bis 20.00 Uhr und nach Vereinbarung · Alle Kassen · Selbstzahler

Zahnarztpraxis
Dr. Christoph Westphal
Schenefelder Landstr. 187
22589 Hamburg
Tel 040 / 87 32 33
Fax 040 / 87 32 72
www.zahnarzt-dr-westphal.de

Der Mensch steht im Mittelpunkt
Wir nehmen uns Zeit für unsere Patienten
Ausführliche Beratung über Behandlungsvarianten
Angstpatientenbehandlung in ruhiger Atmosphäre

Weitere Leistungen sind:
Ästhetische Zahnheilkunde · Implantologie
Professionelle Zahnreinigung · Parodontologie
Endodontologie · Bleaching

IMPLANTATE - FESTE ZÄHNE
MIT GARANTIE* - OHNE SKALPELL
Das bedeutet keine große Operation und die damit verbundenen Folgeschmerzen – eine Dämmernarkose ist möglich. Vertrauen Sie unseren international zertifizierten Experten.
Zahnimplantate-Sprechstunde: 040/23 09 83 oder online unter
www.praxis-spaldinghof.de
*5 Jahre Garantie auf Erneuerung oder Reparatur ohne Eigenanteilskosten durch regelmäßige Teilnahme an unserem maßgeschneiderten, individuellen Prophylaxe-Programm.

R. SCHROETER & B. M. ZUCH MS MS (MASTERS UCLA/USA)
Zahnästhetik | Zahnerhaltung | Zahnimplantate
Spaldingstraße 74 • 20097 Hamburg • Tel. 040/23 09 83
info@praxis-spaldinghof.de • www.praxis-spaldinghof.de
JETZT ANMELDEN ZUM NÄCHSTEN OPEN HOUSE TERMIN:
Mittwoch, 09.04.14 von 16 – 20 Uhr

ORTHOPÄDIE
AM ALTEN GASWERK
PHYSIKALISCHE UND REHABILITATIVE MEDIZIN

Nach über 20 jähriger Tätigkeit habe ich meine Praxis im Stadtzentrum Schenefeld abgegeben. Seit Anfang Januar 2014 arbeite ich zusammen mit meiner Ehefrau, Dr. med. Angela Schnell-Kehmann, in der Orthopädie - Am Alten Gaswerk.
Ihr Dr. R. Kehmann

Paul-Dessau-Straße 1 | 22761 Hamburg
Tel:040-288 08 400 | orthopaedie-amaltengaswerk.de

Selbsthilfe im Trauerfall

Mit dem Tod des Anderen leben lernen

Eine moderierte, kostenlose Trauerselbsthilfegruppe startet am 31. März um 18 Uhr mit einem unverbindlichen Informationsabend in der Helenenstraße 12 Uhr, im Hamburger Hospiz. Die Trauergruppe wird sich anschließend zwölfmal vom 14. April bis zum 7. Juli 2014 treffen. Danach trifft sich die Gruppe weiterhin, allerdings ohne die Trauerbegleiterin.

„Wenn wir den Verlust eines geliebten Menschen betrauern, ist nichts mehr, wie es war." Diese schmerzhafte Erfahrung ist Wiebke Gragert, Trauerbegleiterin im Hamburger Hospiz e.V., aus langjähriger Beratungsarbeit wohlvertraut. Sie weiß, dass das Leben ohne den Geliebten schwer ist und erst noch gelernt werden muss und erklärt: „Trauer und Gedenken brauchen zunächst einmal einen geschützten Ort, in dem sich der Schmerz und die vielfältigen Gefühle zeigen und ausdrücken können. Daneben braucht es viel Zeit, den Verlust wirklich zu realisieren."

Trauernde sind auch auf Mitgefühl und Solidarität angewiesen. In der Trauer kann es schwerfallen, Alltägliches zu regeln, soziale Kontakte aufrechtzuerhalten oder neuen Halt und Orientierung zu finden. Der Hamburger Hospiz e.V. unterstützt Hinterbliebene mit Beratung und Gruppen.

Gragert erläutert das Konzept: „Trauernde eint die schwere Erfahrung. Sie verstehen einander auch ohne Worte." Das Vertrauen, das in den Gruppen so schnell entsteht, ermöglicht es Hinterbliebenen sich mit allen Gefühlen und Gedanken zu zeigen. Sie hören einander zu und helfen sich wenn nötig auch mal tatkräftig. „Diese trostgebende Erfahrung vermittelt Vielen Halt und Orientierung", ergänzt Gragert und fährt fort: „Zudem lindern neue Freundschaften die Einsamkeit und bereichern das beraubte Leben." Die Teilnahme ist kostenlos, Spenden sind willkommen.

FOTO/TEXT: ANGELA RESCHKE

Hamburger Hospiz im Helenenstift

Anmeldung und Beratung: Telefon 389 07 52 04, hospizberatungsdienst@hamburger-hospiz.de, Hamburger Hospiz im Helenenstift, Helenenstraße 12

Privatpraxis für Urologie und Naturheilverfahren
Dr. Julia Bäumer

Centrum für Orthopädie und Schmerztherapie
Dr. Christoph J. Bäumer

Dockenhudener Str. 27 · D-22587 Hamburg
Tel 040-866931 60
privatpraxis@cobl.de
www.privatpraxis-blankenese.de
Tel 040-866931 0
info@cobl.de
www.cobl.de

Park-Klinik Blankenese
Ästhetisch-Plastische Chirurgie
Anti Aging
Für ein frischeres Aussehen
und ein gesünderes Leben
Eigenfett - Transplantation
Brustaufbau mit Eigenfett
Leitender Arzt: Dr. Michael Schikorski
Facharzt f. Chirurgie, Unfallchirurgie
www.parkklinik-blankenese.de - Telefon: 040-226 228 8 - 0
Sülldorfer Kirchenweg 1 a (Blankeneser Bahnhofsplatz), 22587 Hamburg-Blankenese

EINMALIG in Norddeutschland: Das OPEN EYE WEDEL

Wir bieten Ihnen, mit unserem in ganz Norddeutschland einmaligen offenen Panorama Hochfeld-MRT, eine kernspintomographische Diagnostik für Kinder und Erwachsene auf dem neuesten Stand an. Unsere kleinen und großen Gäste erwartet eine angenehme Atmosphäre, die Sie entspannt zurücklehnen lässt. Die tatsächlich offene Untersuchung wird als angenehm empfunden, weil der Patientenbereich im Panorama dreimal so groß wie bei den üblichen Tunnel-Systemen ist.

Sie fühlen Weite statt Enge.
Wir beraten Sie und bieten Ihnen auch gerne, wenn möglich, einen Wunschtermin.
Sprechen Sie uns gerne an.
Ihr Wohlbefinden liegt uns am Herzen!

STRAHLENZENTRUM HAMBURG MVZ
cyberknife center hamburg

OPENEYE 360°
Offenes MRT Wedel

Praxis für offene Kernspintomographie
Ärztehaus Bahnhofstr. 38 /40
22880 Wedel
0800 - 67 36 393 Service Nummer
04103 - 90 51 796 Tel
04103 - 90 51 798 Fax

ALBERT SCHWEITZER
KINDERDÖRFER UND FAMILIENWERKE

Wir helfen Kindern!

In unseren Kinderdorf-Familien finden Kinder neue Perspektiven. Ihre Spende hilft mit – Danke!
Spendenkonto: 339 1001
Bank für Sozialwirtschaft
Berlin, BLZ 100 20 500
www.albert-schweitzer-verband.de

Schaffen Sie Haltungsalternativen mit der Feldenkraismethode

Blankenese

Feldenkrais-Kurs

Geht es Ihnen auch so? Sie haben schon mal von Feldenkrais gehört, aber die Vorstellung davon ist höchst nebulös. Oft klärt sich der Nebel erst durch die eigene Erfahrung. Machen auch Sie Ihre Erfahrungen – in einem Kurs zum Schnuppern und Kennenlernen.
Die Idee des Begründers Moshe Feldenkrais ist eine körperorientierte Lernmethode, die es uns ermöglicht, unsere persönlichen Bewegungsabläufe differenziert wahrzunehmen und sie zu verändern, wenn wir das wünschen. Bewegungen und Haltungen, die Schmerzen oder Einschränkungen bewirken, können durch ganz persönliche Handlungsalternativen ersetzt werden. Selbstwahrnehmung und Unterscheidungsvermögen werden geschult.
Das hört sich kompliziert an? Ist es gar nicht, vor allem ist es spannend, eine große und spielerische Entdeckungsreise zu den eigenen Möglichkeiten zu unternehmen.
Ulrike Eickhölter wird den Kurs vom 3. April bis 3. Juli immer donnerstags von 16.30 bis 18 Uhr leiten. Die Teilnahme kostet für Mitglieder 79 Euro und für Nichtmitglieder 139 Euro. Bitte bringen Sie warme, bequeme Kleidung/Socken und eventuell eine etwas weichere Unterlage (Yogamatte, Decke) mit.
Im Gymnastik- und Wohlfühlraum, Clubhaus Komet Blankenese, Schenefelder Landstraße 85, Anmeldung: Jutta Kramm, Telefon 63 65 10 60 oder FTSV Komet-Blankenese,Telefon 870 34 40

Neue Broschüre

Informationen über Versorgungs- und Betreuungsangebote bei Demenz

Die Anzahl älterer Menschen nimmt zu – und damit auch die Zahl derjenigen, die von einer Demenz betroffen sind. Eine neue Broschüre der Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz (BGV) informiert über die Versorgungs-, Betreuungs- und Freizeitangebote für Menschen mit demenziellen Erkrankungen und ihre Angehörigen in Hamburg. Sie ist im Rahmen der Landesinitiative Leben mit Demenz entstanden.
In Hamburg leben schätzungsweise 26.000 Menschen mit mittelschwerer oder schwerer Demenz. Der demografische Wandel führt dazu, dass diese Zahl in den nächsten Jahren noch weiter steigen wird. Menschen mit und ohne Demenz werden sich auch zunehmend im Alltag begegnen.
Gesundheitssenatorin Cornelia Prüfer-Storcks: „Eine demenzielle Erkrankung ist ein harter Einschnitt im Leben der Betroffenen und ihrer Angehörigen. Sie werden vor schwierige Entscheidungen gestellt. Die Broschüre soll ihnen dabei Hilfestellungen geben und vermittelt einen aktuellen Überblick über die umfangreichen Angebote zur Beratung und Versorgung in Hamburg."
Die Broschüre „Leben mit Demenz in Hamburg – Rat und Hilfe für Betroffene und Angehörige" gibt beispielsweise Unterstützung zur Wahl der passenden Beratungs- oder Betreuungsangebote, Krankenhäuser oder Pflegeeinrichtungen. Außerdem finden sich darin Hinweise zum Umgang mit betroffenen Menschen im Alltag und Tipps, wie eine Wohnung mit einfachen Mitteln demenzgerecht eingerichtet werden kann.
Die Publikation ist ab sofort telefonisch unter 428 37 23 68 zu bestellen.

Naturheilverfahren Rissen
Privatpraxis für Naturheilverfahren und Ernährungsmedizin
Dr. med. Thomas Fassbender
Am Rissener Bahnhof 13
22559 Hamburg
Telefon (0 40) 89 80 76 02
www.naturheilverfahren-rissen.de
Sprechzeiten nach Vereinbarung

CARPE DIEM

Praxis für Therapie, Coaching und Reiki
Birgit Thedens
Gestalttherapeutin, BusinessCoach
Tinsdaler Weg 59
22880 Wedel
(04103) 99 668 · (0178) 6099 668
www.thedens-praxis.de
- Persönlichkeitsentwicklung
- Kompetenzstärkung
- Umgang mit Ängsten
- Burnout
- Einzel-/Paartherapie
- Reiki-Seminare
- Allergiebehandlungen

ORTHOPÄDIE
PRAXIS DR. DÖBBER
PRIVATPRAXIS GOSSLERS PARK BLANKENESE
MEDIPLEX Hamburg
SCHWERPUNKTPRAXIS FÜR RÜCKEN- UND SCHULTERERKRANKUNGEN

Dr. med. Renate Döbber Fachärztin für Orthopädie und Unfallchirurgie
Blankeneser Landstraße 2a | 22587 Hamburg
Tel.: 040/866 939 80-0 | www.orthopaedin-hamburg.de

PTS Physiotherapie Schenefeld
Die neue große Praxis für Manuelle Therapie
Wir bieten Ihnen:
Kompetenz durch hohen Ausbildungsstand aller Mitarbeiter
Zeit durch unser individuelles Zeitmanagement
Räume, die lichtdurchflutet, großzügig und modern Ihrem Wohlbefinden entgegen kommen
Manuelle Therapie, Krankengymnastik, Osteopathie, PNF (neurophysiologische KG), Craniomandibuläre Therapie, Wärmeanwendungen
Kampweg 1a, 22869 Schenefeld,
Tel 040 85503763, Email: PTS@ortho-hh.de

Hamburger Klönschnack PRÄSENTIERT:

DR. KLÖNSCHNACK IM JUNI

Wer in den Elbvororten nach einem Mediziner, einem Masseur, einem Trainer oder einer Kosmetikerin sucht, der schlägt den Dr. Klönschnack auf.

Alle zwei Monate erscheint der Dr. Klönschnack als Sonderthema im Hamburger Klönschnack und bietet allen Themen rund um das Wohlbefinden von Körper, Geist und Seele ihren Platz.

Zeigen Sie unseren Lesern, was Ihre Praxis oder Ihr Unternehmen besonders macht. Nutzen Sie die Kraft des Hamburger Klönschnack und seien Sie mit Ihrer Anzeige im Dr. Klönschnack dabei!

Anzeigenschluss: 15. Mai 2014

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · www.ksv-hamburg.de

Babylotsen

Guter Start für Kinder

Von Anfang an gut betreut

Hamburg will Familien mit Kindern früher unterstützen. Dazu werden bestehende Hilfeangebote aus der Familienhilfe und dem Gesundheitswesen ausgebaut und besser aufeinander abgestimmt. Durch den Aufbau einer Präventionskette von der Schwangerschaft und Geburt bis zum Schuleintritt sollen die Entwicklungschancen für Kinder verbessert und ihre gesunde Entwicklung gefördert werden. Der Senat hat dazu das Landeskonzept „Frühe Hilfen: Guter Start für Hamburgs Kinder" beschlossen, das im Rahmen der Bundesinitiative Frühe Hilfen in Hamburg umgesetzt wird.
Ziel der verschiedenen Maßnahmen ist es, dass die Mütter beziehungsweise Eltern bei bestehendem Unterstützungsbedarf Hilfen frühzeitig in Anspruch nehmen und direkt zu den erforderlichen Angeboten weitergeleitet werden. Hierzu steht Familien in Hamburg das gut abgestimmte und differenzierte Netzwerk Frühe Hilfen zur Verfügung. **Mehr unter: www.hamburg.de/basfi**

Wellness

Sinnliche Momente mit Petits Joujoux Massagekerzen

Die edlen Petits Joujoux Massagekerzen sind eine betörende Reise für die Sinne in sechs verschiedenen Düften, inspiriert von traumhaften Orten dieser Welt. Ob „A trip to Paris" mit Vanille und exotischen Hölzern oder „A trip to the Orient" mit Granatapfel und weißem Pfeffer, die verschiedenen Kreationen verführen zu sinnlich entspannten Momenten zu zweit. Nachdem die duftende Kerze angezündet wurde, schmilzt ihr Wachs zu einem angenehm warmen Massageöl, das mit hochwertigen kosmetischen Wirkstoffen wie Jojobaöl und Shea Butter angereichert ist. So wird die Haut gleichzeitig verwöhnt und nachhaltig gepflegt und das mit natürlichen Inhaltsstoffen, ohne Farbstoffe oder Konservierungsmittel.

Petits Joujoux Massagekerze

In zwei Größen erhältlich, verfügt die 120-Gramm-Variante über eine Brenndauer von bis zu 30 und die 190-Gramm-Variante von bis zu 50 Stunden.
Petits Joujoux Massagekerzen, 19,80 Euro, www.petitsjoujoux.com

Schmerzen lösen durch Triggerpunkt-Akupunktur

Privatärztliche Praxis für
Schmerztherapie und Akupunktur
Dr. med. Jolanda Treidler
Fachärztin für Anästhesiologie
im Ärztehaus Bornheide 11,
22549 Hamburg, Tel. 040/80 48 27
www.dr-treidler.de

Zwei Quereinsteiger mit Erfolg:
Hans-Peter Jansen und die Schauspielerin Sibel Kekilli

Kinowirtschaft

Zwischen Kunst und Ware

350.000 Menschen besuchen jährlich die Lichtspielhäuser von Hans-Peter Jansen. Im Hamburger Westen betreibt der 66-Jährige das Elbe und das Blankeneser Kino.

Ein Herbergsvater? Ein Weltenbummler, der sich an der Kasse die nächste Reise verdient? Ein Filmfan, der seine bürgerliche Karriere bewegten Bildern geopfert hat? Optisch könnte Hans-Peter Jansen jede dieser Rollen übernehmen. Der 66-Jährige, den viele Menschen im Hamburger Westen von der Kinokasse her kennen, hat ein Faible für Bart und Wollpulli und wenig Überzeugung, wenn er sagt, er sei eitel.

Tatsächlich aber ist Jansen nichts von alldem, sondern ein studierter Elektrotechniker, diplomierter Betriebswirt und der erfolgreiche Betreiber von sechs Programmkinos in und um Hamburg. Die Gesellschaft Filmtheaterbetriebe Hans-Peter Jansen ist Pächter des Blankeneser und des Elbe Kinos, des Studio-Kinos auf St. Pauli, der Koralle in Volksdorf, des Astra Filmtheaters in Plön und des Cinema Paradisos in Bargteheide. Lokalhistorikern ist Jansen weiterhin als Gründer des Fama-Kinos bekannt und als Erfinder des Fantasy Filmfests.

Als reiner Cineast gründete Jansen 1977 mit dem „Alabama“ in Eidelstedt sein erstes Kino. Ziel war ein anderes, besseres Programm. Die teilweise Ernüchterung kam rasch, ebenso der Zwang zu kommerziellen Zugeständnissen, aber auch heute macht Jansen das Programm für alle seine sechs Häuser mit seinen eigenen Qualitätsansprüchen im Hinterkopf. Kurz gesagt: „Ich spiele nur die Filme, bei denen ich selbst lachen oder weinen muss.“

SERIE Der Klönschnack stellt vor:
Unternehmer in den Elbvororten

HANS-PETER JANSEN
Inhaber Filmtheaterbetriebe
Hans-Peter Jansen
Weidenallee 61
www.elbe-kino.de
www.blankeneserkino.de

Programmkinos halten einen mit zehn Prozent kleinen, aber mehr oder weniger stabilen Marktanteil. Es gibt wenig Überschneidung zu der Zielgruppe der Multiplexe. Qualitätsfilme sind hier nicht die Sahnehaube, sondern Existenzberechtigung.

„Bei den Multiplexen dient der Film zum Verkauf von Popcorn und Cola“, erklärt Jansen. „Wenn in einem Multiplex ein Film zu wenig Nebenumsätze pro Besucher generiert, dann nehmen die Betreiber ihn aus dem Programm – auch wenn jede Vorstellung ausverkauft ist.“

Das ist bei Programmkinos anders. Hier generiert die Kinokarte den größten Teil des Umsatzes. Betreiber wie Jansen legen größten Wert auf Stammkunden, die bereit sind, der Auswahl des Betreibers zu folgen. Es gibt kein großes Werbebudget für einzelne Titel; wichtig ist daher die Bindung der Gäste an das Haus und seinen Macher.

Von den Zahlen her betrachtet ist ein erfolgreiches Kinojahr jedoch nicht nur abhängig von den Betreibern. „Wenn es innerhalb des Arthouse-Bereichs einen sehr hohen Anteil von europäischer Filmkunst gibt“, erklärt Jansen, „dann ergibt das für uns ein erfolgreiches Jahr. Bei einem hohen Anteil von amerikanischen Filmen geraten wir in den Wettbewerb mit den Multiplexen und dann verlieren wir einen kleinen Teil unserer Zuschauer an diese großen.“

Wichtig sei weiterhin, die Saison im Auge zu behalten, während der das gesamte Jahr finanziert werden müsse: „Kino funktioniert ab dem zweiten Weihnachtstag. Das geht bis April, Anfang Mai.“ Sommerpause. „Im September geht es wieder los, dann aber nur bis Mitte November, weil da die Vorweihnachtszeit beginnt.“

Abgefedert werden Schwankungen durch Förderung von Stadt, Staat und Filmverbände. Für Jansen ist es lebenswichtig, dass jedes seiner Kinos ein hochwertiges Programm spielt, das förderungswürdig ist. Ein hoher Prozentsatz deutscher und europäischer Produktionen etwa führen in jedem Jahr zu Auszeichnungen des Bundesministeriums für Kultur und Medien und der Kulturbehörde Hamburg. Diese Auszeichnungen kommen *auch* in Form einer Urkunde daher, vor allem aber in fünfstelligen Summen, die in der Wirtschaftsplanung der sechs Häuser einen festen Platz einnehmen.

Wichtig ist auch die Mitgliedschaft in Verbänden, die zinslose Darlehen gewähren. Die Umstellung hin zu digitalen Filmvorführungen kosteten Jansen für alle Häuser rund 800.000 Euro, die er teilweise über solche Kredite aufbringen konnte.

„Das war eine Investition, die keinen Besucher mehr anzog“, sagt Jansen, „und auch nicht mehr Profit brachte.“ Dennoch war sie existenziell notwendig.

Um sich nicht in den Zahlen zu verlieren, besucht Jansen jedes Jahr die wichtigsten Messen sowie Pressevorführungen, und er steht weiterhin in jedem seiner Kinos an einem Tag in der Woche an der Kasse, verkauft Karten, lauscht auf die Reaktionen der Besucher, plant im Geist das Programm für die nächste Saison. So auch im Blankeneser Kino. Das Haus erlebt ab Juli 2014 eine Verjüngung. Das gesamte Interieur wird erneuert, ein Tresenbereich mit Unikatmöbeln soll für ein Stückchen Glamour im beschaulichen Elbvorort sorgen.

Autor: tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de

STEFAN HANNEMANN GMBH
Tel.: 040 866 455-17 / Fax: -18
www.hannemann-gmbh.de
info@hannemann-gmbh.de

Nasse Wände, feuchte Keller?
- Horizontalabdichtung mit Paraffin
- Außenabdichtung ohne Aufgraben
- Rissverpressung
- Kellerinnenabdichtung mit Sanierputz

Wohnungsmodernisierung & Umbau Ihrer Immobilie
Sanierung und Renovierung von Innenräumen und Außenfassaden durch unser Fachpersonal.

STEFAN HANNEMANN GMBH - Habichthorst 38a, 22459 Hamburg

Modernisiertes Zinshaus in Pinneberg

- drei Wohneinheiten, 9 Zimmer
- voll vermietet, Aufstockung möglich
- 224 m² Wohnfläche, 375 m² Grundstück
- KP 329.000 EUR

HANNEMANN IMMOBILIEN
Büro Elbvororte · Kersten Hannemann
Espenreihe 15 · 22589 · Hamburg · Tel: 040 866 25 36 10
www.hannemann-immobilien.de
info@hannemann-immobilien.de

MOHAMMAD TEHRANI
Exklusive Teppiche · Kelims · Unikate

Mitglied :
- Bundesverband der Sachverständigen für orientalische Teppiche und Flachgewebe e.V.
- Bundesverband des Deutschen Kunst- und Antiquitätenhandels e.V.

Alstertor 20 / Ecke Ballindamm
20095 Hamburg
Tel: 040 / 32 42 86
www.m-tehrani.com
info@m-tehrani.com

INSTRUMENTE

Der Herr der Töne – Besuch in der Klavierbauwerkstatt von Waldemar Bader

Bei Klaviere Bader betritt man ein Geschäft voller Instrumente in unterschiedlichen Zuständen. Mittendrin steht Waldemar Bader und sagt: „Alles muss wieder klingen."
„Industrielle Produktion liefert industrielle Ergebnisse", erklärt Bader, „stabil, aber farblos. Die meisten meiner Instrumente entstanden um 1900, der Blütezeit der Klavierbaukunst. Alles bleibt so original wie möglich, nur was dem Abrieb unterliegt, wird erneuert, und dann wird reguliert bis ein Instrument den idealen Ton hat."
Das alles kostet oft weniger als ein neues Instrument, obwohl eine Restaurierung fast Neuwert schafft.
„Ich darf nicht erwarten, dass mein Idealismus bezahlt wird", sagt Bader. „Geld ist nicht alles. Ich kann von meiner Arbeit leben und ich liebe, was ich tue. Und dann macht es viel Freude, wenn Menschen meine Arbeit schätzen."
Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag, 11 bis 18 Uhr, Samstag, 9 bis 14 Uhr oder nach Absprache.
Klaviere Bader, Elbchaussee 518, Telefon 87 93 25 39

Waldemar Bader am Bechstein-Flügel aus dem Jahre 1888

BLANKENESE I

Stollen zu Ostern

Den beliebten Orangen-Quark-Stollen gibt's zu Ostern in der Bäckerei Körner

Es ist kein Scherz – es gibt ihn wirklich. Was mit einem Spaß begann, ist seit einigen Jahren in Blankeneses Backstube von Bäckerei Körner zur Tradition geworden: Der saftige Orangen-Quark-Stollen ist so beliebt, dass die Kunden früher gleich nach Weihnachten gefragt haben, wann es ihn denn wieder geben wird. Chefin, Bäckermeisterin Sabine Möller, hat dann aus Spaß geantwortet: „Zu Ostern." Die Kunden kamen zu Ostern wieder und fragten verblüfft, warum es den Stollen nicht gäbe. Die Chefin hätte es doch versprochen.
So wurde flugs gehandelt, alle Zutaten wurden bestellt und pünktlich zu Ostern gab es also Stollen. So wird es auch in diesem Jahr sein. Ab dem 3. April wird es diese Köstlichkeit aus zartem Quarkteig mit saftiger Orangen-Frucht-Füllung wieder geben.
Wer seine Lieben zu Ostern damit verwöhnen möchte, der sollte sich den Stollen vorbestellen. Dann landet er sicher auf dem österlichen Frühstückstisch.
Bäckerei Körner, Blankeneser Landstraße 13, Telefon 86 12 78, www.baeckerei-koerner.de

BLANKENESE II

Biologisch genießen bei Temma

„Tante Emma? Das war einmal ...“ würden vermutlich die meisten von uns sagen. Doch ganz richtig ist das nicht, denn bei Temma lebt das Einkaufserlebnis, den Händler persönlich zu kennen, rundum gut beraten und versorgt zu sein, wieder auf! Es ist ein sympathischer Mix aus Bio-Markt, Deli und Treffpunkt für Jung und Alt im Stadtviertel. Im Mittelpunkt steht eine reiche Auswahl an hochwertigen biologischen Produkten. Eine Besonderheit sind regionale Produkte in Bedienung, wie zum Beispiel das Fleisch der alten Rasse Bentheimer Landschweine von Casa Gusta oder eine Auswahl von rund 120 Käsesorten.

Natürlichkeit ist auf rund 800 Quadratmetern Verkaufsfläche Trumpf. Diese zieht sich durch den gesamten Markt: einfache Regale aus Sichtbeton und Holz, viel Tageslicht, großzügige Gänge, schlichte Farben, Angebotstafeln aus Schiefer und Papiertüten. Eben ganz modernes, natürliches Wohlfühlambiente. Dazu gehört eine freundliche und kompetente Beratung, gerne auch mit Rezeptvorschlägen und Tipps und Tricks für die Zubereitung Ihrer Gerichte oder einem kleinen Plausch.

TEMMA, Sülldorfer Kirchenweg 2b, www.temma.de

EINRICHTUNG

Neueröffnung bei Sonne Rundum in Schenefeld

Eine größere Ausstellung mit Haustüren, Markisen und Wintergärten präsentiert auf 200 Quadratmetern ab sofort Sonne Rundum in Schenefeld. Wunderschöne Solarlux Wintergärten, KOMPOtherm®-Aluminium-Haustüren, Vordächer und Markisen von führenden deutschen Herstellern lassen ihren Lieblingsplatz in neuem Licht erscheinen. Das Team von Sonne Rundum freut sich darauf, Ihren Traum zu verwirklichen.

Sonne Rundum in Schenefeld

„Wir bieten eine große Bandbreite an Gestaltungs- und Ausstattungsvarianten“, erklärt Geschäftsführer Rüdiger Otten. „Mit dem Hersteller KOMPOthermC aus Verl haben wir einen starken Partner an der Seite. KOMPOtherm® Aluminium-Haustüren, Made in Germany, stehen für hohe Wärmedämmung und Einbruchschutz sowie modernes wie klassisches Design. Von der klassischen zweiflügeligen Eingangstür mit stilechtem Oberlicht bis hin zur modernen Aluminium-Haustür können wir unseren Kunden ausgewählte Modelle zeigen. Bei uns lässt sich jede Haustür individuell zusammenstellen.“

Wer eine Beratung wünscht, kann telefonisch einen Termin vereinbaren.

Sonne Rundum, Hauptstraße 55, 22869 Schenefeld, Telefon: 83 01 99 90, www.sonne-rundum.de

HOFLADEN

Erster Spargel zu Ostern?

Für Genießer, die Wert auf Lebensmittel aus der Region legen, ist Schmietendorf's Hofladen eine gute Adresse. Denn hier sind in der jeweiligen Saison neben Spargel auch Obst wie Erdbeeren, süße oder saure Kirschen und verschiedene Gemüse aus eigenem Anbau erhältlich.

Hannes Schmietendorf mit hofeigenem Spargel

Eine neue Abdecktechnik mit Doppelfolie sorgt nun dafür, dass schon zum Osterwochenende frischer Spargel auf den Tisch kommen kann. Am besten rufen Sie vorher an. Eine Bandansage informiert Spargelfreunde, ab wann die frühlingsfrische Köstlichkeit erhältlich ist.

Tipp: Die hofeigene Spargelschälmaschine nimmt Kunden die lästige Arbeit ab.

Schmietendorf's Hofladen ist montags bis sonntags von 9 bis 18 Uhr geöffnet, auch an Feiertagen.

Schmietendorf's Hofladen, Voßhörntwiete 69, 22880 Wedel, Telefon 04103 837 71

VERANSTALTUNGEN

Norddeutscher Gourmetmonat und Savoir-Vivre-Messe 2014

Der April ist der ideale Monat für Kurzreisen und die Zeit, die Region, seine Köche und deren beste Kreationen kennenzulernen. Im Rahmen des Norddeutschen Gourmetmonats können Gourmets ab dem 1. April in vielen Restaurants des Nordens empfohlene Gerichte samt korrespondierender Weine genießen. Darüber hinaus haben die Restaurantgäste bei diversen Veranstaltungen die Chance, die Winzer während moderierter Abende persönlich zu treffen. Als besondere Überraschung erhält jeder Gast Freikarten für einen Besuch der Savoir-Vivre-Messe 2014 in Hamburg. Sie ist die Abschlussveranstaltung des Norddeutschen Gourmetmonats und findet vom 25. bis 27. April statt. Hier werden über 70 Winzer ihre Erzeugnisse präsentieren. Auf dem „Marktplatz der Genüsse" können Gäste feinste Delikatessen kosten. Spannende, von Experten geleitete Seminare zum Thema Wein, Delikatessen und edle Spirituosen begleiten die Messe.

Die Savoir-Vivre-Messe 2014 findet vom 25. bis 27.April in den Hamburger Börsensälen statt

Ort: Hamburger Handelskammer, Eintritt 9 Euro pro Person,
Öffnungszeiten: Freitag 13-20 Uhr, Samstag 12-20 Uhr, Sonntag 11-18 Uhr
Restaurant- und Ausstellerverzeichnis unter www.savoirvivre.de

Savoir-Vivre, Rothenbaumchaussee 27, Telefon 45 03 84 10, redaktion@go-presse.de, www.savoirvivre.de

Hohe Fenster und Decken dominieren die Räume

IMMOBILIEN

Wohnen in Nienstedten

Die Jürgensallee 52 liegt inmitten des beliebten Stadtteils Nienstedten, der seinen dörflichen Charakter größtenteils bis heute erhalten konnte. Erfreuen Sie sich an der großen Vielfalt an Geschäften, Cafés und Restaurants, die sich zum Teil schon Jahrzehnte in Hand der ansässigen Betreiber befinden und die angenehme familiäre Atmosphäre von Nienstedten prägen.
Der Jenischpark, der Botanische Garten und die Elbe sind in fußläufiger Umgebung und laden zum Entspannen und Spazierengehen ein. Schulen und Sportvereine liegen gleich um die Ecke, und die Hamburger Innenstadt ist über die Elbchaussee oder mit der S-Bahn schnell erreichbar. Genießen Sie die ausgewogene Verbindung aus dörflicher Idylle, attraktiven Freizeit- und Shoppingangeboten sowie der guten Anbindung – das ist Lebensqualität pur!
Das Objekt Jürgensallee 52 wird in hochwertiger und klassischer Klinkerbauweise mit dem Torfbrandklinker von Wittmunder erstellt. Die Architektur fügt sich dadurch harmonisch in die umliegende Bebauung der klassischen Hamburger Kaffeemühlen ein. Die klassischen Formen und die klaren Linien der Architektursprache verleihen dem Gebäude eine zeitlose Eleganz.
Telefon: 31 99 27 52, info@juergensallee52.de

OPTIKER

Blickfang Augenoptik hilft bei Sehbehinderung

Seit 1994 besteht das inhabergeführte Fachgeschäft „Blickfang Augenoptik" in Blankenese. Neben einem ausgesuchten Sortiment führender Brillenmarken gibt es auch Gleitsicht-, Kinder- und Sonnenbrillen für Groß und Klein.
Am 7. März wurde das Unternehmen als erstes in den Elbvororten zum zertifizierten Schweizer „LowVision Silber-Partner". Durch Schulungen und eine gezielte Ausbildung im LowVision-Bereich erweiterten Inhaber Harald Jensen und sein Team ihre Kenntnisse in den Bereichen Sehbehinderung und Blindheit.

Alexander Köwing überreicht Inhaber Harald Jensen die Urkunde

Harald Jensen sagt: „Das heißt, wir haben die Hilfsmittel und das Wissen, Menschen mit Sehbeeinträchtigungen bestmöglich zu unterstützen, um wieder lesen zu können."
Zunächst wird die vorhandene Sehleistung gemessen, um herauszufinden, welches Glas am besten zum Kunden passt.
Jensen weiß: „Wenn die Brille nicht mehr ausreicht, gibt es eben noch andere Hilfsmittel, um die Sehbeeinträchtigung möglichst zu verringern und das Bestmögliche rauszuholen." Hierbei kommen spezielle Gläser, Lupen, elektronische Vergrößerungskameras und Bildschirmlesegeräte zum Einsatz, um die Lebensqualität der beeinträchtigten Kunden zu verbessern.„Häufig kann schon mit der richtigen Beleuchtung viel verändert werden."
Der Optiker erklärt: „Durch verschiedene Lichtfarben mit LED-Lampen, kann die Sehleistung bis zu 20 Prozent gesteigert werden." Lassen Sie sich jetzt beraten – für mehr Durchblick im Leben. Terminvereinbarung unter Telefon 86 88 04.
Blickfang, Blankeneser Bahnhofstr. 29, www.blickfangoptik.de

Heidecke Elektroinstallation GmbH
Kai Uwe Heidecke
Elektrotechnikermeister
Industriemeister Elektro-/Energietechnik
Tel: 040-81960808
Fax: 040-81960809
Elektroarbeiten aller Art Industrieservice EDV-Anlagen
22559 Hamburg/Rissen Brünschentwiete 11

PIETSCH GMBH BAUWERKSERHALTUNG
Feuchtigkeitsprobleme?
Abdichtung von nassen Kellern, Fassaden und Balkonen
● Putz- und Mauerwerkssanierung ● Injektionen
Heisterweg 12 • 22869 Schenefeld • Tel (040) 830 67 68
www.pietsch-bauwerkserhaltung.de

ELEKTRO DUNCKER
FACHHANDEL & INSTALLATION
AUTORISIERTER Miele KUNDENDIENST
LIEBHERR Mehr Freude an der Frische.
86 13 64
Blankeneser Bahnhofstr. 4
22587 HH-Blankenese
www.elektro-duncker.de

EFFEKTIV WERBEN?
IHRE ANZEIGE WIRKT!
Buchung und Information:
040 86 66 69-0
Hamburger Klönschnack

Salon Lohse
Georg-Bonne-Straße 104 · Nienstedten
Tel. 82 11 77 · www.friseur-lohse.de
PHYTO
GESUNDES, SCHÖNES HAAR DURCH PFLANZEN

Über 40 Jahre
Verkauf
• zu marktgerechten Preisen
Qualitätsreparatur
• in eigener Meisterwerkstatt
• Reparatur aller Marken – egal wo gekauft
Antennenservice
• SAT-Anlagen, DVB-T und Kabel
Fachberatung u. Installation
• von Komplettlösungen
Eigener Parkplatz
LOEWE. Galerie SAMSUNG
jura Miele Metz
EP:Gessner
TV, HIFI, MULTIROOM, HAUSGERÄTE
22869 Hamburg-Schenefeld,
Lornsenstraße 94, www.ep-gessner.de
Tel. 040 - 8305544

THORSTEN HAKER ELEKTROTECHNIK
Meisterbetrieb für – Gebäudetechnik
Breslauer Straße 46 • 25421 Pinneberg
Fon: 04101 / 835 195
www.haker-elektrotechnik.de
• E-Installation in Alt- u. Neubau
• Photovoltaik (Solarstrom)
• Beleuchtungstechnik
• Planung / Beratung
• Antennentechnik
• Netzwerktechnik
• E-Warmwasser
• Kundendienst

Sanitäre Anlagen
Bauklempnerei · Dacharbeiten
Gasheizungen · Kundendienst
MÖLLER SANITÄRTECHNIK
Holtkamp 13 · 22589 Hamburg · Tel. 870 20 22

Klaus-Uwe Stryi
Elektroinstallation
Frohe Ostern!
Tel. 86 37 06
Elbchaussee 589, 22587 HH

TISCHLERMEISTER
ULRICH KUNTZE
■ INNENAUSBAU ■ LADENBAU
■ FENSTER + TÜREN ■ REPARATUREN
■ MÖBEL ■ SPECIALS
KRONSKAMP 122 · 22880 WEDEL · TEL. 04103-86967
FAX: 04103-99235 · www.tischlereikuntze.de

UWS
Wir schützen Ihre Immobilie.
Egal um welche Art von Immobilien es sich handelt – Geschäfts- oder Wohngebäude, Reetdach-Häuser, Pflegeheime, Gestüte oder kommunale Einrichtungen – wir haben uns bundesweit mit einem umfangreichen Versicherungsschutz und wirtschaftlichen Konditionen spezialisiert.
UWS Assekuranz-Makler GmbH
Holstenplatz 6
22869 Schenefeld
Tel. +49 (40) 839 34 20
Fax. +49 (40) 830 25 76
Große Reichenstraße 27 (Afrikahaus)
20457 Hamburg
Tel. +49 (40) 303 743 0 80
Fax. +49 (40) 303 743 0 89
info@uws-assekuranz.de · www.uws-assekuranz.de

FINANZEN

Parkettgespräch mit Frank Dubbert, Leiter Private Banking Elbvororte

Frank Dubbert

Herr Dubbert, gibt es Anzeichen einer Erholung des Zinsmarktes?
Nach wie vor nicht. Die Europäische Zentralbank hält weiterhin an ihrer Aussage fest, dass die Zinsen niedrig bleiben werden. Daher werden Vermögenswerte beispielsweise auf Tagesgeldkonten und anderen klassischen Anlageformen eine negative Realverzinsung einfahren.
Was empfehlen Sie den Kunden in Ihren Beratungsgesprächen?
Ich empfehle zunächst eine Überprüfung des Anlageportfolios und der persönlichen Anlagekriterien. Aktien besitzen eine „relative Schönheit" und gehören als langfristiges und renditestarkes Investment in jedes gut sortierte Depot. Aber auf die Mischung kommt es an. Die Märkte sind derzeit auch noch nicht überteuert. Auch Fonds bilden eine gute Alternative, da sie nicht nur auf einen Einzeltitel setzen. Unser Haus trägt mit dem Aktienfonds „Haspa Substanz" dem zunehmenden Kundenwunsch nach einer Kapitalanlage in erstklassige, etablierte Unternehmen Rechnung. Ich erachte das für Anleger, die in Aktien investieren wollen, für eine interessante Anlagevariante. Letztlich gilt: Auf den Vermögenserhalt kommt es an, und wer sein gesamtes Geld nur parkt, verliert Vermögen.
Frank Dubbert, Leiter Private Banking Elbvororte
Frank.dubbert@haspa.de, Telefon 35 79-22 55
Erik-Blumenfeld-Platz 27 (direkt über Heymann-Bücher)
www.privatebanking.haspa.de

BEAUTY

Nagelstudio von Olga Weber prämiert

Olga Weber (Mitte)

Gleich doppelt freute sich Nail Designerin Olga Weber bei der Golden Nail Verleihung von Catherine Nail Collection am 8. Februar im nordhessischen Zierenberg. Mit der Gala würdigt der Premiumanbieter alljährlich die Kunden für ihre persönliche und unternehmerische Leistung. Ihr Nagelstudio in Hamburg Lurup wurde zum Elitestudio ernannt. Das Prädikat Elitestudio stellt seit über zehn Jahren ein Qualitätslabel in der Hand- und Fingernagelkosmetik dar. Vergleichbar mit den Sternen beim Guide Michelin werden die Studios mit maximal fünf Nägeln bewertet, die für Exklusivität, Professionalität und ein umfangreiches Fachwissen stehen. Standardmäßig erhalten alle neuen Elitestudios erst einmal einen Nagel auf Probe, bevor sie im darauffolgenden Jahr noch einmal geprüft werden.
Zusätzlich wurde Olga Weber mit der Trophy der Catherine Business Line „get more competence" ausgezeichnet. Damit belohnt das Unternehmen die Teilnehmerin mit der höchsten Umsatzsteigerung im vergangenen Jahr. „Ich habe alle gesteckten Ziele erreicht und bin bereit für neue Herausforderungen", erklärte Olga Weber bei der Übergabe.„Besuchen Sie mich doch in meinem Studio, ich freue mich auf Sie!" In ihrem 2011 eröffneten Nagelstudio in der Luruper Hauptstraße 240 bietet Olga Weber die ganze Palette für immer schöne Nägel. Von klassischer Maniküre über Naturnagelverstärkung und -verlängerung bis hin zu kreativer Nail Art bleibt kein Kundenwunsch unerfüllt.
Nagelstudio Olga Weber, Luruper Hauptstraße 240, Telefon 60 81 78 05, www.nagelstudio-olgaweber.de

Der Steuertipp:

Hände weg von der Selbstanzeige!

Ekkehart D. Voß, Steuerberater, Dipl.-Finw. M.I.Tax, Fachberater für Unternehmensnachfolge (DStV e.V.) Tel. 81 51 11

Kaum gibt es von den Medien neue spektakuläre Fälle zu berichten, in denen prominente Steuersünder wie die Frauenrechtlerin Alice Schwarzer die Möglichkeit der Selbstanzeige genutzt haben, oder der ehemalige „Zeit"-Herausgeber Theo Sommer wegen steuerlicher Verfehlungen verurteilt wurde, schon wird in der Öffentlichkeit wieder lebhaft über die Abschaffung der strafbefreienden Selbstanzeige diskutiert. Die moderaten Stimmen fordern lediglich eine Verschärfung des bestehenden Rechtes, aber die Tendenz scheint in jedem Fall klar zu sein: Der Druck auf Steuersünder wird weiter erhöht, auch die Bekämpfung der Steuerhinterziehung auf internationaler Ebene wird forciert.

Aus meiner Sicht steht es außer Frage, dass die verfassungsrechtlich gebotene Gleichmäßigkeit der Besteuerung aller Steuerpflichtigen als oberste Maxime durchgesetzt werden muss. Man muss die Verschärfung oder gar Abschaffung der Selbstanzeige aber auch vor dem Hintergrund der bestehenden Rechtslage in Deutschland betrachten:

Wir haben es hier mit einem äußerst komplexen Steuerrecht zu tun, welches ständigen und kurzfristigen Rechtsänderungen – teilweise sogar rückwirkend – unterliegt. Hinzu kommt, dass von dem Gesetzgeber nicht nur die Steuergesetze laufend nachgebessert werden, sondern auch die Rechtsprechung durch neue Urteile immer wieder neue Handlungsweisen vorgibt. Außerdem ändert selbst die Finanzverwaltung ihre Verwaltungsauffassung über die Auslegung von Gesetzen regelmäßig, teilweise diametral zu der überholten Auffassung. Allein aus diesen Gründen lassen sich nachträgliche Korrekturen von Steuererklärungen selbst bei größter Sorgfalt nicht vermeiden.

Auch muss man sich in dieser Diskussion darüber im Klaren sein, dass sich der Bürger bei Korrekturen von Steuererklärungen parallel in einem Besteuerungs- und einem Strafverfahren befinden kann. Im Besteuerungsverfahren treffen den Steuerpflichtigen umfangreiche Auskunfts- und Mitwirkungspflichten, die bei Auslandssachverhalten bereits noch umfangreicher normiert wurden. Wie soll man diesen Mitwirkungspflichten aber nachkommen, wenn damit eine eigene Straftat offengelegt wird? Dies widerspricht dem verfassungsrechtlichen Grundsatz im Strafrecht, dass sich niemand selbst einer Straftat bezichtigen muss. Diese Spannung zwischen Steuerrecht und Strafrecht hebt sich nur über das Instrument der strafbefreienden Selbstanzeige wieder auf, nämlich dann, wenn eine Strafbefreiung für eine Korrektur der Steuererklärung erlangt werden kann.

Eine strafbefreiende oder strafmildernde Wirkung für Steuerpflichtige, die sich nachträglich steuerehrlich zeigen, ist auch keine Ausnahme unter den Industrieländern. Neben Frankreich, Großbritannien und der Schweiz will jetzt auch Griechenland eine Strafmilderung für Steuersünder einführen. Warum sollte dann ausgerechnet Deutschland die Selbstanzeige wieder abschaffen?

Der Rechtsberater §

Allgemein

RAinnen Bartels & Eckhardt, www.Eckhardt-und-Bartels.de
Ottenser Hauptstr. 5, 22765 HH, gegenüber EKZ Mercado,
Tel. 040 / 391135, Fax: 040 / 3902651, Tätigkeitsschwerpunkte:
Familien-, Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht, Strafrecht

RAin Jasmin Merck
Hilgendorfweg 34, 22587 Hamburg, Tel. 040 / 86 64 20 72
E-Mail: jasminmerck@t-online.de – Casemanagement,
Betreuungsrecht, Erbrecht, Familienrecht, Jugendstrafrecht

RA ANDREAS ULEMAN, www.elbanwalt.de
Wedeler Landstraße 27, 22559 Hamburg
Telefon 040 / 822 45 70-0, Fax 040 / 822 45 70-15
Miet-, Wohnungseigentums-, Familien- und Erbrecht

Arbeitsrecht

as-law, RAe Dr. Peter Ahner und Michael Nau
Fachanwälte für Arbeitsrecht
Van-der-Smissen-Straße 2, 22767 Hamburg, nahe dem Fischmarkt
Telefon 040 / 3899890, www.as-law.de

RA Tobias Burgmann - Burgmann Rechtsanwaltskanzlei
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg
Telefon 040 / 86 64 59 42, Fax: 040 / 86 64 61 93
www.raburgmann.de

RA Reinhard Münchow, Fachanwalt für Arbeitsrecht
Rechtsanwälte Münchow Commandeur + Partner
Neuer Wall 2-6, 20354 Hamburg, Tel. 040 / 344 844
Kündigungsschutz, Abfindung etc., www.mc-partner.de

RA Ralph Sendler, Fachanwalt für Arbeitsrecht
Sozietät Steffen & Coll., Eggersallee 19
22763 HH, Telefon 040 / 390 87 11, Fax 040 / 390 87 13
www.kanzlei-steffen.de

Erbrecht • Immobilienrecht

RAin Dr. Edith Regerbis
Auguste-Baur-Straße 13, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon 040 / 86 34 05, Fax: 040 / 86 66 28 67
www.dr-edith-regerbis.de

Erbrecht • Vermögen • Testamentsvollstreckung

Andreas Ackermann, Web: www.anwaltskanzlei-ackermann.de
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)
Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00
Fax: 040 / 32 35 74, E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

RECHTSANWÄLTE BUCHPRÜFER
BODE & PARTNER
ARBEITSRECHT · ERBRECHT · STEUERBERATUNG
22765 HAMBURG • ELBCHAUSSEE 60 A ☽50 11 46
www.bode-partner.de info@bode-partner.de

Der Rechtsberater §

Familienrecht • Scheidungsrecht

RAin Dr. Stephanie Matthiessen
Fachanwältin für Familienrecht
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg
Tel. 040 / 86 60 60-0, www.ormanschick.de

RAe Mossdorf & Holzhäuser
Fachanwälte für Familienrecht
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon 040 / 86 64 61 71, Fax: 040 / 86 64 61 93

RAin Astrid Weinreich, Infos unter: www.astrid-weinreich.de
Fachanwältin für Familienrecht und Mediatorin
Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg
Tel. 040 / 866 031-0; E-Mail: info@astrid-weinreich.de

Familienrecht • Vermögensstreit

RA Andreas Ackermann, Anwaltskanzlei Ackermann
Grimm 12, 20457 Hamburg; Tel. 040 / 32 35 00
Fax: 040 / 32 35 74, Web: www.anwaltskanzlei-ackermann.de
E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

Geschäfts- und Wohnraummiete • Wohnungseigentum

RA Heiko Ormanschick
Rechtsanwalt • Dozent • Redakteur
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg, Tel.: 040 / 86 60 60-0
www.ormanschick.de

Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut
Blankeneser Landstraße 39 a, 22587 Hamburg
Tel. 040 / 86 55 58, Fax: 040 / 866 36 24
www.jungmann-rechtsanwalt.de

Verkehrsrecht

RA Tobias Burgmann - Burgmann Rechtsanwaltskanzlei
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg
Tel. 040 / 86 64 59 42, Fax: 040 /86 64 61 93
www.raburgmann.de

K. Wirth-Reinbrecht
Steuerberaterin

H. Henze
Wirtschaftsprüfer, Steuerberater

Ihr kompetenter Partner seit über 20 Jahren in allen Steuerfragen

» Existenzgründungsberatung
» Betriebswirtschaftliche Beratung
» Jahresabschlüsse/ Einnahme-Überschuss-Rechnungen
» Testamentsvollstreckung
» alle Fragestellungen rund um die Immobilie

Dr. Walter Burger & Partner
Steuerberatungsgesellschaft
Rupertistraße 21a · 22609 Hamburg
www.BurgerundPartner.de
Telefon: 040 688 7721-0

Kommentar im April

Entschädigung bei Flugverspätung

Rechtsanwältin
Dr. Stephanie Matthiessen
Tel. 86 60 60-0

Wenn Ihr Flugzeug zu spät am Zielort ankommt, können Sie von der Airline eine Entschädigung bekommen. Diese liegt für jeden Reisenden zwischen 250 Euro und 600 Euro.
Die Höhe des Betrages hängt von der Flugdistanz ab. Bei Flugstrecken von 3.500 km oder länger besteht ein Anspruch auf eine Entschädigungssumme von 600 Euro. Bei Flugstrecken zwischen 1.500 und 3.500 km können von der Fluggesellschaft 400 Euro verlangt werden. Liegt die Länge des Fluges unter 1.500 km, müssen 250 Euro an den Fluggast ausgezahlt werden.
Die Rechte von Flugpassagieren sind in der sogenannten Fluggastrechte-Verordnung der Europäischen Union verankert. Die Fluggastrechte-Verordnung ist anwendbar bei allen Flügen, die in der EU starten, unabhängig davon, wo die verantwortliche Airline ihren Sitz hat. Zudem greift sie bei allen in der EU landenden Flügen aus Drittstaaten, vorausgesetzt, dass die Airline ihren Sitz in der EU hat.
Maßgeblich ist eine Verspätung von mindestens drei Stunden am Zielort der Reise. Das gilt auch, wenn der Reisende aufgrund einer Verspätung einen Anschlussflug verpasst und deshalb verspätet ankommt. Allerdings müssen beide Flüge zusammen gebucht worden sein.
Der Flugpreis spielt keine Rolle. Auch bei Billigfliegern oder anderen günstigen Flügen besteht der Anspruch, selbst wenn die Reise weniger gekostet hat, als der später fällige Entschädigungsanspruch.
Einzige Voraussetzung ist, dass die Fluggesellschaft selbst für die Verspätung verantwortlich ist. Dies ist in der Regel bei technischen Defekten der Fall. Liegt allerdings die Flugverspätung außerhalb des Verantwortungsbereichs der Fluggesellschaft, wie beispielsweise bei Streiks, extremen Witterungsverhältnissen oder Sperrungen des Flughafens oder Luftraums, wäre dies ein sogenannter außergewöhnlicher Umstand, der zu keinem Entschädigungsanspruch führt.
Sollte Ihr Flieger also über drei Stunden verspätet am Endzielort angekommen sein, lassen Sie sich die Verspätung noch am Flughafen schriftlich bestätigen, um später Ihre Entschädigungsansprüche von 250 bis 600 Euro geltend machen zu können.
Sind durch die Verspätung noch weitere Kosten angefallen, heben Sie alle Belege für Hotel-, Taxi- und Verpflegungskosten auf, falls die Fluggesellschaft diese Kosten nicht direkt übernommen oder Gutscheine ausgegeben hat. Diese Auslagen können Sie neben dem Entschädigungsanspruch geltend machen.
Der Anspruch auf Entschädigung verjährt erst nach drei Jahren. Aber bitte unbedingt beachten: Der Anspruch selbst muss von Ihnen spätestens einen Monat nach Reiserückkehr gegenüber der Airline nachweisbar schriftlich geltend gemacht werden.
Erfüllt die Fluggesellschaft nicht die von Ihnen geltend gemachten Ansprüche oder reagiert gar nicht, empfiehlt es sich, möglichst zeitnah einen Rechtsanwalt zu beauftragen, der dann Ihre Ansprüche durchsetzen wird. In diesem Fall muss die Fluggesellschaft auch noch Ihre Anwaltskosten übernehmen.

Der Finanztipp

So kommen Sie in Fahrt!

Thomas Sobania, Leiter Individualkunden-Center Blankenese der Haspa

Das Cabrio für Wochenend-Ausflüge mit der Liebsten, der Van für die Beförderung von Kind und Kegel oder der kleine Stadtflitzer, der in jede Parklücke passt – egal, welches Auto es sein soll: Mit dem S-Autokredit kann der Traum vom Auto schnell Realität werden. Der Kredit kann für die Anschaffung eines Neu- oder Gebrauchtwagens genutzt werden. Insbesondere für den Gebrauchtwagen-Kauf sind die Konditionen der Haspa mit 5,99 Prozent p.a. effektiver Jahreszins besonders günstig. Häufig gewähren Verkäufer bessere Konditionen, wenn das Auto bar bezahlt wird. Und das wird mit Hilfe dieses Kredites ermöglicht. Damit können übrigens auch Wohnwagen und Wohnmobile finanziert werden.

Der S-Autokredit ist ein Raten-Kredit mit fester Verzinsung, den die S-Kreditpartner GmbH (Mitglied der Sparkassen-Finanzgruppe) für Kunden der Hamburger Sparkasse anbietet. Er richtet sich sowohl bei der Darlehenshöhe (2.500 bis 80.000 Euro) als auch bei der Gestaltung der Rückzahlung ganz nach den Bedürfnissen und Möglichkeiten des Kunden. Sie können zwischen zwei Varianten wählen: Beim S-Autokredit Classic ist die Laufzeit 12 bis 84 Monate, in denen man von stabilen und günstigen Zinsen profitiert. Wer es noch flexibler mag, entscheidet sich für den S-Autokredit Vario. Hier gibt es nach Ende der vereinbarten Laufzeit zwischen 12 und 48 Monaten die „3-Wege-Wahlfreiheit“. Damit können Sie festlegen, ob Sie den Kredit einfach bis zu insgesamt 84 Monate weiterfinanzieren wollen, ihn durch vollständige Tilgung ablösen möchten oder das Fahrzeug zur Restschuldbegleichung abgeben.

Die hohe Flexibilität beider Varianten wird auch durch die Möglichkeit der kostenfreien Sondertilgung deutlich. Zudem kann – über den Kaufpreis hinaus – zusätzliches Geld von bis zu 3.000 Euro zur freien Verfügung aufgenommen werden.

Sprechen Sie mich gern an, wenn Sie mehr über Dienstleistungen und Produkte der Hamburger Sparkasse wissen möchten oder eine Beratung wünschen. Sie erreichen mich unter Telefon 040 3579-6510 oder per E-Mail an thomas.sobania@haspa.de.

Der Steuerberater §

Allgemein

Diplom-Kauffrau Annette Hoffmann, Steuerberater
Hasenhöhe 128, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon 040 / 86 62 86 62, Fax: 040 / 87 08 07 02
E-Mail: kontakt@hoffmann-stb.de

Dipl.-Finanzwirt Andreas Kück, Steuerberater
Rothenbaumchaussee 5, 20148 Hamburg,
Telefon 040 / 41 42 38 60, Fax: / 040 41 42 38 622
E-Mail: office@stb-kueck.de

Lambrecht, Krivohlavek, Baur
Vereidigte Buchprüfer, Steuerberater
Strübelhorn 7, 22559 HH, Telefon 040 / 81 23 82, Fax: 040 / 81 16 55
E-Mail: office@steuerberatung-lkb.de, www.steuerberatung-lkb.de

Hamburger Steuerberatungsgesellschaft mbH
Marco Meyer, Steuerberater und Testamentsvollstrecker
Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon 040 / 86 60 13-0, www.steuerberater-hamburg.de

Dipl.Finw. M.I. Tax Ekkehart D. Voß, Steuerberater, Fachberater für Unternehmensnachfolge DStV. e.V., Blankeneser Bahnhofstr. 37, 22587 Hamburg, Telefon 040 / 81 51 11, Fax: 040 / 81 51 71
E-Mail: info@steuer-voss.de, www.steuer-voss.de

MOSSDORF & HOLZHÄUSER
FACHANWÄLTE FÜR FAMILIENRECHT

Familienrecht · Erbrecht · Scheidungsrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg
Telefon 040/86 64 61 71, Telefax 040/86 64 61 93
info@familienrecht-blankenese.de, www.familienrecht-blankenese.de

Hamburger Klönschnack
INSERIEREN SIE IHREN BERATER-EINTRAG
im Hamburger Klönschnack. Nähere Informationen unter 86 66 69 55

„Eine phantasievolle Herangehensweise an Ihre Angelegenheiten und eine individuelle Beratung erwarten Sie.“

TÄTIGKEITSSCHWERPUNKTE

· Immobilien- und Grundstücksrecht / u. a. Prüfung von Kaufverträgen über Grundstücke und Eigentumswohnungen
· Allgemeines und gewerbliches Miet- und Pachtrecht für Vermieter
· Nachbarrecht
· Wohnungseigentumsrecht
· Privates Baurecht
· Immobilienbezogenes Steuerrecht
· Consulenza Legale in lingua italiana

Mitglied im AnwaltVerein

RECHTSANWALT I DE LUISE
KANZLEI FÜR IMMOBILIENRECHT

Blankeneser Bahnhofstraße 46
22587 Hamburg

Tel.: 040 74 32 05 13
Fax: 040 49 21 92 58
E-Mail: info@rechtsanwalt-deluise.de
www.rechtsanwalt-deluise.de

ABELS MALER	Isfeldstraße 1 Dekorative Werterhaltung Innen und Außen	87 72 62
ABONNEMENT	Klönschnack € 18,– pro Jahr (Ausland auf Anfrage)	86 66 69-0
ANZEIGEN	Gewerbliche Anzeigen im Klönschnack, einfach anrufen, und los geht's	86 66 69-0
COMPUTER	Schulung, Beratung, Verkauf & Betreuung CompCarePCBetreuungsges.	81 50 20
CREATIVE	für Grafik-Design in der AS Werbeagentur Sülldorfer Kirchenweg 2	86 66 69-0
DRUCKVORLAGEN	Atelier Schümann GmbH Grafik und Satztechnik Sülldorfer Kirchenweg 2	86 66 69-0
ELEKTRO-LENECKE	Elektrotechnik Tinsdaler Weg 181 22880 Wedel	81 61 17
IMMOBILIEN	WEST-ELBE, Bauträger- und Handels GmbH Wedeler Landstr. 38	822 905 58
MALERMEISTER	Thomas Haut Gärtnerstr. 21 20253 Hamburg	822 797 43
TEPPICHPFLEGE	Waschen, reparieren, Ankauf alter Teppiche Beseler Platz 10	36 90 52 74
TIERARZTPRAXIS	Alexandra Wenzel Hasenhöhe 3 22587 Hamburg-Blankenese	86 64 74 55
W.E.HEITMANN	Immobilien + Projektentwicklung, Wedeler Landstr. 40	822 41 64 20

Sagen Sie den Hamburger Elbvororten, dass es Sie gibt!
Sagen Sie es Ihren neuen Kunden durch den Klönschnack –
denn da sind Sie immer in guter Gesellschaft:

Tel. 86 66 69-0

MOLL & MOLL
ZINSHAUS GMBH

Ertrag kommt nicht von ertragen!
Wir verwalten Ihr Zinshaus.

Beratung · Verwaltung · Vermittlung
Hermannstraße 46 · 20095 Hamburg
Tel.: 040 22 63 41 930 · www.mollundmoll.de

GmbH
Dachdeckermeister
Peter Hasenkampf
Hauptstraße 78 · 25492 Heist
Telefon (0 41 22) 9 84 90 - 0 www.hasenkampf.de
▲ Energetische Dachsanierung ▲ Vollwärmeschutz
▲ Velux-Fenster ▲ Flachdachsanierung ▲ Fassaden
▲ Schornsteinsanierung ▲ Reparaturen ▲ Solar

Klönschnack 3/2014

Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. Anonyme Zuschriften werden grundsätzlich nicht berücksichtigt. Ihren Leserbrief senden Sie bitte
▶per Post an:
Hamburger Klönschnack
Sülldorfer Kirchenweg 2
22587 Hamburg
▶per Telefax an:
040 - 86 66 69 40
▶per E-Mail an:
leserbriefe@kloenschnack.de

„Saxonia" an der Überseebrücke

Betr.: „1959 an der Überseebrücke", Der Rückblick (KLÖNSCHNACK, 3.2014)

Im aktuellen Klönschnack haben Sie ein Foto der „Saxonia" an der Überseebrücke gedruckt.
Das Foto war ja ziemlich schlecht, deshalb sende ich Ihnen zwei Fotos mit dem Schiff in besserer Qualität zu.

GÜNTER ELSÄSSER
BLANKENESE

Anm. d. Red.: Danke für das Foto!

Die „Saxonia" 1959 an der Überseebrücke

Mobilität als Gradmesser für Fortschritt

Betr.: Persönliche Stellungnahme von Thomas Rackow zu den neuesten Plänen der Grünen, den Internetverkauf einzuschränken

Immer mehr entwickelt sich die „Grüne Gesinnung" im Norden zur Mobilitätsbremse.
Nach dem neuesten Vorstoß von Bündnis 90/Die Grünen, den Warenverkehr des Internethandels mit einer Maut zu regulieren, zeigt die „Grüne Gesinnung" wieder ihr wahres Gesicht.
Wieder ein Stück Mobilität, die den Bürgerinnen und Bürgern das Leben erleichtert, wird boykottiert. Waren es vor kurzem die Fledermäuse, die als „willkommene Einwohner" der Kalkfelsen von Bad Segeberg den Weiterbau der A20 vorerst auf Eis gelegt haben, ist es jetzt die Zielgruppe der Verbraucher, die ihre Ware im Internet bestellt.
Dabei bleibt offensichtlich unberücksichtigt, dass folgende Faktoren bei dieser Art der Politik nicht beachtet werden:
Immer mehr ältere Menschen, die bedingt durch den demographischen Wandel weniger persönliche Mobilität genießen können, benutzen weitestgehend den Internethan-

del. Dieses gilt insbesondere für ländliche Gebiete.
Jüngere Menschen und Familien haben immer weniger Zeit für den „klassischen Einkauf". Sie sind auf Bestellungen im Internet angewiesen.
Angenommen all diese Menschen würden wieder mit ihrem eigenen Fahrzeug in die Innenstädte zum Einkaufen fahren, so würde das das Verkehrsaufkommen immens steigern, einhergehend mit einem weiteren CO_2-Ausstoß.
So aber werden durch die Kurierdienste Einkäufe gesammelt, konzentriert und an die Verbraucher verteilt. Das spart Zeit und Geld für jeden Einzelnen von uns und schont zudem noch die Umwelt.
Seit jeher war Mobilität ein Gradmesser für Fortschritt und Innovation. Ob der Schiffsbau, der sich maßgeblich in der Antike entwickelt oder der Flugverkehr, der Kontinente in kürzester Zeit verbindet; diejenigen, die Mobilität entwickelten, haben für ein auskömmliches Leben ihrer Mitmenschen gesorgt.
Wer diesen Fortschritt verhindern möchte, riskiert den schwer verdienten Wohlstand unserer Gesellschaft. Und nicht nur das … er verliert auch Wählerstimmen!

DR. THOMAS RACKOW
UNTERNEHMENSVERBAND LOGISTIK SCHLESWIG-HOSTEIN E.V.

Lebendig und interessant

Betr.: „Erinnerungen an eine Zivilisation", Steinmetz Jörn Lissow (KLÖNSCHNACK, 2.2014)

Vor längerer Zeit habe ich Ihren Artikel über den Steinmetz gelesen.
Er ist lebendig und interessant geschrieben, einfach super.
Was mir etwas zu kurz kommt, ist, wie Jörn Lissow einen Stein bearbeitet. Ich kann mir die Verfahrensweise einfach nicht vorstellen.
Ich hoffe, es kommen noch mehr solcher lesenswerter Artikel.

HEIKE WIDOWSKI
PER E-MAIL

„Kassentrenner" einwandfrei identifiziert

Betr.: „Höflichkeit und Alter", Tims Thesen (KLÖNSCHNACK, 2.2014)

Das No-name an der Kasse, hat den Namen „Kassentrenner". Das habe ich in der Budni-Filiale offiziell erfahren.

KATHARINA APOSTOLIDIS
BLANKENESE

Anm. d. Red.: Danke für die Info! Schlaflose Nächte haben nun ein Ende.

Punische Kriege und Klimbim

Betr.: „Das Ende des Turbo-Abis", Gymnasien in Hamburg (KLÖNSCHNACK, 3.2014)

Ich teile die Schlusspointe des Artikels: je kürzer, desto besser! Ich träume heute noch von meiner Schulzeit in kafkaesker Klarheit, und auch mein alter Vater brütet im Schlaf noch schwitzend über den Punischen Kriegen (1302 n. Chr.? 400 v. Chr.?) und ähnlichem Klimbim.

SILVIO STALLINO
BELO HORIZONTE/BRASILIEN

Schlosserei
Frank Bockwoldt
METALLBAUMEISTER
Gitter • Geländer • Tore
Wedeler Landstraße 107 · 22559 Hamburg-Rissen
Tel.: 81 48 09 · Fax 81 47 76
www.schlosserei-bockwoldt.de

Renovierungsarbeiten
Malen - Tapezieren - Altbausanierung
Fliesen - Parkett - Laminat - Teppich
Tel. 04103 / 803 81 61
Email: hausservice@sprawa.de www.sprawa.de

IHR NEUES ZUHAUSE IN NIENSTEDTEN MIT LIFT UND TIEFGARAGE
NEUBAU VON 5 EIGENTUMSWOHNUNGEN VON 115 BIS 198 M²
SCHON AB 695.000,- €
VERKAUF DIREKT VOM BAUHERREN
TELEFON: 040 - 319 92 752 ■ E-MAIL: INFO@JUERGENSALLEE52.DE

JAHRESTAG

Kirche der Stille wird fünf Jahre alt

Jubiläum und Tage der offenen Tür in der Helenenstraße 14

Am 1. März 2009 wurde die Kirche der Stille in Altona eröffnet. Jetzt wird Jubiläum gefeiert: Am 15. und 16. März lädt die Kirche der Stille für zwei Tage ein, ihre Angebote kennenzulernen. Die Besucher erhalten Einblicke – ohne Anmeldung und kostenlos – in Meditationswege und Körpergebete, sie können Sufi-Gesänge kennenlernen.
Seitdem es dieses besondere Profil gibt, haben viele Menschen den Weg in die Kirche der Stille gefunden, nehmen an den Atempausen vor dem Abend teil oder besuchen regelmäßig die unterschiedlichen Angebote. Pastorin Irmgard Nauck versucht zu vermitteln, wie Glaube im Alltag trägt. Dabei knüpfen sie und ihre Seminarleiter an alte mystische Traditionen an. „Besonders beliebt sind die Meditationen, in denen Menschen durch mantrisches Singen oder durch Bewegung zur Ruhe kommen", sagt sie.
Überraschend ist für Pastorin Nauck, dass viele Nicht-Christen in die Kirche der Stille kommen. Nicht nur Frauen, auch viele Männer besuchen die Meditations- und Kontemplationskurse. Motivation ist, neben der Suche nach einem religiösen Weg, der Wunsch innezuhalten. „Es kommen viele Menschen, die in einer beruflichen oder persönlichen Krise sind und innere Orientierung und Halt suchen."
Dabei geht es den meisten nicht nur um ein Hineinschnuppern in Angebote, sondern sie kommen regelmäßig. Vorwiegend Menschen mittleren Alters sind an dem Angeobt interessiert.
Die Kirche der Stille ist in der ehemaligen Christophoruskirche in der Helenenstraße in Altona beheimatet. Sie gehört zur evangelisch-lutherischen Gemeinde Altona-Ost. Das Konzept dieser im norddeutschen Raum völlig neuen Art von Kirchennutzung orientiert sich an den drei Grundelementen Stille, Weite und Rhythmus.
Jubiläumsfeier am Sonntag, 16. März, 19 Uhr, mit einem Vortrag von Propst Dr. Horst Gorski zu „Was geschieht, wenn die Kirche des Wortes schweigt..." Das Klezmer-Trio A Mekhaye musiziert. Kirchengemeinde Altona-Ost, Kirche der Stille, Helenenstraße 14 A 22765 Hamburg. Programm: www.kirche-der-stille.de

REFORMATIONSJUBILÄUM

Vortrag: Überarbeitete Lutherbibel

Luthers Übersetzung der Bibel liegt fast 500 Jahre zurück; immer wieder wurde der Text von Theologen überarbeitet. Wortwahl, Wortbedeutungen in deutscher Sprache wandelten sich; aber auch eine neue Sicht auf den Urtext durch zunehmend vertiefte Kenntnis der theologischen Forschung machen ein behutsames Eingreifen in Luthers Übersetzung gegenwärtig sinnvoll. Auf Einladung der GemeindeAkademie Blankenese ist Prof. Dr. Christine Gerber vom Institut für Neues Testament an der Universität Hamburg am 9. April, um 20 Uhr im Gemeindehaus, Mühlenberger Weg 64a, zu Gast. Die Theologin gehört einer Kommission an, die eine aktualisierte Luther-Übersetzung zum Reformationsjubiläum 2017 verantwortet. Christine Gerber wird über die jüngste Durchsicht der Lutherbibel berichten.

FISCHERHAUS

Der Dom zu Bardowik

Besuchen Sie das Benediktinerinnen Kloster Lüne

Dienstag, 29. April, 10 Uhr: monatlicher Ausflug zum niedersächsischen Dom zu Bardowik und dem Benediktinerinnen Kloster Lüne – all das in der Spargelzeit. Bitte melden Sie sich bei Ingrid Plank an.

Mittwoch, 30. April, 19 Uhr: Blankeneser Gespräche zum Thema „Wie aus Feinden Freunde wurden – Ein langer Weg: 1914 bis 2014", Chansons: Coko und Danito: Original-Lieder französischer Soldaten, Gemeindehaus, Eintritt: 7,50 Euro.
Fischerhaus, Elbterrasse 6, Leitung: Ingrid Plank, Telefon 86 40 53

INSTITUT FÜR AMPUTATIONS-VORSORGE

Wenn das Leben von den Beinen kippt

Ein Leben ohne Beine – kaum vorstellbar. Für den siebenjährigen Elias aus Emden ist das Realität. Als Baby erkrankte er an der sogenannten Meningokokken-Sepsis. Das ist eine Infektionskrankheit, die, wenn sie nicht sofort erkannt wird, innerhalb weniger Stunden unter anderem zum Absterben und damit zum Verlust von Gliedmaßen sowie schweren Hautschäden bei Kindern und Jugendlichen führt. Mehrfachamputationen sind dabei leider keine Seltenheit. In Deutschland liegt die Krankheitshäufigkeit bei ein bis drei Fällen pro 100.000 Einwohnern pro Jahr.
Der gemeinnützige Verein Ampu Vita begleitet und berät Amputationsbedrohte und -betroffene. Das dazugehörige Projekt Ampu Kids betreut und begleitet Kinder und Jugendliche mit ihren Familien und ihrem sozialen Umfeld, bei denen nach einer Amputation im wahrsten Sinne des Wortes „das Leben von den Beinen kippt".
Andrea Vogt-Bolm, Leiterin der Beratungseinrichtung hat schon viele kleine Patienten im Krankenhaus betreut, die an „Meningokokken B" erkrankt sind, deswegen ist es ihre Herzensangelegenheit „umfassend über die Folgen der Krankheit aufzuklären, zu zeigen, wie das Schlimmste verhindert werden kann und für das Thema zu sensibilisieren."
Ampu Kids ist deswegen deutscher Partner einer weltweiten Aufklärungskampagne. Um wirksam auf die schlimmen Folgen der Infektion hinzuweisen, konnte die berühmte Fotografin Anne Geddes gewonnen werden. Sie hat zwölf Kinder auf der ganzen Welt fotografiert. Die entstandenen Bilder sind von Samstag, 19. April bis Mittwoch, 7. Mai in der Galerie Artworks, Bei den Mühren 90, 20457 Hamburg zu sehen.

Elias liebt Dinosaurier, deswegen hat Fotografin Anne Geddes sein Portrait in Grün gehalten

Gemeinnütziges Institut für Amputations-Vorsorge u. Integration, Telefon 645 81 13 63, www.ampu-vita.de, www.ampukids.de

FOTO: JAKOB BÖRNER

Renate Polis, Leiterin der neuen AWO Aktiv

AWO

Kurse für Senioren

Die Arbeiterwohlfahrt Hamburg (AWO) hat das Kursangebot der Seniorenbildung Hamburg e.V. übernommen. Die AWO übernimmt Kurse in den Bereichen Sprachen, Fitness, Kultur und Computer sowie die Ausflugs- und Besichtigungsangebote. Auch den Namen „Seniorenbildung Hamburg" behält der Landesverband bei und gründete die gemeinnützige Tochtergesellschaft „AWO Aktiv in Hamburg gGmbH". Das Büro der Seniorenbildung ist in die Alsenstraße 8 umgezogen und befindet sich nun im „Haus des Bürgerschaftlichen Engagements" in Altona-Nord.

ASB

Ostfrieslands schönste Seiten entdecken

In drei Tagen lernen Sie das schmucke Städtchen Leer mit seinen Altstadtgassen und dem historischen Museumshafen kennen, fahren mit der Fähre vom holländischen Eemshaven auf die schöne Nordsee-Insel Borkum und erkunden das Eiland mit der Insel-Bahn. Der letzte Tag der Reise führt in die Seehafenstadt Emden und im Kutterhafen von Greetsiel erwartet Sie eine Führung durch die Gassen mit historischen Giebelhäusern hin zur beeindruckenden Krabbenkutterflotte. Infoveranstaltung zu dieser Kurzreise am Ostersonntag, den 20. April um 14 Uhr beim Arbeiter-Samariter-Bund, Rissener Dorfstraße 40.
Reise: 27. bis 29. Mai, Unterbringung im Best Western in Leer, DZ mit Kabel-TV, Safe, Fön und Minibar, DZ 316 Euro/EZ 350 Euro

JÖRN LISSOW
STEIN- UND BILDHAUER
Meisterbetrieb für:
Grabsteine, Renovierungen, Brunnen, Skulpturen, etc.
Rupertistrasse 30, 22609 Hamburg - Nienstedten
www.lissow.de Tel: 82 05 50

Beerdigungs-Institut
Seemann
& Söhne
seit 1892
Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge
Blankenese
Dormienstr.9
Tel. 040 - 866 06 10
Groß Flottbek
Stiller Weg 2
Tel. 040 - 82 17 62
Schenefeld
Trauerzentrum
mit Trauerhalle, Abschiedsräumen und Café
Dannenkamp 20
Tel. 866 06 10
Rissen
Ole Kohdrift 4
Tel. 040 - 81 40 10
Wedel
Tel. 04103 - 97 03 51
www.seemannsoehne.de

IHRE SORGEN
SIND UNSERE AUFGABEN
...auch vorsorglich
OTTO KUHLMANN
BESTATTUNGSWESEN SEIT 1911
INHABER: FRANK KUHLMANN
Bahrenfelder Chaussee 105 • 22761 Hamburg
Altona • Bahrenfeld • Elbvororte
040. 89 17 82
www.kuhlmann-bestattungen.de

Nah- und Fernumzüge
John F.
OLDENDORF
Grete-Nevermann-Weg 22 · 22559 Hamburg (Rissen)
Tel./Fax (040) 81 25 19 · Mobil: 0172 - 96 49 085
www.oldendorf-umzuege.de · info@oldendorf-umzuege.de

Wullkopf
Immobilien

Verkauf
Vermietung
Bewertung
Othmarschen
Gemütliches EFH für die Familie in rückwärtiger Lage, ca. 160 m² Wohnfl., 6 Zi., geräumiges Wohn- und Kaminzi. mit ca. 40 m², sep. Esszi. & großzügige Küche, 3 Schlafzi., 2 Bäder + Gäste-WC, ca. 600 m² gr. West-Grdst., Vollkeller, 1 Garagenstellpl., gepfl. Zustand, Bezug ab 1.5.14 mögl., € 2.350,- zzgl. Nebenkosten
Find us on Facebook
www.wullkopf-immobilien.de · Tel. 040 / 89 97 92 13

Service rund um Haus und Grund
Seit 1832

Ihre Mitgliedschaft lohnt sich immer!
Viele gute Gründe auf einen Blick:

- **Kostenfreie** persönliche oder telefonische Rechtsberatung durch unsere Rechtsanwälte im Informations-Centrum Glockengießerwall 19 und durch unsere Stadtteil-Vereine
- **Kostenfreie** Beratung in allen steuerlichen Fragen bei Einkünften aus Vermietung, Verpachtung und selbstgenutztem Wohneigentum
- **Kostenfreie** Beratung in allen Bewertungsfragen von Eigentumswohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie Grundstücken
- **Kostenfreie** technische Beratung durch Architekten bei Neubau, Umbau oder Modernisierung, gegen Entgelt auch vor Ort
- **Kostenfreie** Beratung zu Energieeinsparung und Umweltfragen
- Gartenberatung vor Ort durch unsere Gartenbauingenieurin
- Mietverträge, Formulare, Fachzeitschriften, Broschüren und Bücher, Software
- Interessenvertretung gegenüber Behörden, Politik, anderen Verbänden und Öffentlichkeit
- Seminare, Vorträge, Veranstaltungen, Reisen, Mitgliedertreffen
- Online-Service per E-mail und Internet

Grundeigentümer-Verein der Elbvororte Blankenese, Nienstedten
Erik-Blumenfeld-Platz 7 · 22587 Hamburg
Telefon 040 8664490
Telefax 040 8663590
www.grundeigentuemerverband.de
Grundeigentümer-Verband Hamburg

KOLUMNE

Makler-Regulierung

Oliver Moll

Die Bundesregierung legte im März einen Entwurf für das Wohnraumvermittlungsgesetz vor. Der soll die Wohnungsvermietung reformieren und sieht vor allem zwei Neuerungen vor: Das sogenannte Bestellerprinzip bei der Makler-Courtage und den Sachkundenachweis für Makler. Mit dem Bestellerprinzip will die Bundesregierung die Mieter entlasten und die Marktlage entspannen. Die Courtage für Mietwohnungen soll künftig zahlen, wer den Makler bestellt. Der Grund für die derzeit noch von den Mietern gezahlten Courtagen in begehrten Gegenden ist das knappe Wohnraum-Angebot. Nur Neubau kann den Markt dort entspannen. Die Neuregelung der Makler-Courtage dürfte hingegen eher noch zu steigenden Mieten führen, weil die Vermieter ihren Aufwand auf die Mieten aufschlagen. Dazu kommt: In nachgefragten Szenevierteln in Deutschlands Großstädten hat weiterhin nur der zahlungskräftige Mieter die Chance auf eine Wohnung. Auch ist es wahrscheinlich, dass sich ausziehende Mieter von potenziellen Nachmietern für Tipps bezahlen lassen. Damit belastet das Gesetz die, die es eigentlich schützen soll. Zu begrüßen ist der Sachkundenachweis für Makler. Bisher kann jeder Makler werden, der nicht vorbestraft oder insolvent ist. Solche „Makler" glauben oft, der Beruf würde sich auf das Öffnen der Wohnungstür beschränken. Sie können dem Mietinteressenten weder die Quadratmeterzahl noch den Energieverbrauch nennen oder kennen auch das Mietrecht nur ansatzweise. Preis und Leistung stehen so in erheblichem Missverhältnis, das sorgt zu Recht für Unzufriedenheit bei den Mietern. Im Netz sind solche Makler aber kaum zu erkennen und vor Ort ist es dann zu spät. Nun sollen berufliche Mindestanforderungen sowie eine Pflichtversicherung den Zugang zum Maklerberuf erschweren. Die organisierten und gut ausgebildeten Makler fordern dies schon seit Jahrzehnten. Bleibt zu hoffen, dass diese Regelung rasch umgesetzt wird.
www.mollundmoll.de

BVE

Kindergenossenschaft gegründet

Als erste Baugenossenschaft Deutschlands hat der Bauverein der Elbgemeinden (BVE) eine Kindergenossenschaft gegründet. „Wir wollen die nachwachsende Generation an der Gestaltung unserer Wohn- und Lebensräume beteiligen und ihr vermitteln, was Wohnen und Bauen in einer Großstadt bedeutet", sagt BVE-Vorstand Michael Wulf.
Und Vorstandskollege Axel Horn ergänzt: „Uns interessiert, wie Kinder ihre Wohnsituation empfinden und was sie sich wünschen – besonders dann, wenn wir Spielplätze gestalten oder neue Wohnanlagen errichten."
Dem BVE geht es aber auch darum, Chancen zu bieten, die vielleicht nicht jedem Kind offen stehen. Die neue Kindergenossenschaft sucht deshalb Kooperationen mit Kindertagesstätten, Schulen, Organisationen und Unternehmen wie etwa dem Naturschutzbund Deutschland e.V. oder dem Bäderland Hamburg. Lesen und Schwimmen sind Kernkompetenzen, die längst nicht mehr jedes Kind beherrscht. Weil damit auch Kosten verbunden sind, die manche Familie nicht tragen kann, erhalten alle Mitglieder der Kindergenossenschaft einen Gutschein für Hamburgs Schwimmbäder und eine kostenlose Vollmitgliedschaft für die öffentlichen Bücherhallen.
Mitglied der BVE Kids werden kann jeder zwischen 0 und 18 Jahren – ohne, dass dadurch Kosten entstehen. Die Kindergenossenschaft ist offen für alle Kinder und nicht auf den Nachwuchs von BVE-Mitgliedern beschränkt.
www.bve.de

IMMOBILIENMARKT

Das Zinshausteam informiert

Zinshäuser sind Mehrfamilienhäuser mit einem überwiegenden Anteil an Wohnungen. Sie haben sich in den letzten fünf Jahren vor allem in den Ballungsräumen und so auch in Hamburg deutlich verteuert. Die Preiserhöhung zeigt sich insbesondere an den sogenannten Vervielfältigern, den Faktoren aus der anfänglichen Jahresnettomiete in Relation zum Kaufpreis. Wurde beispielsweise vor fünf Jahren für Zinshäuser in den Toplagen der Hansestadt das 18- bis 22-Fache der Jahresnettomiete bezahlt, so liegt heute dieser Faktor bei dem 22- bis 27-Fachen. Es stellt sich die Frage, ob die hohen Faktoren auch künftig gezahlt werden, oder ob sie sogar noch weiter steigen.
Die Marktentwicklung spricht dafür. Denn Investoren suchen angesichts der anhaltend niedrigen Bankzinsen Kapitalanlagen, die eine sichere Verzinsung auf einem höheren Niveau bieten können. Die Nachfrage ist so stark, dass selbst Zinshäuser in früher weniger stark gefragten Lagen der Hansestadt zu ähnlich hohen Preisen wie in den Toplagen gekauft werden. Man zahlt heute mehr für ein Zinshaus, weil es schon in einigen Jahren höhere Einnahmen erreichen kann. Diese Einschätzung hat sich auch in diesem Jahr nicht geändert.
www.zinshausteam-kenbo.de

KOLUMNE

Baugrundstücke gesucht

Conrad Meissler

Neu errichtete Wohnungen, vor allem in den guten Lagen der Hansestadt, haben sich in den letzten Jahren deutlich verteuert. Aktuell liegen die Preise für Eigentumswohnungen in den wirklich bevorzugten Lagen bei mindestens 5.500 bis 6.500 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche. Die Verteuerung hat auf der Seite des Anbieters nachvollziehbare Gründe.
Um der Lage gerecht zu werden und alle Anforderungen an eine moderne Wohnungsausstattung mit Fahrstuhl, Tiefgarage, Terrassen, Grünflächen, Barrierefreiheit und wachsenden energetischen Auflagen zu erfüllen, können Bestandsobjekte in den meisten Fällen nicht erhalten, sondern müssen abgerissen werden.
Bestandsobjekte mit noch bebaubaren Grundstücken sind jedoch auch deutlich teurer geworden. Hinzu kommen Abrisskosten, so dass die sogenannten Vorlasten für die Bauträger erheblich gewachsen sind. Unter Vorlast versteht man die Kosten für den Einkauf und die Aufbereitung eines Grundstücks bezogen auf die zu schaffenden neuen Quadratmeter Wohnfläche. In den Elbvororten beispielsweise liegt die Vorlast inzwischen bei bis zu 3.000 Euro pro Quadratmeter.
Zusätzlich sind die Baukosten, die Vermarktungsdauer und die Zwischenfinanzierung zu kalkulieren. Die Baukosten haben sich wegen der hohen Nachfrage aus dem Neubaubereich ebenfalls verteuert und liegen in der Regel für gut ausgestattete Wohnimmobilien bei rund 2.500 Euro pro Quadratmeter.
Gleichwohl werden die hohen Vorlasten akzeptiert, da parallel die Nachfrage ungebrochen ist und die Kaufinteressenten für die neuen Wohnimmobilien das erreichte Preisniveau akzeptieren. Deshalb ist auch die Suche nach Baugrundstücken ungebrochen, ein Ankauf aber nur auf dem erreichten Niveau möglich. Wer sich insbesondere von seinem Haus trennen möchte, sollte dies berücksichtigen und sich beraten lassen, welche Verkaufschancen selbst für Objekte bestehen, die nach Verkauf einem Neubauvorhaben weichen müssen.

CONRAD MEISSLER

Bad mit Flair
Jens Niemann
Telefon: 0176-54 75 29 29
oder **04101-569 41 20**
Hauptstr. 42a
25469 Halstenbek

- Komplett-Bäder von A bis Z
- Beratung vor Ort, Planung, Verkauf
- Dienstleistungen zum Festpreis

BauTeam
seit 1985
Planung · Betreuung · Ausführung · Qualität nach Maß
Individuell geplante Häuser

Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser
als freie Planungen nach den Wünschen unserer Bauherren
Wir suchen ständig geeignete Grundstücke für unsere Bauprojekte
Der HS BauTeam Katalog
Auf über 50 Seiten präsentieren wir Ihnen eine Vielfalt von Gestaltungsmöglichkeiten und Informationen rund ums Bauen.
Wir bauen auch auf Ihrem Grundstück zum garantierten Festpreis.
HS BauTeam · Hauptstr.83 · 25462 Rellingen
Tel. (04101)59 40-0 info@hs-bauteam.de www.hs-bauteam.de

architekt reichwald
Verkauf von 3 exklusiven Eigentumswohnungen
im Hamburger- Westen Sülldorfer Kirchenweg 152
Wohnflächen: 68m² + 115m² + 144m²
2 - 4 Zimmer Bezugsfertig: Mai 2014
Bauherr: OPD Effizienzhäuser Hamburg
immnet IMMOBILIEN
Tel: 040-41 007 303 / 0172- 970 67 94
www.immnet.net info@immnet.net

FRIEDERIKE VAN EHREN
Die Adresse für formschönes Grün
Kanzleistraße 48 | 22609 Hamburg
040/82 29 47-44 | www.pflanzendesign.de

Sie haben Probleme mit dem Satellitenempfang?
Der Kabelanschluß ist nicht in Ordnung?
Sie suchen neue Geräte und wollen kompetent beraten werden?
Kommen Sie zu mir!

Jan Reinecke
TV-Hifi-Video
Reparatur und Verkauf
Kabel, Sat-Empfang und DVB-T
Blankeneser Hauptstr. 129
22587 Hamburg
Telefon 040 / 86 30 92
www.TV-Reinecke.de
Öffnungszeiten:
Mo - Fr 10⁰⁰ - 12⁰⁰
15⁰⁰ - 18⁰⁰
Sa 10⁰⁰ - 12⁰⁰

Dieter Nohns GmbH
Gebäudetechnik
Sanitär · Heizung · Bedachung
· Badumbau
· Heizungsbau
· Solaranlagen
· Dacharbeiten
· Wartung
· Kundendienst/ Notdienst

Fon: 040 · 82 51 02
Mobil: 0049 (0)171 471 62 25
nohns@t-online.de
Seestraße 28
22607 Hamburg
Groß-Flottbek

Nasse Wände?
Feuchte Keller?
Schimmelpilzbefall?

Das gute Gefühl, in den besten Händen zu sein.
70.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie.
Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!
ISOTEC Hamburg GmbH
Tel. 0 40-41 33 90 33 oder www.isotec.de
ISOTEC®
... macht Ihr Haus trocken!

HAUS & HOF

Immobiliengesuche

Freundliche Familie mit 3 Kindern sucht Baugrundstück von privat. Tel. 0176/62 03 66 49

Bis 650.000 Euro gesucht. Erfolgreicher Rhetorik-Trainer sucht stilvolles, helles Haus mit Charme, gerne mit 2 Bädern u. Garage (kein Muss). www.von-wuelfing-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Sie wollen verkaufen oder vermieten? Wir arbeiten schnell & diskret! Immobilien-Kompetenz in den Elbvororten! WEST-ELBE Tel. 040/822 905 58

Junge Familie mit Kleinkind sucht Haus zum Kauf/Miete in den Elbvororten. Sportlicher Leiter eines Traditionsclubs in Hamburg sucht für sich und seine Familie ein neues Zuhause in den Elbvororten. Freue mich über Ihren Anruf unter Tel. 0172/32 07 053

Schöne Küche gesucht! Leidenschaftlicher Hobbykoch sucht gepfl. EFH, DHH od. Stadhaus mit großer Wohnküche und mind. 4 - 5 Zimmern. www.von-wuelfing-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Diplomat sucht für sich und seine Familie eine Wohnung oder ein Haus mit kleinem Garten (od. Gartenmitbenutzung), 100 - 140qm Wfl., ab Aug, Kaltmiete bis 1.600 Euro urbanesleben immobilien 866 25 180

Haus ohne Makler im Großraum Rissen gesucht. Angebote und Kontaktaufnahme unter Chiffre 11000

Bungalow gesucht! Rüstiges Rentnerpaar sucht gepflegten, gemütlichen Bungalow mit Garten oder Atrium, mit mind. 3 - 4 Zimmern. www.von-wuelfing-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Junge, vierköpfige Familie sucht ein Haus mit Charme im Grünen (bevorzugt Rissen, Iserbrook, Sülldorf); gern renovierungsbedürftig und/oder EG mit Gartenzugang. wirvierhh@gmail.com oder Tel. 0176/51 83 59 70

Verkaufen Sie Ihre Immobilie von PRIVAT mit mehr Erfolg! Unabhängige Immobilienberaterin berät Sie individuell und übernimmt alle Arbeiten zum Verkauf Ihrer Immobilie. WEST END HOMES - U.Schetschine Tel. 0173/85 56 552

Airbus-Mitarbeiterin sucht für sich und Ihren Mann (Ingenieur) eine gemütliche, helle 3- bis 4-Zimmer-ETW mit Balkon. Nahe HVV-Anbindung. www.von-wuelfing-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Rentnerin, 70 Jahre alt, sucht gepflegte, helle Mietwohnung in Blankenese bzw. Elbvororten. Ca. 80 qm mit Balkon, 2 bis 3 Zimmer, vorzugsweise EG oder 1.OG. Gerne von privat. Tel. 0151/42 51 07 75

Junge Familie mit zwei Kindern sucht seit langem ein charmantes Einfamilienhaus in den Elbvororten, 3 Schlafzimmer, 500 - 1.000qm Grundstück, bis 900.000 Euro urbanesleben immobilien 866 25 180

Wegen Hausverkauf: Rentner, ruhige Person, NR, sucht demnächst o. später kl. Wohnung von privat, Raum Elbvororte (Parkplatz angenehm aber keine Bedingung.) Tel. 040/80 43 63, Fax 040/80 02 937 od. 0176/86 81 17 16

Homöopathische Ärztin mit ruhiger Privatpraxis sucht 1 - 2 Praxisräume ggf. auch zur Untermiete. Tel. 040/82 29 47 11

Zweitwohnung gesucht. Sylter Ehepaar sucht, um Stadtleben und Kultur zu genießen, sonnige 2- bis 3-Zi.-ETW in gepflegter Lage/Umfeld. www.von-wuelfing-immobilien Tel. 040/24 82 71 00

Helles WG-Zimmer in ruhiger Lage m. Balkon / Gartenmitbenutzung von Bahrenfeld bis Süllorf gesucht von Weiblich, 38, für ein harmonisches Mit- u. Nebeneinander. Tel. 0176/78 76 96 69

Villa gesucht. Fachärztin für Plastische Chirurgie sucht geschmackvolles, zeitlos schönes Haus mit repräsentativer Ausstrahlung. www.von-wuelfing-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Dame 60plus, vital, sucht kl. Wohnung, möglichst mit Balkon, auch nette WG im Hamburger Westen, spätestens September 2014. Tel. 040/28 57 60 78

PENTHOUSE gesucht? SIE verkaufen uns Ihr Grundstück, WIR planen gemeinsam die neue Bebauung und SIE suchen sich die schönste Wohnung aus! WEST-ELBE GmbH Tel. 040/822 905 58

Bayrisch-hamburgisches Akademiker-Ehepaar mit 2 kl. Kindern (2 und 20 Monate) sucht Whg. (mind. 3 Zi.) möglichst mit Gartennutzung o. RHH zwischen Blankenese u. Altona zur Miete. Email: vonBayernnachHH@gmx.de oder Tel. 0851/22 56 50 71

Bungalow in Groß Flottbek/Nienstedten und angrenzender Lage gesucht von Familie mit Zwillings-Töchtern, Airbus-Ing., 5 Zi., gern auch zu renovieren, bis 680.000 Euro urbanesleben immobilien 866 25 180

Dame, (berufstätig) sucht zum nächstmöglichen Termin eine 2 - 3 Zi.Whg. ca. 60qm in Blankenese o. Umgebung. Tel. 0177/27 38 361

Einfamilienhaus gesucht! Für eine junge Familie suchen wir ein Einfamilienhaus in Rissen oder Blankenese, mind. 5 Zimmer bis 800.000 Euro. Kirsten Maurer Immobilien Tel. 040/84 20 20 73

SCHWARZ
21079 Hamburg · Großmoorring 17
Tel. 040 / 77 27 37 · Fax 040 / 77 59 94

www.schwarztor.de
Tore & Automatik
Bitte Prospekt anfordern!

Baugeschäft Ramcke e.K. seit 1913 im Familienbesitz
• Fliesenverlegung
• Altbausanierungen
• An- und Umbauarbeiten
Meisterbetrieb
Leiblstieg 12 · 22607 Hamburg
Tel. 890 55 56

GREBAU
IMMOBILIEN
www.grebau.de
info@grebau.de
86 21 21

Nahe Alster oder Elbe. Vorstandsmitglied sucht Luxuswohnung in Toplage, ab 3 bis 4 Zimmer, mit hochwert.Ausstattung. Wasserblick? www.von-wuelfing-immobilien.de Tel. 040/24 82 71 00

Immobilienangebote

Tiefgaragenstellplatz Rissener Dorfstraße / Ecke Wittenbergener Weg zu vermieten, 50 Euro/p.Monat. Tel. 0173/51 94 884

Teneriffa - Puerto de la Cruz, beste Lage am grünen Ortsrand, verkehrsberuhigte Zone (30km), unverbaubarer Blick Meer/Orotavatal/Teide/Puerto, Ort/Restaurants/Supermarkt/Ärzte fußläufig. 2 Häuser nebeneinander einzeln o. zusammen; 146/160qm Wfl. auf ca. 1.000qm und/oder 261/301qm Wfl. auf ca. 2.200qm mit Pool/Sauna. Pflegeleichte subtropische Gartenanlage mit Obstbäumen, Kakteen, verschiedene Ruhezonen. Kaufpreis 350.000/650.000 Euro, zus. 950.000 Euro - Eypose anfordern per email juergen@familie-schoettner.de oder (ggf. bitte Nachricht hinterlassen) unter Tel. 04103/96 59 03 12

Wohnungsvermietung
Wir vermieten Ihre Immobilie mit Bonitätsprüfung des Mieters.
AXEL NOWAK IMMOBILIEN
Blankeneser Landstraße 79b • 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 0 40 / 8 66 40 38 • Telefax: 040 / 86 66 28 85
axel-nowak@t-online.de

MARQUARDT & NOACK
IMMOBILIEN SEIT 1905
Wir bewerten unverbindlich Ihre Immobilie für Verkauf und Vermietung
Unsere Angebote finden Sie auf unserer Homepage: www.marquardt-noack.de
Blankeneser Landstr. 15
22587 Hamburg
Tel. 040 - 86 60 160
info@marquardt-noack.de

RICHELMANN & CIE.
IMMOBILIEN GESELLSCHAFT
Die Bewertung Ihrer Immobilie ist bei uns Chefsache!
Ihr Immobilienmakler in den Elbvororten.
866 902 900
www.richelmann-cie.de

FRITZSCHE & RICHELMANN
IMMOBILIEN MANAGEMENT
WEG-Verwaltung
Zinshausverwaltung
Sondereigentumsverwaltung
Ihre Hausverwaltung in den Elbvororten.
866 902 920
www.fritzsche-im.de

Wie viel ist Ihr Haus wert?
Ist ein Verkauf sinnvoll?
Im Rahmen des Immobilien-Service bietet Ihnen die Stadtsparkasse Wedel an, Ihr Haus kostenlos und unverbindlich - unter Berücksichtigung der Marktverhältnisse - preislich einzustufen und die Verkäuflichkeit zu prüfen.
LBS IMMOBILIEN
Ihr Ansprechpartner
Torsten Früchtenicht
Tel.: 04103 / 966 330
immo@sparkasse-wedel.de
Wir vermitteln Zufriedenheit!
Stadtsparkasse Wedel
NÄHER. BESSER.

Malereibetrieb Horst Rudolph GmbH
HR
Ihr Fachmann für die Ausführung aller Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich, sowie für Vollwärmeschutz
Bahrenfelder Steindamm 58 · 22761 Hamburg
Telefon 040/853 32 70 · Telefax 040/853 32 799
Tinsdaler Kirchenweg 232 · Tel. 040/819 90 997

seit 1908
FRANZ WERNER e.K.
HAUSMAKLER
Inhaber:
Peter Christophersen
Blankeneser Bahnhofstraße 52
22587 Hamburg
Tel. 040/86 57 57
info@franz-werner-hausmakler.de
www.franz-werner-hausmakler.de
Vermittlung von
Haus- und Grundbesitz
Vermietungen
Grundstücksverwaltung

STURZENBECHER + PARTNER
VERSICHERUNGSMAKLER GMBH
BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88

AKTIV LEBEN MIT HANDICAP: MIETEN ODER KAUFEN
Freiraum-Wohnungen sind für besondere Bedürfnisse optimiert: barrierefreie Zugänge, große Türöffnungen, bodengleiche Duschen und Freiflächen mit 120 cm-Bewegungsradien in allen Räumen.
Infos zu unseren Angeboten: www.freiräume-behrendt.de

COURTAGE FREI!
OTHMARSCHEN | JÜRGEN-TÖPFER-STRASSE 59-121
FREIRÄUME
BEHRENDT WOHNUNGSBAU
Vermietung 040. 38 02 19 – 444
Verkauf 040. 38 02 19 – 792
HAFERKAMP IMMOBILIEN SEIT 1966
Vermietung 040. 766 500 – 5

NIELS ANDERS BAUELEMENTE GmbH

roma

ROLLLADEN
RAFFSTOREN
TEXTILSCREENS

FENSTER UND HAUSTÜREN

Ausstellung & Beratung

An der B 431 · Hauptstraße 6a · 25488 Holm

(04103) 800 290

Hochkamp, Alt-Osdorf, sonnige 2 Zi-Whg. mit Südbalkon, V-Bad, 56qm, Sackgasse, gute Einkaufsmöglichkeiten, 560 Euro + NK/KT. Zum 1.06. frei. Tel. 040/87 33 72 oder 87 33 12

Blankenese: 1 Zi.Whg. ab sofort!
www.new-room.de

Traumhafter Elbblick: 2-Zi.-Whg. (ca. 40qm) zu mieten, direkt am Blankeneser Elbstrand, 2013 saniert u. komplett neu möbliert, nord. Stil, 1.050 Euro inkl. NK, zzgl. Strom.
Tel. 0157/33 12 09 34

Heller Behandlungsraum in gut ausgestatteter ärztlicher / physiotherapeutischer Praxisgemeinschaft in Blankenese zu vermieten. Interessenten bitte per e-mail melden:
a.mueller-scheven@hotmail.de

---

maus-immobilien.com

maus Immobilien

Blankenese - Moderne Maisonette
MFH, BJ 1986, 5 Zimmer, ca. 156m² Wfl., EBK
ca. 30m² Nutzfl.,Dachterrasse ca. 30m²
Hohe Decken, KP 715.000,00 €

Blankenese - Herrlicher Elbblick
4 Zimmer, 130m² Wfl., Dachterrasse, EBK
Erstbezug nach hochwertiger Sanierung
Maisonette, Miete EUR 2.450,00 zzgl. NK

876 055 90

---

25 Jahre Erfahrung vor Ort

CARSTEN PLOOG
IMMOBILIEN
040 - 81 50 51
www.carsten-ploog.de

HAUSTECHNIK GMBH®
PIELSTRÖM
Heiztechnik
seit über 100 Jahren
Dächer
Bäder
der Zukunft

Die Dusche hat der Elefant lang vor dem Menschen schon gekannt.

22549 Hamburg - Osdorf Tel.: 040-80 789 80
25494 Borstel-Hohenraden Tel.: 04101-840 621

Seit 119 Jahren ein Familienbetrieb

Verkauf Häuser/Wohnungen:

- Wedel, Erlenweg, Niedrigenergie-ERH, Bj. 1999, 6,5 Zi., ca. 150 m² Wohnfl., ca. 450 m² Grdstk., **€ 585.000,–**
- Blankenese, Caprivistraße, 7 Zi.-EFH, Bj. 1956, ca. 190 m² Wohnfl., ca. 1.539 m² Grdstk., -frei lieferbar- **€ 1.090.000,–**
- Rissen, Hartkrögen, ETW, 2 Zi., ca. 77 m² Wohnfl., EG Hochparterre, EBK, Vollbad, Gäste-WC, Balkon, TG-Stellplatz, **€ 259.000,–**
- Wedel, Schillerstraße, EFH, 6 Zi., ca. 170 m² Wohnfl., ca. 530 m² Grdstk., **NEUER PREIS € 545.000,–**
- Altona, Breite Straße, exklusive ETW im 19. OG mit traumhaftem Elbblick in den Hamburger Hafen, 1 Zi., ca. 47 m², Vollbad, Küche, Balkon, **NEUER PREIS € 240.000,–**
- Wandsbek, Eulenkamp, ETW, 2 Zi., ca. 52 m² Wohnfl., 3. OG, EBK, Duschbad, zur Zeit vermietet p.a. € 4.320,– netto, **€ 128.000,–**
- Wedel, Schillerstraße, Neubau ETW, tolle Lage, konventionelle Bauweise, Preise auf Anfrage

Vermietung Häuser/Wohnungen:

- Rahlstedt, Nydamer Ring., 2+2/2 Zi. Whg., ca. 80 m² Wohnfl., EG, Vollbad, Gäste-WC, EBK, Balkon, **€ 630,– zzgl. NK/KT/CT**
- Sülldorf, Wittland, 1 Zi.-Whg., ca. 34 m² Wohnfl., [illegible] Balkon, neue EBK, **VERMIETET!** **€ 340,– zzgl. NK/KT/CT**
- Sülldorf, Sülldorfer Kirchenweg, 3 Zi., ca. 60 m² Wohnfl., 2. OG, Vollbad, Balkon, **€ 495,– zzgl. NK/KT/CT**
- Wedel, Tucholskystraße, 3 Zi., ca. 98 m² Wohnfl., EG, Vollbad, EBK, Balkon, **VERMIETET!** **€ 790,– zzgl. NK/KT/CT**
- Wedel, Heinestraße, 4 Zi., ca. 98 m² Wohnfl., 2. OG, Fahrstuhl, Voll-/Duschbad, Gäste-WC, EBK, Balkon, **€ 790,– zzgl. NK/KT/CT**
- Schenefeld, Theekamp, 3 Zi., ca. 98 m² Wohnfl., 1. OG, Vollbad, Gäste-WC, EBK, 2 Balkone, **€ 895,– zzgl. NK/KT/CT**
- Pinneberg, Fröbelstraße, 1 Zi., ca. 38 m² Wohnfl., EBK, Vollbad, Balkon, **VERMIETET!** **€ 325,– zzgl. NK/KT/CT**

Eine Vielzahl von Vermietungs- und Verkaufsangeboten finden Sie auf unserer Internetseite.

040/81990751

Fax: 040 / 81 990 752
Am Rissener Bahnhof 1, 1.OG
22559 Hamburg
www.nowak-immobilien.de

NOWAK IMMOBILIEN

GREBAU
IMMOBILIEN

Bewertung
Vermietung
Verkauf

86 21 21

---

ue Ursula Eckelmann
unglaublich effizient

Othmarschen

Individuelles Wohnen fußläufig der Waitzstraße, Maisonette-Wohnung (2. OG + DG), ca. 121 m² Wohnfl., 3-Zimmer, geräumiges & lichtdurchflutetes Studiozimmer mit Süd-Balkon und Küche im DG, zwei Schlafzimmer & zwei Bäder im 2. OG, Stäbchenparkett/Laminatboden/Fliesen, ab sofort möglich, guter Zustand, € 1.235,– zzgl. Nebenkosten

Haus- und Grundstücksmakler
Verwaltung, Vermietung und Verkauf

Ursula Eckelmann oHG
www.ursula-eckelmann.de
Telefon 040 / 89 97 92-12

Metall bringt neuen Schwung direkt zu Ihnen nach Zuhause.

- Überdachungen
- Zäune
- Treppen
- Türen und Tore
- Stahlkonstruktionen
- Geländer
- Restaurationen
- Carports
- Eisenmöbel

Metall aus Appen GmbH
Hasenkamp 8 • 25482 Appen • 04101 - 207351
schlegel@metall-aus-appen.de • www.metall-aus-appen.de

Von Privat an Privat ETW in EG, ca. 80qm, 2 Zi., Wellness-Vollbad, neuwertig, Balkon, Gartenmitbenutzung, TG-Stellplatz u. Keller, nur 5-Parteien. annadankwaert@t-online.de od. Tel. 040/86 62 83 39

Kleingarten mit Laube u. Inventar, Grdst. ca. 500qm an der Krückau günstig zu verkaufen. Tel. 040/87 62 82

Blankenese/Sülldorf/Marienhöhe 3.-Zi.-Whg, 1.OG auf 2 Ebenen, ca. 87qm Wfl. im 3-Fam.-Haus, Westbalkon und Carport, ab 1.04.14 oder später, NKM 960,00 Euro. Tel. 040/87 00 71 63

ELBBLICK - Penthouse 3.-Zi.-Whg. zur Miete, am Strandweg in Wedel mit Tiefgarage und Aufzug, 105qm, Bad, Gäste-WC, EBK mit Lackfronten, Parkett, mtl. 1.795 Euro + NK von PRIVAT. Tel. 0163/32 43 989

GESCHÄFTSVERKAUF BIO-MARKT in HH-Blankenese, gut florierend seit 25 J., mit Stammkundschaft, ca. 150qm Ladenfläche (Ladenfläche ist angemietet), KP 195.000 Euro, Makler info@immobilienagentur-querfurt.de und Tel. 0174/21 21 123

Kapitalanlage mit Traum-Elbblick

Altbauvilla im Treppenviertel Blankenese, Ortskernnähe, 6 WE, 521 m² Wfl., NKM 87.000,– p.a., 2003 modernisiert, teilw. alte Stilelemente, große Raumhöhen, Terrasse/Balkone nach Süden, gepflegt, von Privat. Kaufpreis auf Anfrage.

Tel. 0172 / 414 15 65

Umzüge 30 Jahre

Nah & Fern - Ausland / Lagerung
preisw. - zuverl. - sorgsam m.
Voll-Service o. mit Selbsthilfe
TRUDAK's TRANSPORTS, Wedel
Tel./Fax (0 41 03) 8 36 16
Handy 01 77 - 2 29 50 43

DU & ICH

3 attraktive Frauen (52, 53, 58 J.) suchen 3 (attraktive) Männer (ab 50 J.) für ein gemeinsames Kochevent. Wer hat Lust? Antwort an: mail-an-kochevent@gmx.de

Gebildete, vielseitig interessierte Frau, 53, sucht netten Mann zur gemeinsamen Freizeitgestaltung. Interessen sind Theater, Musik, Wandern und vieles mehr. Antworten bitte an susino351@gmail.com

Kino, Theater, Kunstausstellungen und Spaziergänge an der Elbe - wer möchte mich 69 J./weibl. begleiten? H.Grebbin@gmx.de

Finden Sie einen Schatz! Warmh., attr., begeisterungsf. u. weltgew. Frau, 175 cm gr., möchte einen gepfl., auth., unverh. Mann zw. 55 u. 65 J. kennenlernen. Neugierig geworden? Chiffre 11281

AUTO & BOOT

Tuckerboot (Spitzgatt) zu verkaufen. Abm.: 6,40 / 2,40 / 0,65 m, Lärche auf Eiche geklinkert. Dieselmotor: 3 Zylinder / 21 PS / 700 h Betriebsstunden. Kontakt: E-Mail: jmstehr@t-online.de

Sie suchen ein Auto? Neu od. gebraucht? Und haben keine Zeit dafür? Oder keine Lust auf Auto-Basar? Rufen Sie mich gerne an - ich mache mich auf die Suche für Sie. www.your-personal-car-coach.de, Christoph Wex Tel. 04106/62 83 060

FLOHMARKT

Antike Kiefernbank B 1,85 x H 0,46 x T 0,47cm. Tel. 040/82 26 021

Horst Janssen Werke u. Arbeiten zu verkaufen. Tel. 0179/18 58 912

Kunsthandel Helmrich
Schätzer antiker Wertsachen **kauft** öffentlich vereidigte Auktionatoren
Kunst & Antiquitäten
Schmuck, Münzen, Uhren, Silber, Gemälde, Skulpturen, Teppiche, Möbel, Bücher, Porzellan, Orden & Urkunden, Postkarten, Pelze.
Sofortige Barzahlung ist selbstverständlich
Hamburg 040 - 35 71 27 37
www.kunsthandel-helmrich.de

TORSTEN SPEER ANTIQUITÄTEN

Gebrauchs- und Bauernmöbel der letzten 2 Jahrhunderte Restauration in traditionellen Handwerkstechniken

Hauptstraße 37
25489 Haseldorf
Tel.: 04129 - 955 933
www.speer-antiquitaeten.de

Flohmarkt rund um s Kind und mehr bei Kaffee und Kuchen: Am Samstag 12. April 2014, 10-13 Uhr, Hainholtpark nahe S-Bhf. Sülldorf.

Flohmarkt „Alles rund ums Kind“ an der Grundschule Wesperloh. Wann? - Sonntag 13. April 2014, 11.00 - 14.00 Uhr

Wechselrahmen ab 10 Euro. Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51

Kaufe antiquarische Bücher, alte Dokumente und Postkarten aus Kunst, Literatur und Wissenschaft. Othmarschen, Tel. 040/79 30 50 14 od. 0171/21 24 160

Bücher nicht wegwerfen, ich hole kostenlos bei Ihnen ab (Auch größere Mengen wegen Umzug, Nachlass etc.) Tel. 04122/92 93 10

Flohmarkt und Tag der offenen Tür in der Onckenstraße (Othmarschen). Am Sa. 12.4. von 11 - 14 Uhr findet im Kinderkreis 52 e.V. in der Onckenstr. 1b unser Flohmarkt und Tag der offenen Tür mit Einweihung unserer neuen Krippe statt. Stöbern Sie und lernen Sie uns und unseren Kindergarten kennen! Wir freuen uns auf Sie!

Pelzmantel, Nutria aus dem Hause Dmoch, wenig getragen, günstig zu verkaufen. VB. Tel. 040/87 62 82

28“ Orig.Da.-Hollandrad, 7Gg. „Gazelle“, älter u. schw., Oldtimer-Da.-Rad „Kalkhoff“ 3Gg. beide Bestzust. je 179 Euro u. leichtes 28“ Da.-Sportrad, 6 Gg. 129 Euro u. älteres He-Rad, 3 Gg. „Bismarck“ Leders. nur 99 Euro Tel. 040/83 06 865

Orientteppich, frischgereinigt 2,5 x 3,5 m, rotgrundig 350 Euro und Faltrad (neuwertig) mit Tasche, ideal f. Camper u. Segler 250 Euro von privat zu verkaufen. Tel. 040/80 03 583

Trampolin (370 cm Durchmesser) kostengünstig abzugeben. Tel. 040/88 09 97 53

Restaurieren und Reinigen Ihrer Bilder. M.von Wedel Gemälderestauratorin. Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51

Gesamtausgaben zu verkaufen: Brecht, 20 Bände 100 Euro; Kindlers Literaturlexikon, 25 Bände 125 Euro, Hegel, 20 Bände 100 Euro. Einzelwerke auf Nachfrage. Tel. 040/86 99 30

FERIEN & RUHE

Blick nach Sylt oder Afrika? Amrum oder Andalusien? Ferien am Strand der Insel Amrum oder mit Atlantikblick in Conil de la Frontera - Urlaub in ganz pers. Atmosphäre www.frieseninsel-amrum.de, Tel. 04682/739

La Palma/Kanaren: Ferienhs. in Tazacorte (Westseite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgst., SAT-TV, 2 Terr. m.Meerblick, zentral + ruhig, 36 Euro/Tag f.2Pers., 5 Euro f.jede weitere Pers. Hausprospekt. Tel. 04103/91 99 42

MADEIRA / Caniço de Baixo Großzüg. 2 Zi.-Lux.-Fewo. für Zwei. Endetage, traumh. Meerbl., südl. Ambiente. Ab 50 Euro/Tag www.madeira-ferienwohnung-rs.com Tel. 040/87007957 + 0171/3080246

Sehr schön eingerichtete 2 Zimmer-Einliegerwohnung ca. 50qm in Jugend-Stil-Villa in Blankenese zu vermieten, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. Tel. 040/86 62 40 01

Sylt, Wenningstedt helle + ruhige 2-Zimmer-Maisonette-Wohnung, Südbalkon, 200m zum Strand, PKW-Parkplatz. Tel. 040/82 41 39

Traum auf Mallorca! Neubau-Finca für 10 Pers. + 2 zu vermieten. 5 SZ u. 5 Bäder, individuell u. liebevoll eingerichtet, in der Nähe von Santanyi. Tel. 0177/ 560 27 91, www.casa-motomi.com

Kurzurlaub in Hamburg Gästeapp. in Blankenese für 1 - 2 Pers. Duschbad / Küche / Terrasse von privat. Tel. 0157/76 13 00 10

Ferien unter Reet! Schön, gelegenes Hausteil für 3 - 5 Nichtraucher plus Haustier in Wrixum/Föhr www.pastoratshof-foehr.de

Rantum Sylt 2-Zi.-Fewo, 50qm DG im 2-Fam.-Reetd.-Hs. WZ nach Süden mit Meerblick, SZ., Küche m. Essecke, Wannenbad, sep. Dusche, Südterrasse. PKW-Stellpl. strandnah zwei Wo 1.600 Euro Tel. 04651/22 587

Sylt Traumlage am Watt 2 Zimmer Komfort-Appartment bis 4 Personen von privat. Terrasse, Kabel TV, Spülmaschine. Tel. 0173/60 68 052 und 040/86 80 52

Appartement am Park, neu eingerichtete helle 3 Zi. Wohnung, 65qm am Gossler Park in Blankenese, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. Infos Tel. 040/86 66 30 18

Gästeappartment für 1-2 Personen, Duschbad u. Miniküche, in HH-Rissen, Wedeler Landstr., zwei Min. zur S-Bahn und einkaufen. Tel. 040/81 99 08 12

HH Rissen, Komfort-Unterkunft sep., in sehr ruhigem Einzelhaus, bis zu 6 Personen. Tel. 040/81 60 45

Bed & Breakfast in Blankenese von privat in freundlicher Atmosphäre, mit separatem Eingang. Tel. 040/87 97 12 43 oder 0173/63 50 699

Reif für die Insel? www.ferienhaeuserammeer.de

Westerland / Sylt komf. 2-Zi.App. m. Südloggia 2-4 Pers. rhg. gelegen, Strand- u. Stadtnah, Stellplatz, noch Termine frei www.wiking-sylt.de, Dr. Roß-Str. 20, Tel. 04651/83 001

Nieblum / Föhr schöne, lichtdurchflutete Ferienwhg., ca. 60qm über 2 Ebenen, ideal gelegen zum Strand, Golfplatz u. historischem Dorfkern, bevorzugt an Dauermieter zu vermieten. Tel. 040/48 03 464

Schöne Whg. mit Seeblick am Lagodi Iseo / Italien zu vermieten. Tel. 040/87 97 18 77

Römö - Ferienhaus für 4 Personen, Nähe Wattenmeer, günstig von privat, noch Termine für 2014 frei, Tel. 0171/19 05 683

Gästezimmer mit eigenem Bad und separatem Eingang. Schöne, ruhige Lage, nahe Bahnhof Blankenese. Tel. 040/86 75 46

Sicherheitstechnik
Wallichs
Osdorfer Weg 40 - 22607 Hamburg
Tel.: 040 - 39 30 30
- Einbruchschutz rund ums Objekt
- 24 h Notdienst für Sie
- Schlossmontagen aller Art

Ihr Partner für Sicherheit in den Elbvororten

Gutes Schlafen seit 1930

©RÖWA

Daunendecken · Neu- und Aufarbeitung · Bettfederwaschanlage
Seniorenbetten · Karostepp und Kissen · Lattenroste und Matratzen

BETTEN FUCHS

Beerenweg 6 - 8 · 22761 Hamburg · Telefon 040 / 89 51 24 · www.betten-fuchs.de

Haushaltshilfedienst
und Büroreinigung
Kompetent und zuverlässig,
regelmäßig oder nach Bedarf.
Tel. 04103 / 803 81 61
Email: hausservice@sprawa.de www.sprawa.de

JOHANN ABELS
MALEREIBETRIEB GMBH
ISFELDSTR. 1 · 22589 HAMBURG
87 72 62

Wir wünschen unseren Kunden und allen Lesern ein frohes Osterfest.

Dekorative Werterhaltung Innen und Außen

FLIESEN-KLAUCK GMBH
Fachbetrieb des Fliesengewerbes
AUSFÜHRUNG VON
FLIESEN- · PLATTEN- · MOSAIKARBEITEN
MEISTERBETRIEB SEIT 1973
TELEFON: 040 / 830 48 47 · FAX: 040 / 830 52 15
22869 SCHENEFELD
FLIESEN.KLAUCK@T-ONLINE.DE

FÜR SIE IN DEN BESTEN LAGEN
VP VON POLL IMMOBILIEN®

Starten Sie Ihre Karriere und verstärken Sie unser Team in den Hamburger Elbvororten als
IMMOBILIENBERATER (m/w)
Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:
Geschäftsstellenleiterin Frau Janina Daum
(janina.daum@von-poll.com)

EXCLUSIVE AFFILIATE OF CHRISTIE'S INTERNATIONAL REAL ESTATE
VON POLL IMMOBILIEN
Geschäftsstelle Hamburg-Elbvororte
Elbchaussee 8 | 22765 Hamburg
Telefon: +49 (0)40 - 413 586 59 0
www.von-poll.com

Hästens sucht Sie als Verkaufsberater in Vollzeit (w/m)
für unsere neue Filiale in Blankenese

Wenn Sie...:
- über eine abgeschlossene kaufmännische Berufsausbildung verfügen
- gute Englischkenntnisse haben
- gut mit Word und Excel umgehen können
- Organisationstalent haben
- von sich aus offen auf Kunden zugehen und kompetent und freundlich beraten können
- serviceorientiert und flexibel sind und gerne im Team arbeiten

…sollten Sie sich bei uns mit Ihren Unterlagen per Email bewerben:
hamburg.hafencity@hastensstores.com

Bei Fragen wenden Sie sich telefonisch Mo-Fr zwischen 11-14 h an Herrn Sommer unter 040 - 60925700.

Hästens Store Hafencity, Am Sandtorpark 12, 20457 Hamburg
www.hastens.com

www.föhrlockend.de

Sylt / Rantum Haus unter Reet, 2 - 5 Pers., 90qm, sehr ruhig gelegen, strandnah, Terr. mit Strandkorb, ideal f. Familien. Noch einige Termine frei. Tel. 040/88 03 541 od. 0172/47 97 193

JOB & ARBEIT

Nette, zuverlässige Frau mit guten Referenzen sucht Arbeit im Haushalt / Büro / Babysitter. Tel. 040/34 83 88 80 oder 0152/56 02 24 01

REPARATUR-TISCHLER, vor Ort oder in Werkstatt. Türen, Fenster, Möbel - Stühle, Tische - Schränke, auch Antiquitäten. Möbelbeschläge, Scharniere jeder Art. Blankenese Tel. 040/60 08 36 49 o. 0179/96 48 321

Sie brauchen Hilfe bei Ihrem Papierkram und Buchhaltung? Ich erledige alle anfallenden Arbeiten für Sie - diskret und kompetent - auch fit in Immobilienverwaltung und NK-Abrechnungen. Rufen Sie an - Tel. 0176/51 55 94 87

An alle Hausfrauen! Ich putze Ihre Fenster preiswert + gut. Birgit Fürstenberg Tel. 040/86 62 33 77

Frau mit Erfahrung sucht Arbeit in Büro, Praxis oder Privathaushalt. Tel. 0162/96 26 823

Wir suchen eine liebevolle Kinderbetreuung für unsere beiden Kinder (8 und 12 Jahre) regelmäßig für Donnerstag und/oder Freitag Nachmittags sowie gelegentliche Abende. Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter Tel. 040/89 03 287

Hausfrauexpertin sucht Arbeit in Haus oder Praxis, spreche deutsch und spanisch. Vormittags, nachmittags, auch bügeln. Tel. 0176/29 00 33 85

Gardinenwaschen n. Hausfrauenart, strahlend weiß, innerhalb von 24 Std. Tel. 832 51 21

Hauswirtschafterin mit jahrelanger Erfahrung, gute Kenntnisse im Bereich Kochen & Backen. Liebevoller Umgang mit Kindern und älteren Menschen sucht Arbeit. FS vorh. Tel. 040/18 15 91 91

Junger fleißiger Mann m. Erfahrung sucht Gartenarbeit. Referenzen vorhanden. Tel. 040/32 96 61 27 oder 0176/20 91 25 09

Hausfrau sucht Arbeit im Haushalt, vormittags, nachmittags inkl. Wochenende, auch Bügeln. Spreche nur Spanisch. Altona, Rissen, Blankenese und Umgebung. Ref. u. Babysitting. Tel. 0176/51 00 01 88

Gärtner bietet Gartenpflege, Frühjahrsputz, Rabattenpflege, Gestaltung, Rollrasen verl., Maulwurfgitter, Hecke, Sträucherschnitt, Hochdruck, Teichreinigen, Zaun, Bepflanzung, Steinarb., Tel. 04103/18 82 560

Fleissige, verlässliche und erfahrene Polin sucht Arbeit im privaten Haushalt. Putzen und Bügeln in sehr guter Qualität. Bei Interesse rufen Sie mich bitte an unter Tel. 0178/18 28 379

Bauunternehmen übernimmt: Instandsetzungsarbeiten an Fassaden, Mauerwerk, Decken, Wänden, Sanierung von Frostschäden und sonstigen Feuchtigkeitsschäden. Stefan Hannemann Bauunternehmen, Tel. 040/86 64 55 17

Ich bügle Ihre Wäsche, gern auch bei Ihnen zu Hause. Tel. 0176/49 22 29 13

Junge Frau (32) sucht nachmittags stundenweise Arbeit im Büro als Reinigungskraft. Tel. 0157/35 24 91 51 oder 040/38 66 21 98

Haushaltsauflösungen & Renovierungen. Seriös und Zuverlässig. „Der externe Hausmeister" Alexander Rasp aus Rissen. Tel./Fax: 81 53 48

Autorin sucht Wohnungspflegekraft zu guten Bedingungen in schönem Ambiente bei freier Zeitwahl. Vertrauens- und Dauerstellung. Nur Donnerstags erreichar von 8 - 16Uhr Tel. 040/89 72 64 74

Gärtner aus Italien bietet Gartenarbeit und Gartenpflege an, sowie Laubabfuhr und Heckenschnitt. Tel. 0172/54 34 915.

Engagierte Allroundkraft (Elbvororte) kfm.studiert, belastbar, vielseitig einsetzbar, ist für Sie da u. erwartet gern Ihren Anruf. Tel. 040/28 57 60 79

Malerarbeiten aller Art. Tel. 0172/46 50 779

Ich mache Sie mobil - mit Ihrem oder meinem PKW. Ob zu einem Termin in der Nähe o. für längere Fahrten (Ausflüge/Reisen), auch Kleintransporte mögl. Andreas Rohde Tel. 040/86 62 66 09

Nette afrikanische Frau mit Erfahrung sucht Arbeit im Privathaushalt. Putzen und Bügeln. Tel. 0152/18 96 05 23 oder 0176/74 76 80 39

Suche Gartenarbeit aller Art, Dauerpflege, Rollrasen, Bäume fällen, Heckenrückschnitt mit Abf. usw. Tel. u. Fax 04191/50 20 49, Mobil: 0170/48 24 911

Einfühlsame Betreuung u. Pflegehilfe
für Ihren Angehörigen
auch mit Demenzerkrankung,
bietet Mann mit Erfahrung.
Rickmer Trapp
Tel: 040 / 40 57 29
0177 / 40 57 291

Öffnungszeiten: Di.&Do.11-18 Uhr Sa. 9-14 Uhr
Verkauf Stimmen Reparatur
Klaviere Bader
Elbchaussee 518
Tel.040/87932539
www.klaviere-bader.de

Büroreinigung FAES Meisterbetrieb
Wir reinigen täglich Ihr Büro u.v.m.
Tel. : 040 / 21988704
www.sf-gebaeudereinigung-hamburg.de

Für unsere dermatologische Praxis mit Kosmetikstudio in Blankenese suchen wir eine motivierte, flexible
Kosmetikerin
in Voll- oder Teilzeit
Wir erwarten eine fundierte Fachausbildung mit Schwerpunkt Fußpflege und Aknebehandlung. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Foto unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung an
Kosmetik
am Blankeneser Bahnhof,
Sülldorfer Kirchenweg 2,
22587 Hamburg

Waldemar Bader - Klavierstimmen mit Qualitätsgarantie. Tel. 040/87 93 25 39

Erfahrene Altenpflegerin sucht Arbeit in verschiedenen Bereichen: Betreuung, Pflege, Begleitung usw. Bitte rufen Sie an unter Tel. 0172/75 47 175

Sie benötigen Unterstützung in Ihrem Büro? Ich, wbl., helfe Ihnen gerne bei Ihrer Buchhaltung / Betriebskostenabrechnung. Rufen Sie mich gerne an Tel. 040/80 45 28

Suche „Allrounderin“ mit viel Herz für 12 - 15 Std./Woche auf Minijob-Basis. Es macht Ihnen Spaß, mit dem Hund zu laufen, essen zu kochen und sich die Neuigkeiten von 2 Neunjährigen aus der Schule anzuhören. Hausaufgabenbetreuung machen Sie gewissenhaft und wenn dann noch Zeit bleibt, bügeln Sie auch noch ein wenig. Wenn das für Sie nicht nur nach Arbeit, sondern auch nach viel Spaß klingt, dann sollten wir uns kennenlernen. Tel. 0179/51 84 043

Maler- und Teppichbodenarbeiten.
Tel. 04103/65 44 od. 0172/46 50 779

Ehemaliger Hamburger Kaufmann mit Niveau, Englisch und Plattdeutsch, unterstützt und begleitet Sie für Theater, Konzerte, Korrespondenz, Besorgungen (Chauffeur) Jürgen W.von Borstel Tel. 01522/16 97 166

Gesellschafterin (Witwe) würde Sie gerne bei der Bewältigung Ihres Tagesablaufes unterstützen: Einkauf, Arztbesuche, Erledigung von Schriftverkehr und Behördenangelegenheiten, Begleitung zu kulturellen Veranstaltungen und vieles mehr. PKW ist vorhanden. Würde mich über Ihre Kontaktaufnahme freuen: Tel. 0179/71 01 021

Sie benötigen Hilfe bei Ihrer privaten Konfirmationsfeier? Ich, 56 J., gelernte Hauswirtschafterin, unterstütze Sie! Freue mich von Ihnen zu hören. Tel. 040/98 23 25 31

Fröhlicher Spargelhof in Wedel sucht eine fröhliche nette und flexible Verkaufskraft (m/w) ab April, Voll-/Teilzeit, befristet bis Ende Juni, auch mal Sa. + So. und an Feiertagen. Rufen Sie uns gerne an unter
Tel. 04103/83 771

Industriekauffrau
versiert in Buchhaltung und allgemeinen Büroarbeiten sucht auf 450 Euro Basis eine Bürotätigkeit, gern im Hamburger Westen.
Tel. 0157/ 88 25 19 13

GARTENBETRIEB S. RICHTER
Gartenarbeiten aller Art, Dauerpflege, Fällarbeiten, Abtransport, Gartengestaltung etc., günstige Preise
Lornsenstr. 124a, 22869 Schenefeld
Tel. 866 267 92 · Fax 866 267 88
info@gartenbetrieb-srichter.de

Erfahrene Frau sucht 2 x die Woche (Freitags und Mittwochs) Arbeit im Haushalt, alle anfallenden Aufgaben. Tel. 0176/48 68 44 54

Junger Mann (37) sucht Gartenarbeit und junge Frau sucht Arbeit im Haushalt.
Tel. 040/38 66 21 98 oder 0157/35 24 91 51

Putzhilfe, deutschsprachig, für 2 Haushalte (einmal 3 Erw., einmal 1 Erw.) in Pinneberg-Waldenau gesucht. Pro Haushalt 3 - 4 Std./Woche, gern auch am selben Tag möglich. Tel. 0151/22 63 89 34

Sie suchen einen Babysitter? Ich (w.24) komme aus Australien, und habe viel Erfahrung mit Kindern aller Altersgruppen (Babysitting u. Schwimmunterricht). Ich freue mich auf Ihren Anruf!
Tel. 0174/99 41 658

Fensterreinigung nach Hausfrauenart.
Tel. 832 51 21

Arztfamilie sucht kinderfreundliche Haushaltshilfe in Othmarschen in Teilzeit mit FS.
Tel. 0179/24 05 859

Junge Frau sucht Arbeit im Haushalt täglich nach 15Uhr. Tel. 0157/80 45 02 71

Langjährige, erfahrene, kompetente Modeberaterin sucht neuen Wirkungskreis. Tel. 040/82 31 07 68 o. 0176/86 84 85 44

Welcher Allround-Handwerker hilft mir (w.53 J.) bei Sanitärinstallationen und Fliesenarbeiten gegen Bezahlung? mail-an-tylehelp@web.de

Zuverlässige Renigungskraft für Praxis (80qm) und Haushalt gesucht. Wir erbitten im Rahmen einer Selbständigkeit und Selbstversicherung um Rechnungslegungen. Vergütung nach Vereinbarung. Email: lehmannpraxis@mx.net od. 040/51 31 54 59

Beruflicher Wiedereinstieg nach Kinderpause. Zielgerichtet die nächsten Schritte gehen. Einzelberatung nach Vereinbarung, Workshop am 12.04.14 v. 10:00 - 17:00 www.utefluegge.de Tel. 040/87 08 26 91

Demenzbetreuung, bietet Mann, 57 Jahre, nach § 87b bei Ihnen zu Hause an. Rickmer Trapp Tel. 0177/40 57 291

Kunstberatung. Pressearbeit und Profilierung für KünstlerInnen. Nachlassbetreuung, Beratung bei An- und Verkauf von Kunst und Antiquitäten für SammlerInnen und Laien. Tel. 040/29 89 80 08

Zuverlässiger Gärtnermeister verschönert Ihren Garten. Neu- u. Umgestaltung, Rasenarbeiten, Pflanzungen, Gehölzschnitt, Pflegearbeiten. Kostenlose Planung u. Beratung. Fa.Burckhardt Tel. 040/81 84 81

LUST AUF'S EHRENAMT?

Grüne Damen und Herren spenden den Patienten in der Asklepios Klinik Altona ehrenamtlich Hilfe und Zuwendung. Haben Sie Lust, dieses Team zu unterstützen? Infos: Frau Lehmann, Mail: mo.lehmann@asklepios.com oder Tel. 040/18 18 81 30 13

Unterstützung bei Veranstaltungen gesucht: Traumatisierte Kinder bangen um Ihr Zuhause. Das Kinderhaus Mignon soll bis Ende 2013 verkauft werden. Engagieren Sie sich durch Ihre Mithilfe bei der Organisation, Bewerbung, dem Aufbau und der Durchführung von Veranstaltungen der Benita Quadflieg Stiftung für die Rettung des Kinderhauses! Kontakt: info@benita-quadflieg-stiftung.de

Für unser Projekt „wellcome“, suchen wir ehrenamtliche MitarbeiterInnen, die bereit sind, mit Freude und Engagement Zeit an junge Familien zu verschenken und diese in den ersten Monaten nach der Geburt zu unterstützen. Ev.Familienbildung, Kontakt: Birgit Geweke, Tel. 040/97 07 94 610

„Wir können dem Leben nicht mehr Tage geben, aber den Tagen mehr leben“! Helfen Sie uns dabei und unterstützen Sie das Kinder-Hospiz Sternenbrücke ehrenamtlich bei der Begleitung von Familien mit lebensbegrenzt erkrankten Kindern. d.grimm@sternenbruecke.de. Kinder-Hospiz Sternenbrücke, Sandmoorweg 62, 22559 Hamburg, www.sternenbruecke.de, Detlef Grimm (Ehrenamtskoordinator), Tel. 040/81 99 12 17,

Wenn sonst keiner kommt, kommen Sie dann vielleicht? Ab und zu ein Besuch bei Menschen, die sonst kaum einer besucht! Der Besuchsdienstkreis der Maria-Magdalena-Kirchengemeinde am Osdorfer Born freut sich auf Verstärkung. Kontakt: Pastor Mathias Dahnke dahnke@maria-magdalena-kirche.de / Tel. 040/84 07 95 99

Der Helferkreis für Menschen mit Demenz sucht Freiwillige f. die Betreuung älterer Menschen. Die HelferInnen kommen stundenweise ins Haus, um die Angehörigen zu entlasten u. den Demenzerkrankten individuelle Ansprache, Anregung u. Abwechslung anzubieten. Neue Helfer bekommen eine qualifizierte Schulung. Ansprechpartner Frau Kossol der Diakoniestation Flottbek-Nienstedten. Tel. 040/82 27 440

Der Runde Tisch Blankenese - Hilfe für Flüchtlinge. Wir benötigen Unterstützung! Vormittags Übernahme der Lebensmitteltransporte (Organisation u. Fahrten), Mithilfe beim Bewohner-Frühstück, beim Bewohner-Kaffee u. bei der Schularbeitenhilfe für Jungerwachsene (Hauptschulabschluss). Bei Interesse u. Nachfragen wenden Sie sich bitte an Helga Rodenbeck, helga.rodenbeck@gmx.de o. Tel. 040/86 62 50 42

Paten und Patinnen gesucht: Schenken Sie Kindern und Jugendlichen zwischen 6 und 18 Jahren drei Stunden Zeit in der Woche. Zeit für Gespräche, Zuwendung, Orientierung und Unternehmungen. Mehr Infos: Diakonieverein Vormundschaften und Betreuungen e.V. www.diakonieverein-hh.de Tel. 040/87 97 16-0

Grüne Damen und Grüne Herren für unsere Gruppe im Asklepios Westklinikum Hamburg (Rissen) gesucht. Wenn Sie Interesse an einer ehrenamtlichen Aufgabe und dem Besuch von Patienten auf der Station oder der Mitarbeit in unserer Krankenhaus-Bücherei haben, freue ich mich auf Ihren Anruf: Elke Drebing Tel. 040/57 01 87 69

Der Freundeskreis des Hartwig Hesse Hauses am Klövensteen sucht Unterstützung. Der Freundeskreis führt Veranstaltungen durch, z.B. Spiele-, Kino- und Nähnachmittage und besucht einzelne Bewohner oder begleitet sie zu Veranstaltungen des Hauses, besonders die sonntäglich stattfindenden Konzerte. informationen unter www.hartwig-hesse-stiftung.de oder (Frau Kruse/Einrichtungsleitung) Tel. 040/81 90 60

Sie haben uns noch gefehlt! Wenn Sie alte Menschen u. deren Geschichte spannend finden u. über Geduld u. Empathie verfügen, dann sind Sie bei uns als Zeitspender herzlich willkommen. Wann u. in welchem Umfang bestimmen Sie. Unsere Bewohner in der Ernst und Claere Jung Stiftung in HH-Othmarschen freuen sich auf Sie. Bei Interesse od. Fragen schreiben eine Mail an info@jungstiftung-hamburg.de oder rufen Sie uns gerne an unter Tel. 880 10 36

Kindern Zeit schenken als mitKids Aktivpate: Ehrenamtliche mit Herz für Kinder zwischen 2 und 9 Jahren gesucht! Für gemeinsames Spielen, Vorlesen, Hamburg erkunden und „Quatsch machen“. Zeitaufwand ca. 4 Std./Woche. Mehr Infos: Bettina Jantzen, mitKids Aktivpatenschaften, Ehlerding-Stiftung. Tel. 040/41 17 23 12

Ganz einfach Freude verschenken! Haben Sie ein o. zwei Mal pro Wo. ein wenig Zeit übrig? Möchten Sie etwas gegen die Einsamkeit älterer Menschen tun? Dann sind Sie richtig beim Besuchsdienst der Malteser in HH. Gesucht werden Ehrenamtliche, die sich für allein lebende, einsame Menschen einsetzen möchten. Weitere Infos beim Malteser Hilfsdienst e.V., Harriet von Hantelmann u. Nicola de Waal, www.malteser-hamburg.de o. Tel. 040/20 94 08 10

Vorlesepaten gesucht! Lust Vorlesepate zu werden? Ich suche Ehrenamtliche, die im Raum Groß Flottbek mit leseschwachen Grundschülern Texte lesen/übern. Es gibt einmal wöchentlich einen festen Termin, der mit der Grundschule abgestimmt wird. Und ich suche Menschen, die Vorschulkindern u. Erstklässlern am Nachmittag vorlesen. Die Literatur wird von der Schule gestellt. Bei Interesse Stefan März (Bugenhagen-Campus Groß Flottbek) Tel. 040/89 80 79 73

Unser Team freut sich über Verstärkung! Sowohl für Projekte vor Ort als auch in der Verwaltung, „aktuell auch für unser Textillager in Steilshoop“. Wir arbeiten mit 32 Partnerschulen in Hamburg zusammen und finanzieren unsere Arbeit ausschließlich durch Spenden. Helfen Sie mit! info@stiftung-kinderjahre.de

KURS & KURSUS

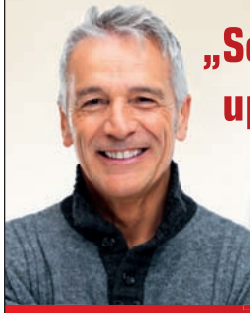
Englischkonver. f. Erwach., entspannte, gemütl. Atmosphäre b. Tee v. erf. Muttersprachlerin. Bringt gegens. Spaß+Freude. Alle Stufen. Freue mich über motiv., int. Schüler. 90 Min. Einzelunterr. 22 Euro, Gruppen 11 Euro. Tel. 040/800 41 68

Latein, Englisch, Deutsch erfahrener Pädagoge hilft! Tel. 040/80 15 66

Bridge für Anfänger, Wiedereinsteiger und Spieler. Tel. 040/82 95 38

DER LERNCAMPUS
Lerncoaching ab 2. Kl.
Dipl. Psych. Kerstin Röhricht
www.der-lerncampus.de
Tel. 040 - 80 60 70 23

IQ | Osdorfer Landstr. 102, Ecke Flurstr. (gegenüber Elbe-Einkaufszentrum) | ✆ 040-211 07 68 05 | iq-wissen.de



„So bleibe ich ganz einfach up to date!“

Individuell weiterbilden in kleinen Gruppen bei IQ.

Garantiert: Unsere Kurse finden statt – keine Mindestteilnehmerzahl!

iQ wissen individuell erleben

Die maßgeschneiderte Erwachsenenbildung

Duden Institute **für Lerntherapie**

DUDEN

Wir helfen bei
- Rechenschwäche
- Lese-Rechtschreib-Schwäche
- Englisch-Schwäche

Diagnosetage vom 08. - 17. April 2014

Lassen Sie sich kostenfrei beraten!
Goßlers Park 4, 22587 Hamburg, Tel. 040/703 847 45, www.duden-institute.de/blankenese

Klavierunterricht auf Flügel in Klassik und Jazz/Pop für Kinder u. Erwachsene bei Musikschulpädagogin u. Pianistin in Iserbrook/Blankenese. Tel. 040/84 78 55, www.yunzu.de

SCHMUCKDESIGN In meiner hellen u. freundlichen Werkstatt biete ich individuelles Schmuckdesign, Umarbeitungen, Servicearbeiten u. Schmuckkurse. Nähere Infos unter Tel. 040/80 02 04 08 o. 0170/77 96 347

Klavierunterricht, Musikunterricht mit Spaß + Disziplin bei Ihnen zuhause. Tel. 0176/60 84 82 97

LET'S TALK ENGLISH TOGETHER! Die Methode von JOAN v. EHREN hilft Sprachhemmungen zu überwinden - geschäftlich + privat! www.english-in-rissen.de mit TRAINFO - monatl. wechselnden Trainings-Beispielen. Tel.: 040 / 28 66 79 74

Einzelnachhilfe
– zu Hause –
Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten
Im gesamten Westen Hamburgs
- Über 17 Jahre Erfahrung
- Alle Fächer, alle Klassen
- Das Lernen lernen
- Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung
- Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet

ABACUS
Geschäftsstellen:
040 / 8 39 75 03
040 / 50 04 90 95
04 103 / 8 38 65
www.nachhilfe-hh.de

BALLETTSTUDIO
BLANKENESE
DIE TANZMAUS
TÄNZERISCHE FRÜHERZIEHUNG
ab 2,5 J. mit oder ohne Eltern
BALLETT
Kinder, Jugendl., Erw. Anf. auch 50Plus
Leistungsgruppe ab 7 J.
Spitzentanz ab 12 J., Erw. Pilates
Dependance in Wedel
Sa. 5. April 11-12h
Info-Workshop
Ballett f. 3-5 j. Kinder mit Eltern
Teilnahme kostenlos und unverbindl.
im Musikzentrum Schulauer Hof
ABC-Str. 16 Wedel
Information: Tel. 040/860 146
www.tanz-stunde.de
Sagebiels Weg 4, 22587 Hamburg

Nachhilfe für Ihr Kind in den Fächern Englisch u. Französisch bietet erfahrene, freundliche Studentin mit Fremdsprachenausbildung. Ich freue mich über Ihren Anruf! Tel. 040/86 64 77 27

Native Speaker (Engländerin) mit langj. Erf. bietet Training: Konversation sowie gezielte Übungen. Einzel- o. Gruppenunterricht f. Jugendl. u. Erw. Alles in einer gemütlichen Atmosphäre. Tel. 040/830 19 560

Violinunterricht in Blankenese bietet erfahrene Konservatoriumsdozentin, Konzertgeigerin und Schott Buchautorin. Jeanne Christee www.violinklasse-jeannechristee.de Tel. 0172/56 53 379 o. 040/86 62 94 88

Computerunterricht bei Ihnen zu Haus. Ich helfe Ihnen privat am PC beim Briefe schreiben, zeige Ihnen das Internet u. helfe bei E-Mails. Sie wollen Bilder bearbeiten o. CDs brennen - ich zeige es Ihnen. Gripp (Rissen) Tel. 040/25 06 694

Mathe-, Physik-, Englisch- Nachhilfe, Training sowie Hausaufgabenhilfe Klassen 5 - 13 und Erwachsene durch erfahrenen Lehrer und Trainer. Komme ins Haus. Tel. 0177/44 66 007 oder 040/86 62 37 85

Klavierunterricht (auch zuhause), professioneller Musiker und Musikpädagoge lehrt Musik von Jazz bis Klassik. www.wulfwinkelmueller.de Tel. 0177/34 59 376

Querflötenunterricht für Anfänger u. Fortgeschrittene, Kinder u. Erwachsene erteilt erfahrene Lehrerin. cornelia.doehmer@hotmail.de Tel. 040/81 99 02 74 od. 0151/10 32 02 81

Individueller Gesangsunterricht von erfahrener Sängerin u. Dozentin in Pop, Rock, Jazz für Jugendliche + Erwachsene in Iserbrook/Blankenese + Ottensen. www.yunzu.de Tel. 040/84 78 55

Lehrerin erteilt Nachhilfe in Mathematik, Deutsch und Englisch, Klasse 1 - 13 sowie Hausaufgabenhilfe und Abiturvorbereitung. Tel. 040/82 29 08 88

Deutsch für Ausländer! Individuellen Intensiv-Unterricht erteilt Lehrerin mit Zusatzstudium „Deutsch als Fremdsprache" Tel. 040/82 29 08 88

Italienerin erteilt Unterricht in ihrer Muttersprache, flexibel und individuell als Einzelunterricht od. in kleinen Gruppen. Tel. 040/81 52 15

MatheMiRo.de
Klar. Persönlich. Gut.
Abi 2014 in Mathematik
- Intensive Abitur-Vorbereitung u.a. für die mündlichen Prüfungen im Juni 2014 (Präsentations-Leistung)
- Ab Sofort können die Plätze reserviert werden
- Ergebnisse beim Abi 2013: 1, 2+, 2-, 2-, 3+, 3+, 3-, 4
- Gute Referenzen aus den Gymnasien Christianeum und Hochrad

Kontakt:
www.MatheMitRoya.de
oder 040 76 75 79 60

Englisch (Kl.5-13) Promovierte Lehrerin (Universität London) mit vielseitiger Unterrichtserfahrung an Hamburger Schulen erteilt Nachhilfe, Hausaufgabenhilfe u. Vorbereitungshilfe für Prüfungen aller Schulformen. Tel. 040/86 15 40

Gitarrenunterricht in Blankenese für kl. u. gr. Leute. Rock, Pop, Blues, Klassik u. Liedbegleitung f. Anf.u. Fortgeschr., Kostenlose Probestunde www.musikkontor-elbvororte.de Tel. 0170 80 50 886

Klavierunterricht erteilen Dipl. Pianistin Michele Schröder u. Dipl. Pianist Stefan Matthewes - langjährige pädagogische Erfahrung als Privat- und Hochschuldozenten. Tel. 040/98 23 38 19

Saxophon- und Querflötenunterricht erteilt Musiklehrer. Probestunde gratis. Tel. 040/80 99 53 33

Spanisch-Unterricht von erf. Lehrkraft (Muttersprache aus Madrid), auch für Kinder, Schüler (Abi, Examen) T el. 040/88 30 17 67

Diplom Klavierlehrerin mit langj. Erf. erteilt Klavier- u. Keyboard-Unterricht für Erw. u. Ki. (ab 4 J.), für Anf. u. Fortgeschr. Auch bei Ihnen zu Hause. Kostenlose Probestd. ist möglich. fortepiano-hh@gmx.de Tel. 0176/64 16 11 68

Gesangslehrerin im Umkreis von Nienstedten gesucht. Tel. 0172/49 60 731

Le Francais, c'est facile! Französin, erfahrene Lehrerin, erteilt Französisch und Literatur Unterricht alle Stufen. Delphine Doisy, Tel. 040/86 66 20 69 und 0176/22 99 35 07 (Altona)

Französisch-Unterricht und Nachhilfe erteilt Muttersprachlerin mit Unterrichtserfahrung an Schüler und Erwachsene. Kontakt: Tel. 040/81 68 14

Computerhilfe in jeder Lebenslage. Unterricht für muntere, ältere Herrschaften von einem ausgeglichenem u. erfahrenem Studenten, ab 25 Euro/Std. Tel. 040/48 50 91 76 od. 0172/21 66 141

Flamenco u. spanische Folklore, Anfängerkurs in Blankenese Mi. 11.30Uhr sowie Ballettstunden f. Erwachsene, morgens u. abends. Tel. 040/86 62 42 93 od. 0157/78 92 20 17

Malen und **Zeichnen** im Atelier
Gisela Fahrenberger
Tel.: 82 87 92
kleine Gruppen - alle Techniken
www.Atelier-Fahrenberger.de

COMP CARE GmbH
COMPUTER BERATUNG UND BETREUUNG
PC Probleme ?
Wir haben was dagegen!

040/81 50 20
www.compcare.de
Schulung Verkauf Netzwerke Internet

KIND & KEGEL

Wir suchen noch 3 - 4 Kinder für unsere neue Elementargruppe (ab 3 Jahre), Sie haben ab Aug. noch keinen Kitaplatz? Rufen Sie an! (Conny Pekrun-Hirsch) Tel. 0160/96 76 77 33

Wir haben in der Kuschelhöhle noch Plätze frei! Flexible liebevolle Betreuung. Ab Aug. sind die ersten 25 Stunden kostenfrei! Rufen Sie an! (Conny Pekrun-Hirsch) Tel. 0160/96 76 77 33

KATZ' & HUND

Golden Doodle Welpen abzugeben. Tel. 04142/81 00 65 od. 0176/64 33 09 07

Ihr Cat-Sitter in den Elbvororten, kümmert sich liebevoll um Tiere und Pflanzen während Ihrer Abwesenheit. Tel. 040/86 64 25 50

SUCHE & FINDE

Sammler sucht gebrauchte hochwertige Tabakpfeiffen + Zubehör. Bitte alles anbieten. Tel. 0177/22 93 590

www.planetderbuecher.de kauft Büchersammlungen aus den Bereichen Natur- und Geisteswissenschaften. Dipl.-Kfm. (FH) Dirk Cordes. Tel. 0170/23 26 211

Kaufe Bernsteinschmuck! Alte Ketten, Armbänder, Stücke, Kästchen etc. Tel. 0160/99 11 99 18

Märklin-Eisenbahn, älteren Datums, auch große Spurweiten von Liebhaber gegen Bezahlung gesucht. Tel. 040/85 15 97 95

Wir kaufen oder versteigern Ihr hochwertiges Porzellan und Tafelsilber. Unsere Adresse: Markenporzellan, Bahrenfelder Chaussee 10, 22761 HH, Öffnungszeiten: Mo - FR 10-18Uhr. www.markenporzellan-hamburg.de Tel. 040/80 06 406

Weinbestände abzugeben? Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf. Tel. 040/86 85 01 oder mobil 0178/54 88 112

Kaufe, Orden, Uniform, Säbel, Pickelhaube, Reservistenkrug, Luftwaffenpokal, Fotos, Fotoalben, Bücher, Militärspielzeug, Kleinabzeichen, WHW-Abzeichen u. alles von Heer, Luftwaffe, Marine. Tel. 04105/76418

Briefmarken + Münzen kauft sofort Kleine und Grosse Sammlungen / Nachlässe zu fairen Preisen. Kostenlose Hausbesuche. Rasche-Verlag Tel. 040/79 27 125 od. 0171/2436 624 tägl. bis 20Uhr

Elektrohaus Wille oHG
Stark in Service und Beratung
Seit 1912
E-Check · Leuchtmittel · Industrieanlagen · Elektrogeräte
Schalter- und Steckdosenstudio
Wohnraum-, Büro- und Industrieleuchten
Fachbetrieb für Gebäude-, Informations- und Antriebstechnik
Haydnstraße 17 · 22761 Hamburg · Tel 040 89 16 77 · Fax 040 89 07 336
www.elektrohaus-wille.de

Malermeister Dieter Schulze
Tel./Fax 870 45 87
>> schön und gut <<

Suche altes Spielzeug: Eisenbahn, Dampfmaschine, Wiking - Köster (Holz) - Schiffe, Wiking - Siku - Schuco - Autos, Steiff Tiere, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer, Soldaten aus Masse oder Kunststoff u.a. Tel. 04105/76 418

KOST' GAR NIX

Sprudelstein m. passender Tonne u. Abdeckblech zu verschenken. Tel. 040/87 03 568

NETZ & NETZE

www.hot-jazz-union.de Wir suchen Musiker (Amateure) für Jazz.

www.buchbinderei-erdmann.de - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

www.gyri.de Das Gymnasium Rissen im Internet

www.hochrad.de Gymnasium Hochrad: Bilinguales Gymnasium im Hamburger Westen

www.schela.de E-Mail: Schule Schela@t-online.de

www.schule-iserbarg.de

www.waldorfschule-nienstedten.de Veranstaltungskalender und allgemeine Informationen

www.bsc-hamburg.de - Segeln vor'm Süllberg: Blankeneser Segelclub

www.msc-elbe.de - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

www.svaoe.de - Die Seglervereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

www.gymnasium-blankenese.de - Das Blankeneser Gymnasium im Internet

www.gymnasium-willhoeden.de - Aktivitäten des Marion-Dönhoff-Gymnasiums

www.hh.schule.de/lmg - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

www.blankeneser-mtv.de „Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor."

www.komet-blankenese.de - Die FTSV Komet Blankenese 1907 e.V. stellt sich vor

www.sv-blankenese.de - Neues von der Spielvereinigung Blankenese

www.ff-blankenese.de - Die freiwillige Feuerwehr Blankenese stellt sich vor

www.gsbl-hh.de - Informationen und Nachrichten von der Gesamtschule Blankenese

www.elbkinder-grundschule.de ... die „neue" staatliche Grundschule im Herzen der Elbvororte

KÖRPER, GEIST & SEELE

Ich bringe Sie gerne mit einer Reiki Behandlung wieder ins Gleichgewicht. Tel. 0174/88 11 272 und Tel. 040/86 58 41

DIESES & JENES

Altdeutsche Schreibschrift - für mich lesbar, für Sie übertragbar! Ich freue mich auf Ihren Anruf, Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

Möchten Sie Ihr Heim umgestalten? Brauchen Sie bei Ihrer Raumgestaltung geschmackvolle Unterstützung? Fehlt es Ihnen an neuen Ideen? Ich helfe Ihnen gern, aus dem, was Sie schon haben etwas Neues zu machen. Rufen Sie mich an unter Tel. 040/18 01 13 98

Energetische Reinigung von Gebäuden, Wohnungen, Grundstücken und Anwesen in den Elbvororten. Tel. 0171/48 24 244

Privatsekretärin mit langj. Erfahrung und guten Referenzen kommt zu Ihnen nach Hause, auch im Krankheits- od. Trauerfall. Ich helfe Ihnen gern! Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

Marken-Handtaschen und Lederaccesoires nicht verstauben lassen! Kommission oder Ankauf von privat zu fairen Konditionen. Wir kommen auch gerne zu Ihnen! lederartikel@t-online.de Tel. 040/86 85 01 oder 0178/54 88 112

Ihre Super 8 / N8, 16mm, 35mm Familienfilme als Video- oder DVD-Kopie. **Ihre Familienchronik als Film auf DVD.** Digitale Nachbearbeitung, Schnitt und Vertonung Ihres Video- und Filmmaterials übernimmt gerne
Cineservice Hamburg
Tel.: 040 - 87 71 85, cineservice@aol.com

Ausgezeichnet in der Kategorie
Bester Getränkemarkt Deutschlands
GRAEFF

da, wo das Flugzeug parkt
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70
www.graeff-getraenke.de

Polsterei Krämer
Polsterarbeiten, Stoffe & Vorhänge
Blankeneser Hauptstrasse 131
Tel.: 040 2000 39 69
www.polsterei-kraemer.de

JAEGER & DANCKER
OPTIKER

NIENSTEDTENER STR. 1
NIENSTEDTEN
TELEFON: 82 60 30
TELEFAX: 82 43 56

GRUSS & KUSS

Hallo Lenni-Pups! Viele liebe Grüße vom fetten Wärmekissen

Hallo lieber Papa! Ich wünsche Dir gute Besserung. Ich finde, Du hast Dich ganz toll geschlagen. Ich hab Dich lieb, Deine Anna-Lena

Liebe Hartmann-Family!
Frohe Ostern!
Hab Euch lieb!
Rebecca

4.4.64
Karl & Christel
Alles Liebe zum Hochzeitstag!
Eure Kinder

KLEINANZEIGEN BIS: 15. APRIL 2014 !!!
TEL. 86 66 69-0 oder FAX 86 66 69-40 Klönschnack

pieper
Heizungstechnik

Gas- u. Ölfeuerungsanlagen • Energieberatung
Wartung • Solar • Pelletsheizung • Wärmepumpen

✆040-81 26 49
www.pieper-heizung.de
Wedeler Landstraße 107
22559 Hamburg - Rissen

TISCHLEREI HUSSNER
INHABER: HARALD KRUSE KG · TISCHLERMEISTER

- ❑ Möbelanfertigung, -aufarbeitung und -restaurierung
- ❑ Fenster und Türen aus Kunststoff und Holz
- ❑ Einbruchsschutz an Fenstern und Türen
- ❑ CNC-Bearbeitung

Hasselbinnen 6 · 22869 Schenefeld · Tel. (0 40) 8 30 84 79
Fax (0 40) 8 30 94 64 · E-Mail hussner@t-online.de

Seit 1945
Meisterbetrieb
THORSTEN MALYSKA

Sanitärtechnik
Bäder • Heizung • Dach
Klempnerei
Tel. 0 41 03 / 22 90
www.malyska-wedel.de

MEIN ARBEITSPLATZ!
... in der Kunstwerkstatt

MEIN ARBEITSPLATZ: „... ist von Klängen erfüllt. In meiner Werkstatt warten zahlreiche Bratschen, Celli und Geigen auf meine helfenden Hände. Zudem entwerfe ich neue Streichinstrumente genau nach den Bedürfnissen des Musikers. Hierbei achte ich darauf, dass nur die besten Hölzer verwendet werden. Leim und Farbe mische ich aus natürlichen Zutaten selber an. So entstehen handgemachte, individuelle Instrumente mit Charakter."

ANNEKE DEGEN, GEIGENBAUERIN

Klangkünstlerin ...

Geigenbauerin Anneke Degen betrachtet den Cellodeckel vor sich auf der Werkbank. Mit ruhigen Händen führt sie ein kleines Schnitzeisen entlang des „F-Lochs". Sie lächelt. „Ich brauche für meinen Beruf nicht nur handwerkliches Geschick, sondern auch Kenntnisse der Mathematik, Physik, Chemie sowie ein gutes Ohr und viel Fingerspitzengefühl."

Seit zehn Jahren betreibt die Wiesbadenerin ihre Kunstwerkstatt in Ottensen. Sie bietet neben Klangeinstellungen, dem Beziehen von Bögen und Restaurierungen auch einen Instrumentenverleih an und verkauft liebevoll aufgearbeitete Stücke.

Besonders am Herzen liegen ihr die eigenen Modelle. „Meine Streichinstrumente sind Unikate mit besonderem Charakter."

Anneke Degen (38) verliebte sich mit sieben Jahren ins Geigenspiel

Mit ruhiger Hand, fast meditativ, fertigt die Geigenbauerin geschickt Decken, Böden und Zargen, hobelt feinste Wölbungen, schnitzt filigrane „F-Löcher" und befestigt anschließend den Bassbalken. Danach bringt sie Griffbrett und „Schnecke" an. Zum Schluss lackiert sie das Instrument sechs Mal. Der zarte Steg erhält zum Schutz vor Fälschungen ihren Stempel.

Im Jahr fertigt die Meisterin im Schnitt vier Musikinstrumente von Hand. „Ich mache keine Kompromisse. Wenn ich ein Teilstück beginne, muss ich ganz akribisch arbeiten, denn schon ein Millimeter Differenz kann den Klang drastisch verändern."

Mit Harmonie und ihrer eigenen Note gestaltet die 38-Jährige Meisterstücke, die bis zu 25.000 Euro Wert sind. „Ich schaffe Geigen, Celli und Bratschen, die hunderte Jahre überdauern – das ist ein tolles Gefühl."

MEIN ARBEITSPLATZ. Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail oder Telefon in der Redaktion: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de oder Telefon 86 66 69-12.

Wir schaffen Werte

Mollwitz
—Massivbau—

Wir setzen Ihre individuellen Wohnideen um.

- Anspruchsvolle Architektur
- Betreuung durch Architekten, Ingenieure und Bauleiter
- Vielfältige Auswahl hochwertiger Materialien bei unseren Vertragspartnern
- Detailgenaue Ausführungsplanung durch Architekten
- Zusammenarbeit mit ausgewählten Handwerksbetrieben
- Jahrzehntelange Erfahrung im Bau von hochwertigen Immobilien
- Festpreisgarantie

Besuchen Sie uns: Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungstermin unter:
Telefon 040-645 395 0 oder
E-Mail info@mollwitz.de

Wir suchen Grundstücke in guten Lagen.

Mollwitz Massivbau GmbH • Schleusenredder 17a • 22397 Hamburg • Tel. 040-645 395-0 • Fax 040-645 395-45 • www.mollwitz.de

willytiedtke.de

„AUTOS MIT SERVICE“ IN OTHMARSCHEN!

Gebraucht- & Werksdienstwagen / Ersatzteile & Zubehör / Werkstatt-Service

Mit unserem exklusiven Leistungsspektrum stehen wir unseren Kunden im Hamburger Westen an dem Traditionsstandort in der Griegstraße 69 zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Herzlich Willkommen!

Autos mit Service
Willy Tiedtke
gegr. 1935

Willy Tiedtke (GmbH & Co.) KG
Griegstraße 69 · 22763 Hamburg
Tel.: (040) 558 95 730
info.griegstrasse@willytiedtke.de

Audi Service · ŠKODA Service · Nutzfahrzeuge Service · Service · FSC Service

6.4.
SONNTAG
SHOPPEN
13–18 UHR
OSTERN
ELBE
EINKAUFSZENTRUM
VOM 3. – 19. APRIL
EEZ.DE
Werde Fan auf
Facebook